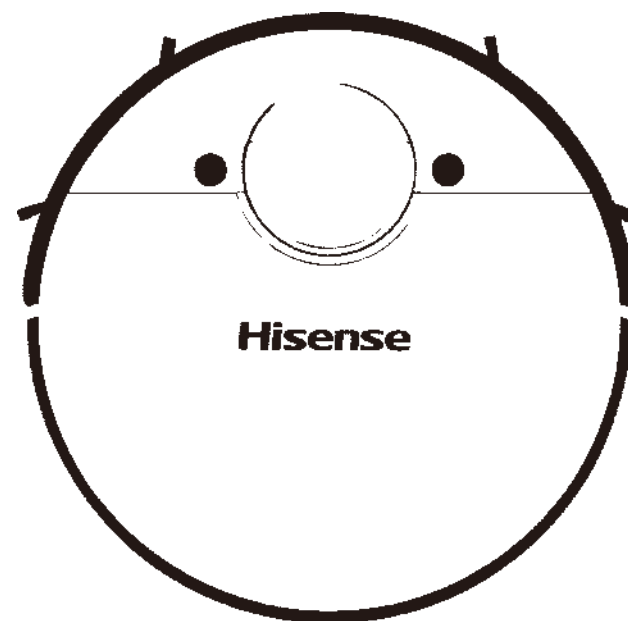


# Hisense



ROBOT VACUUM  
CLEANER  
RVCL144AB HSN

## INSTRUCTION MANUAL

SL

ROBOTSKI  
VAKUUMSKI  
SESALEC

EN

ROBOT  
VACUUM  
CLEANER

HR

ROBOT  
USISIVAČ

SR

РОБОТ  
Усисивач

# VARNOSTNA NAVODILA

## Pomembna varnostna navodila

Prosimo, da pred uporabo aparata pozorno preberete ta priročnik za uporabo. Priročnik shranite, če bi ga v prihodnje še potrebovali.

### Opozorilo v zvezi z ROBOTSKIM SESALNIKOM

1. Ta aparat smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom odgovorne osebe oziroma če so bili poučeni o varni uporabi aparata ter o nevarnostih, povezanih z njegovo uporabo.  
Otroci naj se ne igrajo z aparatom.  
Otroci naj ne čistijo aparata in naj ne opravljajo vzdrževalnih opravil na njem brez ustreznega nadzora.
2. Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi opravili na aparatu izvlecite vtikač iz vtičnice. Izklopite aparat pred čiščenjem ali vzdrževalnimi opravili.
3. Če je priključna vrvica poškodovana, jo je treba zamenjati s posebno vrvico ali kompletom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali serviserju.
4. OPOZORILO: Za polnjenje baterije uporabljajte le snemljivo napajalno enoto, priloženo aparatu.  
Aparat uporabljajte samo z napajalno enoto M7-DS.
5. V aparatu so baterije, ki jih lahko zamenja le ustrezno usposobljena oseba.

6. Ne približujte pametnega robota virom toplote, sevanja ali gorečim cigaretnim ogorkom. Sesanje naslednjih predmetov je strogo prepovedano:
  - a) vse tekočine, kot so voda in topila,
  - b) apno, cementni prah in drugi gradbeni prah ter gradbeni odpadki,
  - c) predmeti, ki oddajajo toploto, npr. žareče oglje, cigaretni ogorki,
  - d) ostri predmeti, npr. razbito steklo ipd.,
  - e) vnetljive in eksplozivne snovi, npr. bencin ali snovi z visoko vsebnostjo alkohola.
7. Pred uporabo, prosimo, odstranite s tal vse krhke predmete (npr. očala, svetilke itd.) ter predmete, ki bi se lahko zapletli v stransko krtačo, vrtljive krtače in kolesa (npr. žice, zavese in druge materiale, ki si lahko zapletejo).
8. Prosimo, bodite pozorni na svoje lase in pazite, da se med uporabo, čiščenjem ali vzdrževanjem robota ne zapletejo med kolesa ali vrtljive krtače.
9. Ne uporabljajte izdelka na nadmorski višini, večji od 2000 m.



10. Poskrbite za pravilno odstranjevanje izdelka.

Ta oznaka pomeni, da proizvoda v Evropski uniji ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje in človeško zdravje, ki jo lahko povzroči nekontrolirano odlaganje odpadkov, poskrbite, da bo aparat ustrezno recikliran, kar prispeva k trajnostni ponovni uporabi materialnih virov. Aparat vrnite preko sistema za vračanje in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili aparat. Prodajalec lahko poskrbi za recikliranje aparata, ki bo varno za okolje.

11. Podatki o garanciji

Proizvajalec zagotavlja garancijo v skladu z zakonodajo države, v kateri prebiva kupec; minimalno obdobje garancije je 1 leto (Nemčija: 2 leti) od dneva, ko končni uporabnik kupi izdelek. Garancija pokriva samo napake v materialu in izdelavi.

Popravila pod garancijo lahko opravi le pooblaščen servisni center. Ko uveljavljate garancijski zahtevek, je treba priložiti originalni račun oz. dokazilo o nakupu (na katerem je naveden datum nakupa).

Garancija ne velja v naslednjih primerih:

a) običajna obraba,

b) nepravilna uporaba, npr. preobremenitev

aparata, uporaba neodobrenih pripomočkov,

c) uporaba sile, škoda, ki jo povzročijo zunanji vplivi,

d) škoda, ki jo povzroči neupoštevanje napotkov iz priročnika za uporabo, npr. priklop na neustrezno električno omrežje ali neupoštevanje navodil za namestitve,

e) delno ali popolnoma razstavljen aparat.

12. Wi-Fi: 2400–2483,5 MHz; maksimalna moč: 20 dBm; maksimalna moč povezave Bluetooth: 10 dBm Da bi izpolnili zahteve izpostavljenosti radijskemu valovanju, morajo biti med delovanjem aparata ljudje vsaj 20 cm oddaljeni od njegove antene. Z vidika skladnosti med delovanjem aparata ni priporočljivo zadrževanje na razdalji, manjši od navedene.

13. IZDELEK Z LASERJEM 1. RAZREDA  
NEVIDNO LASERSKO SEVANJE

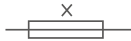
## **Opozorilo v zvezi s POLNILNO POSTAJO**

1. "POMEMBNA VARNOSTNA OPOZORILA – SHRANITE ZA NAVODILA" in "NEVARNOST – POZORNO UPOŠTEVAJTE TA NAVODILA, DA ZMANJŠATE TVEGANJE POŽARA ALI ELEKTRIČNEGA UDARA".
2. Ta aparat smejo uporabljati otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom odgovorne osebe oziroma če so bili poučeni o varni uporabi aparata ter o nevarnostih, povezanih z njegovo uporabo.  
Otroci naj se ne igrajo z aparatom.  
Otroci naj ne čistijo aparata in naj ne opravljajo vzdrževalnih opravil na njem brez ustreznega nadzora.
3. Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi opravili na aparatu izvlecite vtikač iz vtičnice. Izklopite aparat pred čiščenjem ali vzdrževalnimi opravili.
4. Če je priključna vrvica poškodovana, jo je treba zamenjati s posebno vrvico ali kompletom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali serviserju.
5. Polnilna postaja je namenjena samo uporabi z izdelkom RVCL144AB.
6. Opozorilo: Polnilna postaja ni namenjena polnjenju baterij, ki niso namenjene polnjenju.

## **Opozorilo v zvezi z BATERIJO**

1. Ne razstavljajte, odpirajte ali uničujte sekundarnih celic ali baterij.  
Ne izpostavljajte celic ali baterij vročini ali ognju. Ne shranjujte baterij oz. aparata tako, da so izpostavljeni neposredni sončni svetlobi.
2. Ne povzročite kratkega stika med poloma celice ali baterije.  
Ne shranjujte celic ali baterij tako, da jih brez embalaže ali ovoja odložite v škatlo ali predal, kjer bi lahko zaradi medsebojnega stika ali stika z drugimi kovinskimi predmeti prišlo do kratkega stika.
3. Ne odstranjujte celice ali baterije iz originalne embalaže, dokler je ne potrebujete.
4. Ne izpostavljajte celic ali baterij mehanskim udarcem.
5. V primeru puščanja celice ne dovolite, da pride tekočina v stik s kožo ali očmi. V primeru takšnega stika izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite medicinsko pomoč.
6. Uporabljajte samo polnilnik, za katerega je izrecno navedeno, da je namenjen uporabi z vašim aparatom oz. opremo.
7. Upoštevajte oznaki plus (+) in minus (–) na celici, bateriji in aparatu ter zagotovite pravilno uporabo.
8. Ne uporabljajte celice ali baterije, ki ni namenjena uporabi z vašim aparatom.
9. V aparatu ne uporabljajte hkrati celic različnih proizvajalcev, kapacitete, velikosti ali tipa.

10. Celice in baterije naj ne bodo dosegljive otrokom.
11. V primeru, da oseba pogoltne celico ali baterijo, poišcite medicinsko pomoč.

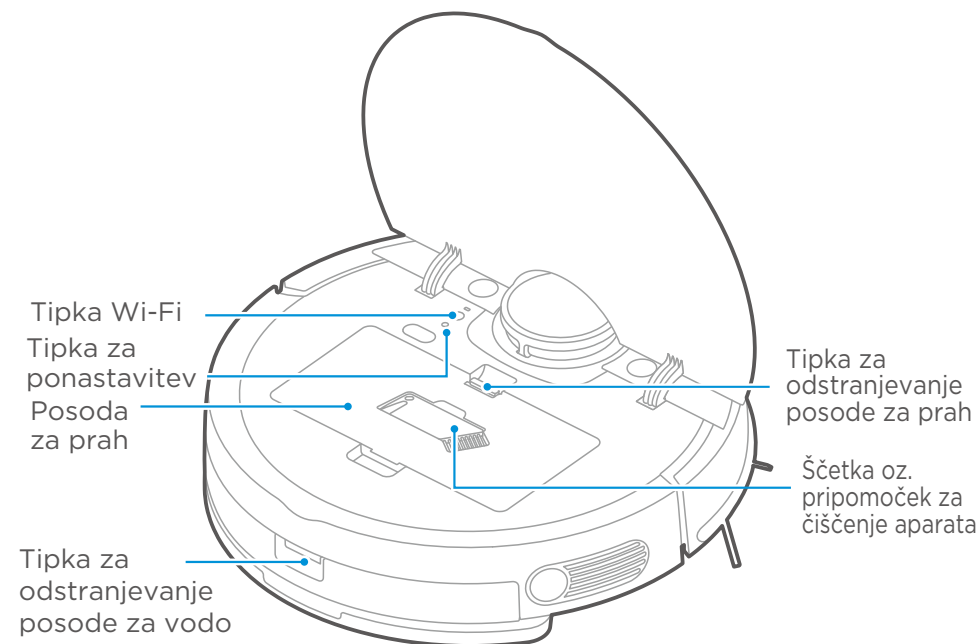
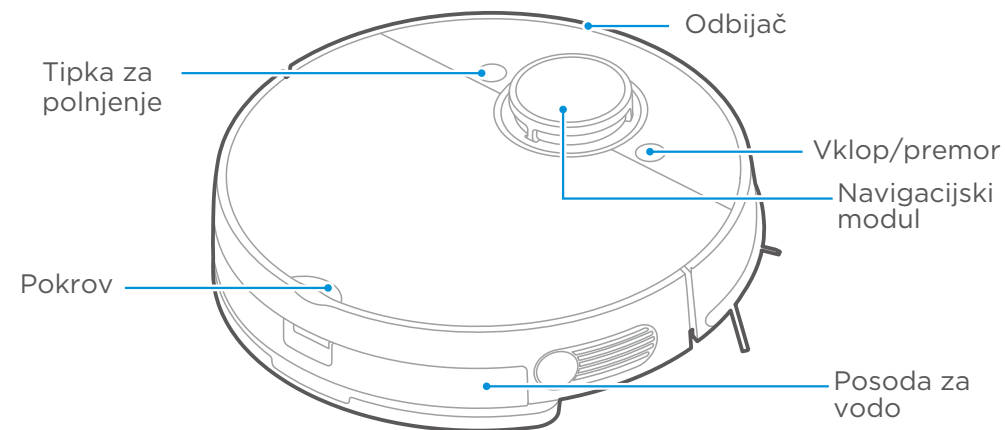
|                                                                                     |                                                                                                                       |                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|    | [symbol IEC 60417-5957<br>( 2004-12 )]                                                                                | Aparat uporabljajte<br>samo v zaprtih prostorih |
|    | [symbol ISO 7000-0790<br>( 2004-01 )]                                                                                 | Preberite navodila za<br>uporabo                |
|    | [symbol IEC 60417-5031<br>( 2002-10 )]                                                                                | Enosmerni tok                                   |
|    | Majhna talilna varovalka s časovnim zamikom; simbol X<br>označuje časovne/tokovne karakteristike v skladu z IEC 60127 |                                                 |
|  | [symbol IEC 60417-5032<br>( 2002-10 )]                                                                                | izmenični tok                                   |
|  | [symbol IEC 60417-5172<br>( 2003-02 )]                                                                                | Oprema II. razreda                              |

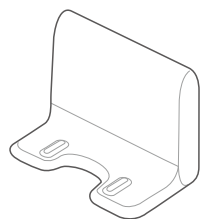
12. Vedno kupite ustrezno celico ali baterijo za svoj aparat.
13. Poskrbite, da bodo celice in baterije vedno čiste in suhe.
14. Če se terminali celic ali baterij umažejo, jih obrišite s čisto suho krpo.
15. Sekundarne celice in baterije je treba pred uporabo napolniti. Vedno uporabite ustrezni polnilnik in upoštevajte navodila za polnjenje v proizvajalčevih navodilih ali priročniku za uporabo aparata.
16. Kadar baterije ne uporabljate, je ne pustite, da se polni daljši čas.
17. Po daljšem obdobju shranjevanja oz. nedelovanja bo morda za maksimalno učinkovitost delovanja treba večkrat napolniti in izprazniti celice ali baterije.
18. Sekundarne celice in baterije delujejo najbolje pri normalni sobni temperaturi ( $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ ).
19. Shranite originalno dokumentacijo izdelka, če bi jo v prihodnje še potrebovali.
20. Celice ali baterije uporabljajte le za predviden namen.
21. Če je možno, odstranite baterijo iz aparata, kadar ga ne uporabljate.
22. Aparat zavrzite na pravilen način oz. poskrbite za njegovo pravilno odlaganje.

## TEHNIČNI PODATKI

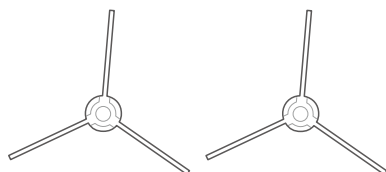
1. Modelna oznaka izdelka: RVCL144AB
2. Napetost polnjenja aparata: 16.9 V  $\equiv$
3. Nazivna napetost aparata: 14.4 V  $\equiv$
4. Nazivna moč aparata: 55 W
5. Model polnilne/priklopne postaje: M7-DS
6. Napajanje polnilne/priklopne postaje z električno energijo: 100-240V~,50-60Hz,38W
7. Izhodna napetost in tok polnilne/priklopne postaje: 16.9V  $\equiv$  ,2A
8. Model baterije: BP14452B
9. Nazivna napetost baterije: 14.4V  $\equiv$
10. Kapaciteta baterije: 5200mAh 74.88Wh
11. Mejna napetost polnjenja: 16.8V  $\equiv$

## OPIS IZDELKA IN DELOV

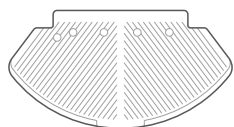




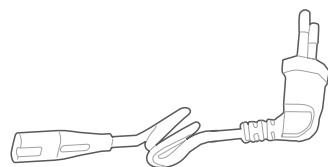
Polnilna postaja, 1x



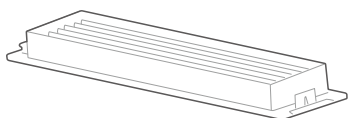
Par stranskih krtač, 2x



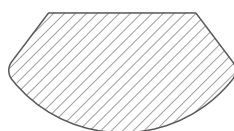
Držalo krpe za  
vlažno čiščenje, 1x



Priključna vrvica, 1 x



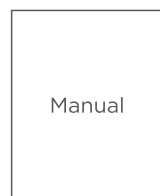
Filter HEPA, 1x



Krpa za vlažno  
čiščenje, 1x



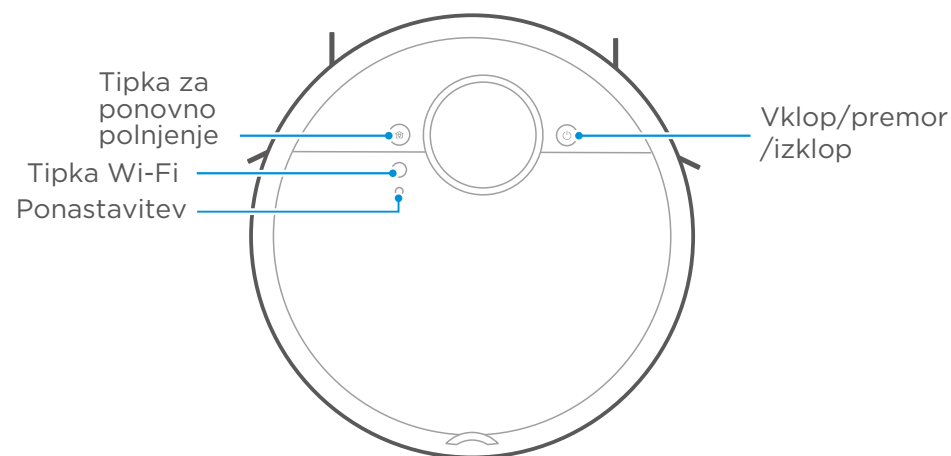
CŠčetka za čiščenje  
aparata, 1x



Uporabniški  
priročnik, 1x

# UPORABA IZDELKA

## DELOVANJE TIPK



### Tipka za vklop/premor/izklop

VKLOP: Pritisnite tipko in jo držite 3 sekunde, dokler ne zaslišite zvočnega signala za vklop. Aparat se vklopi.

PREMOR: Pritisnite enkrat in aparat se zaustavi. Po ponovnem pritisku se delovanje aparata nadaljuje.

IZKLOP: PROSIMO, DA PRED IZKLOPOM ODSTRANITE ROBOTA S POLNILNE POSTAJE, nato pa pritisnite tipko in jo držite 3 sekunde, dokler ne zaslišite zvočnega signala za izklop. Aparat se izklopi.

### Tipka Wi-Fi (pod pokrovom)

Pritisnite tipko in jo držite 3 sekunde za vzpostavitev povezave Wi-Fi. Ko lučka utripa, je robotski sesalnik v načinu za povezovanje.

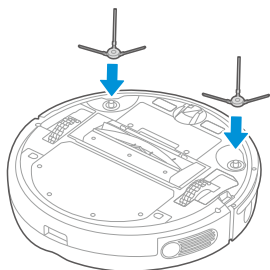
### Tipka za ponovno polnjenje

Kratko pritisnite za ponovno polnjenje.

### Tipka za ponastavitev (pod pokrovom)

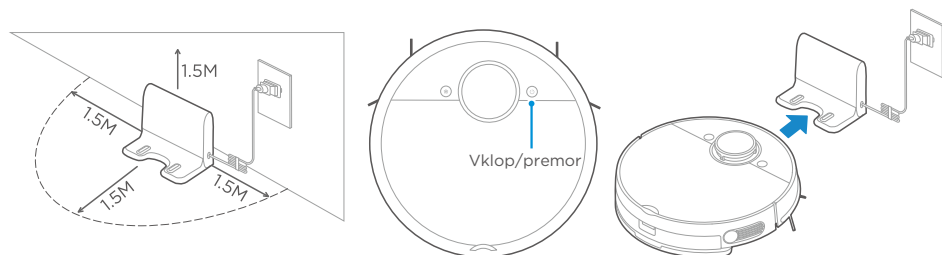
S pritiskom na tipko za ponastavitev lahko ponovno zaženete robota, kadar ta ne deluje.

## NAMESTITEV STRANSKIH KRTAČ



1. Obrnite aparat.
2. Ko je obrnjen, vstavite krtači v njun nosilec.  
Bodite pozorni, da se bo barva stranske krtače ujemala z barvo nosilca stranske krtače.
3. Pritisnite krtači navzdol, dokler se slišno ne zaskočita na svoje mesto.
4. Preverite, ali se lahko krtači prosto vrtita.
5. Glejte zgornjo sliko.

## POLNJENJE ROBOTSKEGA SESALNIKA

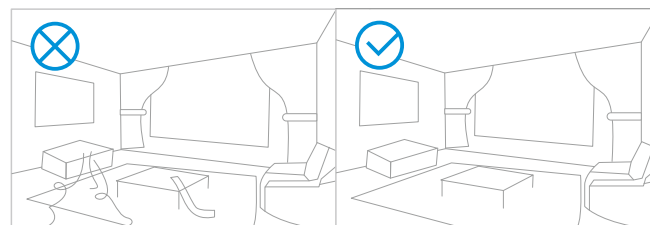


1. Postavite polnilno postajo ob steno in odstranite vse morebitne ovire iz njene okolice, kot kaže zgornja slika. Prosimo, ne postavljajte polnilne postaje na preprogo in poskrbite, da bo območje okrog postaje suho. Prav tako je priporočljivo med polnjenjem odstraniti držalo krpe za vlažno čiščenje.
2. Vklopite aparat s tipko za vklop. Glejte poglavje DELOVANJE TIPK.
3. Sesalnik postavite na polnilno postajo in preverite, ali so stiki ustrezni. Bela lučka začne utripati, kar kaže, da se robotski sesalnik polni. Pred prvo uporabo polnite robotski sesalnik 12 ur.

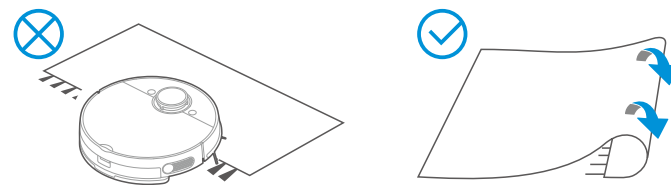
## OPOMBA: Za daljšo življenjsko dobo baterije upoštevajte naslednje:

1. Prosimo, da pred prvo uporabo napolnite baterijo aparata.
2. Ko je baterija skoraj prazna, jo napolnite čim prej.
3. Če aparata dlje časa ne uporabljate, popolnoma napolnite baterijo in jo shranite na dobro prezračeno in čisto mesto.
4. Če robotskega sesalnika dolgo ne uporabljate, napolnite baterijo vsake 3 mesece, da jo zaščitite.
5. Aparat ima funkcijo samodejnega ponovnega polnjenja. V nekaterih primerih (npr. ko je baterija prazna, ko aparat obtiči itd.), se robot morda ne bo mogel samodejno ponovno napolniti.

## NAPOTKI PRED ČIŠČENJEM



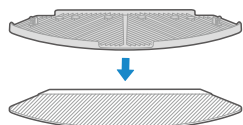
Prosimo, da pred čiščenjem odstranite žice in drobne predmete, ki ležijo po tleh, in odstranite dragocene in krhke predmete, ki bi lahko padli na tla in se razbili. Če je v območju čiščenja del tal spuščen, prosimo, s predmeti ogradite ta del, da ne bi prišlo do poškodb. Priporočamo, da med prvimi obhodi spremljate robotski sesalnik in ugotovite, ali med delovanje prihaja do kakšnih težav ali zapletov. Ko rešite takšne morebitne težave, bo delovanje robotskega sesalnika v nadaljevanju veliko bolj gladko. Če nekaterih posebnih območjih ni treba čistiti ali če bi se na njih robot lahko zataknil, lahko na zemljevidu v aplikaciji dodate izključeno območje ali virtualno steno in tako preprečite, da bi robot vstopil v to območje.



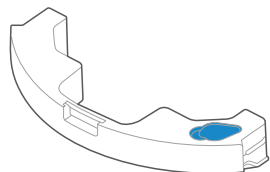
Ne uporabljajte robotskega sesalnika na mokrih površinah ali površinah s stoječo vodo. Pred uporabo robotskega sesalnika na preprogi z resicami ob robovih, prosimo, spodvihajte robove.

## VLAŽNO ČIŠČENJE

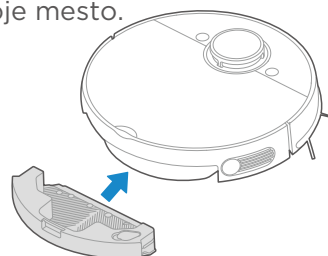
1. Pritrdite krpo za vlažno čiščenje na držalo.



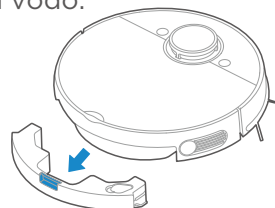
3. Napolnite posodo za vodo skozi predvideno odprtino.



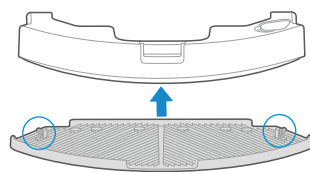
5. Vstavite komplet posode za vodo v robotski sesalnik, da se posoda slišno zaskoči na svoje mesto.



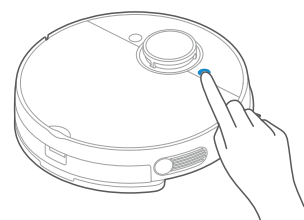
2. Pritisnite tipko na posodi za vodo in odstranite posodo za vodo.



4. Pritrdite komplet krpe na posodo za vodo.



6. Pritisnite tipko START za začetek vlažnega čiščenja.



### OPOMBA:

1. Prosimo, ne napolnite posode za vodo bolj kot do oznake "max".
2. Priporočamo, da v posodo za vodo nalijete čisto vodo. V vodo ne dodajajte detergenta.
3. Po čiščenju, prosimo, operite krpo za vlažno čiščenje.
4. Ko je posoda za vodo pravilno nameščena, se zasliši klik.
5. Pred polnjenjem baterije robotskega sesalnika odstranite držalo za krpo.
6. Če ne želite, da robotski sesalnik med vlažnim čiščenjem gre tudi čez preprogo, prosimo, nastavite virtualno steno v aplikaciji ali pa zvijte preprogo.
7. V aplikaciji nastavite pretok vode glede na svoje potrebe.

## UPORABA APLIKACIJE

### OPOMBA:

Če se ime vašega domačega omrežja Wi-Fi ali geslo zanj spremenita, je treba ponovno vzpostaviti povezavo z robotskim sesalnikom.

1. Aplikacija podpira operacijske sisteme iOS 9.0 in novejši, Android 6.0 in novejši, vendar le na mobilnih telefonih; na tabličnih računalnikih aplikacija ne deluje. V splošnem lahko različico operacijskega sistema na svojem telefonu preverite v meniju "Nastavitve - O telefonu".
2. Model ne podpira omrežnih usmerjevalnikov s kodiranjem WEP.
3. Robotski sesalnik se lahko poveže z omrežjem Wi-Fi, ki deluje na frekvenci 2,4 GHz; frekvenca 5 GHz trenutno ni združljiva.
4. Ne poskušajte vzpostaviti povezave z omrežjem, medtem ko se baterija robotskega sesalnika polni.
5. Povezava z omrežjem Wi-Fi je potrebna za dostop do konfiguracije sesalnika. Ko uspešno konfigurirate dostop do omrežja, lahko uporabljate aplikacijo v omrežjih Wi-Fi/2G/3G/4G in upravljate sesalnik na daljavo.
6. Če se geslo vašega domačega omrežja Wi-Fi spremeni, povezava z vašim sesalnikom ne bo vzpostavljena; prikazano bo, da sesalnik nima povezave.
7. Če želi še kakšen uporabnik z aplikacijo upravljati sesalnik, ga mora lastnik aparata povabiti k upravljanju preko aplikacije, tako da deli sesalnik z uporabniškim računom novega uporabnika (pod pogojem, da je povabljeni uporabnik prenesel aplikacijo in registriral svoj račun).
8. Ko se novi lastnik računa uspešno poveže s sesalnikom, bo sesalnik odstranjen s seznama naprav prejšnjega lastnika.
9. Po uspešni konfiguraciji dostopa do omrežja za robotski sesalnik lahko tudi izbrišete nastavitve Wi-Fi; po izbrisu nastavitve je potrebna ponovna konfiguracija omrežnih nastavitev. Pritisnite tipko za vzpostavitev povezave Wi-Fi na sesalniku in jo držite več kot 3 sekunde. Ko zaslišite zvočni signal, se vse informacije za povezavo Wi-Fi izbrišejo.

### SEZNANJANJE ROBOTSKEGA SESALNIKA Z APLIKACIJO NA MOBILNEM TELEFONU

1. Poskrbite, da bo mobilni telefon povezan z vašim domačim omrežjem Wi-Fi. Pripravite geslo za svoje omrežje Wi-Fi.
2. Prenesite aplikacijo ConnectLife Robot in registrirajte svoj robotski sesalnik v naslednjih dveh korakih:
  - a) Skenirajte kodo QR ali poiščite aplikacijo ConnectLife Robot v spletni trgovini Apple App Store (<https://www.apple.com/app-store/>) ali Google Play Store (<https://play.google.com/store/apps>) in jo prenesite in namestite na svojem telefonu.

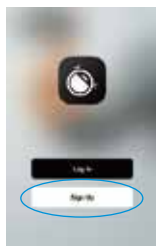


Google Play Store

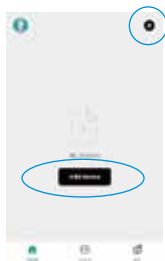


Apple store

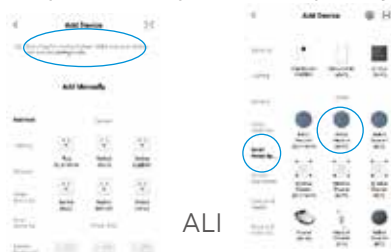
b) Odprite aplikacijo, prijavite se in ustvarite svoj osebni račun, tako da sledite navodilom na ekranu.



3. Izberite svoj robotski sesalnik izmed razpoložljivih aparatov oz. naprav in ga dodajte v svojo aplikacijo, tako da izberete možnost "Dodaj napravo" ("Add device") ali simbol "+".



4. Če je na vašem telefonu omogočena povezava Bluetooth, se lahko naprava pojavi v zgornjem delu ekrana (spodnja leva slika). Izberite jo in upoštevajte navodila v aplikaciji. V primeru ročnega dodajanja robotskega sesalnika poiščite možnost "Mali gospodinjstvi aparati" ("Small home appliances") na zavihku na levi strani, nato pa izberite "Robotski sesalnik" ("Robot Vacuum") (Wi-Fi). Poiščite svoj sesalnik, tako da prelistate seznam možnih naprav oz. aparatov (spodnja desna slika).

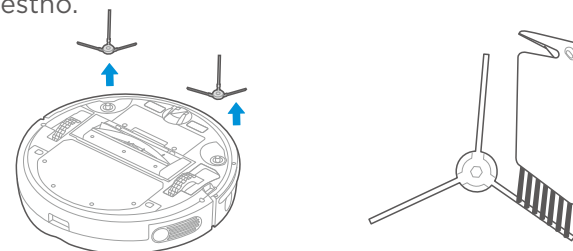


5. Upoštevajte dodana navodila, da dokončate seznanjanje.

## VZDRŽEVANJE

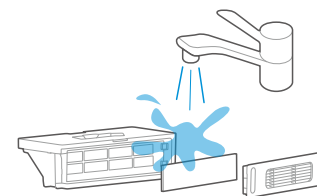
### ČIŠČENJE STRANSKIH KRTAČ

1. Redno pregledujte stranski krtači in preverite, ali so se vanju zapletli lasje.
2. Očistite stranski krtači s posebnim pripomočkom za čiščenje ali s krpo.
3. Če stranska krtača izgubi svojo prvotno obliko, ker so se vanjo zapletli lasje, odstranite krtačo, tako da jo povlečete proč od sesalnika, nato pa jo za 5 sekund položite v toplo vodo.
4. Če je stranska krtača trajno poškodovana, jo zamenjajte z nadomestno.

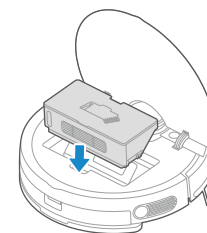


### ČIŠČENJE POSODE ZA PRAH IN FILTRA

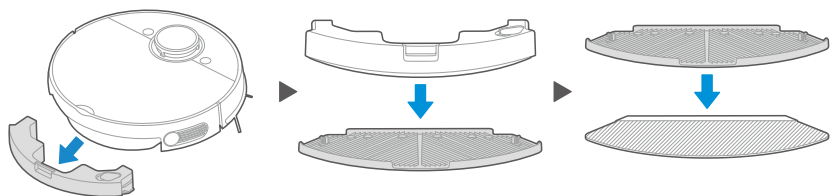
1. Pritisnite tipko za odstranjevanje posode za prah in odstranite posodo za prah.
2. Izpraznite posodo za prah s pomočjo tipke za njeno odstranjevanje. Pomagajte si s ščetko oz. pripomočkom za čiščenje aparata.



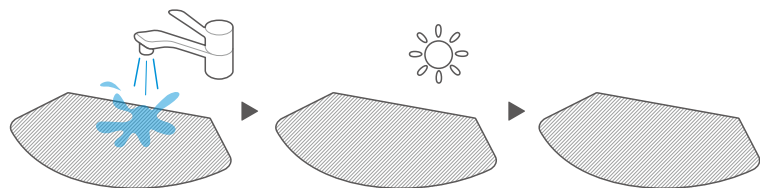
3. Pomijte ali ročno posesajte filter HEPA. Pred naslednjo uporabo mora biti filter popolnoma suh!
4. Sestavite vse dele in ponovno namestite posodo za prah na robotski sesalnik.



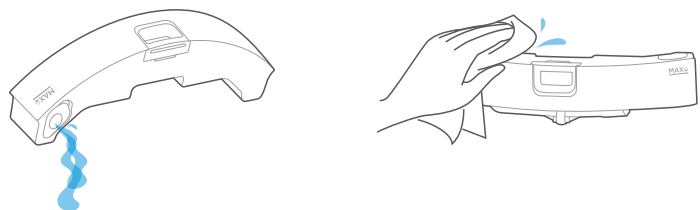
## Čiščenje posode za vodo in krpo za vlažno čiščenje



1. Ko končate z vlažnim čiščenjem, pritisnite tipko za odstranjevanje posode za vodo ter povlecite posodo za vodo k sebi, da jo odstranite oz. snamete s sesalnika. Snemite držalo krpe za vlažno čiščenje, tako da ga povlečete s posode, in odstranite krpo z držala.

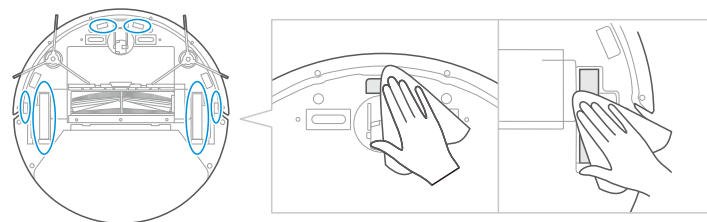


2. Ročno operite krpo oz. blazinico za vlažno čiščenje in jo **TEMELJITO POSUŠITE**. Če je na krpi za vlažno čiščenje tako označeno, jo lahko operete tudi v pralnem stroju.



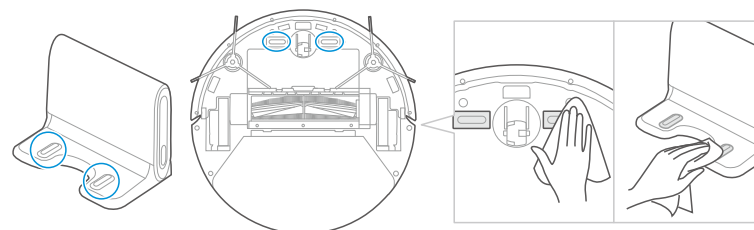
3. Odprite pokrov in izlijte preostalo vodo iz posode za vodo. Obrišite posodo za vodo do suhega. Izpostavljanja soncu ne priporočamo.

## ČIŠČENJE SENZORJEV NA DNU IN KOLES



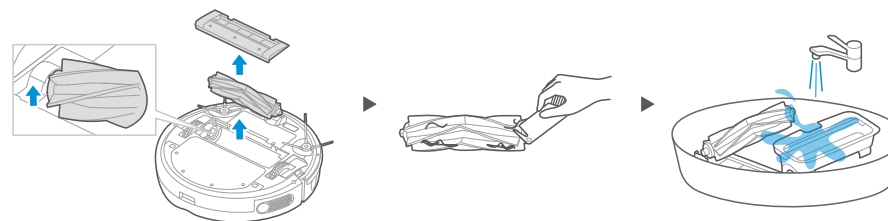
Senzorje in kolesa nežno obrišite z mehko krpo, kot kaže slika.

## ČIŠČENJE TERMINALOV (KONTAKTOV) NA POLNILNI POSTAJI



Terminale na robotskem sesalniku in polnilni postaji nežno obrišite z mehko krpo, kot kaže slika.

## VRTLJIVA KRTAČA



Vrtljivo krtačo lahko odstranite tako, da odstranite zaščitni pokrov. Nato lahko s priloženim pripomočkom za čiščenje aparata z vrtljive krtače odstranite nitke ali lase, ovite okrog krtače oz. njene osi. Uporabite ostro rezilo v obliki črke V na pripomočku za čiščenje. Operite z vodo in temeljito posušite.

# ODGOVORI NA POGOSTO ZASTAVLJENA VPRAŠANJA

V primeru napake pri delovanju, prosimo, glejte naslednjo tabelo.

## VRTLJIVA KRTAČA in POLNILNA POSTAJA

| Težava oz. motnja                                                                                      | Vzrok                                                                                                                                                                                                                             | Rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparat (oz. njegova baterija) se ne polni.                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>Med polnjenjem aparat ni vklopljen s tipko za vklop.</li> <li>Med aparatom in polnilno postajo ni stika.</li> </ol>                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vklopite aparat.</li> <li>Poskrbite za ustrezen stik med aparatom in polnilno postajo.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                       |
| Sesalnik se zatika ali zapleta.                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>Aparat je naletel na žice na tleh, zavese ali odeje, ki ovirajo njegovo delovanje.</li> <li>Stranski krtači in vrtljiva krtača se zatikajo in aparat ne more normalno delovati.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Aparat samodejno preklopi v način za pobeg. Če se aparatu ne uspe rešiti na ta način, potrebuje ročno pomoč.</li> <li>Očistite stranski krtači in vse, kar se je zapletlo ali ovilo okrog njiju ter ponovno vklopite aparat. Če s tem ne odpravite težave, pokličite službo za pomoč kupcem.</li> </ol> |
| Aparat ni dokončal čiščenja in se polni.                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>Aparat nima dovolj energije v bateriji.</li> </ol>                                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>Napolnite aparat. Vklopite možnost "Nadaljuj po prekinitvi" ("Resume from breakpoint").</li> </ol>                                                                                                                                                                                                      |
| Aparat ne sesa oz. čisti v skladu z opredeljenim urnikom.                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>Aparat ni vklopljen s tipko za vklop.</li> <li>Čiščenje oz. sesanje, predvideno po urniku, je preklicano.</li> </ol>                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vklopite aparat s tipko za vklop.</li> <li>Ponastavite aparat in ponovno določite urnik.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                     |
| Po namestitvi držala za krpo za vlažno čiščenje aparat ne deluje.                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>Magnet držala za krpo odpada.</li> <li>V posodi za vodo ni vode.</li> <li>Odprtina za dovod vode iz posode je zamašena.</li> </ol>                                                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>Obrnite se na službo za pomoč kupcem oz. pooblaščenega serviserja.</li> <li>Vlijte vodo v posodo za vodo.</li> <li>Očistite odprtino za vodo in filter posode za vodo.</li> </ol>                                                                                                                       |
| Aparat ne sesa oz. čisti po urniku, ni načrta čiščenja in zemljevid v aplikaciji ni pravilno prikazan. | <ol style="list-style-type: none"> <li>Tla so spolzka.</li> <li>Na tleh so žice, čevlji in drugi predmeti, ki vplivajo na normalno delovanje aparata.</li> <li>Čiščenje je prekinjeno na polovici.</li> </ol>                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>Če so tla mokra, jih pred uporabo sesalnika posušite.</li> <li>Na tleh naj bo čim manj predmetov.</li> <li>Med delovanjem ne prestavljajte aparata in ne blokirajte njegove poti.</li> </ol>                                                                                                            |
| Aparat ne deluje.                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>Aparat ni vklopljen s tipko za vklop.</li> <li>Prazna baterija.</li> <li>Kolesa so blokirana in tri skupine senzorjev za padec zaznavajo padec aparata.</li> </ol>                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vklopite aparat s tipko za vklop.</li> <li>Napolnite baterijo aparata.</li> <li>Aparat položite blizu tlom.</li> <li>Obrnite se na službo za pomoč kupcem oz. pooblaščenega serviserja.</li> </ol>                                                                                                      |
| Aparat se umika vzvratno.                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>Pred aparatom je ovira.</li> <li>Odbijač je prekrit oz. oviran.</li> </ol>                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>Odstranite ovire.</li> <li>Tapnite po nosilcu odbijača in preverite, ali se je tam zataknil kakšen tujek.</li> </ol>                                                                                                                                                                                    |

## Pogosto zastavljena vprašanja v zvezi z aplikacijo

| Težava oz. motnja                                              | Vzrok                                                                                               | Odpravljanje težav                                                                                                                                                                                                                     | Rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V aplikaciji je prikazano, da je aparat ni povezan z njo.      | Ni povezave med mobilnim telefonom in sesalnikom.                                                   | Preverite, ali ima mobilni telefon dostop do omrežja. Preverite, ali usmerjevalnik deluje normalno. Sesalnik mora biti vklopljen. Konfiguracija povezave Wi-Fi na aparatu je izbrisana. Naziv ali geslo omrežja Wi-Fi sta spremenjena. | Ponovno vzpostavite povezavo med mobilnim telefonom in omrežjem. Ponovno zaženite usmerjevalnik. Ponovno vklopite sesalnik. Dodajte nov aparat v aplikacijo. Po zagonu sistema pritisnite tipko "Wi-Fi" na sesalniku in jo držite 3 sekunde. Ko slišite zvočni signal (tik), jo spustite. Tako bodo izbrisane vse nastavitve Wi-Fi na sesalniku. Ponovno dodajte sesalnik v aplikacijo. |
| Aplikacija se odziva počasi.                                   | Povezava preko omrežja ni dovolj močna oz. gladka.                                                  | Zasedeno omrežje. Slab sprejem signala Wi-Fi na mobilnem telefonu. Omrežna pasovna širina ni zadostna.                                                                                                                                 | Ponovno zaženite usmerjevalnik in zmanjšajte število uporabnikov z dostopom do njega. Preverite nastavitve na mobilnem telefonu: razširite pasovno širino omrežja.                                                                                                                                                                                                                      |
| Z aplikacijo ni mogoče skenirati kode QR na mobilnem telefonu. | Konfiguracija strojne opreme na vašem mobilnem telefonu je šibka; kamera nima funkcije fokusiranja. | Poskusite z drugim, boljšim mobilnim telefonom, da preverite, ali je to težava.                                                                                                                                                        | Zamenjajte mobilni telefon in poskusite skenirati kodo. Dodajte aparat, tako da ga izberete iz skupine izdelkov.                                                                                                                                                                                                                                                                        |

2400-2483.5 MHz,

Maksimalna radiofrekvenčna moč povezave Wi-Fi: 20 dBm,

Maksimalna radiofrekvenčna moč povezave Bluetooth: 10 dBm

Ta oznaka pomeni, da proizvoda v Evropski uniji ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje in človeško zdravje, ki jo lahko povzroči nekontrolirano odlaganje odpadkov, poskrbite, da bo aparat ustrezno recikliran, kar prispeva k trajnostni ponovni uporabi materialnih virov. Aparat vrnite preko sistema za vračanje in zbiranje ali pa se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili aparat. Prodajalec lahko poskrbi za recikliranje aparata, ki bo varno za okolje.



# SAFETY INSTRUCTIONS

## Important safety instructions

Please read this manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Warning for the ROBOT UNIT

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.  
Children shall not play with the appliance.  
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
2. Plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.  
Switch off before cleaning or maintaining the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
4. WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable docking station provided with this appliance.  
Use only with M7-DS docking station.
5. This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

6. Do not bring the smart robot close to heat source, radiation or burning cigarette butts. It is strictly forbidden to vacuum the following objects:
  - a) All liquids such as water and solvents;
  - b) Lime, cement dust and other construction dust and garbage;
  - c) Heat generating objects, such as unextinguished carbon butts, cigarette butts;
  - d) Sharp fragments, such as glass, etc.;
  - e) Flammable and explosive items, such as gasoline and alcohol products.
7. Before using, please remove all fragile items from the ground (such as glasses, lamps, etc.), and items that may be tangled with the side brush, Roller brush and drive wheels (such as wires, curtains and other easily-entangled materials).
8. Please pay attention to your hair and avoid entanglement on wheels or roller brushes when using, cleaning and maintaining the robot.
9. Do not use this product at an altitude of more than 2000m.



#### 10. Correct Disposal of this product.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

#### 11. Warranty Information

The manufacturer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, with a minimum of 1 year (Germany: 2 years), starting from the date on which the appliance is sold to the end user.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

a) Normal wear and tear

b) Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories

c) Use of force, damage caused by external influences

d) Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions

e) Partially or completely dismantled appliances

#### 12. WIFI:2400-2483.5MHz, MAX POWRE:20dBm, BLUETOOTH MAX POWR:10dBm

To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

#### 13. CLASS 1 LASER PRODUCT INVISIBLE LASER RADIATION

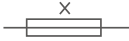
### **Warning for the DOCKING STATION**

1. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.  
Children shall not play with the appliance.  
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
3. Plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.  
Switch off before cleaning or maintaining the appliance.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
5. Docking station is only applicable to the product RVCL144AB.
6. Warning: The battery charger (Docking station) is not intended to charge non-rechargeable batteries.

### **Warning for the BATTERY**

1. Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.  
Do not expose cells or batteries to heat or fire.  
Avoid storage in direct sunlight.
2. Do not short-circuit a cell or a battery.  
Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
3. Do not remove a cell or battery from its original packaging until required for use.
4. Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
5. In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
6. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
7. Observe the plus (+) and minus (-) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
8. Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
9. Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.

10. Keep cells and batteries out of the reach of children.
11. Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.

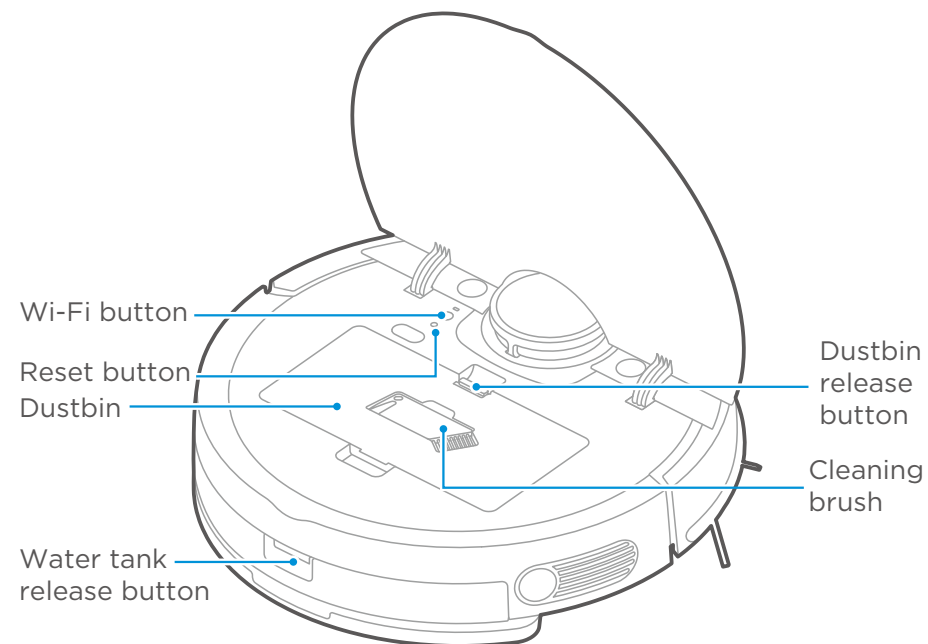
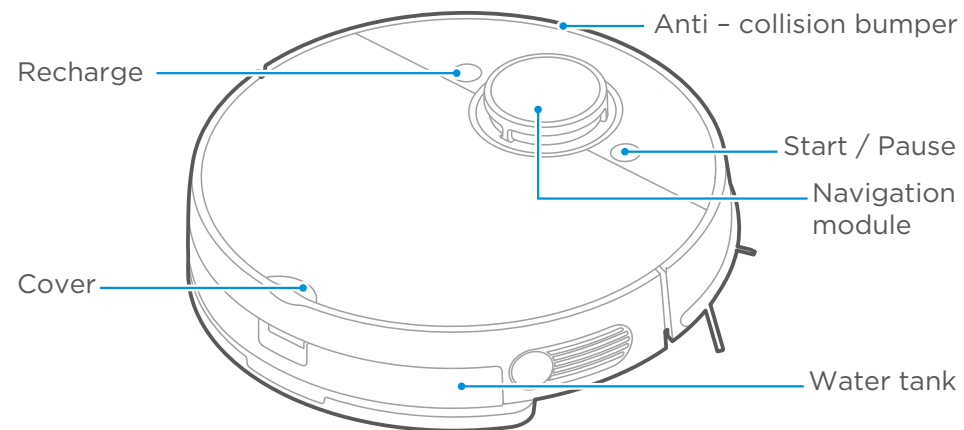
|                                                                                     |                                                                                                              |                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
|    | [symbol IEC 60417-5957 ( 2004-12 )]                                                                          | for indoor use only    |
|    | [symbol ISO 7000-0790 ( 2004-01 )]                                                                           | read operator's manual |
|    | [symbol IEC 60417-5031 ( 2002-10 )]                                                                          | direct current         |
|    | time-lag miniature fuse-link where X is the symbol for the time/current characteristic as given in IEC 60127 |                        |
|  | [symbol IEC 60417-5032 ( 2002-10 )]                                                                          | alternating current    |
|  | [symbol IEC 60417-5172 ( 2003-02 )]                                                                          | class II equipment     |

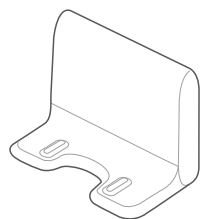
12. Always purchase the correct cell or battery for the equipment.
13. Keep cells and batteries clean and dry.
14. Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
15. Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
16. Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
17. After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
18. Secondary cells and batteries give their best performance when they are operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).
19. Retain the original product literature for future reference.
20. Use only the cell or battery in the application for which it was intended.
21. When possible, remove the battery from the equipment when not in use.
22. Dispose of properly.

## TECHNICAL DATA

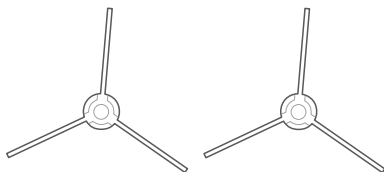
1. Product Model: RVCL144AB
2. Host Charging Voltage: 16.9 V  $\equiv$
3. Host Rated Voltage: 14.4 V  $\equiv$
4. Host Rated Power: 55 W
5. Docking Station Model: M7-DS
6. Docking Station Input: 100-240V~,50-60Hz,38W
7. Docking Station Output: 16.9V  $\equiv$  ,2A
8. Battery Model: BP14452B
9. Battery Rated Voltage: 14.4V  $\equiv$
10. Battery Capacity: 5200mAh 74.88Wh
11. Charging Limit Voltage: 16.8V  $\equiv$

## PRODUCT DESCRIPTION AND PARTS

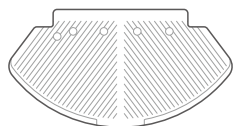




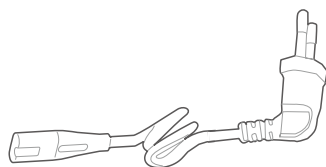
Charging base 1x



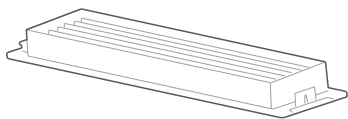
Side brush pair 2x



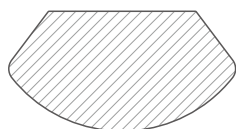
Mop cloth holder 1x



Power cable 1x



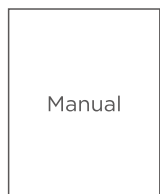
HEPA filter 1x



Mop cloth 1x



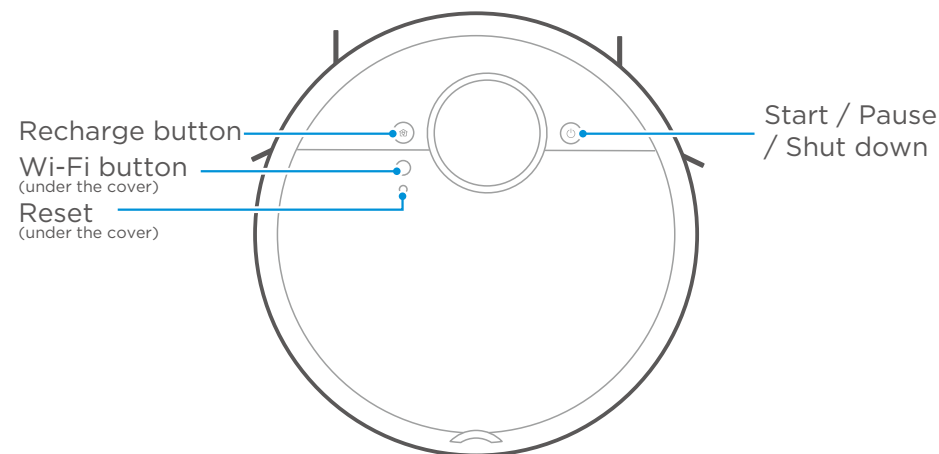
Cleaning brush 1x



User manual 1x

# PRODUCT OPERATION

## BUTTONS FUNCTION



### Start/Pause/Shut Down button

START: Press and hold for 3s to hear a startup voice then the machine turns on.

PAUSE: Press one time and the machine will stop. Press again, the machine will start work again.

SHUT DOWN: BEFORE SHUT DOWN PLEASE REMOVE ROBOT FROM CHARGING BASE then press and hold for 3s to hear a shutdown voice and the machine will turn off.

### Wi-Fi button (under the cover)

Press for 3 seconds for Wi-Fi matching. Robot is in matching status if light is flickering.

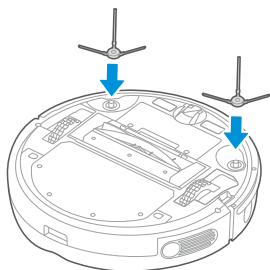
### Recharge button

Short press for recharging.

### Reset button (under the cover)

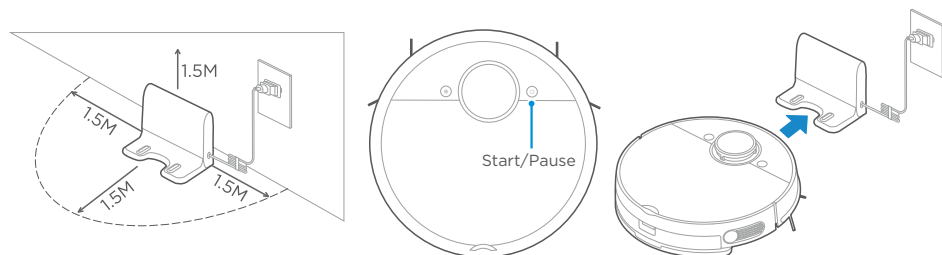
Press "Reset" to restart the robot when it is out of work.

## INSTALLING SIDE BRUSHES



1. Turn the unit over.
2. With unit upside down, align side brush over brush post.  
Please keep the color of side brushes' same as each brush posts.
3. Press brushes downside until it snaps in place.
4. Ensure side brushes can rotate freely.
5. Reference to picture above.

## CHARGING ROBOT VACUUM CLEANER

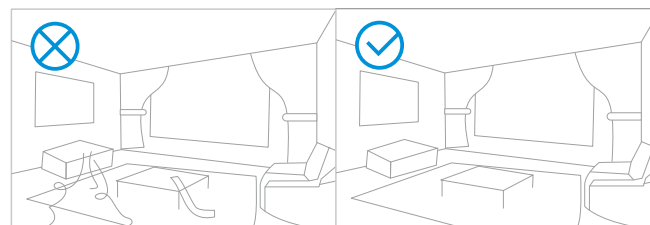


1. Place the charging base against a wall and remove all of obstructions around the charging base, as shown in the picture above. Please do not place the charging base on a carpet and keep the area dry. Also help to remove the mopping holder when it is charging.
2. Turn the power switch on. Refer to chapter BUTTONS FUNCTION.
3. Place vacuum on the charging base, ensuring the charging contacts are touching. A white light will start flashing, indicating the robot is charging. Charge for 12 hours before first use.

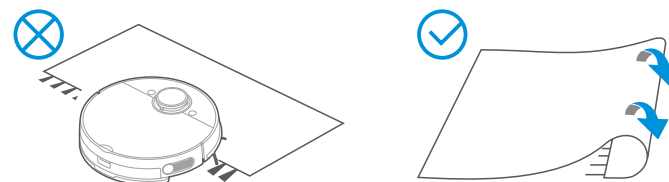
## NOTE: To effectively extend battery life, you should:

1. Please charge before first use.
2. When the battery is low power, please charge it as soon as possible.
3. If you do not use the appliance for an extended period of time, fully charge the battery and put it in a ventilated and dry place.
4. Charge the robot every 3 months if it is not used for a long time to protect battery.
5. This machine has automatic recharge function. In some special cases (such as battery is dead, the machine is stuck, etc.), the main unit may not be able to automatically recharge.

## BEFORE CLEANING TIPS



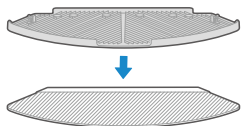
Please clean up the wires and sundries scattered on the ground and remove valuable, fragile items that are easy to fall before cleaning. If there is a suspended environment in the clean area, please use objects to fix and block to avoid any potential harm. **It is recommended to follow the sweeping robot to find some possible problems during the first cleaning process. The robot can clean much more smoothly after that.** If certain special areas do not need to be cleaned or the robot may be trapped, you can add a restricted area or virtual wall on the map in the APP to prevent the robot from entering the above special area.



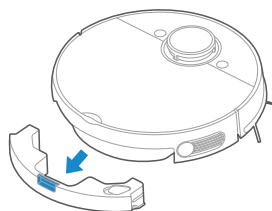
Do not use your robot on wet surfaces or surfaces with standing water. Before using the product on a rug with tasseled edges, please fold the rug edges under.

## MOPPING

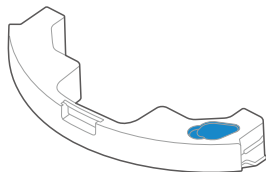
1. Attach mopping cloth to mopping holder.



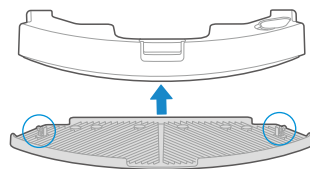
2. Press the button on tank and remove it.



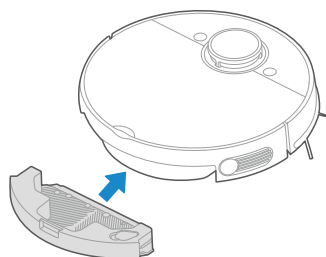
3. Fill the water through water inlet/outlet.



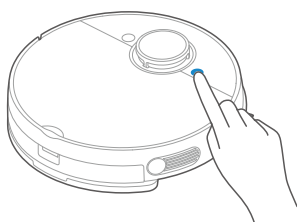
4. Attach mop assembly to water tank.



5. Insert water tank assembly into robot until "click" sound.



6. Press START button to start mopping.



### NOTE:

1. Please do not fill the water more than the "Max" level.
2. It is recommended to use clean water in the water tank. Do not use any detergent in the water.
3. Please clean the mopping cloth after cleaning.
4. You will hear a click sound when the water tank is installed properly.
5. Remove the mopping holder when the robot is under charging.
6. Please set virtual wall by APP or roll up the carpet if you don't want the robot to go on your carpet while mopping.
7. Please adjust water flow by APP according to your requirement.

## USING APP

### NOTE:

If your home Wi-Fi name or password is changed, you will need to re-establish connection with your robot vacuum.

1. App supports iOS 9.0 and above, Android 6.0 and above phone system versions, but Pad device is not accepted. Generally, the phone system version may be checked by clicking "Settings-About Mobile Phone" in the mobile phone.
2. This model does not support WEP encrypted router.
3. The network accessing configuration of the cleaner requires Wi-Fi network of 2.4GHz frequency range, 5 GHz frequency range is not currently compatible.
4. Do not configure network accessing under the charging state.
5. Wi-Fi is mandatory for network accessing configuration of the cleaner, once the network accessing is configured successfully, App may be operated in Wi-Fi/2G/3G/4G network environment and the cleaner may be controlled remotely.
6. If your home WIFI password is changed, the cleaner will be displayed off-line.
7. If others want to use App to operate same cleaner, they need be invited on App by the device owner by sharing the device to the new user's account (on the condition that the invitee has downloaded App and registered an account).
8. The device will be removed from the former device owner's device list if a new account owner connects the device successfully.
9. Once the robot is configured successfully network accessing, the following operations will result in clearance of Wi-Fi settings and secondary network accessing configuration is required; Long press the network accessing configuration key on the device over 3 seconds and after a tick sound is heard, all Wi-Fi information will be cleared.

## PAIRING ROBOT WITH MOBILE PHONE APP

1. Ensure mobile phone is connected to your home Wi-Fi. Provide yourself a password from your Wi-Fi.
2. Download ConnectLife Robot app and register your robot following two steps:
  - a) Scan QR code or search for the ConnectLife Robot APP in the Apple app store (<https://www.apple.com/app-store/>) or Google play store (<https://play.google.com/store/apps>) than download it.

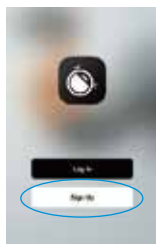


Google Play Store

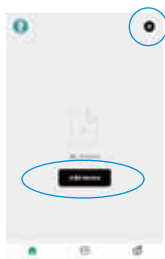


Apple store

b) Open the app, Sign Up and create your personal account following instructions on screen.



3. Add your robot to your app from available devices by pressing "Add device" or "+" symbol.



4. If your phone has Bluetooth ON device might pop up for you in upper part of screen (lower LEFT picture) where you select it and follow instruction on APP. In case of manual adding robot find Small Home Appliances in tab on the LEFT and then choose Robot Vacuum (Wi-Fi). Find it with scrolling down possible devices (lower RIGHT picture).

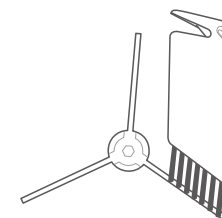
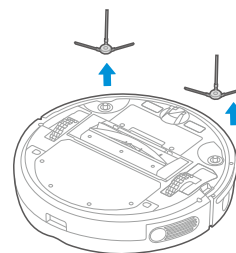


5. Follow additional instruction for finishing this pairing.

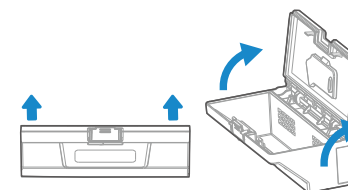
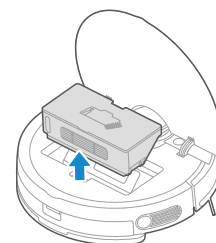
## MAINTENANCE

### CLEANING SIDE BRUSHES

1. Regularly check the side brush for hair wrapping.
2. Clean the side brush with the cleaning tool or a rag.
3. If the side brush has deformed from hair wrap, remove the side brush by pulling it off the vacuum and place it in warm water for 5 seconds.
4. If the side brush is permanently damaged, replace with the spare set of brushes.

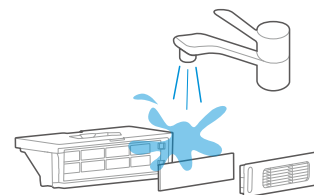


### CLEANING DUSTBIN AND FILTER

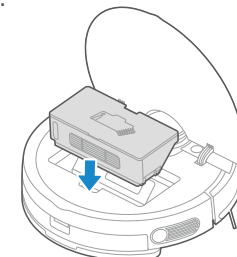


1. Press dustbin release button to remove it.

2. Empty dustbin with release button. Help with cleaning brush.

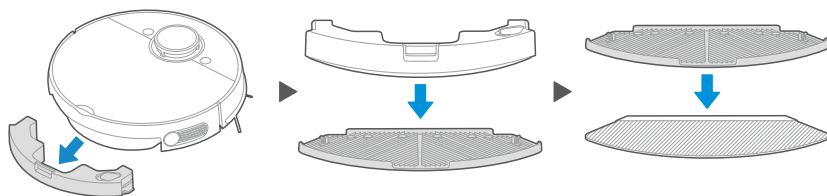


3. Wash or hand vacuum filter and totally dry before use!

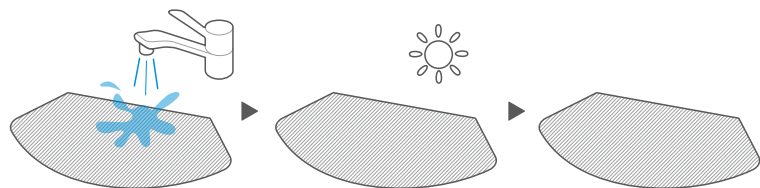


4. Assembly all parts and insert dustbin back into robot.

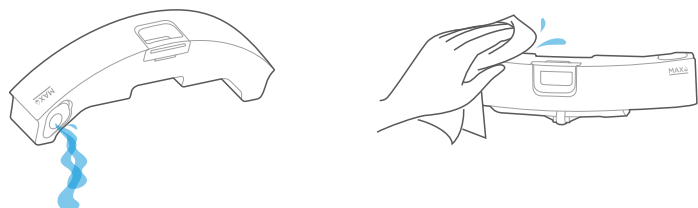
## CLEANING WATER TANK AND MOP CLOTH



1. Once finished mopping, press the water tank release button and pull to remove the water tank. Detach the mop holder by pulling them apart and remove mop cloth from holder.

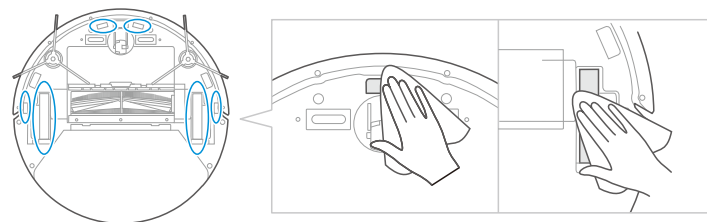


2. Wash the mopping pad by hand and dry **THOROUGHLY**.  
If specified on mop cloth you can wash in washing machine.



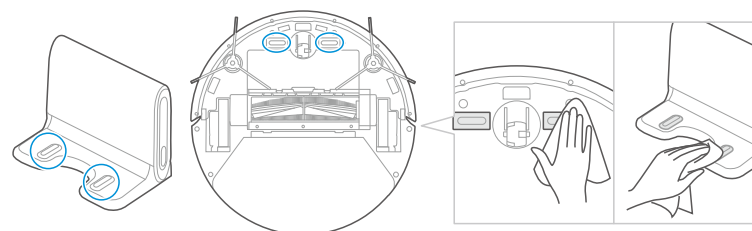
3. Open the cover and pour out the remaining water in the water tank. Wipe dry the water tank. Exposure to sunlight is not recommended.

## CLEANING BOTTOM SENSORS AND WHEELS



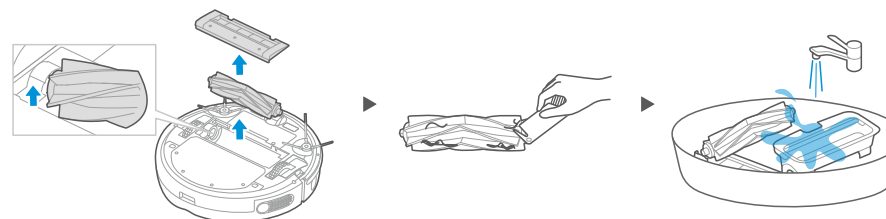
Wipe the sensor and wheels gently with a soft cloth, as shown in the figure.

## CLEANING CHARGING STATION TERMINALS



Wipe the charging terminals on both the robot and charging dock with a soft cloth, as shown in the figure.

## CLEANING BRUSH ROLL



Brush roll can removed by removing protective cover. Then you can clean threads or hair wrapped around the brush roll with included brush cleaner. Use sharp V shape blade within it. Wash with water and dry **THOROUGHLY**.

# FAQS

In case of malfunction, please refer to the following table.

## FAQS ROBOT AND CHARGING STATION

| Problem                                                                                               | Cause                                                                                                                                                                                         | Solution                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance is not charging.                                                                        | 1. The power switch is not turned on while charging.<br>2. The appliance and charging terminals are not in full contact.                                                                      | 1. Power on the appliance.<br>2. Make sure the appliance is fully in contact with the charging terminal.                                                                                                            |
| The appliance gets stuck.                                                                             | 1. The appliance is covered by wires on the ground, dropping curtain fabric or blankets are obstacle.<br>2. Side brush and brush roll, etc. get stuck, and the appliance cannot run normally. | 1. The appliance will automatically start the escape mode. If it is not out of trouble, it needs manual help.<br>2. Clean the windings on the side brush and restart it. If not, contact the post-sales department. |
| Not cleaned completely, and recharge it.                                                              | 1. The appliance does not have enough battery power.                                                                                                                                          | 1. Charge the appliance and for future leave feature Resume from breakpoint on ON status.                                                                                                                           |
| No cleaning according to the scheduled time.                                                          | 1. The power switch is not on.<br>2. Scheduled appointment is cancelled.                                                                                                                      | 1. Turn on the power switch of appliance.<br>2. Reset and make schedule.                                                                                                                                            |
| After the mop holder is installed, the appliance is non-operational.                                  | 1. The mop holder magnet falls off.<br>2. There's no water in water tank.<br>3. The appliance base outlet hole is blocked.                                                                    | 1. Contact the aftersales service center.<br>2. Add water.<br>3. Clear water outlet and tank filter.                                                                                                                |
| The appliance has missed sweeps, there is no plan for cleaning, and the map in app shows irregularly. | 1. The ground is slippery.<br>2. Wires, shoes and other objects placed on the ground, affecting the normal operation of the appliance.<br>3. Cleaning is interrupted halfway.                 | 1. If the floor is wet, dry it before use.<br>2. Minimize ground items as much as possible.<br>3. Do not move or block the appliance during work.                                                                   |
| Appliance does not work.                                                                              | 1. The power switch is not turned ON.<br>2. Low battery.<br>3. Wheels are stopped and the three groups of drop sensors are in a falling state.                                                | 1. Turn ON the power switch.<br>2. Charge the appliance.<br>3. Place the appliance close to the ground.<br>4. Contact post-sales service center.                                                                    |
| Appliance retreats.                                                                                   | 1. There is obstacle ahead.<br>2. Bumper rail is clamped.                                                                                                                                     | 1. Clear the front obstacles.<br>2. Tap the bumper rail to check for if there is foreign matter stuck.                                                                                                              |

## FAQS APP

| Problem                                                          | Cause                                                                                           | Troubleshooting                                                                                                                                                                                                                   | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| App displays disconnection.                                      | Disconnection between the mobile phone and the appliance.                                       | Judge if the mobile phone is access to network;<br>Judge if the router works normally; The cleaner is required to be powered; The Wi-Fi configurations of the equipment are cleared;<br>The Wi-Fi password or network is changed. | The mobile phone shall be accessed to network once again;<br>Re-start the router; Power on the cleaner once again;<br>Add new appliances into App;<br>After system start-up, long press "Wi-Fi" 3 seconds and release it after a tick sound is heard; clear all Wi-Fi configurations of the cleaner and add household electrical appliances once again for operation. |
| Slow App operation.                                              | Network connection is not so smooth.                                                            | Network busy; Poor Wi-Fi signal reception of the mobile phone; The network bandwidth is not so adequate.                                                                                                                          | Re-start the router and reduce the number of access users;<br>Check the settings of the mobile phone itself; Broaden network bandwidth.                                                                                                                                                                                                                               |
| The QR code of the mobile phone itself cannot be scanned by App. | The hardware configurations of the mobile phone are very low, the camera has no focus function. | Change mobile phones for confirmation.                                                                                                                                                                                            | Change mobile phones and scan;<br>Add appliance by product category.                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

2400-2483.5MHz, WIFI MAX RF POWER: 20 dBm,  
BLUETOOTH MAX RF POWER: 10 dBm

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



# SIGURNOSNE UPUTE

## Važne sigurnosne upute

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe uređaja i spremite ga za buduću uporabu.

### Upozorenje za ROBOTSKU JEDINICU

1. Djeca starija od osam godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom znanja i iskustva, smiju koristiti uređaj isključivo pod odgovarajućim nadzorom, odnosno ako su upoznate sa sigurnom uporabom uređaja i ako jasno razumiju opasnosti koje su povezane s uporabom uređaja.  
Nemojte dopustiti djeci da se igraju uređajem.  
Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora odgovorne osobe.
2. Prije čišćenja ili održavanja uređaja, izvadite utikač iz utičnice. Prije čišćenja ili održavanja, isključite uređaj.
3. Ako je kabel napajanja oštećen, treba ga zamijeniti posebnim kabelom ili kompletom dostupnim od proizvođača ili njegovog servisera.
4. UPOZORENJE: Za punjenje baterije koristite samo odvojivu jedinicu za napajanje isporučenu s ovim uređajem.  
Koristite samo s M7-DS jedinicom za napajanje.
5. Ovaj uređaj sadržava baterije koje mogu zamijeniti samo kvalificirane osobe.

6. Robotski usisavač ne smije biti blizu izvora topline, radijacije ili zapaljenih opušaka. Strogo je zabranjeno usisavati sljedeće predmete:
  - a) Sve tekućine kao što su voda i otapala;
  - b) Vapno, cementna prašina i druga građevinska prašina i smeće;
  - c) Predmeti koji proizvode toplinu, kao što su neugašeni komadi ugljika, opušci cigareta;
  - d) Oštri dijelovi, kao što je staklo, itd.;
  - e) Zapaljivi i eksplozivni predmeti, kao što su benzin i alkoholni proizvodi.
7. Prije uporabe uklonite sve krhke predmete s poda (kao što su naočale, svjetiljke itd.) i predmete koji se mogu zapetljati u bočnu četkicu, valjak četku i pogonske kotače (kao što su kabeli, zavjese i drugi materijali koji se mogu lako zapetljati).
8. Obratite pozornost na kosu i izbjegavajte zapetljavanje u kotače ili valjak četke pri uporabi, čišćenju i održavanju robotskog usisavača.
9. Nemojte koristiti ovaj proizvod na visini većoj od 2000 m.



10. Ispravno odlaganje ovog proizvoda.

Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom diljem EU-a. Kako biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Da biste vratili rabljeni uređaj, upotrijebite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite prodavaču gdje je proizvod kupljen. Oni mogu uzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

11. Informacije o jamstvu

Proizvođač daje jamstvo u skladu sa zakonodavstvom vlastite zemlje prebivališta kupca, s minimalno 1 godinom (Njemačka: 2 godine), počevši od datuma prodaje uređaja krajnjem korisniku.

Jamstvo pokriva samo nedostatke u materijalu ili izradi.

Popravke pod jamstvom smije obavljati samo ovlašteni servis. Prilikom podnošenja zahtjeva temeljem jamstva, potrebno je dostaviti izvorni račun (s datumom kupnje).

Jamstvo neće vrijediti u slučajevima:

a) Normalno trošenje i habanje

b) Nepravilna uporaba, npr. preopterećenje uređaja, uporaba neodobrenih dodataka

c) Uporaba sile, oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima

d) Oštećenje uzrokovano nepoštivanjem korisničkog priručnika, npr. priključivanje na neprikladno napajanje ili nepoštivanje uputa za instaliranje.

e) Djelomično ili potpuno rastavljeni uređaji

12. WIFI: 2400-2483,5 MHz, MAKS. SNAGA: 20 dBm, MAKS. SNAGA BLUETOOTHA: 10 dBm

Kako bi se zadovoljili zahtjevi za izloženost RF energiji, treba održavati udaljenost od 20 cm ili više između antene ovog uređaja i osoba tijekom rada uređaja. Kako bi se osigurala usklađenost, ne preporučuje se rad na udaljenosti većoj od ove.

13. LASERSKI PROIZVOD KLASSE 1

NEVIDLJIVO LASERSKO ZRAČENJE

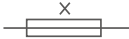
## Upozorenje za PRIKLJUČNU STANICU

1. "VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE – SPREMITE OVE UPUTE" i "OPASNOST – KAKO BISTE SMANJILI RIZIK OD POŽARA ILI STRUJNOG UDARA, PAŽLJIVO SLIJEDITE OVE UPUTE".
2. Djeca, starija od osam godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili umnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom znanja i iskustva, smiju koristiti uređaj isključivo pod odgovarajućim nadzorom, odnosno ako su upoznate sa sigurnom uporabom uređaja, i ako razumiju opasnosti koje su povezane s uporabom uređaja.  
Nemojte dopustiti djeci da se igraju uređajem.  
Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora odgovorne osobe.
3. Prije čišćenja ili održavanja uređaja, izvadite utikač iz utičnice. Prije čišćenja ili održavanja, isključite uređaj.
4. Ako je kabel napajanja oštećen, treba ga zamijeniti posebnim kabelom ili kompletom dostupnim od proizvođača ili njegovog servisera.
5. Priključna stanica odnosi se samo na proizvod RVCL144AB.
6. Upozorenje: Punjač baterije (priključna stanica) nije namijenjen za punjenje nepunjivih baterija.

## Upozorenje za BATERIJU

1. Nemojte rastavljati, otvarati ili odvajati sekundarne ćelije ili baterije.  
Nemojte izlagati ćelije ili baterije toplini ili vatri.  
Izbjegavajte skladištenje na izravnoj sunčevoj svjetlosti.
2. Nemojte prespajati ćeliju ili bateriju.  
Nemojte pohranjivati ćelije ili baterije u kutiji ili ladici gdje može doći do kratkog spoja između njih ili kratkog spoja s drugim metalnim predmetima.
3. Nemojte vaditi ćeliju ili bateriju iz originalne ambalaže sve dok to nije potrebno za uporabu.
4. Nemojte izlagati ćelije ili baterije mehaničkom udarcu.
5. U slučaju curenja ćelije, ne dopustite da tekućina dođe u kontakt s kožom ili očima. Ako je došlo do kontakta, operite zahvaćeno područje obilnom količinom vode i potražite liječničku pomoć.
6. Nemojte koristiti punjač koji nije posebno predviđen za uporabu s uređajem.
7. Pridržavajte se oznaka plus (+) i minus (–) na ćeliji, bateriji i uređaju i osigurajte pravilnu uporabu.
8. Nemojte koristiti ćeliju ili bateriju koja nije namijenjena za uporabu s uređajem.
9. Nemojte kombinirati ćelije različitih proizvođača, kapaciteta, veličine ili tipa unutar uređaja.

10. Držite ćelije i baterije izvan dohvata djece.
11. Odmah potražite liječničku pomoć ako ste progutali ćeliju ili bateriju.

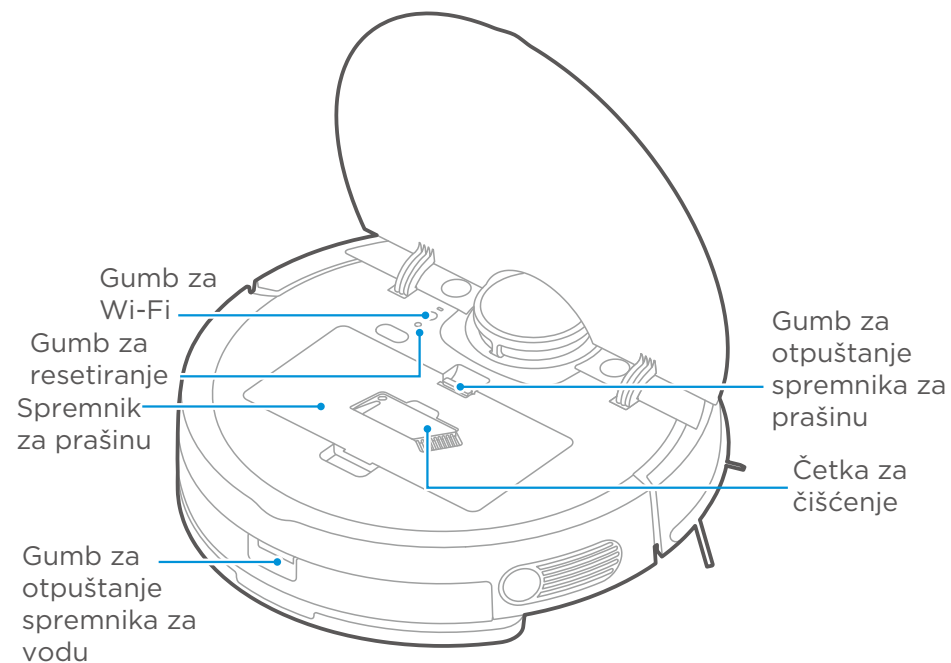
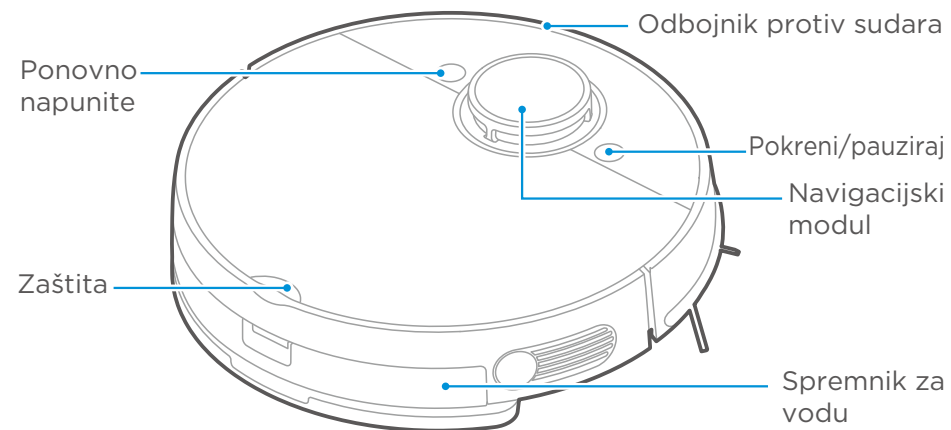
|                                                                                     |                                                                                                                                |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|    | [simbol IEC 60417-5957<br>( 2004-12 )]                                                                                         | samo za uporabu u<br>zatvorenim prostorima |
|    | [simbol ISO 7000-0790<br>( 2004-01 )]                                                                                          | pročitajte priručnik s<br>uputama          |
|    | [simbol IEC 60417-5031<br>( 2002-10 )]                                                                                         | istosmjerna struja                         |
|    | minijaturni osigurač s vremenskim odmakom gdje je X<br>simbol za karakteristiku vremena/struje kako je navedeno u<br>IEC 60127 |                                            |
|  | [simbol IEC 60417-5032<br>( 2002-10 )]                                                                                         | izmjenična struja                          |
|  | [simbol IEC 60417-5172<br>( 2003-02 )]                                                                                         | uređaj klase II                            |

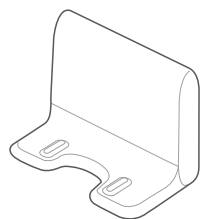
12. Uvijek kupite ispravnu ćeliju ili bateriju za uređaj.
13. Održavajte ćelije i baterije čistima i suhima.
14. Obrišite polove ćelije ili baterije čistom suhom krpom ako se zaprljaju.
15. Sekundarne ćelije i baterije potrebno je napuniti prije uporabe. Uvijek koristite ispravan punjač i pogledajte upute proizvođača ili priručnik za uređaj za pravilne upute za punjenje.
16. Ne ostavljajte bateriju na dugotrajnom punjenju ako se ne koristi.
17. Nakon duljeg razdoblja skladištenja, možda će biti potrebno puniti i prazniti ćelije ili baterije nekoliko puta kako bi se postigla maksimalna učinkovitost.
18. Sekundarne ćelije i baterije imaju najbolju učinkovitost kada rade na normalnoj sobnoj temperaturi ( $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
19. Sačuvajte izvornu literaturu o proizvodu za buduću uporabu.
20. Koristite samo ćeliju ili bateriju u aplikaciji za koju je namijenjena.
21. Kada je to moguće, izvadite bateriju iz uređaja kada ga ne koristite.
22. Pravilno odložite.

## TEHNIČKI PODACI

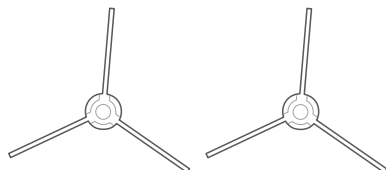
1. Model proizvoda: RVCL144AB
2. Napon punjenja: 16,9 V  $\equiv$
3. Nazivni napon: 14,4 V  $\equiv$
4. Nazivna snaga: 55 W
5. Model priključne stanice: M7-DS
6. Ulaz priključne stanice: 100-240V~,50-60Hz,38W
7. Izlaz priključne stanice: 16,9V  $\equiv$  ,2A
8. Model baterije: BP14452B
9. Nazivni napon baterije: 14,4V  $\equiv$
10. Kapacitet baterije: 5200mAh 74,88Wh
11. Ograničenje napona punjenja: 16,8V  $\equiv$

## OPIS PROIZVODA I DIJELOVI

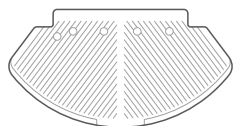




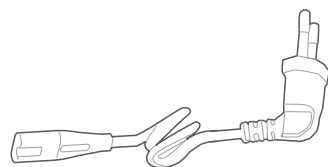
Baza za punjenje 1x



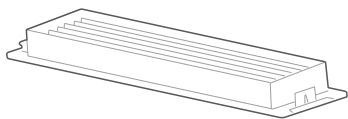
Par bočnih četkica 2x



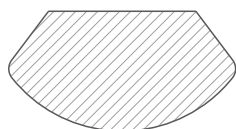
Držač krpe 1x



Kabel napajanja 1x



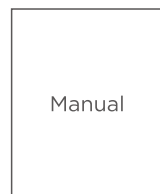
HEPA filtar 1x



Krpa za brisanje 1x



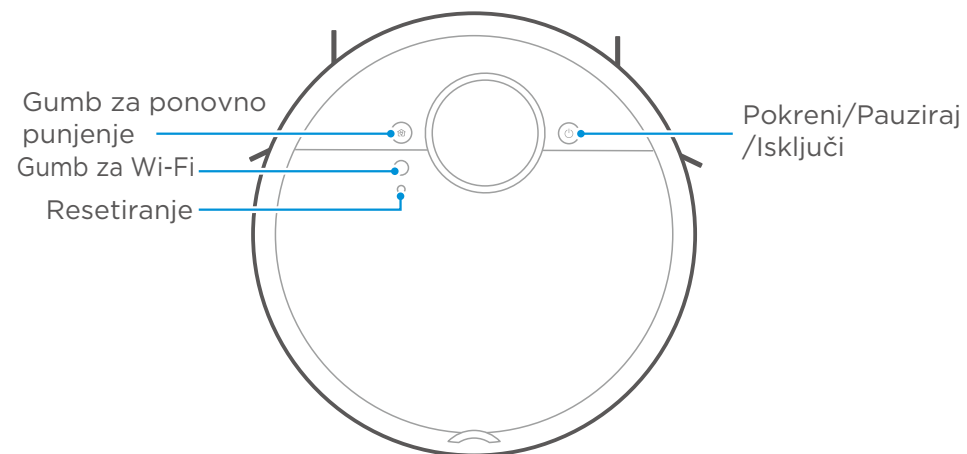
Četka za čišćenje 1x



Korisnički priručnik 1x

## RAD PROIZVODA

### FUNKCIJA GUMBA



#### Gumb za pokretanje/pauziranje/isključivanje

**POKRENI:** Pritisnite i zadržite 3 sekunde kako biste čuli zvuk pokretanja, a zatim se uređaj uključuje.

**PAUZIRAJ:** Pritisnite jednom i uređaj će se zaustaviti. Pritisnite ponovno, uređaj će ponovno početi raditi.

**ISKLJUČI:** PRIJE ISKLJUČIVANJA UKLONITE ROBOTA IZ BAZE ZA PUNJENJE, zatim pritisnite i zadržite 3 sekunde kako biste čuli zvuk isključivanja i uređaj će se isključiti.

#### Gumb za Wi-Fi (ispod zaštite)

Pritisnite na 3 sekunde za Wi-Fi uparivanje. Robotski usisavač ima status uparivanja ako svjetlo treperi.

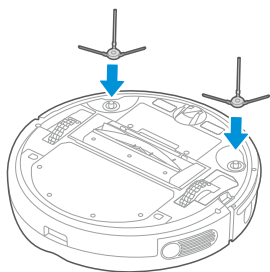
#### Gumb za ponovno punjenje

Kratko pritisnite za ponovno punjenje.

#### Gumb za resetiranje (ispod zaštite)

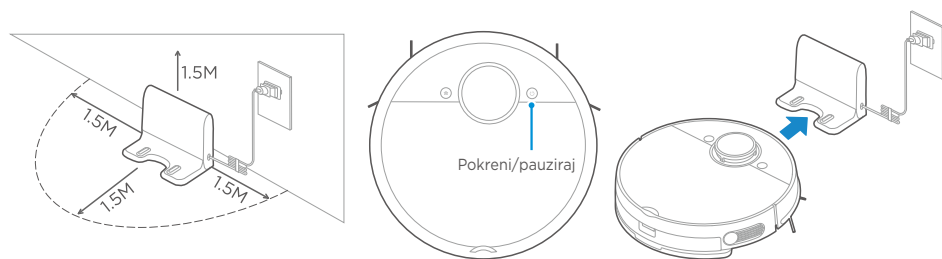
Pritisnite "Reset" za ponovno pokretanje robotskog usisavača kada ne radi.

## POSTAVLJANJE BOČNIH ČETKICA



1. Okrenite uređaj.
2. Kad je uređaj okrenut naopako, namjestite bočnu četkicu na dio za četkice.  
Neka boja bočnih četkica bude ista kao i na dijelovima za četkice.
3. Pritisnite četkice dok ne sjednu na mjesto.
4. Provjerite mogu li se bočne četkice slobodno okretati.
5. Upućivanje na gornju sliku.

## PUNJENJE ROBOTSKOG USISAVAČA

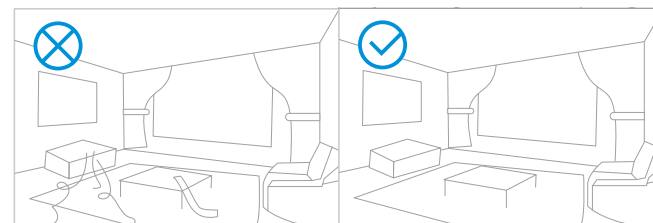


1. Postavite bazu za punjenje uza zid i uklonite sve prepreke oko baze za punjenje, kao što je prikazano na slici iznad. Nemojte postavljati bazu za punjenje na tepih i održavajte površinu suhom. Također uklonite držač krpe dok se puni.
2. Uključite prekidač. Pogledajte poglavlje FUNKCIJA GUMBA.
3. Postavite usisavač na bazu za punjenje, osiguravajući da se kontakti za punjenje dodiruju. Bijelo svjetlo počet će treperiti, što znači da se robotski usisavač puni. Punite 12 sati prije prve uporabe.

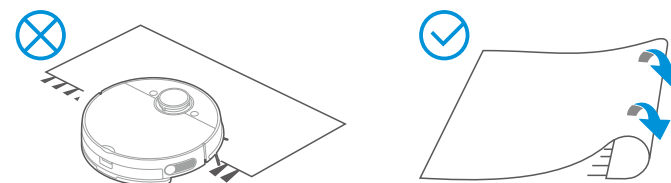
**NAPOMENA:** Kako biste učinkovito produljili vijek trajanja baterije, trebali biste:

1. Napunite prije prve uporabe.
2. Kad je baterija prazna, napunite je što je prije moguće.
3. Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, napunite bateriju u potpunosti i stavite ga na prozračeno i suho mjesto.
4. Punite ga svaka 3 mjeseca ako se ne koristi dulje vrijeme kako biste zaštitili bateriju.
5. Ovaj uređaj ima funkciju automatskog punjenja. U nekim posebnim slučajevima (npr. ako je baterija prazna, uređaj se zaglavio itd.), glavna jedinica se možda neće moći automatski napuniti.

## SAVJETI PRIJE ČIŠĆENJA



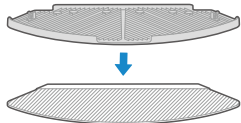
Prije čišćenja uklonite kabele i predmete razbacane po podu i uklonite vrijedne, krhke predmete koji mogu lako pasti na pod. Ako u prostoru koji čistite visi nekakav predmet sa stola, pričvrstite ga i blokirajte kako biste izbjegli potencijalna oštećenja. **Preporučuje se nadgledati usisavač kako biste otkrili moguće probleme tijekom prvog postupka čišćenja. Robotski usisavač može lakše čistiti nakon toga.** Ako određena posebna područja nije potrebno čistiti ili ako se robotski usisavač može zaglaviti, možete dodati ograničeno područje ili virtualni zid na mapi u APLIKACIJI kako biste spriječili da usisavač uđe u gore navedeno posebno područje.



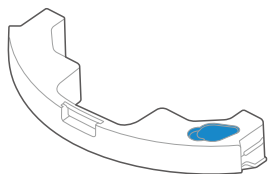
Nemojte koristiti usisavač na mokrim površinama ili površinama na kojima stoji voda. Prije uporabe uređaja na tepihu s resama, stavite rese ispod tepiha.

## BRISANJE

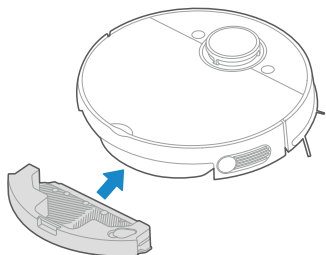
1. Pričvrstite krpu za brisanje na držač.



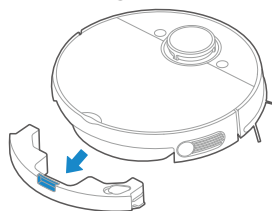
3. Nalijte vodu kroz ulazni/izlazni otvor za vodu.



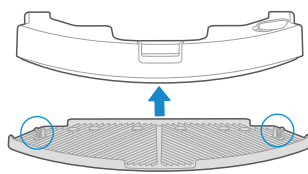
5. Umetnite spremnik za vodu u usisavač dok se ne začuje "klik".



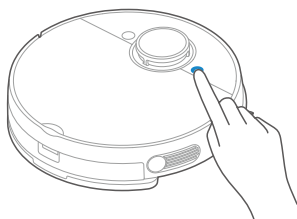
2. Pritisnite gumb na spremniku i uklonite ga.



4. Pričvrstite krpu na spremnik za vodu.



6. Pritisnite gumb START za početak brisanja.



### NAPOMENA:

1. Nemojte puniti vodom preko razine "Max".
2. Preporučuje se uporaba čiste vode u spremniku za vodu. Nemojte koristiti deterdžent.
3. Nakon čišćenja očistite krpu.
4. Kad je spremnik za vodu pravilno postavljen, čut ćete zvuk klika.
5. Uklonite držač krpe kada se usisavač puni.
6. Postavite virtualni zid u APLIKACIJI ili zamotajte tepih ako ne želite da usisavač ide na tepih dok čisti.
7. U APLIKACIJI prilagodite protok vode onako kako vama odgovara.

HR-15

## KORIŠTENJE APLIKACIJE

### NAPOMENA:

Ako promijenite naziv ili zaporku za Wi-Fi u vašem domu, trebat ćete ponovno uspostaviti vezu s robotskim usisavačem.

1. Aplikacija podržava iOS 9.0 i novije verzije, Android 6.0 i novije verzije telefonskog sustava, ali ne podržava Pad uređaj. Općenito, verzija telefonskog sustava može se provjeriti klikom na "Postavke-O telefonu" u mobilnom telefonu.
2. Ovaj model ne podržava WEP kriptirani usmjerivač.
3. Za konfiguraciju mrežnog pristupa usisavača potrebna je Wi-Fi mreža frekvencijskog raspona 2,4 GHz, dok frekvencijski raspon od 5 GHz trenutno nije kompatibilan.
4. Ne konfigurirajte pristup mreži tijekom punjenja.
5. Wi-Fi je obavezan za konfiguraciju mrežnog pristupa usisavača, nakon što je mrežni pristup uspješno konfiguriran, aplikacijom se može upravljati u Wi-Fi/2G/3G/4G mrežnom okruženju i usisavač se može daljinski kontrolirati.
6. Ako promijenite zaporku za kućni Wi-Fi, usisavač neće biti priključen na mrežu.
7. Ako drugi žele koristiti aplikaciju kako bi upravljali usisavačem, vlasnik uređaja treba ih pozvati u aplikaciju dijeljenjem uređaja s računom novog korisnika (pod uvjetom da je pozvani preuzeo aplikaciju i registrirao račun).
8. Uređaj će biti uklonjen s popisa uređaja bivšeg vlasnika uređaja ako se novi vlasnik računa uspješno poveže s uređajem.
9. Nakon uspješnog konfiguriranja mrežnog pristupa usisavača, sljedeći postupci rezultirat će uklanjanjem Wi-Fi postavki i potrebna je konfiguracija sekundarnog mrežnog pristupa; Dugo pritisnite tipku za konfiguraciju mrežnog pristupa na uređaju tijekom 3 sekunde i nakon što se čuje zvuk kuckanja, sve informacije o Wi-Fi mreži bit će izbrisane.

## UPARIVANJE ROBOTA S APLIKACIJOM ZA MOBILNI TELEFON

1. Provjerite je li mobilni telefon spojen na kućni Wi-Fi. Unesite zaporku za Wi-Fi.
2. Preuzmite aplikaciju ConnectLife Robot i registrirajte robotski usisavač u sljedeća dva koraka:
  - a) Skenirajte QR kôd ili potražite aplikaciju ConnectLife Robot u Apple App Store-u (<https://www.apple.com/app-store/>) ili Google Play Store-u (<https://play.google.com/store/apps>) i preuzmite.



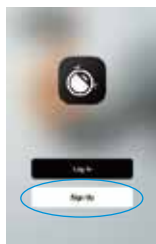
Google Play Store



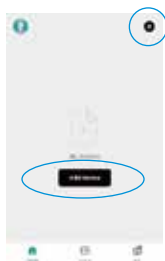
Apple store

HR-16

b) Otvorite aplikaciju, registrirajte se i kreirajte osobni račun slijedeći upute na zaslonu.



3. Dodajte usisavač u aplikaciju s dostupnih uređaja pritiskom na simbol "Add device" ili "+".



4. Ako vaš telefon ima uključen Bluetooth, uređaj se može pojaviti u gornjem dijelu zaslona (donja LIJEVA slika) gdje ga odaberete i slijedite upute u APLIKACIJI. U slučaju ručnog dodavanja usisavača pronađite "Small Home Appliances" u kartici na LIJEVOJ STRANI i zatim odaberite Robot Vacuum (Wi-Fi). Pronađite ga pregledanjem mogućih uređaja (donja DESNA slika).

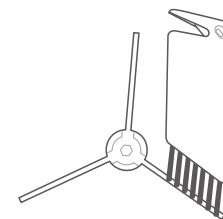
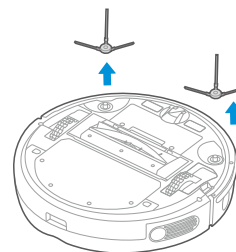


5. Slijedite dodatne upute za završetak uparivanja.

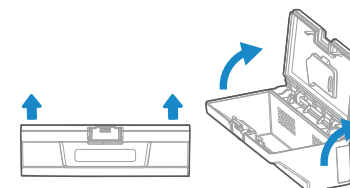
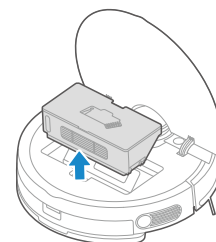
## ODRŽAVANJE

### ČIŠĆENJE BOČNIH ČETKICA

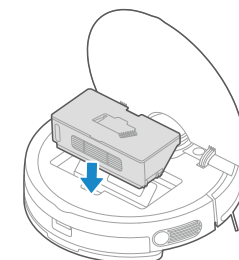
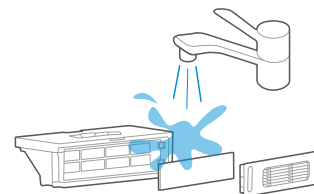
1. Redovito provjeravajte jesu li se dlake zapetljale u bočnu četkicu.
2. Očistite bočnu četkicu priborom za čišćenje ili krpom.
3. Ako se bočna četkica deformirala zbog zapetljanih dlaka, uklonite bočnu četkicu s usisavača i stavite je u toplu vodu na 5 sekundi.
4. Ako je bočna četkica trajno oštećena, zamijenite je rezervnom četkicom.



### ČIŠĆENJE SPREMNIKA ZA PRAŠINU I FILTRA

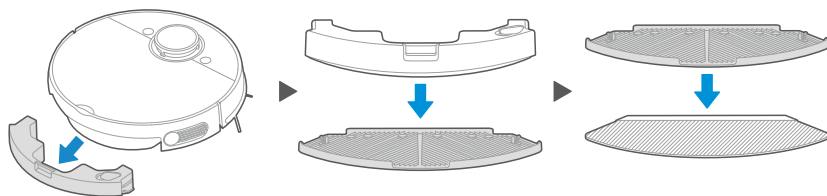


1. Pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za prašinu kako biste ga uklonili.
2. Ispraznite spremnik za prašinu pomoću gumba za otpuštanje. Pomozite si četkom za čišćenje.

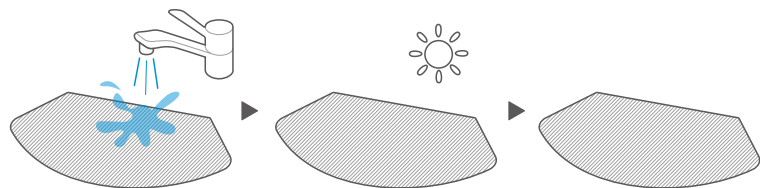


3. Prije uporabe operite ili ručno usisajte HEPA filter i potpuno osušite!
4. Sastavite sve dijelove i umetnite spremnik za prašinu natrag u usisavač.

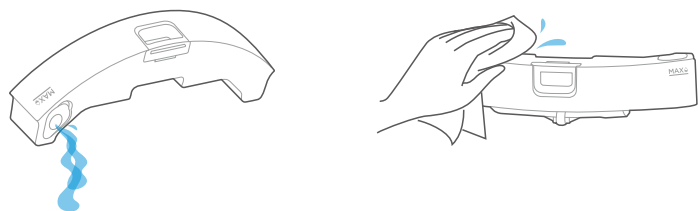
## ČIŠĆENJE SPREMNIKA ZA VODU I KRPE



1. Kad završite s brisanjem, pritisnite gumb za otpuštanje spremnika za vodu i povucite kako biste ga uklonili. Odvojite držač krpe tako što ćete ga odvojiti od krpe i uklonite krpu s držača.

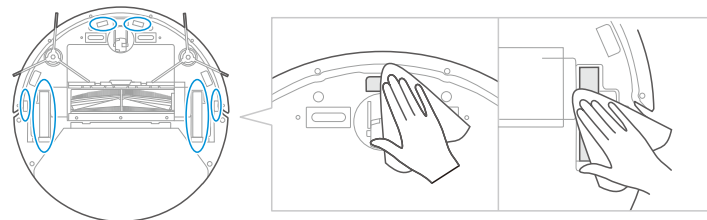


2. Ručno operite krpu za brisanje i TEMELJITO osušite. Ako je na krpi tako navedeno, možete je oprati u perilici rublja.



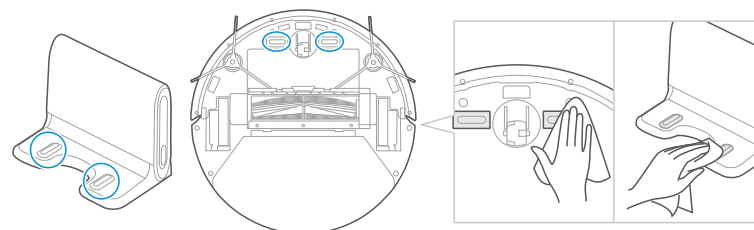
3. Otvorite poklopac i izlijte preostalu vodu iz spremnika. Obrišite spremnik za vodu. Ne preporučuje se izlaganje sunčevoj svjetlosti.

## ČIŠĆENJE DONJIH SENZORA I KOTAČA



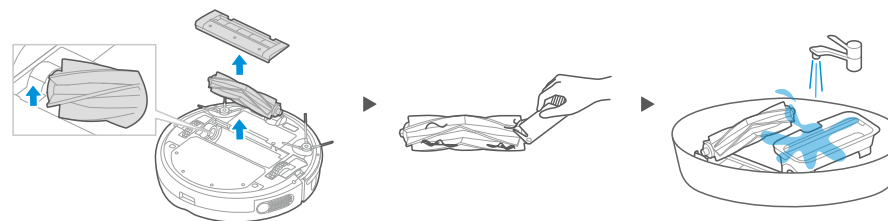
Lagano obrišite senzor i kotače mekom krpom, kao što je prikazano na slici.

## ČIŠĆENJE PRIKLJUČNICA STANICE ZA PUNJENJE



Obrišite priključnice za punjenje i na usisavaču i na stanici za punjenje mekom krpom, kao što je prikazano na slici.

## VALJAK ČETKA ZA ČIŠĆENJE



Valjak četka može se ukloniti uklanjanjem zaštitnog poklopca. Zatim možete očistiti niti ili kosu koja se omotala oko valjak četke isporučenim sredstvom za čišćenje četke. Koristite oštru oštricu V oblika unutar nje. Operite vodom i DOBRO osušite.

# ČESTO POSTAVLJANA PITANJA

U slučaju kvara, pogledajte sljedeću tablicu.

## Često postavljana pitanja ROBOTSKI USISAVAČ I STANICA ZA PUNJENJE

| Problem                                                                                                 | Uzrok                                                                                                                                                       | Rješenje                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj se ne puni.                                                                                      | 1. Prekidač napajanja nije uključen tijekom punjenja.<br>2. Uređaj i priključnice za punjenje nemaju puni kontakt.                                          | 1. Uključite uređaj.<br>2. Provjerite je li uređaj u potpunosti povezan s priključnicom za punjenje.                                                                                                                                             |
| Uređaj se zaglavio.                                                                                     | 1. Uređaj je prekriven kabelima na podu, prepreke su zavjese ili deke.<br>2. Zaglavile su se bočna četkica i valjak četka i uređaj ne može normalno raditi. | 1. Uređaj će automatski pokrenuti način rada za umicanje. Ako nije uspio prevladati prepreke, potrebna mu je ručna pomoć.<br>2. Očistite namotaje na bočnoj četkici i ponovno ga pokrenite. Ako se ne pokrene, obratite se postprodajnom odjelu. |
| Nije potpuno očišćen i treba ga ponovno napuniti.                                                       | 1. Uređaj nema dovoljno baterije.                                                                                                                           | 1. Napunite uređaj i ubuduće ostavite uključenu značajku "Resume from breakpoint" (nastavite od točke prekida).                                                                                                                                  |
| Nema zakazanog čišćenja prema vremenskom rasporedu.                                                     | 1. Prekidač napajanja nije uključen.<br>2. Zakazano čišćenje otkazano je.                                                                                   | 1. Uključite prekidač uređaja.<br>2. Resetirajte i kreirajte raspored.                                                                                                                                                                           |
| Nakon postavljanja držača za krp, uređaj ne radi.                                                       | 1. Magnet držača krpe spada.<br>2. Nema vode u spremniku za vodu.<br>3. Izlaz baze uređaja je blokiran.                                                     | 1. Kontaktirajte ovlaštenu servis.<br>2. Dodajte vodu.<br>3. Očistite izlazni otvor za vodu i filter spremnika.                                                                                                                                  |
| Uređaj nije očistio neke površine, nema plana za čišćenje, a mapa u aplikaciji prikazuje se nepravilno. | 1. Pod je klizav.<br>2. Kabeli, cipele i ostali predmeti na podu utječu na normalan rad uređaja.<br>3. Čišćenje je prekinuto na pola procesa.               | 1. Ako je pod mokar, osušite ga prije uporabe usisavača.<br>2. Uklonite što više predmeta s poda.<br>3. Nemojte pomicati ili blokirati uređaj tijekom rada.                                                                                      |
| Uređaj ne radi.                                                                                         | 1. Prekidač napajanja nije uključen.<br>2. Prazna baterija.<br>3. Kotači su blokirani i sve tri grupe senzora imaju status padanja.                         | 1. Uključite prekidač napajanja.<br>2. Napunite uređaj.<br>3. Postavite uređaj na pod.<br>4. Kontaktirajte postprodajni servisni centar.                                                                                                         |
| Uređaj se povlači.                                                                                      | 1. Naišao je na prepreku.<br>2. Odbojnik je zapeo.                                                                                                          | 1. Uklonite prepreke.<br>2. Dodirnite vodilicu odbojnika kako biste provjerili je li se nekakav predmet zaglavio.                                                                                                                                |

HR-21

## Često postavljana pitanja o aplikaciji

| Problem                                                | Uzrok                                                                                          | Rješavanje problema                                                                                                                                                                                           | Rješenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aplikacija prikazuje prekid veze.                      | Prekinuta je veza između mobilnog telefona i uređaja.                                          | Provjerite ima li mobilni telefon pristup mreži; Provjerite radi li usmjerivač normalno; Za usisavač je potrebno napajanje; Wi-Fi konfiguracije uređaja obrisane su; Promijenjena je Wi-Fi zaporka ili mreža. | Mobilni telefon treba ponovno povezati s mrežom; Resetirajte usmjerivač; ponovno uključite usisavač; Dodajte nove uređaje u aplikaciju; Nakon pokretanja sustava, dugo pritisnite "Wi-Fi" 3 sekunde i otpustite nakon što se čuje zvuk kuckanja; izbrišite sve Wi-Fi konfiguracije usisavača i još jednom dodajte kućanske električne uređaje za rad. |
| Usporeni rad aplikacije.                               | Mrežna veza nije dobra.                                                                        | Mrežaje zauzeta; Slab prijem Wi-Fi signala na mobilnom telefonu; Mrežna propusnost nije adekvatna.                                                                                                            | Resetirajte usmjerivač i smanjite broj korisnika koji imaju pristup; Provjerite postavke mobilnog telefona; proširite propusni opseg mreže.                                                                                                                                                                                                           |
| Aplikacija ne može skenirati QR kod mobilnog telefona. | Konfiguracije hardvera mobilnog telefona vrlo su niske, fotoaparat nema funkciju izoštravanja. | Promijenite mobilne telefone radi potvrde.                                                                                                                                                                    | Promijenite mobilne telefone i skenirajte; Dodajte uređaj prema kategoriji proizvođača.                                                                                                                                                                                                                                                               |

2400-2483,5 MHz,  
WIFI MAKSIMALNA RF SNAGA: 20 dBm,  
BLUETOOTH MAKSIMALNA RF SNAGA: 10 dBm

Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom diljem EU-a. Kako biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje zbog nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno ga reciklirajte kako biste promovirali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Da biste vratili rabljeni uređaj, upotrijebite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite prodavaču gdje je proizvod kupljen. Oni mogu uzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.



HR-22

# BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

## Važna bezbednosna uputstva

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe uređaja i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

### Upozorenje za ROBOTSKU JEDINICU

1. Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako im je obezbeđen nadzor, odnosno ako imaju uputstva u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja i razumeju opasnosti koje su povezane sa upotrebom uređaja.  
Deca se ne smeju igrati uređajem.  
Deca ne smeju da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora odgovornog lica.
2. Pre čišćenja ili održavanja uređaja potrebno je izvaditi utikač iz utičnice . Isključite uređaj pre čišćenja ili održavanja.
3. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba biti zamenjen posebnim kablom ili kompletom dostupnim od proizvođača ili njegovog servisera.
4. UPOZORENJE: Za potrebe punjenja baterije koristite samo odvojivu jedinicu napajanja koja je isporučena sa ovim uređajem.  
Koristite samo sa M7-DS jedinicom napajanja.
5. Ovaj uređaj sadrži baterije koje mogu da zamene samo kvalifikovane osobe.

6. Robot usisivač ne sme da bude blizu izvora toplote, radijacije ili zapaljenih opušaka. Strogo je zabranjeno usisavati sledeće predmete:
  - a) Sve tečnosti kao što su voda i rastvarači;
  - b) Kreč, cementna prašina i druga građevinska prašina i smeće;
  - c) Predmeti koji proizvode toplotu, kao što su neugašeni komadi ugljenika, opušci cigareta;
  - d) Oštri delovi, kao što je staklo, itd.;
  - e) Zapaljivi i eksplozivni predmeti, kao što su benzin i alkoholni proizvodi.
7. Pre upotrebe uklonite sve krhke predmete s poda (kao što su naočare, lampe, itd.), kao i predmete koji se mogu zapetljati u bočnu četkicu, valjak-četku i pogonske točkove (kao što su kablovi, zavese i drugi materijali koji se mogu lako zapetljati).
8. Obratite pažnju na kosu i izbegavajte zapetljavanje u točkove ili valjak-četke prilikom upotrebe, čišćenja i održavanja robot usisivača.
9. Nemojte koristiti ovaj proizvod na visini većoj od 2000 m.



10. Pravilno odlaganje ovog proizvoda.

Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa drugim kućnim otpadom širom EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili korišćeni uređaj, koristite sisteme za povraćaj i prikupljanje ili kontaktirajte prodavca gde je proizvod kupljen. Oni mogu da uzmu ovaj proizvod za ekološki bezbedno recikliranje.

11. Informacije o garanciji

Proizvođač daje garanciju u skladu sa zakonodavstvom sopstvene zemlje prebivališta kupca, sa minimalno 1 godinom (Nemačka: 2 godine), počev od datuma prodaje uređaja krajnjem korisniku.

Garancija pokriva samo nedostatke u materijalu ili izradi.

Popravke pod garancijom može da vrši samo ovlašćeni servis. Prilikom podnošenja zahteva na osnovu garancije potrebno je dostaviti originalni račun o kupovini (sa datumom kupovine).

Garancija se neće primenjivati u slučajevima:

a) Normalno trošenje i habanje

b) Nepravilna upotreba, npr. preopterećenje

uređaja, upotreba neodobrene dodatne opreme

c) Upotreba sile, oštećenje prouzrokovano spoljnim uticajima

d) Oštećenje prouzrokovano nepoštovanjem uputstva za upotrebu,

npr. povezivanje na neodgovarajuće napajanje ili nepoštovanje uputstava za instalaciju

e) Delimično ili potpuno demontirani uređaji

12. WIFI: 2400-2483,5 MHz, MAKS. SNAGA: 20dBm, MAKS. SNAGA BLUETOOTHA: 10 dBm

Da bi se zadovoljili zahtevi za izloženost RF zračenju, treba održavati razdaljinu od 20 cm ili više između antene ovog uređaja i osoba tokom rada uređaja. Da bi se osigurala usklađenost, ne preporučuje se rad na udaljenosti većoj od ove.

13. LASERSKI PROIZVOD KLASSE 1

NEVIDLJIVO LASERSKO ZRAČENJE

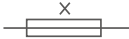
## Upozorenje za PRIKLJUČNU STANICU

1. "VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA – SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA" I "OPASNOST – ZA SMANJENJE RIZIKA OD POŽARA ili STRUJNOG UDARA, PAŽLJIVO SLEDITE OVA UPUTSTVA".
2. Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako im je obezbeđen nadzor, odnosno ako imaju uputstva u vezi sa bezbednom upotrebom uređaja i razumeju opasnosti koje su povezane sa upotrebom uređaja.  
Deca se ne smeju igrati uređajem.  
Deca ne smeju da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora odgovornog lica.
3. Pre čišćenja ili održavanja uređaja potrebno je izvaditi utikač iz utičnice. Isključite uređaj pre čišćenja ili održavanja.
4. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba biti zamenjen posebnim kablom ili kompletom dostupnim od proizvođača ili njegovog servisera.
5. Priključna stanica se odnosi samo na proizvod RVCL144AB.
6. Upozorenje: Punjač baterije (priključna stanica) nije namenjen za punjenje baterija koje se ne mogu puniti.

## Upozorenje za BATERIJU

1. Nemojte da rastavljate, otvarate ili odvajate sekundarne ćelije ili baterije.  
Ne izlažite ćelije ili baterije toploti ili vatri.  
Izbegavajte skladištenje na direktnoj sunčevoj svetlosti.
2. Nemojte da premošćavate ćeliju ili bateriju.  
Nemojte skladištiti ćelije ili baterije u kutiji ili fioci gde može da dođe do kratkog spoja između njih ili kratkog spoja sa drugim metalnim predmetima.
3. Ne vadite ćeliju ili bateriju iz originalnog pakovanja dok to nije potrebno za upotrebu.
4. Ne izlažite ćelije ili baterije mehaničkom udarcu.
5. U slučaju curenja ćelije, ne dozvolite da tečnost dođe u kontakt sa kožom ili očima. Ako je došlo do kontakta, operite zahvaćeno područje obilnom količinom vode i potražite lekarsku pomoć.
6. Nemojte da koristite nijedan punjač osim onog koji je posebno predviđen za upotrebu sa uređajem.
7. Pratite oznake plus (+) i minus (-) na ćeliji, bateriji i uređaju i osigurajte pravilnu upotrebu.
8. Nemojte da koristite ćeliju ili bateriju koja nije predviđena za upotrebu sa uređajem.
9. Nemojte da kombinujete ćelije različitih proizvođača, kapaciteta, veličine ili tipa unutar uređaja.

10. Držite ćelije i baterije van domašaja dece.
11. Odmah potražite lekarsku pomoć ako ste progutali ćeliju ili bateriju.

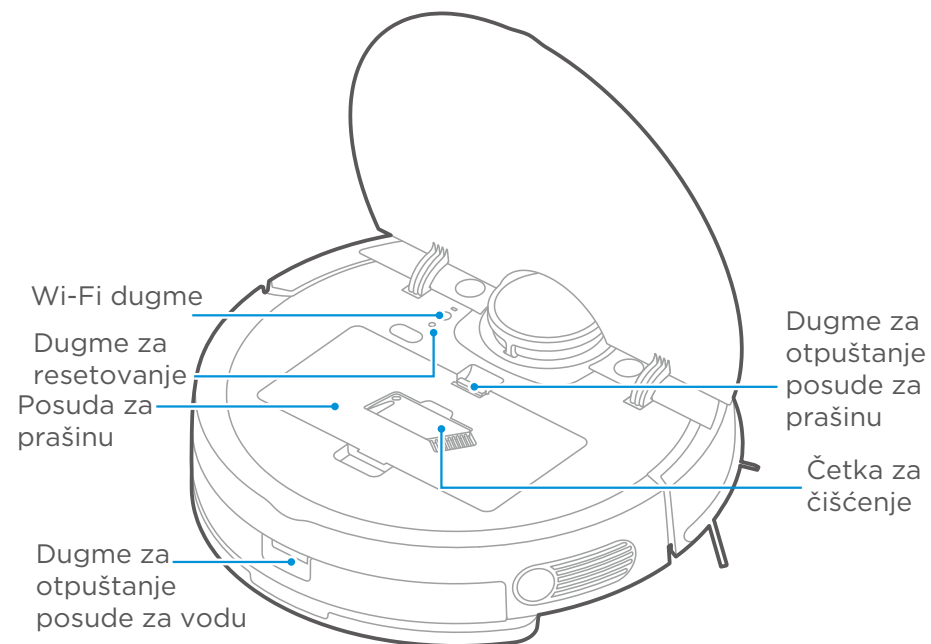
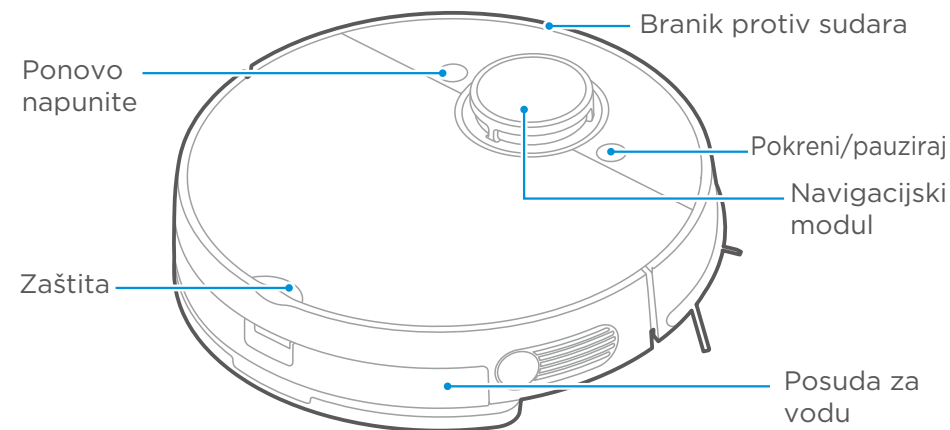
|                                                                                     |                                                                                                                                    |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|    | [simbol IEC 60417-5957<br>( 2004-12 )]                                                                                             | samo za upotrebu u<br>zatvorenom prostoru |
|    | [simbol ISO 7000-0790<br>( 2004-01 )]                                                                                              | pročitajte uputstvo za<br>rukovanje       |
|    | [simbol IEC 60417-5031<br>( 2002-10 )]                                                                                             | jednosmerna struja                        |
|    | minijaturni osigurač sa vremenskim razmakom gde je X<br>simbol za karakteristiku vremena/struje kao što je<br>navedeno u IEC 60127 |                                           |
|  | [simbol IEC 60417-5032<br>( 2002-10 )]                                                                                             | naizmenična struja                        |
|  | [simbol IEC 60417-5172<br>( 2003-02 )]                                                                                             | uređaj klase II                           |

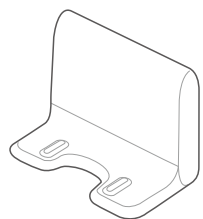
12. Uvek kupite odgovarajuću ćeliju ili bateriju za uređaj.
13. Održavajte ćelije i baterije čistima i suvima.
14. Obrišite polove ćelije ili baterije čistom suvom krpom ako se zaprljaju.
15. Sekundarne ćelije i baterije treba napuniti pre upotrebe. Uvek koristite odgovarajući punjač i pogledajte uputstva proizvođača ili uputstvo za upotrebu uređaja za pravilna uputstva za punjenje.
16. Ne ostavljajte bateriju na dugotrajnom punjenju kada nije u upotrebi.
17. Nakon dužeg perioda skladištenja, možda će biti potrebno nekoliko puta napuniti i isprazniti ćelije ili baterije da bi se postigla maksimalna efikasnost.
18. Sekundarne ćelije i baterije imaju najbolju efikasnost kada rade na normalnoj sobnoj temperaturi ( $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
19. Sačuvajte originalnu literaturu proizvoda za buduću upotrebu.
20. Koristite samo ćeliju ili bateriju u aplikaciji za koju je namenjena.
21. Kada je moguće, izvadite bateriju iz uređaja kada nije u upotrebi.
22. Pravilno odložite.

## TEHNIČKI PODACI

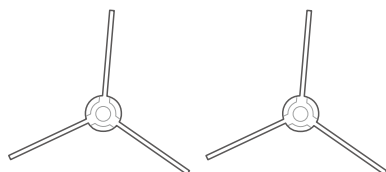
1. Model proizvoda: RVCL144AB
2. Napon punjenja: 16,9 V  $\equiv$
3. Nazivni napon: 14,4 V  $\equiv$
4. Nazivna snaga: 55 W
5. Model priključne stanice: M7-DS
6. Ulaz priključne stanice: 100-240V~,50-60Hz,38W
7. Izlaz priključne stanice: 16,9V  $\equiv$  ,2A
8. Model baterije: BP14452B
9. Nazivni napon baterije: 14,4V  $\equiv$
10. Kapacitet baterije: 5200mAh 74,88Wh
11. Ograničenje napona punjenja: 16,8V  $\equiv$

## OPIS PROIZVODA I DELOVI

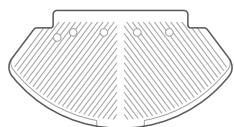




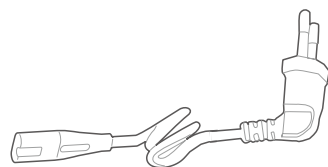
Baza za punjenje 1x



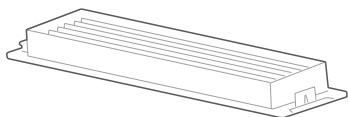
Par bočnih četkica 2x



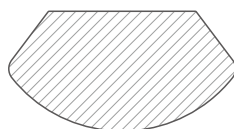
Držać krpe 1x



Kabl za napajanje 1x



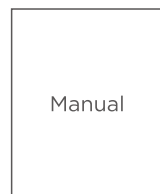
HEPA filter 1x



Krpa za brisanje 1x



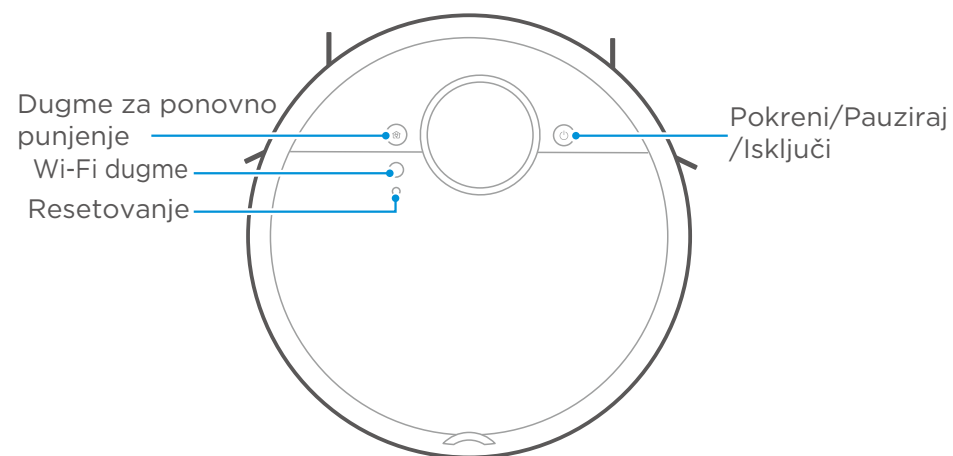
Četka za čišćenje 1x



Uputstvo za korišćenje 1x

# RAD PROIZVODA

## FUNKCIJA DUGMADI



### Dugme za pokretanje/pauziranje/isključivanje

POKRENI: Pritisnite i zadržite 3 sekunde kako biste čuli zvuk pokretanja, a zatim se uređaj uključuje.

PAUZIRAJ: Pritisnite jednom i uređaj će se zaustaviti. Pritisnite ponovo, uređaj će ponovo početi da radi.

ISKLJUČI: PRE ISKLJUČIVANJA UKLONITE ROBOT USISIVAČ IZ BAZE ZA PUNJENJE, zatim pritisnite i zadržite 3 sekunde kako biste čuli zvuk isključivanja i uređaj će se isključiti.

### Dugme za Wi-Fi (ispod zaštite)

Pritisnite na 3 sekunde za Wi-Fi uparivanje. Robot usisivač ima status uparivanja ako svetlo treperi.

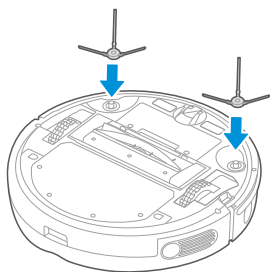
### Dugme za ponovno punjenje

Kratko pritisnite za ponovno punjenje.

### Dugme za resetovanje (ispod zaštite)

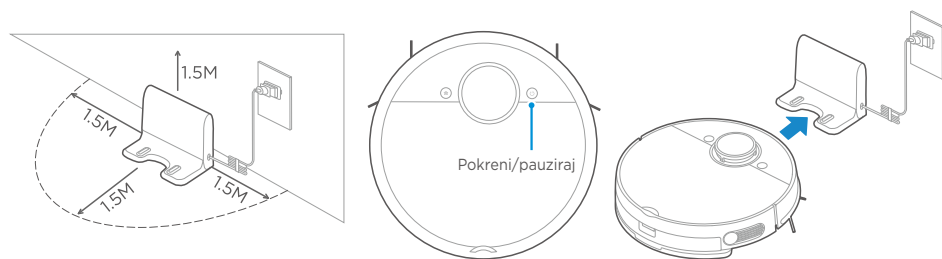
Pritisnite "Reset" da biste ponovo pokrenuli robot usisivač kada ne radi.

## NAMEŠTANJE BOČNIH ČETKICA



1. Okrenite uređaj.
2. Kad je uređaj okrenut naopako, namestite bočnu četkicu na deo za četkice.  
Neka boja bočnih četkica bude ista kao i na delovima za četkice.
3. Pritisnite četkice dok ne sednu na mesto.
4. Proverite da li se bočne četkice mogu slobodno okretati.
5. Upućivanje na gornju sliku.

## PUNJENJE ROBOT USISIVAČA

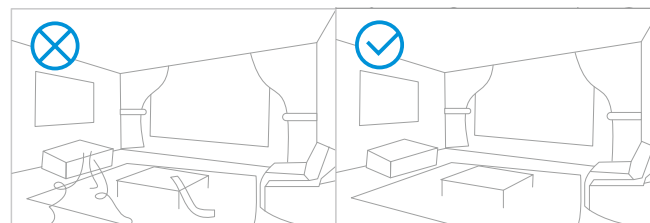


1. Postavite bazu za punjenje uz zid i uklonite sve prepreke oko baze za punjenje, kao što je prikazano na slici iznad. Nemojte da postavljate bazu za punjenje na tepih i održavajte površinu suvom. Takođe uklonite držač krpe dok se puni.
2. Uključite prekidač. Pogledajte poglavlje FUNKCIJA DUGMADI.
3. Postavite usisivač na bazu za punjenje, osiguravajući da se kontakti za punjenje dodiruju. Belo svetlo će početi da treperi, što znači da se robot usisivač puni. Punite 12 sati pre prve upotrebe.

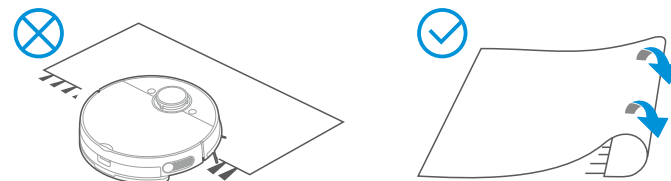
**NAPOMENA:** Da biste efikasno produžili životni vek baterije, treba da:

1. Napunite pre prve upotrebe.
2. Kada je baterija prazna, napunite je što je pre moguće.
3. Ako uređaj ne koristite duže vreme, potpuno napunite bateriju i stavite ga na provetreno i suvo mesto.
4. Punite ga svaka 3 meseca ako se ne koristi duže vreme da biste zaštitili bateriju.
5. Ovaj uređaj ima funkciju automatskog punjenja. U nekim posebnim slučajevima (npr. ako je baterija prazna, uređaj se zaglavio itd.), glavna jedinica se možda neće moći automatski napuniti.

## SAVETI PRE ČIŠĆENJA



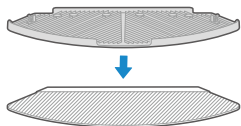
Pre čišćenja uklonite kablove i predmete razbacane po podu i uklonite vredne, krhke predmete koji mogu lako da padnu na pod. Ako u prostoru koji čistite visi nekakav predmet sa stola, pričvrstite ga i blokirajte da biste izbegli potencijalna oštećenja. **Preporučuje se da nadgledate usisivač da biste otkrili moguće probleme tokom prvog procesa čišćenja. Robot usisivač može lakše da čisti nakon toga.** Ako određena posebna područja nije potrebno čistiti ili ako se robot usisivač može zaglaviti, možete da dodate ograničeno područje ili virtuelni zid na mapi u APLIKACIJI da biste sprečili da usisivač uđe u gore navedeno posebno područje.



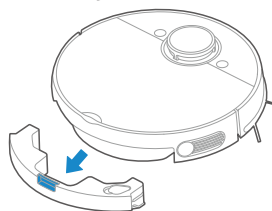
Nemojte da koristite usisivač na mokrim površinama ili površinama na kojima stoji voda. Pre upotrebe uređaja na tepihu sa resama, stavite rese ispod tepiha.

## BRISANJE

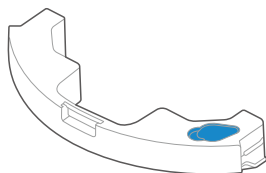
1. Pričvrstite krpu za brisanje na držač.



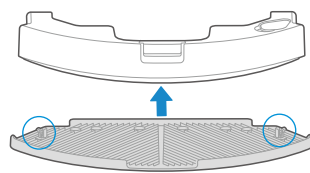
2. Pritisnite dugme na posudi i uklonite je.



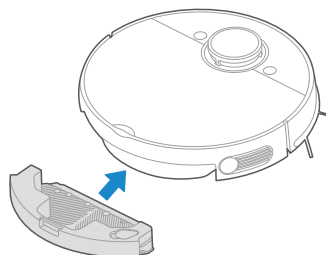
3. Naspite vodu kroz ulazni/izlazni otvor za vodu.



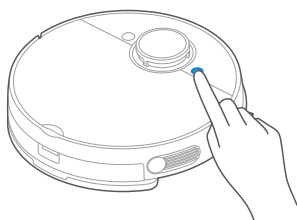
4. Pričvrstite krpu na posudu za vodu.



5. Umetnite posudu za vodu u usisivač dok se ne začuje zvuk "klik".



6. Pritisnite dugme START da biste započeli brisanje.



### NAPOMENA:

1. Nemojte da punite vodom preko nivoa "Max".
2. Preporučuje se korišćenje čiste vode u posudi za vodu. Nemojte da koristite deterdžent.
3. Očistite krpu nakon čišćenja.
4. Kada je posuda za vodu pravilno nameštena, čućete zvuk klika.
5. Uklonite držač krpe kada se usisivač puni.
6. Postavite virtuelni zid u APLIKACIJI ili zamotajte tepih ako ne želite da usisivač ide na tepih dok čisti.
7. Podesite protok vode u APLIKACIJI u skladu sa vašim potrebama.

## KORIŠĆENJE APLIKACIJE

### NAPOMENA:

Ako promenite ime ili lozinku za Wi-Fi kod kuće, moraćete ponovo da uspostavite vezu sa robot usisivačem.

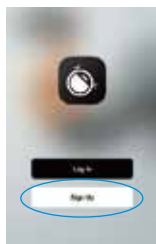
1. Aplikacija podržava iOS 9.0 i novije verzije, Android 6.0 i novije verzije telefonskog sistema, ali ne podržava Pad uređaj. Generalno, verzija telefonskog sistema može da se proveri klikom na "Podešavanja-O telefonu" u mobilnom telefonu.
2. Ovaj model ne podržava WEP kriptovani ruter.
3. Konfiguracija pristupa mreži usisivača zahteva Wi-Fi mrežu frekvencijskog opsega 2,4 GHz, dok frekvencijski opseg od 5 GHz trenutno nije kompatibilan.
4. Nemojte da konfigurirate pristup mreži tokom punjenja.
5. Wi-Fi je obavezan za konfiguraciju pristupa mreži usisivača, nakon što je pristup mreži uspešno konfigurisan, aplikacija se može koristiti u Wi-Fi/2G/3G/4G mrežnom okruženju i usisivač se može daljinski kontrolisati.
6. Ako promenite lozinku za kućni Wi-Fi, usisivač neće biti priključen na mrežu.
7. Ako drugi žele da koriste aplikaciju da bi rukovali usisivačem, vlasnik uređaja treba da ih pozve u aplikaciju deljenjem uređaja sa računom novog korisnika (pod uslovom da je pozvani preuzeo aplikaciju i registrovao nalog).
8. Uređaj će biti uklonjen sa liste uređaja bivšeg vlasnika uređaja ako se novi vlasnik naloga uspešno poveže sa uređajem.
9. Kada se usisivač uspešno konfigurise za pristup mreži, sledeće operacije će dovesti do uklanjanja Wi-Fi podešavanja i potrebna je konfiguracija sekundarnog pristupa mreži; Dugo pritisnite taster za konfiguraciju pristupa mreži na uređaju tokom 3 sekunde i nakon što se čuje zvuk kuckanja, sve informacije o Wi-Fi mreži će biti obrisane.

## UPARIVANJE ROBOTA SA APLIKACIJOM ZA MOBILNI TELEFON

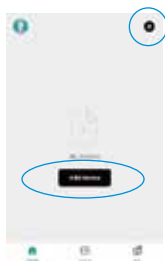
1. Proverite da li je mobilni telefon povezan sa Wi-Fi mrežom. Unesite lozinku za Wi-Fi.
2. Preuzmite aplikaciju ConnectLife Robot i registrujte robot usisivač u sledeća dva koraka:
  - a) Skenirajte QR kôd ili potražite aplikaciju ConnectLife Robot u Apple App Store-u (<https://www.apple.com/app-store/>) ili Google Play Store-u (<https://play.google.com/store/apps>) i preuzmite.



b) Otvorite aplikaciju, registrujte se i napravite lični nalog u skladu sa uputstvima na ekranu.



3. Dodajte usisivač u aplikaciju sa dostupnih uređaja pritiskom na simbol "Add device" ili "+".



4. Ako vaš telefon ima uključen Bluetooth, uređaj može da se pojavi u gornjem delu ekrana (donja LEVA slika) gde ga izaberete i pratite uputstva u APLIKACIJI. U slučaju ručnog dodavanja usisivača pronađite "Small Home Appliances" u jezičku na LEVOJ STRANI i zatim izaberite Robot Vacuum (Wi-Fi). Pronađite ga pregledanjem mogućih uređaja (donja DESNA slika).

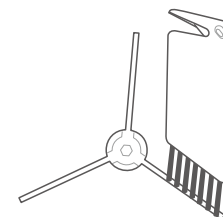
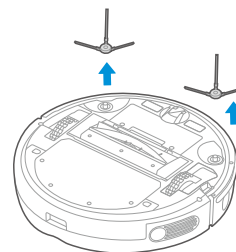


5. Pratite dodatna uputstva za završetak uparivanja.

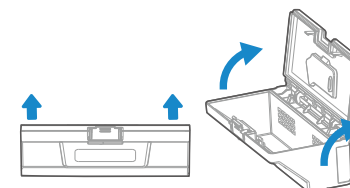
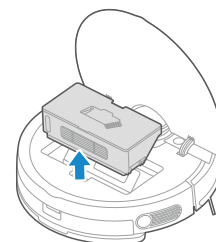
## ODRŽAVANJE

### ČIŠĆENJE BOČNIH ČETKICA

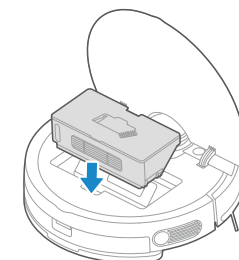
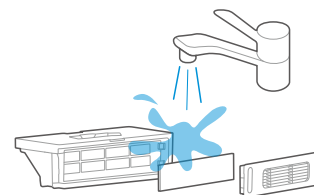
1. Redovno proveravajte da li su se dlake zapetljale u bočnu četkicu.
2. Očistite bočnu četkicu priborom za čišćenje ili krpom.
3. Ako se bočna četkica deformisala zbog zapetljanih dlaka, uklonite bočnu četkicu sa usisivača i stavite je u toplu vodu na 5 sekundi.
4. Ako je bočna četkica trajno oštećena, zamenite je rezervnom četkicom.



### ČIŠĆENJE POSUDE ZA PRAŠINU I FILTERA

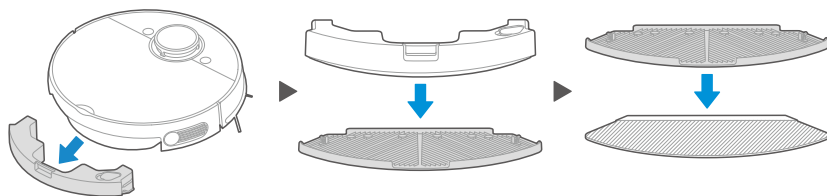


1. Pritisnite dugme za otpuštanje posude za prašinu da biste je uklonili.
2. Ispraznite posudu za prašinu pomoću dugmeta za otpuštanje. Koristite četku za čišćenje.

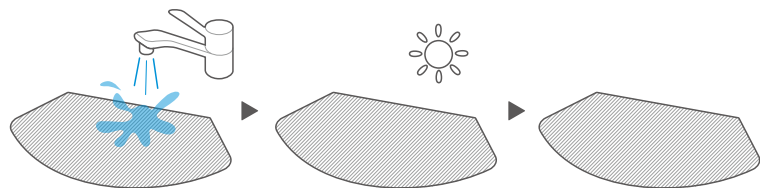


3. Pre upotrebe operite ili ručno usisajte HEPA filter i potpuno osušite!
4. Sastavite sve delove i vratite posudu za prašinu u usisivač.

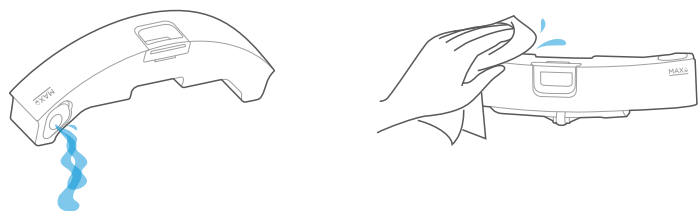
## ČIŠĆENJE POSUDE ZA VODU I KRPE



1. Kada završite sa brisanjem, pritisnite dugme za otpuštanje posude za vodu i povucite da biste je uklonili. Odvojite držač krpe tako što ćete ga odvojiti od krpe i uklonite krpu sa držača.

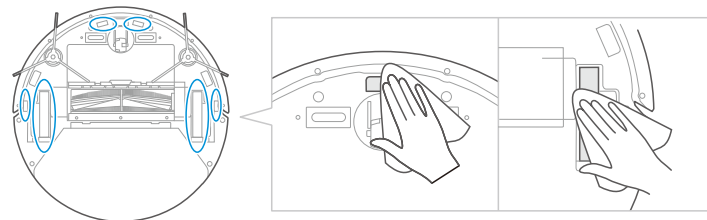


2. Ručno operite krpu za brisanje i **POTPUNO** osušite. Ako je na krpi navedeno, možete da je operete u mašini za pranje veša.



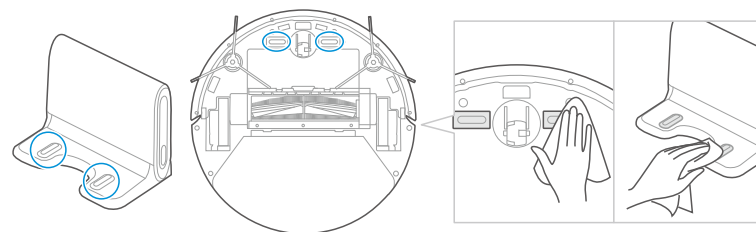
3. Otvorite poklopac i izlijte preostalu vodu iz posude. Obrišite posudu za vodu. Ne preporučuje se izlaganje sunčevoj svetlosti.

## ČIŠĆENJE DONJIH SENZORA I TOČKOVA



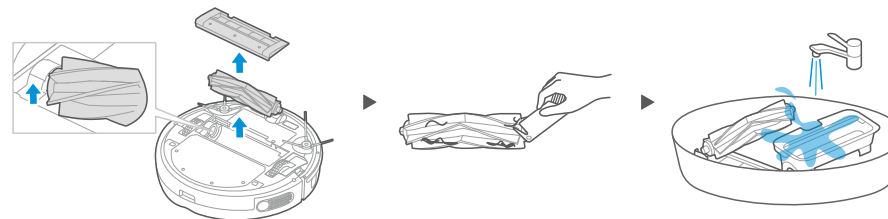
Lagano obrišite senzor i točkove mekom krpom, kao što je prikazano na slici.

## ČIŠĆENJE PRIKLJUČAKA STANICE ZA PUNJENJE



Obrišite priključke za punjenje i na usisivaču i na stanici za punjenje mekom krpom, kao što je prikazano na slici.

## VALJAK-ČETKA ZA ČIŠĆENJE



Valjak-četka se može ukloniti skidanjem zaštitnog poklopca. Zatim možete da očistite niti ili kosu koja se omotala oko valjak-četke priloženim sredstvom za čišćenje četke. Koristite oštro sečivo u obliku slova V unutar nje. Operite vodom i **POTPUNO** osušite.

# ČESTO POSTAVLJANA PITANJA

U slučaju kvara, pogledajte sledeću tabelu.

## Često postavljana pitanja ROBOT USISIVAČ I STANICA ZA PUNJENJE

| Problem                                                                                              | Uzrok                                                                                                                                                      | Rešenje                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uređaj se ne puni.                                                                                   | 1. Prekidač za napajanje nije uključen tokom punjenja.<br>2. Uređaj i priključci za punjenje nemaju puni kontakt.                                          | 1. Uključite uređaj.<br>2. Proverite da li je uređaj u potpunosti povezan sa priključkom za punjenje.                                                                                                                                                  |
| Uređaj se zaglavio.                                                                                  | 1. Uređaj je pokriven kablovima na podu, prepreke su zavese ili deke.<br>2. Zaglavile su se bočna četkica i valjakćetka i uređaj ne može normalno da radi. | 1. Uređaj će automatski da pokrene režim rada za sklanjanje. Ako nije uspeo da savlada prepreke, potrebna mu je ručna pomoć.<br>2. Očistite namotaje na bočnoj četkici i ponovo ga pokrenite. Ako se ne pokrene, kontaktirajte postprodajno odeljenje. |
| Nije potpuno očišćen i treba ga ponovo napuniti.                                                     | 1. Uređaj nema dovoljno baterije.                                                                                                                          | 1. Napunite uređaj i ubuduće ostavite uključenu funkciju "Resume from breakpoint" (nastavite od tačke prekida).                                                                                                                                        |
| Nema zakazanog čišćenja prema vremenskom rasporedu.                                                  | 1. Prekidač za napajanje nije uključen.<br>2. Zakazano čišćenje je otkazano.                                                                               | 1. Uključite prekidač uređaja.<br>2. Resetujte i napravite raspored.                                                                                                                                                                                   |
| Nakon nameštanja držača za krp, uređaj ne radi.                                                      | 1. Magnet držača za krp spada.<br>2. Nema vode u posudi za vodu.<br>3. Izlaz baze uređaja je blokiran.                                                     | 1. Kontaktirajte servisni centar.<br>2. Dodajte vodu.<br>3. Očistite izlazni otvor za vodu i filter posude.                                                                                                                                            |
| Uređaj nije očistio neke površine, nema plana za čišćenje, a mapa u aplikaciji prikazuje nepravilno. | 1. Pod je klizav.<br>2. Kablovi, cipele i ostali predmeti na podu utiču na normalan rad uređaja.<br>3. Čišćenje je prekinuto na pola procesa.              | 1. Ako je pod mokar, osušite ga pre upotrebe usisivača.<br>2. Uklonite što više predmeta sa poda.<br>3. Nemojte da pomerate ili blokirate uređaj tokom rada.                                                                                           |
| Uređaj ne radi.                                                                                      | 1. Prekidač za napajanje nije uključen.<br>2. Prazna baterija.<br>3. Točkovi su blokirani i sve tri grupe senzora imaju status padanja.                    | 1. Uključite prekidač za napajanje.<br>2. Napunite uređaj.<br>3. Stavite uređaj na pod.<br>4. Kontaktirajte postprodajni servisni centar.                                                                                                              |
| Uređaj se povlači.                                                                                   | 1. Naišao je na prepreku.<br>2. Branik je zapeo.                                                                                                           | 1. Uklonite prepreke.<br>2. Dodirnite branik da biste proverili da li se nekakav predmet zaglavio.                                                                                                                                                     |

## Često postavljana pitanja o aplikaciji

| Problem                                                 | Uzrok                                                                                       | Rešavanje problema                                                                                                                                                                                         | Rešenje                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aplikacija prikazuje prekid veze.                       | Prekinuta je veza između mobilnog telefona i uređaja.                                       | Proverite da li mobilni telefon ima pristup mreži; Proverite da li ruter radi normalno; Za usisivač je potrebno napajanje; Wi-Fi konfiguracije uređaja se brišu; Promenjena je lozinka za Wi-Fi ili mreža. | Mobilni telefon treba ponovo povezati sa mrežom; Resetujte ruter; ponovo uključite usisivač; Dodajte nove uređaje u aplikaciju; Nakon pokretanja sistema, dugo pritisnite "Wi-Fi" 3 sekunde i otpustite nakon što se čuje zvuk kuckanja; izbrišite sve Wi-Fi konfiguracije usisivača i još jednom dodajte kućne električne uređaje za rad. |
| Usporeni rad aplikacije.                                | Mrežna veza nije dobra.                                                                     | Mreža je zauzeta; Loš prijem Wi-Fi signala mobilnog telefona; Mrežni protok nije adekvatan.                                                                                                                | Resetujte ruter i smanjite broj korisnika koji imaju pristup; Proverite podešavanja mobilnog telefona; Proširite propusni opseg mreže.                                                                                                                                                                                                     |
| Aplikacija ne može da skenira QR kôd mobilnog telefona. | Konfiguracije hardvera mobilnog telefona su veoma niske, kamera nema funkciju izoštravanja. | Promenite mobilne telefone radi potvrde.                                                                                                                                                                   | Promenite mobilne telefone i skenirajte; Dodajte uređaj po kategoriji proizvoda.                                                                                                                                                                                                                                                           |

2400-2483,5MHz,

WIFI MAKSIMALNA RF SNAGA: 20 dBm,

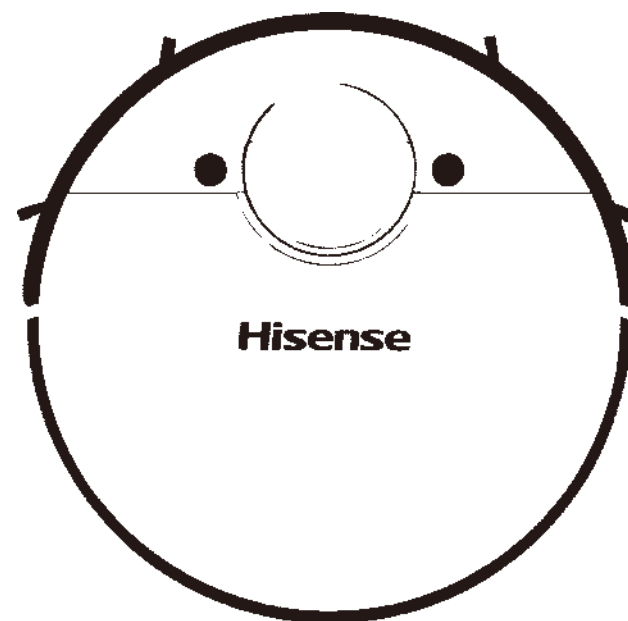
BLUETOOTH MAKSIMALNA RF SNAGA: 10 dBm

Ova oznaka označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa drugim kućnim otpadom širom EU. Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili zdravlje ljudi zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno da biste promovisali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Da biste vratili korišćeni uređaj, koristite sisteme za povraćaj i prikupljanje ili kontaktirajte prodavca gde je proizvod kupljen. Oni mogu da uzmu ovaj proizvod za ekološki bezbedno recikliranje.





# Hisense



ROBOT VACUUM  
CLEANER  
RVCL144AB HSN

INSTRUCTION MANUAL

UK

РОБОТ-  
ПИЛОСОС

RO

ASPIRATOR  
ROBOT

HU

ROBOT  
PORSZÍVÓ

MK

РОБОТ  
ПРАВОСМУСКАЛКА

# ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

## Важливі правила техніки безпеки

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням приладу та збережіть його для подальшого використання.

### Попередження щодо РОБОТА

1. Даним пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та старші, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями під наглядом або після інструктажу щодо безпечного використання пристрою, та якщо вони розуміють пов'язані з цим небезпеки.  
Діти не повинні грати із приладом.  
Чищення та обслуговування приладу не повинні виконувати діти без нагляду.
2. Перед чищенням або обслуговуванням витягніть вилку з розетки. Перед чищенням або обслуговуванням вимкніть прилад.
3. Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити спеціальним шнуром або вузлом, який можна придбати у виробника або сервісного агента.
4. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для заряджання акумулятора використовуйте лише знімний блок живлення, що постачається з цим приладом.  
Використовуйте лише блок живлення M7-DS.
5. Цей пристрій містить батареї, які можуть замінювати лише кваліфіковані спеціалісти.

6. Не підносіть смарт-робота близько до джерела тепла, випромінювання або недопалків.  
Категорично забороняється пилососити таке:  
а) Усі рідини, такі як вода та розчинники;  
б) Вапно, цементний пил та інший будівельний пил та сміття;  
с) Теплогенеруючі предмети, такі як непогашені вугільні недопалки, сигаретні недопалки;  
д) Гострі уламки, такі як скло тощо;  
е) Легкозаймисті та вибухонебезпечні предмети, такі як бензин та алкогольна продукція.
7. Перед використанням, будь ласка, приберіть всі крихкі предмети з землі (такі як окуляри, лампи тощо), а також предмети, які можуть заплутатися в бічній щітці, роликівій щітці та приводних колесах (такі як дроти, штори та інші предмети, що легко заплутуються).
8. Будь ласка, звертайте увагу на своє волосся, будьте уважні, щоб воно не заплутувалось в колесах або роликівих щітках під час використання, чищення та обслуговування робота.
9. Не використовуйте цей виріб на висоті понад 2000 м над рівнем моря.



10. Правильно утилізуйте прилад.

Це маркування вказує на те, що цей виріб не повинен утилізуватись разом з іншими побутовими відходами на території ЄС. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людей від неконтрольованої утилізації відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збирання відходів або зверніться до продавця, де було придбано виріб. Вони можуть прийняти цей виріб для екологічно безпечної утилізації.

11. Інформація про гарантію

Виробник надає гарантію відповідно до законодавства країни проживання покупця з мінімальним терміном 1 рік (Німеччина: 2 роки), починаючи з дати продажу приладу кінцевому користувачеві.

Гарантія поширюється лише на дефекти матеріалу чи виготовлення.

Ремонт за гарантією може здійснюватись лише авторизованим сервісним центром. У разі пред'явлення претензії щодо гарантії необхідно надати оригінал рахунку на покупку (з датою покупки).

Гарантія не поширюється на випадки:

а) Нормального зносу

б) Неправильного використання, наприклад, перевантаження приладу, використання не затверджених аксесуарів

с) Застосування сили, пошкодження, спричинені зовнішніми впливами

д) Пошкодження, спричинені недотриманням посібника користувача наприклад, підключення до невідповідної електромережі або недотримання інструкції з встановлення

е) Частково або повністю демонтовані прилади

12. WIFI: 2400-2483,5 МГц, МАКС. ПОТУЖНІСТЬ: 20 dBm, МАКС. ПОТУЖНІСТЬ BLUETOOTH: 10 dBm

Щоб відповідати вимогам радіочастотного випромінювання, під час роботи пристрою між антеною даного пристрою та людьми повинна дотримуватися відстань 20 см або більше. Щоб забезпечити відповідність вимогам не рекомендується працювати на відстані ближче від цієї відстані.

13. ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ КЛАСУ 1

НЕВИДИМЕ ЛАЗЕРНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ

## Попередження щодо ДОК-СТАНЦІЇ

1. «ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ – ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ» і «НЕБЕЗПЕКА – ДЛЯ ЗМЕНШЕННЯ РИЗИКУ ПОЖЕЖІ АБО УДАРУ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, УВАЖНО ВИКОНУЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ».
2. Даним пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та старші, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями під наглядом або після інструктажу щодо безпечного використання пристрою, та якщо вони розуміють пов'язані з цим небезпеки.  
Діти не повинні грати із приладом.  
Чищення та обслуговування приладу не повинні виконувати діти без нагляду.
3. Перед чищенням або обслуговуванням витягніть вилку з розетки. Перед чищенням або обслуговуванням вимкніть прилад.
4. Якщо шнур живлення пошкоджений, його необхідно замінити спеціальним шнуром або вузлом, який можна придбати у виробника або сервісного агента.
5. Док-станція застосовується лише до виробу RVCL144AB.
6. Увага: Зарядний пристрій (док-станція) не призначений для заряджання акумуляторів, що не перезаряджаються.

## Попередження щодо АКУМУЛЯТОРА

1. Не розбирайте, не розкривайте та не подрібнюйте вторинні елементи або акумулятори.  
Не піддавайте елементи або акумулятори впливу тепла чи вогню. Уникайте зберігання під прямим сонячним промінням.
2. Не допускайте короткого замикання елемента чи акумулятора.  
Не зберігайте елементи або акумулятори безсистемно в коробці або ящику, де вони можуть замкнути один одного або бути закорочені іншими металевими предметами.
3. Не виймайте елементи або акумулятори з оригінального пакування, якщо вони не потрібні для використання.
4. Не піддавайте елементи або акумулятори механічним ударам.
5. У разі протікання елемента не допускайте потрапляння рідини на шкіру або очі. Якщо контакт стався, промийте уражене місце великою кількістю води та зверніться до лікаря.
6. Не використовуйте інший зарядний пристрій, крім спеціально призначеного для використання з цим обладнанням.
7. Дотримуйтесь знаків плюс (+) та мінус (-) на елементі, акумуляторі та обладнанні та слідкуйте за правильним використанням.
8. Не використовуйте елементи або акумулятори, які не призначені для використання з обладнанням.

9. Не змішуйте елементи різного виробництва, ємності, розміру або типу в одному пристрої.
10. Зберігайте елементи та акумулятори у недоступному для дітей місці.
11. У разі проковтування елемента або акумулятора негайно зверніться за медичною допомогою.

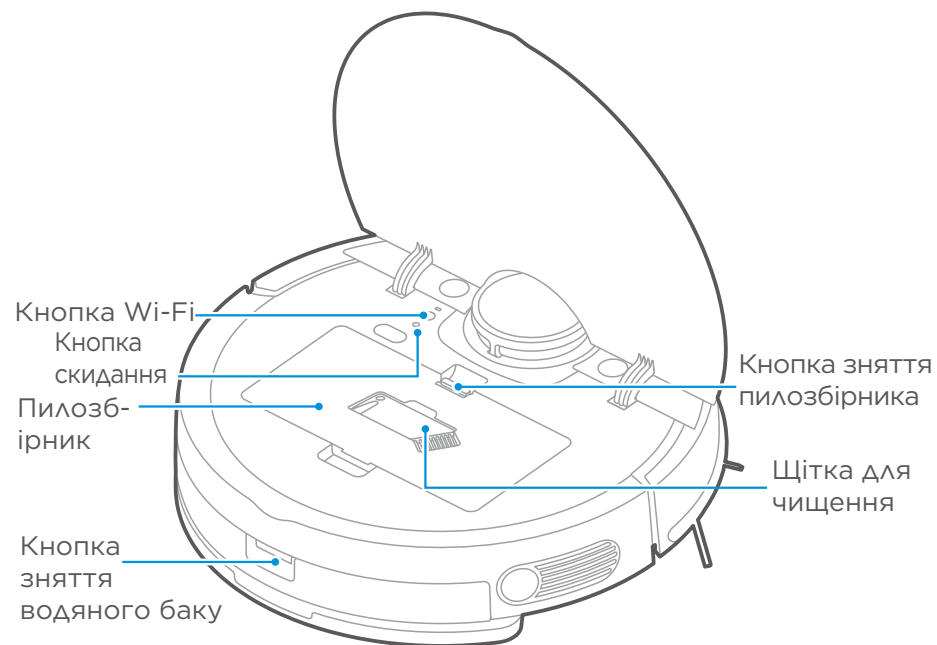
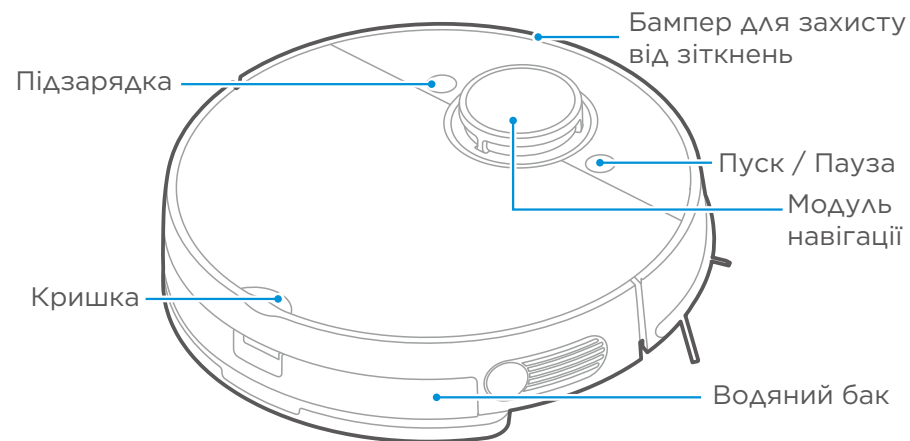
|                                                                                     |                                                                                                             |                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|    | [позначка MEK 60417-5957 ( 2004-12 )]                                                                       | тільки для використання всередині приміщень |
|    | [позначка ISO 7000-0790 ( 2004-01 )]                                                                        | прочитайте посібник оператора               |
|    | [позначка IEC 60417-5031 ( 2002-10 )]                                                                       | постійний струм                             |
|  | мініатюрна плавка вставка з затримкою, де X - символ для характеристики час/струм, як зазначено в MEK 60127 |                                             |
|  | [позначка IEC 60417-5032 ( 2002-10 )]                                                                       | змінний струм                               |
|  | [позначка IEC 60417-5172 ( 2003-02 )]                                                                       | обладнання класу II                         |

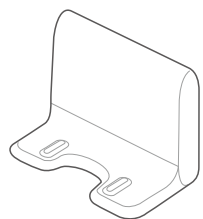
12. Обов'язково придбайте правильний елемент або акумулятор для обладнання.
13. Утримуйте елементи та акумулятори в чистоті та сухості.
14. У разі забруднення протріть клеми елемента або акумулятора чистою сухою тканиною.
15. Вторинні елементи та акумулятори необхідно заряджати перед використанням. Завжди використовуйте правильний зарядний пристрій та звертайтеся до інструкцій виробника або посібника з експлуатації обладнання для отримання належних інструкцій щодо заряджання.
16. Не залишайте акумулятор на тривалій зарядці, коли він не використовується.
17. Після тривалого зберігання може знадобитися кілька разів зарядити та розрядити елементи або акумулятори для досягнення максимальної продуктивності.
18. Вторинні елементи та акумулятори забезпечують найкращу продуктивність при експлуатації за нормальної кімнатної температури ( $20\text{ C} \pm 5\text{ C}$ ).
19. Зберігайте оригінальні документи виробу для подальшого використання.
20. Використовуйте елемент живлення або батарею лише для того застосування, для якого вони були призначені.
21. Виймайте батарею з обладнання, якщо вона не використовується.
22. Утилізуйте належним чином.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

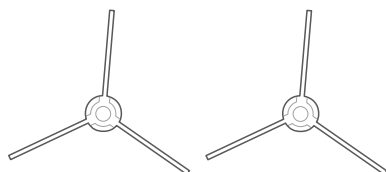
1. Модель виробу: RVCL144AB
2. Напруга заряджання: 16,9 В $\equiv$
3. Номінальна напруга приладу: 14,4 В $\equiv$
4. Номінальна потужність приладу: 55 Вт
5. Модель док-станції: M7-DS
6. Вхід док-станції: 100-240 В~, 50-60 Гц, 38 Вт
7. Вихід док-станції: 16,9 В $\equiv$ , 2А
8. Модель акумулятора: BP14452B
9. Номінальна напруга акумулятора: 14,4 В $\equiv$
10. Ємність акумулятора: 5200 мА·год 74,88 Вт·год
11. Гранична напруга заряджання: 16,8 В $\equiv$

## ОПИС ВИРОБУ ТА ДЕТАЛІ

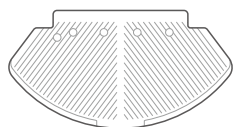




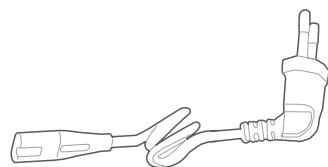
Зарядна база 1x



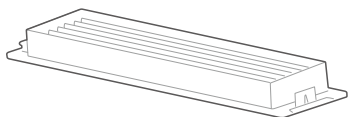
Пара бічних щіток 2x



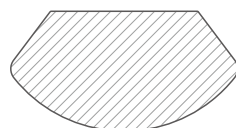
Тримач ганчірки для швабри 1x



Кабель живлення 1x



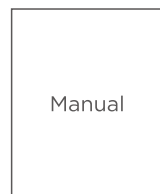
HEPA-фільтр 1x



Серветка для швабри 1x



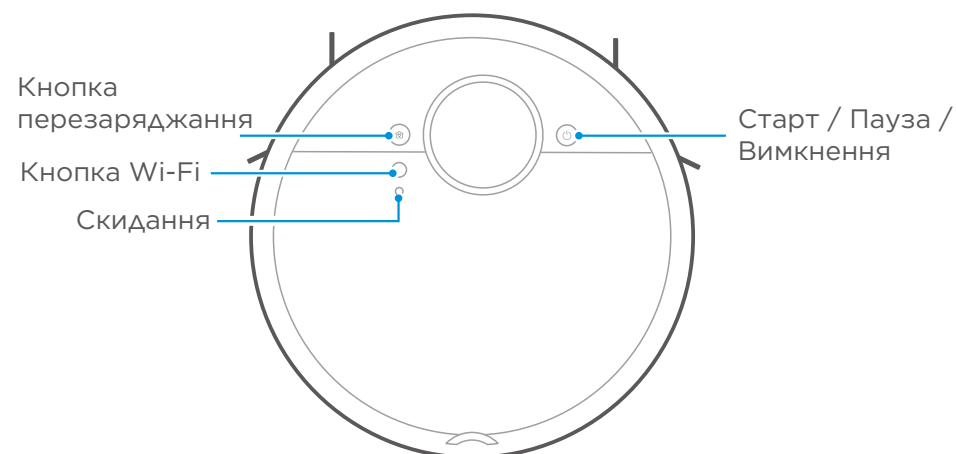
Щітка для чищення 1x



Посібник Користувача 1x

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

### ПРИЗНАЧЕННЯ КНОПОК



#### Кнопка запуску/паузи/вимкнення

**ПУСК (START):** Натисніть та утримуйте кнопку протягом 3 с, щоб почути звук запуску, після чого апарат увімкнеться.  
**ПАУЗА (PAUSE):** Натисніть один раз й апарат зупиниться. Ще раз натисніть, й апарат знову почне роботу.  
**ВИМИКАННЯ (SHUT DOWN):** ПЕРЕД ВИМКНЕННЯМ ВИМКНІТЬ РОБОТ ВІД ЗАРЯДНОЇ БАЗИ, потім натисніть і утримуйте кнопку протягом 3 с, щоб почути звук вимкнення, після чого апарат вимкнеться.

#### Кнопка Wi-Fi (під кришкою)

Натисніть та утримуйте кнопку протягом 3 секунд, щоб налаштувати Wi-Fi. Якщо індикатор мерехтить, робот перебуває у стані під'єднання.

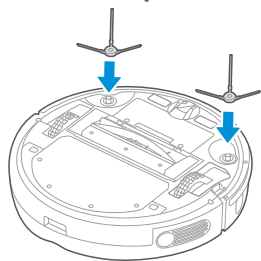
#### Кнопка перезарядження

Підзарядка запускається коротким натисканням.

#### Кнопка скидання (під кришкою)

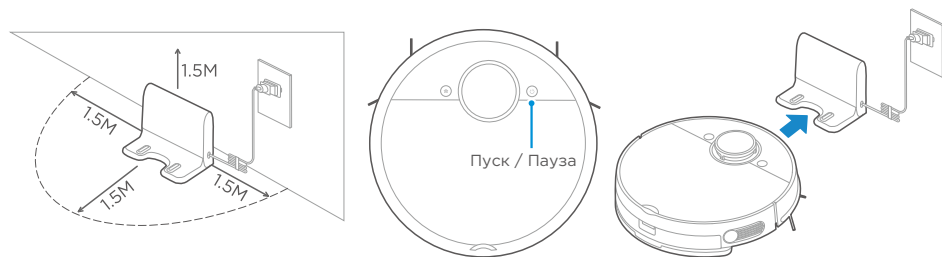
Натисніть кнопку скидання (Reset), щоб перезавантажити роботу, коли прилад знаходиться в неробочому стані.

## ВСТАНОВЛЕННЯ БІЧНИХ ЩІТОК



1. Переверніть пристрій.
2. Перевернувши пристрій догори дном, поєднайте бічні щітки зі стійками щіток.  
Колір бічних щіток повинен збігатися із кольором кожної стійки щітки.
3. Натисніть щітки вниз до клацання.
4. Перевірте, чи можуть бічні щітки вільно обертатися.
5. Див. малюнок вище.

## ЗАРЯДКА РОБОТА-ПИЛОСОСА

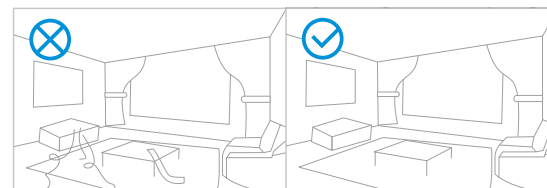


1. Помістіть зарядну базу до стіни та заберіть усі перешкоди навколо зарядної бази, як показано на малюнку вище. Будь ласка, не кладіть зарядну базу на килим та тримайте це місце сухим. Також прибирайте утримувач для швабри під час заряджання.
2. Увімкніть вимикач живлення. Див. розділ «ПРИЗНАЧЕННЯ КНОПОК».
3. Покладіть пилосос на зарядну базу, забезпечивши контакт зарядних контактів. Почне блимати білий індикатор, вказуючи на те, що робот заряджається. Перед першим використанням заряджайте протягом 12 годин.

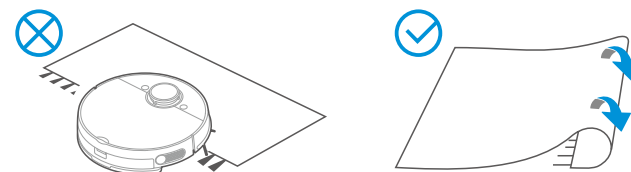
**ПРИМІТКА:** Для ефективного продовження терміну служби акумулятора необхідне наступне:

1. Зарядіть акумулятор перед першим використанням.
2. Якщо заряд акумулятора низький, зарядіть його якнайшвидше.
3. Якщо ви не використовуєте прилад протягом тривалого часу, повністю зарядіть акумулятор і помістіть його в сухе місце, що провітрюється.
4. Заряджайте робот кожні 3 місяці, якщо він не використовується протягом тривалого часу, щоб захистити акумулятор.
5. Цей апарат має функцію автоматичної підзарядки. У деяких особливих випадках (наприклад, якщо акумулятор розряджений, апарат застряг тощо) основний блок не зможе автоматично перезарядитись.

## ПОРАДИ ПЕРЕД ПРИБИРАННЯМ



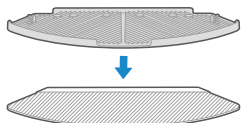
Будь ласка, перед прибиранням заберіть дроти та розкидані на поверхні предмети та заберіть цінні, крихкі предмети, які легко падають. Якщо в зоні прибирання є підвісні предмети, будь ласка, зафіксуйте та заблокуйте їх, щоб уникнути можливої шкоди. **Рекомендується простежити за роботом-пилососом, щоб знайти можливі проблеми під час першого прибирання.** Після цього робот зможе прибирати набагато вільніше. Якщо деякі спеціальні зони не потребують прибирання або робот може потрапити в пастку, ви можете додати на карту в ЗАСТОСУНКУ заборонену зону або віртуальну стіну, щоб запобігти попаданню робота в зазначену спеціальну зону.



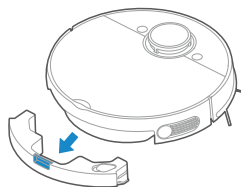
Не використовуйте робота на вологих поверхнях або поверхнях з водою. Перед використанням пристрою на килимі з китичками, будь ласка, заверніть краї килима.

## ВОЛОГЕ ПРИБИРАННЯ

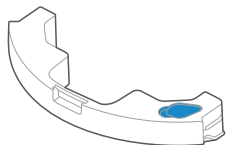
1. Прикріпіть ганчірку для прибирання до утримувача.



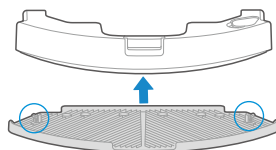
2. Натисніть кнопку на баку та зніміть його.



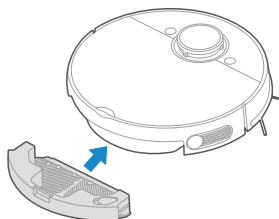
3. Залийте воду через впускний /випускний отвір для води.



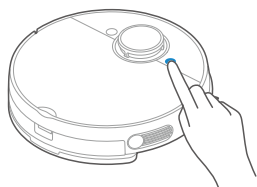
4. Прикріпіть збірку для вологого прибирання до водяного бака.



5. Вставте збірку водяного баку, поки не почуєте клацання.



6. Натисніть кнопку START, щоб розпочати вологе прибирання.



### ПРИМІТКА:

1. Будь ласка, не заливайте воду вище за рівень Max.
2. Рекомендується використовувати чисту воду у водяному баку. Не використовуйте у воді засоби для миття.
3. Очищайте ганчірку для прибирання після прибирання.
4. При правильному встановленні водяного баку ви почуєте клацання.
5. Прибирайте утримувач для ганчірки, коли робот перебуває на зарядці.
6. Будь ласка, налаштуйте віртуальну стіну за допомогою ЗАСТОСУНКУ або поверніть килим, якщо ви не хочете, щоб робот їздив по килиму під час вологого прибирання.
7. Будь ласка, відрегулюйте потік води за допомогою застосунку відповідно до ваших вимог.

## ВИКОРИСТАННЯ ЗАСТОСУНКУ

### ПРИМІТКА:

Якщо ім'я або пароль домашнього Wi-Fi змінились, вам доведеться знову встановити з'єднання з роботом-пилососом.

1. Програма підтримує версії телефонної системи iOS 9.0 та вище, Android 6.0 та вище, але пристрої Pad не приймаються. Зазвичай версію телефонної системи можна перевірити, натиснувши «Налаштування - Про мобільний телефон» (Settings>About Mobile Phone) в мобільному телефоні.
2. Ця модель не підтримує маршрутизатор із шифруванням WEP.
3. Для налаштування доступу до мережі пилососа потрібна мережа Wi-Fi з діапазоном частот 2,4 ГГц, діапазон частот 5 ГГц більше не сумісний.
4. Не налаштовуйте доступ до мережі під час заряджання.
5. Wi-Fi є обов'язковим для налаштування доступу до мережі пилососа, після успішного налаштування доступу до мережі, програма може працювати в середовищі мережі Wi-Fi/2G/3G/4G, і пилососом можна буде керувати дистанційно.
6. Якщо пароль домашнього WIFI буде змінено, пилосос буде зображатися в автономному режимі.
7. Якщо інші користувачі хочуть використовувати застосунок для керування тим же пилососом, власник пристрою повинен запросити їх до застосунку шляхом додавання доступу до сумісного використання пристрою для облікового запису нового користувача (за умови, що запрошений завантажив застосунок та зареєстрував обліковий запис).
8. Пристрій буде видалено зі списку пристроїв колишнього власника пристрою, якщо новий власник облікового запису успішно увімкне пристрій.
9. Після того, як робот успішно налаштує доступ до мережі, наступні дії призведуть до видалення налаштувань Wi-Fi та буде потрібно вторинне налаштування доступу до мережі; тривале натискання кнопки конфігурації доступу до мережі на пристрої протягом 3 секунд, після чого пролунає звук клацання, вся інформація Wi-Fi буде видалена.

## СПОЛУЧЕННЯ РОБОТА ІЗ ЗАСТОСУНКОМ ДЛЯ МОБІЛЬНОГО ТЕЛЕФОНУ

1. Перевірте, чи мобільний телефон увімкнено до домашнього Wi-Fi. Введіть пароль від Wi-Fi.
2. Завантажте програму ConnectLife Robot і зареєструйте свого робота у два кроки:
  - а) Відскануйте QR-код або знайдіть програму ConnectLife Robot у Apple app store (<https://www.apple.com/app-store/>) або Google play store (<https://play.google.com/store/apps>) після завантаження її.

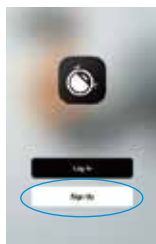


Google Play Store

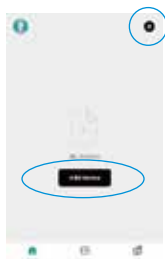


Apple store

б) Відкрийте програму, зареєструйтесь та створіть свій особистий обліковий запис, дотримуючись інструкцій на екрані.



3. Додайте свого робота в програму з доступних пристроїв, натиснувши на «Додати пристрій» (Add device) або «+».



4. Якщо ваш телефон оснащений Bluetooth, пристрій може з'явитися у верхній частині екрана (нижня ЛІВА картинка), виберіть його там та виконайте інструкції застосунку. У разі ручного додавання робота знайдіть «Робот-пилосос» (Robot Vacuum) (Wi-Fi) на вкладці «Мала побутова техніка» (Small Home Appliances) зліва, а потім натисніть на нього. Знайдіть його, прокрутивши вниз можливі пристрої (нижній малюнок ПРАВОРУЧ).



АБО

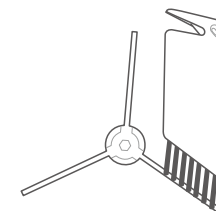
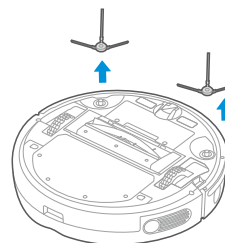
5. Виконайте додаткові інструкції, щоб завершити сполучення.

UK-17

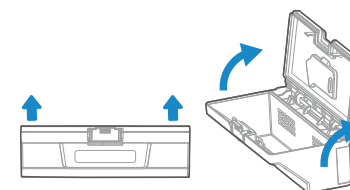
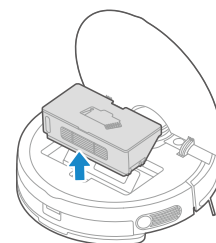
## ДОГЛЯД

### ЧИЩЕННЯ БІЧНИХ ЩІТОК

1. Регулярно перевіряйте бічну щітку на предмет намотування волосся.
2. Очищайте бічну щітку за допомогою інструменту для очищення або ганчірки.
3. Якщо бічна щітка деформувалася від волосся, що намоталося, зніміть її з пилососа і помістіть в теплу воду на 5 секунд.
4. Якщо бічна щітка пошкоджена остаточно, замініть її запасним комплектом щіток.

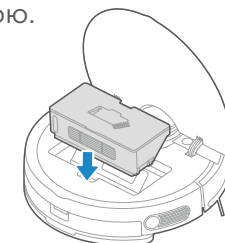
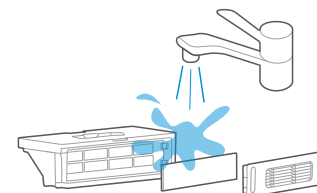


### ОЧИЩЕННЯ ПИЛОЗБІРНИКА І ФІЛЬТРУ



1. Натисніть кнопку зняття пилососа, щоб вийняти його.

2. Натисніть кнопку зняття пилососа, щоб вийняти його. Допомога з очищенням щіткою.

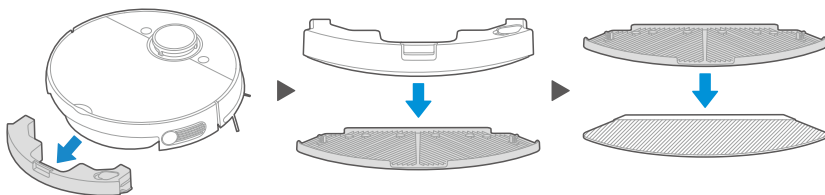


3. Вимийте або пропилососьте вручну НЕРА-фільтр і повністю висушіть перед використанням!

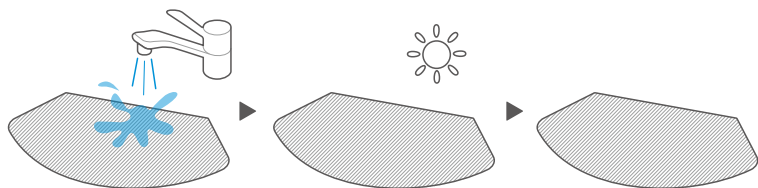
4. Зберіть усі деталі та вставте пилосос назад у робота.

UK-18

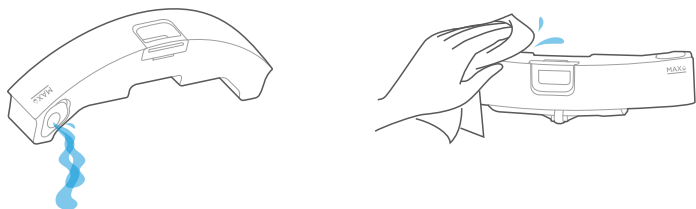
## ОЧИЩЕННЯ ВОДЯНОГО БАКУ І ГАНЧІРКИ ДЛЯ ВОЛОГОГО ПРИБИРАННЯ



1. Після прибирання натисніть кнопку зняття водяного баку та потягніть, щоб вийняти водяний бак. Від'єднайте утримувач швабри, потягнувши його вбік, та вийміть ганчірку для швабри з утримувача.

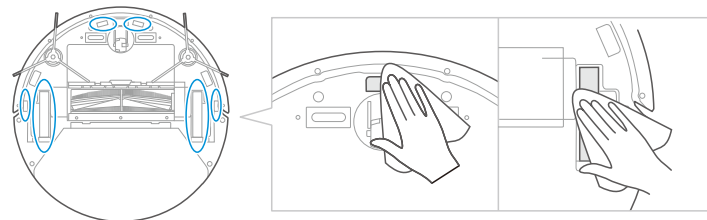


2. Вимийте швабру вручну і **РЕТЕЛЬНО** висушіть. Якщо на серветці вказано, що її можна прати у пральній машині, ви можете її випрати.



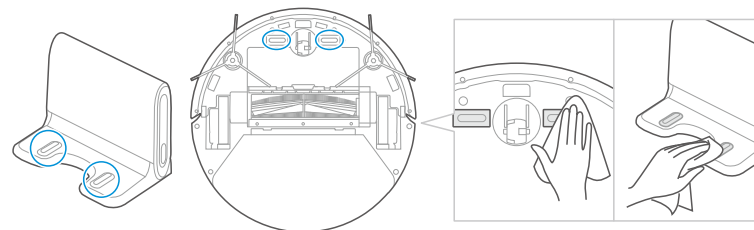
3. Відкрийте кришку та вилийте залишки води з водяного баку. Витріть насухо водяний бак. Не рекомендується піддавати його дії сонячних променів.

## ОЧИЩЕННЯ НИЖНІХ ДАТЧИКІВ І КОЛІС



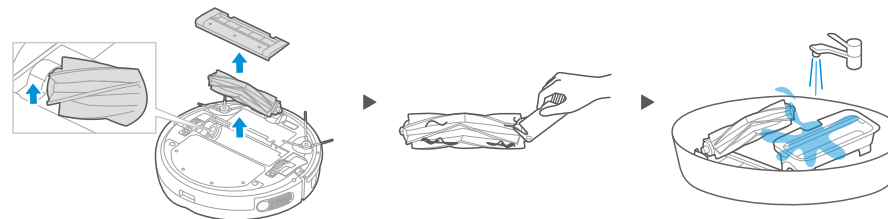
Акуратно протріть датчик та колеса м'якою тканиною, як показано на малюнку.

## ОЧИЩЕННЯ КЛЕМ ЗАРЯДНОЇ СТАНЦІЇ



Протріть клеми зарядки на роботі та зарядній станції м'якою тканиною, як показано на малюнку.

## ЧИЩЕННЯ ЩІТКОВОГО ВАЛИКА



Щітковий валик можна витягти, знявши захисну кришку. Потім ви можете очистити нитки або волосся, намотані на валик, за допомогою засобу для чищення щіток. Використовуйте для цього гостре V-подібне лезо. Вимийте водою і **РЕТЕЛЬНО** висушіть.

## ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

У разі несправності, будь ласка, зверніться до наступної таблиці.  
ПИТАННЯ ТА ВІДПОВІДІ ЩОДО РОБОТА ТА ЗАРЯДНОЇ СТАНЦІЇ

| Проблема                                                                                            | Причина                                                                                                                                                                   | Рішення                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прилад не заряджається.                                                                             | 1. Вимикач живлення не вмикається під час заряджання.<br>2. Прилад та зарядні клеми не перебувають у повному контакті.                                                    | 1. Увімкніть живлення приладу.<br>2. Перевірте, чи повністю прилад стикається із зарядною клемою.                                                                                                                                                                  |
| Прилад застряг.                                                                                     | 1. Приладу заважають проводи на поверхні, тканина штор або ковдри, що звисає.<br>2. Бічна щітка та щітковий валик тощо застрягають, і прилад не може нормально працювати. | 1. Прилад автоматично увімкне режим аварійного покидання. Якщо він не вийшов з аварійного режиму, йому потрібна ручна допомога.<br>2. Очистити витки на бічній щітці та перезапустіть його. В іншому випадку зверніться до відділу післяпродажного обслуговування. |
| Прибирання не завершено, але прилад перезаряджається.                                               | 1. Приладу не вистачає заряду акумулятора.                                                                                                                                | 1. Зарядіть прилад та на майбутнє залиште функцію «Відновлення роботи від точки зупинки» (Resume from breakpoint) у ввімкненому стані.                                                                                                                             |
| Прибирання не проведено відповідно до запланованого часу.                                           | 1. Вимикач живлення не включений.<br>2. Заплановане завдання скасовано.                                                                                                   | 1. Увімкніть вимикач живлення приладу.<br>2. Перезавантажте та дайте завдання.                                                                                                                                                                                     |
| Після встановлення тримача для швабри прилад не працює.                                             | 1. Магніт утримувача швабри відвалюється.<br>2. У водяному баку немає води.<br>3. Випускний отвір основи приладу заблоковано.                                             | 1. Зверніться до центру післяпродажного обслуговування.<br>2. Додайте воду.<br>3. Очистити вихід води та фільтр бака.                                                                                                                                              |
| Прилад пропустив місця прибирання, немає плану очищення, картка в програмі показується нерегулярно. | 1. Поверхня слизька.<br>2. Провід, взуття та інші предмети на поверхні впливають на нормальну роботу приладу.<br>3. Прибирання перервано на середині.                     | 1. Якщо підлога волога, висушіть її перед використанням.<br>2. По можливості, максимально приберіть предмети на поверхні.<br>3. Не переміщуйте та не блокуйте прилад під час роботи.                                                                               |
| Прилад не працює.                                                                                   | 1. Вимикач живлення не увімкнено.<br>2. Низький заряд акумулятора.<br>3. Колеса зупинені та три групи датчиків падіння перебувають у стані падіння.                       | 1. Увімкніть вимикач живлення.<br>2. Зарядіть пристрій.<br>3. Розташуйте прилад близько до поверхні.<br>4. Зверніться до центру післяпродажного обслуговування.                                                                                                    |
| Прилад відступає.                                                                                   | 1. Попереду перешкода.<br>2. Затиснута напрямна бампера.                                                                                                                  | 1. Видаліть перешкоди попереду.<br>2. Постукайте по напрямній бампері, щоб перевірити чи не застрягли сторонні предмети.                                                                                                                                           |

UK-21

## ПИТАННЯ ТА ВІДПОВІДІ ЩОДО ЗАСТОСУНКУ

| Проблема                                                       | Причина                                                                                   | Усунення несправностей                                                                                                                                                                                       | Рішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Програма показує вимкнення.                                    | Роз'єднання між мобільним телефоном та приладом.                                          | Визначте, чиє доступ мобільного телефону до мережі;<br>Визначте, чи працює маршрутизатор;<br>Потрібно подати живлення на пілосос; Очищене налаштування Wi-Fi обладнання;<br>Змінено пароль або мережу Wi-Fi. | Мобільний телефон повинен отримати доступ до мережі;<br>Повторно запустіть маршрутизатор; Повторно увімкніть пілосос;<br>Додайте нові прилади у застосунок;<br>Після запуску системи натисніть кнопку Wi-Fi на 3 секунди та відпустіть її після того, як пролунає клацання; очистіть всі налаштування Wi-Fi пілососу та знову додайте побутові електроприлади для роботи. |
| Повільна робота програми.                                      | Мережеве з'єднання не дуже вільне.                                                        | Мережа зайнята;<br>Погане прийняття сигналу Wi-Fi на мобільному телефоні; Пропускна спроможність мережі недостатня.                                                                                          | Перезапустіть маршрутизатора зменшить кількість користувачів;<br>Перевірте налаштування мобільного телефону;<br>Розширте пропускну спроможність мережі.                                                                                                                                                                                                                   |
| QR-код мобільного телефону не може бути засканоаний програмою. | Апаратні налаштування мобільного телефону дуже низькі, камера не має функції фокусування. | Змініть мобільні телефони для підтвердження запиту.                                                                                                                                                          | Змініть мобільні телефони та проскануйте;<br>Додайте прилад за категоріями виробів.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

2400-2483,5 МГц,  
WIFI МАКСИМАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ РЧ: 20 дБм,  
BLUETOOTH МАКСИМАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ РЧ: 10 дБм

Це маркування вказує на те, що цей виріб не повинен утилізуватись разом з іншими побутовими відходами на території ЄС. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людей від неконтрольованої утилізації відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збирання відходів або зверніться до продавця, де було придбано виріб. Вони можуть прийняти цей виріб для екологічно безпечної утилізації.



UK-22

# INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

## Instrucțiuni importante privind siguranța

Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza acest aparat și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

### Avertizare privind ROBOTUL

1. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau li s-a făcut instructajul referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg care sunt pericolele. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
2. Fișa trebuie scoasă din priză înainte de curățarea sau întreținerea aparatului. Opriți aparatul înainte de a-l curăța sau de a-l întreține.
3. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special disponibil de la producător sau de la agentul său de service.
4. ATENȚIONARE: În scopul reîncărcării bateriei, utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă furnizată împreună cu acest aparat. Folosiți numai sursa de alimentare M7-DS.
5. Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de persoane calificate.

6. Nu aduceți robotul inteligent în apropierea unei surse de căldură, radiații sau mucuri de țigară nestinse. Este strict interzis să aspirați următoarele obiecte:
  - a) Toate lichidele, cum ar fi apa și solvenții;
  - b) Var, praf de ciment și alt tip de praf sau reziduuri rezultate în urma lucrărilor de construcție;
  - c) Obiecte generatoare de căldură, cum ar fi deșeuri de carbon nestinse, mcurile de țigară nestinse;
  - d) Fragmente ascuțite, cum ar fi sticla, etc.;
  - e) Obiecte inflamabile și explozive, cum ar fi benzina și produsele care conțin alcool.
7. Înainte de utilizare, vă rugăm să îndepărtați toate obiectele fragile aflate pe pardoseală (cum ar fi sticlele, lămpile etc.) și obiectele care se pot prinde în peria laterală, peria cu role și roțile motoare (cum ar fi firele, perdelele și alte materiale care se pot prinde ușor).
8. Vă rugăm să aveți grijă la păr și să evitați prinderea acestuia pe roți sau pe periile cu role atunci când utilizați, curățați și întrețineți robotul.
9. Nu utilizați acest produs la o altitudine mai mare de 2000 m.



10. Eliminarea corectă a acestui produs.

Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele prejudicii aduse mediului sau sănătății umane în urma eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați distribuitorul de unde a fost achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru o reciclare sigură pentru mediu.

11. Informații privind garanția

Producătorul oferă garanție în conformitate cu legislația țării de reședință a clientului, de minimum 1 an (Germania: 2 ani), începând de la data la care aparatul este vândut utilizatorului final.

Garanția acoperă numai defectele de material sau de manipulare.

Reparațiile acoperite de garanție pot fi efectuate doar de către persoane instruite corespunzător. Atunci când faceți o reclamație în baza garanției, trebuie să prezentați factura originală de achiziție (cu data achiziției).

Garanția nu se aplică în cazul:

- a) Uzurii normale
- b) Utilizării incorecte, de exemplu în cazul supraîncălzirii aparatului, utilizării unor accesorii neaprobate
- c) În cazul în care îl forțați sau în cazul deteriorării datorate unor influențe externe
- d) În cazul deteriorării ca urmare a nerespectării acestui manual de utilizare, de exemplu, conectarea la o sursă de alimentare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de instalare
- e) În cazul în care aparatele sunt dezmembrate parțial sau integral

12. WIFI:2400-2483.5MHz, PUTERE MAX:20dBm, BLUETOOTH PUTERE MAX:10dBm

Pentru a satisface cerințele de expunere RF, persoanele care folosesc aparatul trebuie să stea la o distanță de 20 cm sau mai mult de antena acestuia. Pentru a asigura conformitatea, nu se recomandă o distanță mai mică.

13. PRODUS CU LASER DIN CLASA 1  
RADIAȚII LASER INVIZIBILE

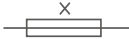
## **Avertizare privind STAȚIA DE ANDOCARE**

1. „INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA – PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI” ȘI „PERICOL – PENTRU A REDUCE RISCUL DE INCENDIU SAU ELECTROCUTARE, RESPECTAȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI.
2. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau li s-a făcut instructajul referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg care sunt pericolele.  
Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.  
Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
3. Fișa trebuie scoasă din priză înainte de curățarea sau întreținerea aparatului. Opriți aparatul înainte de a-l curăța sau de a-l întreține.
4. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un ansamblu special disponibil de la producător sau de la agentul său de service.
5. Stația de andocare se aplică numai produsului RVCL144AB.
6. Avertizare: Încărcătorul bateriei (stația de andocare) nu este destinat încărcării bateriilor nereîncărcabile.

## **Avertizare privind BATERIA**

1. Nu demontați, nu desfaceți și nu mărunțiți celulele sau bateriile secundare.  
Nu expuneți celulele sau bateriile la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
2. Nu scurtcircuitați o celulă sau o baterie.  
Nu depozitați celulele sau bateriile la întâmplare într-o cutie sau sertar unde se pot scurtcircuita sau pot fi scurtcircuitate de alte obiecte metalice.
3. Scoateți o celulă sau o baterie din ambalajul original numai atunci când trebuie să o utilizați.
4. Nu expuneți celulele sau bateriile la șocuri mecanice.
5. În cazul în care o celulă prezintă scurgeri, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu cantități mari de apă și solicitați sfatul medicului.
6. Nu utilizați alt încărcător decât cel prevăzut special pentru a fi utilizat împreună cu echipamentul.
7. Respectați marcasele plus (+) și minus (-) de pe celulă, baterie și echipament și asigurați-vă că le utilizați corect.
8. Nu utilizați nici o celulă sau baterie care nu este proiectată pentru a fi utilizată împreună cu echipamentul.
9. Nu amestecați celule diferite din punct de vedere al fabricației, capacității, dimensiunii sau tipului într-un dispozitiv.

10. Nu lăsați celulele și bateriile la îndemâna copiilor.  
 11. Solicitați imediat sfatul medicului dacă ați înghițit o celulă sau o baterie.

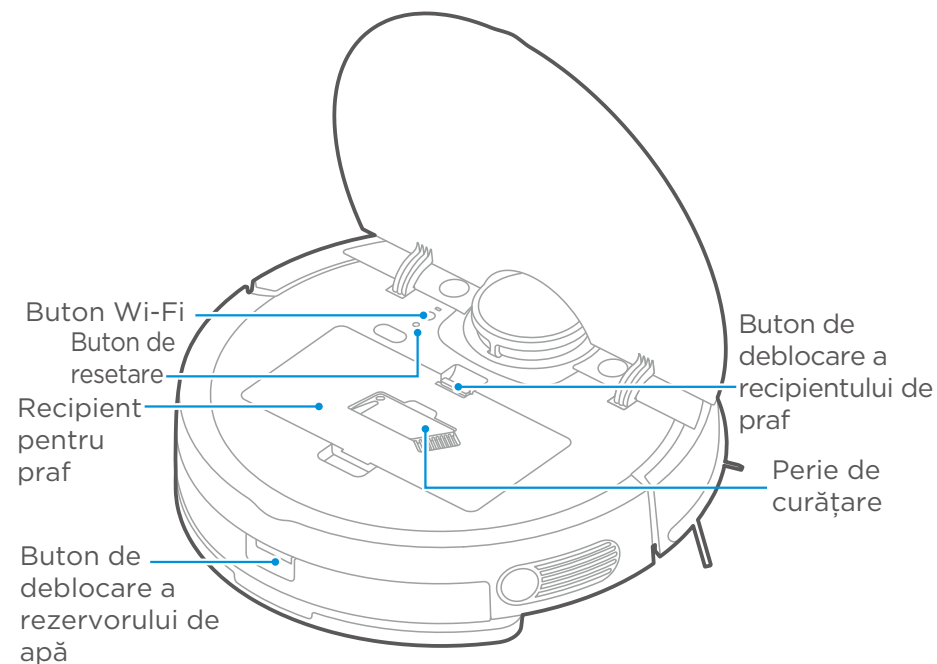
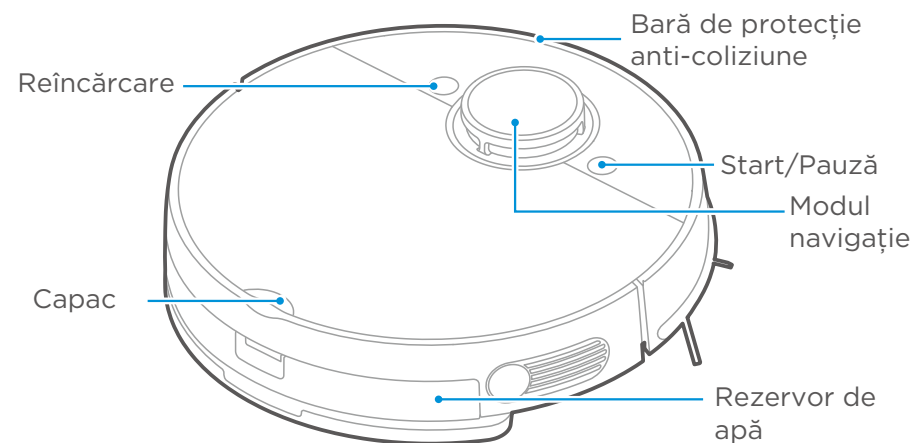
|                                                                                     |                                                                                                                                                           |                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|
|    | [simbol IEC 60417-5957<br>( 2004-12 )]                                                                                                                    | numai pentru uz interior   |
|    | [simbol IEC 7000-0790<br>( 2004-01 )]                                                                                                                     | citiți manualul de operare |
|    | [simbol IEC 60417-5031<br>( 2002-10 )]                                                                                                                    | curent continuu            |
|    | conexiune siguranță fuzibilă de dimensiuni mici cu decalaj de timp unde X este simbolul pentru caracteristica timp/curent, așa cum este dată în IEC 60127 |                            |
|  | [simbol IEC 60417-5032<br>( 2002-10 )]                                                                                                                    | curent alternativ          |
|  | [simbol IEC 60417-5172<br>( 2003-02 )]                                                                                                                    | echipamente din clasa II   |

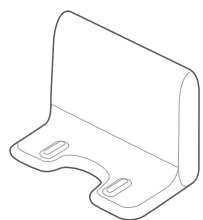
12. Achiziționați întotdeauna celula sau bateria corectă pentru echipament.  
 13. Păstrați celule și bateriile curate și uscate.  
 14. Ștergeți celulele sau bornele bateriei cu o lavetă uscată curată dacă acestea se murdăresc.  
 15. Celulele și bateriile secundare trebuie încărcate înainte de a fi utilizate.  
 Utilizați întotdeauna încărcătorul recomandat și consultați instrucțiunile producătorului sau manualul echipamentului pentru instrucțiuni de încărcare corespunzătoare.  
 16. Nu lăsați bateria să se încarce o perioadă lungă de timp atunci când nu o utilizați.  
 17. După perioade lungi de depozitare, poate fi necesar să încărcăți și să descărcați celulele sau bateriile de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.  
 18. Celulele și bateriile secundare sunt foarte eficiente atunci când sunt utilizate la o temperatură normală a camerei (20 °C ± 5 °C).  
 19. Păstrați documentația originală a produsului pentru a o putea consulta ulterior.  
 20. Folosiți celula sau bateria numai în scopul în care a fost proiectată.  
 21. Când este posibil, scoateți bateria din echipament atunci când nu îl utilizați.  
 22. Eliminați corect.

## DATE TEHNICE

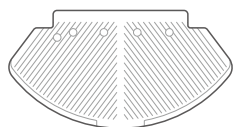
1. Model produs: RVCL144AB
2. Tensiunea sursei de încărcare: 16,9 V  $\equiv$
3. Tensiunea nominală a sursei: 14,4 V  $\equiv$
4. Puterea nominală a sursei: 55 W
5. Model stație de andocare: M7-DS
6. Tensiunea de intrare a stației de andocare: 100-240V~, 50-60Hz, 38W
7. Tensiunea de ieșire a stației de andocare: 16.9V $\equiv$ , 2A
8. Model baterie: BP14452B
9. Tensiunea nominală a bateriei: 14,4V $\equiv$
10. Capacitatea bateriei: 5200 mAh, 74,88Wh
11. Limita tensiunii de încărcare: 16,8 V  $\equiv$

## DESCRIEREA PRODUSULUI ȘI A PIESELOR

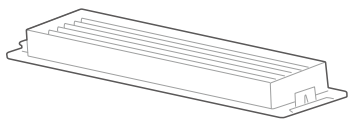




1 x bază de încărcare



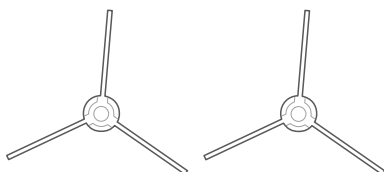
1 x suport lavetă mop



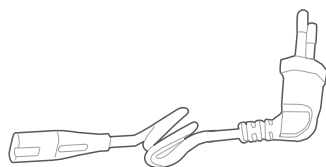
1 x filtru HEPA



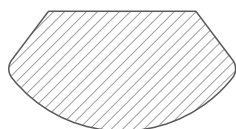
1 x perie de curățare



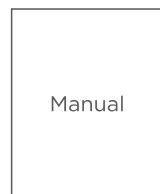
2 x pereche de perii laterale



1 x cablu de alimentare



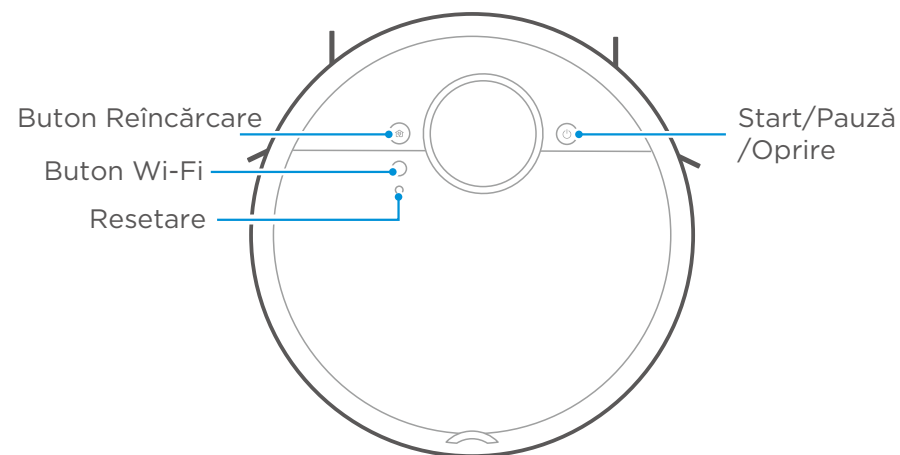
1 x lavetă mop



1 x Manual de Utilizare

## MODUL DE FOLOSIRE A PRODUSULUI

### FUNCȚIILE BUTOANELOR



#### Buton Start/Pauză/Oprire

**START:** Apăsați și mențineți apăsat acest buton timp de 3 secunde până când auziți o voce care indică pornirea, apoi aparatul va porni.

**PAUZĂ:** Apăsați o dată și aparatul se va opri. Apăsați din nou și aparatul va începe să funcționeze.

**OPRIRE:** ÎNAINTE DE A OPRI APARATUL SCOATEȚI ROBOTUL DIN BAZA DE ÎNCĂRCARE și apoi apăsați și mențineți apăsat acest buton timp de 3 secunde până când veți auzi o voce care indică oprirea și aparatul se va opri.

#### Buton Wi-Fi (sub capac)

Apăsați timp de 3 secunde pentru conectarea la Wi-Fi. Robotul este conectat dacă indicatorul luminos clipește.

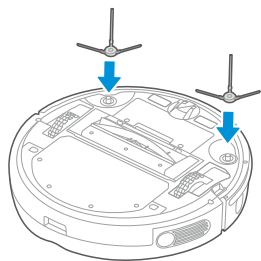
#### Buton Reîncărcare

Apăsați scurt pentru reîncărcare.

#### Buton Resetare (sub capac)

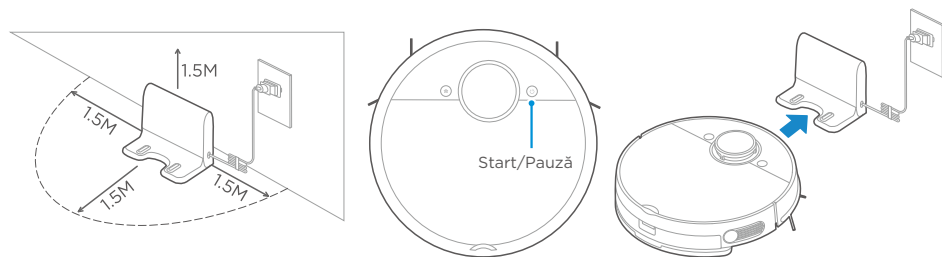
Apăsați pe butonul „Reset” pentru a reporni robotul când acesta nu mai funcționează.

## INSTALAREA PERIILOR LATERALE



1. Întoarceți aparatul cu susul în jos.
2. Cu unitatea orientată în jos, aliniați peria laterală peste montantul aferent.  
Vă rugăm să acordați atenție pentru ca, culoarea periei să corespundă cu cea a montantului aferent.
3. Apăsăți pe perii până când se fixează în poziție.
4. Asigurați-vă că periile laterale se pot roti liber.
5. Consultați imaginea de mai sus.

## ÎNCĂRCAREA ASPIRATORULUI ROBOT

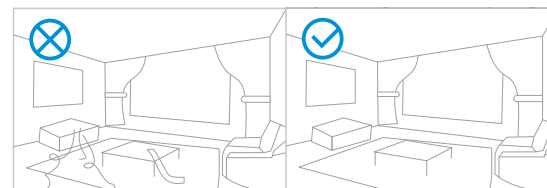


1. Așezați baza de încărcare lângă un perete și îndepărtați toate obstacolele din jurul acesteia, astfel cum se arată în imaginea de mai sus. Vă rugăm să nu așezați baza de încărcare pe un covor și să mențineți zona uscată. De asemenea, îndepărtați suportul mopului pe durata încărcării.
2. Porniți comutatorul de alimentare. Consultați capitolul FUNCȚIILE BUTOANELOR.
3. Așezați aspiratorul pe baza de încărcare, asigurându-vă că contactele de încărcare intră în contact. Va începe să lumineze intermitent o lumină albă, indicând că robotul se încarcă. Încărcați robotul timp de 12 ore înainte de prima utilizare.

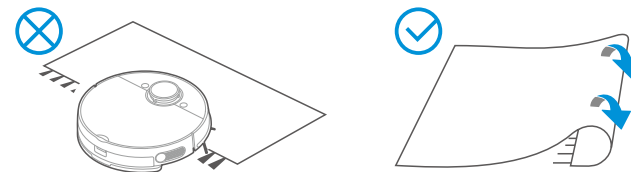
**NOTĂ:** Pentru a prelungi efectiv durata de utilizare a bateriei, este necesar:

1. Să o încărcați înainte de prima utilizare.
2. Când bateria este descărcată, să o încărcați cât mai curând posibil.
3. Dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă lungă de timp, încărcați complet bateria și puneți-o într-un loc ventilat și uscat.
4. Încărcați robotul la fiecare 3 luni dacă nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată de timp pentru a proteja bateria.
5. Acest aparat are funcție de reîncărcare automată. În unele cazuri speciale (cum ar fi dacă bateria este descărcată complet, aparatul este blocat etc.), este posibil ca unitatea principală să nu se poată reîncărca automat.

## SFATURI ÎNAINTE DE CURĂȚARE



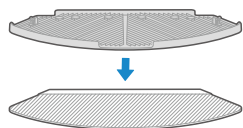
Vă rugăm ca înainte de a face curățenie să îndepărtați firele și lucrurile mărunte împrăștiat pe podea și obiectele valoroase, fragile, care pot cădea ușor. Dacă există un cadru suspendat în zona curată, vă rugăm să utilizați obiecte pentru a-l fixa și bloca pentru a evita orice potențial prejudiciu. **Vă recomandăm să urmăriți robotul atunci când mătură pentru a depista posibilele probleme în timpul primului proces de curățare. Robotul poate curăța mult mai ușor după aceea.** Dacă anumite zone speciale nu trebuie curățate sau dacă există zone în care robotul se poate bloca, puteți adăuga o zonă restricționată sau un perete virtual pe hartă în aplicație pentru a împiedica robotul să intre în zona specială de mai sus.



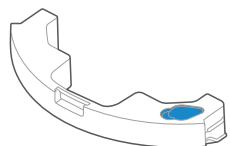
Nu utilizați robotul pe suprafețe umede sau pe suprafețe cu bălți de apă. Înainte de a folosi produsul pentru a curăța un covor cu ciucuri, introduceți ciucurii sub covor.

## CURĂȚAREA CU MOPUL

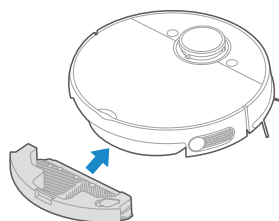
1. Atașați laveta de spălare la suportul mopului.



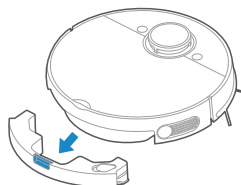
3. Introduceți apă prin orificiul de admisie/evacuare a apei.



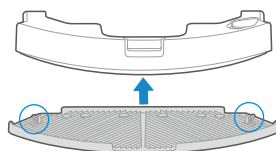
5. Introduceți ansamblul rezervorului de apă în robot până când auziți un „clic”.



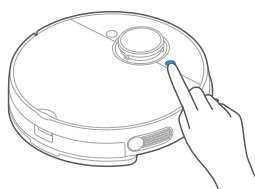
2. Apăsăți pe butonul de pe rezervor și scoateți-l.



4. Atașați ansamblul mopului la rezervorul de apă.



6. Apăsăți pe butonul START pentru a începe curățarea cu mopul.



### NOTĂ:

1. Atunci când umpleți rezervorul cu apă vă rugăm să nu depășiți nivelul „Max”.
2. Vă recomandăm să folosiți apă curată în rezervorul de apă. Nu puneți detergent în apă.
3. Vă rugăm să curățați laveta de spălare după utilizare.
4. Veți auzi un sunet de clic atunci când rezervorul de apă este instalat corect.
5. Scoateți suportul mopului atunci când robotul se încarcă.
6. Vă rugăm să configurați un perete virtual în aplicație sau să rulați covorul dacă nu doriți ca robotul să meargă pe covor în timp ce spală cu mopul.
7. Vă rugăm să reglați fluxul de apă din aplicație după cum considerați necesar.

## FOLOSIREA APLICAȚIEI

### NOTĂ:

Dacă schimbați numele sau parola dvs. Wi-Fi de acasă, va trebui să restabiliți conexiunea cu robotul aspirator.

1. Aplicația acceptă iOS 9.0 și versiunile superioare, Android 6.0 și versiunile superioare pentru telefon, dar tableta nu este acceptată. În general, versiunea pentru sistemul telefonului poate fi verificată dând clic pe "Settings-About mobile Phone" (Setări-despre telefonul mobil) din telefonul mobil.
2. Acest model nu acceptă router criptat WEP.
3. Rețeaua care accesează configurația aparatului de curățare necesită o rețea Wi-Fi cu o gamă de frecvențe de 2,4 GHz, gama de frecvențe de 5 GHz nefiind în prezent compatibilă.
4. Nu configurați accesul la rețea în timpul încărcării aparatului.
5. Conexiunea Wi-Fi este obligatorie pentru configurarea rețelei de acces a aparatului de curățare, odată ce rețeaua de acces este configurată cu succes, aplicația poate fi operată în mediul de rețea Wi-Fi/2G/3G/4G și aparatul de curățare poate fi controlat de la distanță.
6. În cazul în care schimbați parola Wi-Fi, aparatul de curățat va fi afișat ca fiind off-line.
7. Dacă alte persoane doresc să utilizeze aplicația pentru a folosi același aparat de curățare, trebuie să fie invitate în aplicație de către proprietarul dispozitivului prin partajarea dispozitivului în contul noului utilizator (cu condiția ca invitatul să fi descărcat aplicația și să fi înregistrat un cont).
8. Dispozitivul va fi scos din lista de dispozitive a fostului proprietar de dispozitiv dacă un nou proprietar de cont conectează dispozitivul cu succes.
9. Odată ce robotul este configurat cu succes la rețeaua de acces, următoarele operații vor avea ca rezultat eliminarea setărilor Wi-Fi și este necesară configurarea rețelei secundare de acces; Apăsăți lung pe tasta de configurare a rețelei de acces de pe dispozitiv timp de 3 secunde și după ce auziți un semnal sonor, toate informațiile Wi-Fi vor fi șterse.

## ASOCIEREA ROBOTULUI CU APLICAȚIA DE PE TELEFONUL MOBIL

1. Asigurați-vă că telefonul mobil este conectat la Wi-Fi-ul de la domiciliu. Stabiliți o parolă de acces la Wi-Fi.
2. Descărcați aplicația ConnectLife Robot și înregistrați-vă robotul urmând doi pași:
  - a) Scauați codul QR sau căutați aplicația robot ConnectLife Robot în Apple App Store (<https://www.apple.com/app-store/>) sau Magazinul Google Play (<https://play.google.com/store/apps>) apoi descărcați-o.

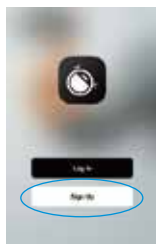


Magazinul Google Play

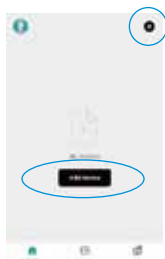


Magazinul Apple App Store

b) Deschideți aplicația, înregistrați-vă și creați-vă contul personal urmând instrucțiunile de pe ecran.



3. Adăugați robotul în aplicație de pe dispozitivele disponibile apăsând pe „Add Device” (Adaugă dispozitiv) sau pe simbolul „+”.



4. Dacă telefonul dvs. are funcția Bluetooth activă, este posibil ca aceasta să apară în partea de sus a ecranului (imaginea DIN STÂNGA jos), de unde o puteți selecta și urma instrucțiunile din aplicație. În cazul în care adăugați robotul manual găsiți Small Home Appliances (Aparate electrocasnice mici) în fila din STÂNGA și apoi selectați Aspirator robot (Wi-Fi). Găsiți-l derulând în jos lista cu dispozitive posibile (imaginea din DREAPTA jos).

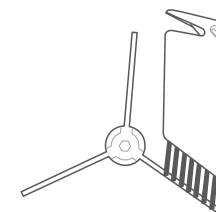
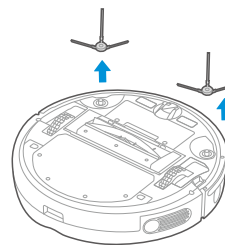


5. Urmăriți instrucțiunile suplimentare pentru a finaliza această asociere.

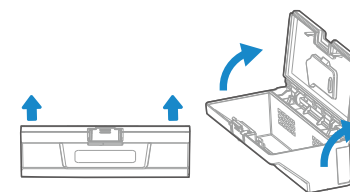
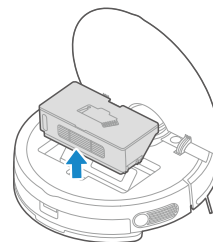
## ÎNTREȚINEREA

### CURĂȚAREA PERIILOR LATERALE

1. Verificați periodic peria laterală pentru a vedea dacă s-au încurcat fire de păr în ea.
2. Curățați peria laterală cu o unealtă de curățare sau cu o cârpă.
3. Dacă peria laterală s-a deformat datorită încurcării părului, scoateți peria laterală trăgând-o din aspirator și introduceți-o în apă caldă timp de 5 secunde.
4. Dacă peria laterală este deteriorată definitiv, înlocuiți-o cu una din setul de perii de rezervă.

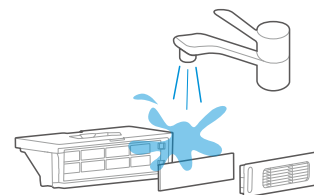


### CURĂȚAREA RECIPIENTULUI PENTRU PRAF ȘI A FILTRULUI

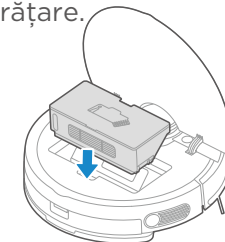


1. Apăsați pe butonul de deblocare a recipientului de praf pentru a-l scoate.

2. Goliți recipientul pentru praf apăsând pe butonul de deblocare. Folosiți-vă de peria de curățare.

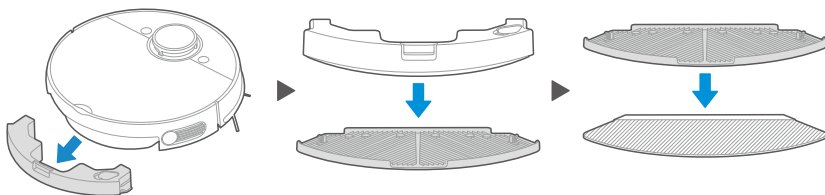


3. Spălați sau aspirați manual filtrul HEPA și uscați-l complet înainte de utilizare!

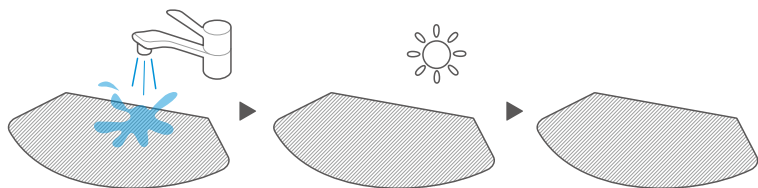


4. Asamblați toate piesele și introduceți recipientul pentru praf înapoi în robot.

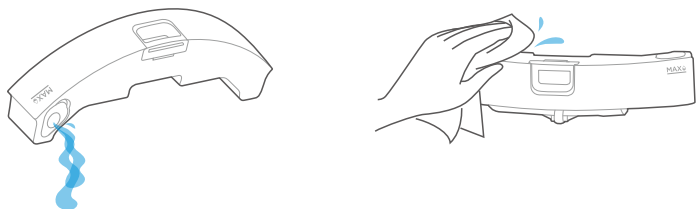
## CURĂȚAREA REZERVORULUI DE APĂ ȘI A LAVETEI DE SPĂLARE



1. După ce ați terminat curățenia cu mopul, apăsați pe butonul de deblocare a rezervorului de apă și trageți pentru a scoate rezervorul de apă. Detașați suportul mopului trăgându-l în afară și scoateți laveta mopului din suport.

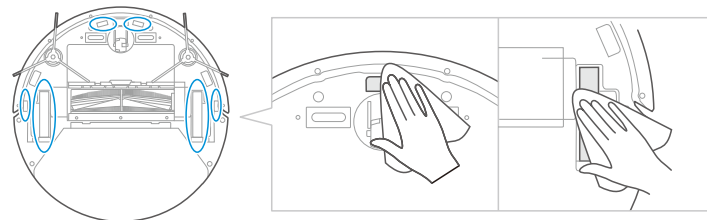


2. Spălați manual plăcuța care susține laveta și USCAȚI-O COMPLET. Puteți spăla laveta și la mașina de spălat dacă se specifică acest lucru pe etichetă.



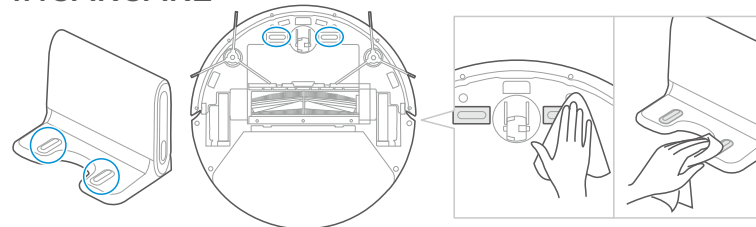
3. Deschideți capacul și aruncați apa rămasă în rezervorul de apă. Ștergeți rezervorul de apă pentru a-l usca. Nu se recomandă expunerea acestuia la soare.

## CURĂȚAREA SENZORILOR DIN PARTEA INFERIOARĂ ȘI A ROȚILOR



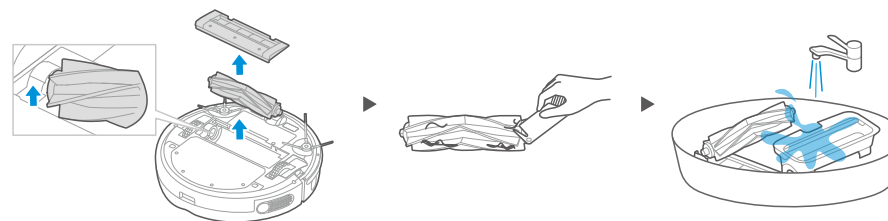
Ștergeți ușor senzorul și roțile cu o cârpă moale, după cum se arată în imagine.

## CURĂȚAREA TERMINALELOR STAȚIEI DE ÎNCĂRCARE



Ștergeți atât terminalele de încărcare atât ale robotului cât și ale stației de încărcare cu o cârpă moale, după cum se arată în imagine.

## CURĂȚAREA PERIEI ROTATIVE



Peria rotativă poate fi îndepărtată prin scoaterea capacului de protecție. Apoi, puteți curăța firele sau părul înfășurat în jurul periei rotative cu ajutorul dispozitivului de curățat perii inclus. Utilizați lama ascuțită în formă de V în interiorul acesteia. Spălați-o cu apă și uscați-o COMPLET.

# ÎNTREBĂRI FRECVENTE

În caz de defecțiune, consultați următorul tabel.

## ÎNTREBĂRI FRECVENTE PRIVIND ROBOTUL ȘI STAȚIA DE ÎNCĂRCARE

| Problemă                                                                                                                | Cauză                                                                                                                                                                                                          | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aparatul nu se încarcă.                                                                                                 | 1. Comutatorul de alimentare nu este pornit în timpul încărcării.<br>2. Aparatul și terminalele de încărcare nu sunt conectate complet.                                                                        | 1. Porniți aparatul.<br>2. Asigurați-vă că aparatul este conectat integral la terminalul de încărcare.                                                                                                                                                  |
| Aparatul se blochează.                                                                                                  | 1. Aparatul este acoperit de cabluri, perdele sau cuverturi care ajung pe sol și care reprezintă un obstacol.<br>2. Peria laterală și peria rotativă, etc. se blochează și aparatul nu poate funcționa normal. | 1. Aparatul va porni automat modul de evacuare. Dacă nu reușește să depășească problema, are nevoie de ajutor manual.<br>2. Curățați firele înfășurate pe peria laterală și reporniți aparatul. Dacă nu reușiți, contactați departamentul post-vânzare. |
| Nu este curățat și reîncărcat complet.                                                                                  | 1. Bateria aparatului nu este încărcată suficient.                                                                                                                                                             | 1. Încărcați aparatul în cazul în care intenționați să nu îl utilizați în perioada viitoare. Reluați funcționarea din punctul în care ați întrerupt atunci când starea acestuia este Pornit.                                                            |
| Curățarea nu s-a efectuat conform programării.                                                                          | 1. Comutatorul de alimentare nu este pornit.<br>2. Programarea stabilită este anulată.                                                                                                                         | 1. Porniți comutatorul de alimentare al aparatului.<br>2. Resetați-l și faceți programarea.                                                                                                                                                             |
| După instalarea suportului mopului, aparatul nu este funcțional.                                                        | 1. Magnetul suportului de mop cade.<br>2. Apa lipsește din rezervorul de apă.<br>3. Orificiul de evacuare de la baza aparatului este blocat.                                                                   | 1. Contactați centrul de servicii de asistență post-vânzare.<br>2. Adăugați apă.<br>3. Curățați orificiul de evacuare a apei și filtrul rezervorului.                                                                                                   |
| Aparatul a ratat funcția de măsurare, nu există nici un plan de curățare, iar harta din aplicație arată necorespunzător | 1. Pardoseala este alunecoasă.<br>2. Cablurile, pantofii și alte obiecte aflate pe pardoseală afectează funcționarea normală a aparatului.<br>3. Procesul de curățare este întrerupt la jumătate.              | 1. Dacă podeaua este umedă, uscați-o înainte de a folosi aparatul.<br>2. Reduceți volumul obiectelor aflate pe pardoseală cât mai mult posibil.<br>3. Nu mutați sau nu blocați aparatul în timpul funcționării.                                         |
| Aparatul nu funcționează.                                                                                               | 1. Comutatorul de alimentare nu este pornit.<br>2. Baterie descărcată.<br>3. Roțile sunt oprite și cele trei grupuri ale senzorilor de cădere nu funcționează corespunzător.                                   | 1. Porniți comutatorul de alimentare.<br>2. Încărcați aparatul.<br>3. Așezați aparatul aproape de sol.<br>4. Contactați centrul de servicii de asistență post-vânzare.                                                                                  |
| Aparatul se deplasează înapoi.                                                                                          | 1. Există un obstacol în față.<br>2. Șina barei de protecție este prinsă.                                                                                                                                      | 1. Eliminați obstacolele din față.<br>2. Apăsăți pe șina barei de protecție pentru a verifica dacă există corpuri străine blocate.                                                                                                                      |

## ÎNTREBĂRI FRECVENTE DESPRE APLICAȚIE

| Problemă                                                               | Cauză                                                                                                   | Depanare                                                                                                                                                                                                                                          | Soluție                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aplicați afișează deconectare.                                         | Deconectarea dintre telefonul mobil și aplicație.                                                       | Verificați dacă telefonul mobil are acces la rețea;<br>Verificați dacă ruterul funcționează normal;<br>Aparatul de curățat trebuie alimentat;<br>Configurațiile Wi-Fi ale echipamentului sunt șterse;<br>Parola Wi-Fi sau rețeaua este schimbată. | Telefonul mobil trebuie să acceseze rețeaua din nou;<br>Reporniți ruterul; Alimentați din nou aparatul de curățat;<br>Adăugați noi aparate în aplicație;<br>După ce ați pornit sistemul, apăsați lung pe "Wi-Fi" timp de 3 secunde și eliberați după ce auziți un ticăit; ștergeți toate configurațiile Wi-Fi ale aparatului de curățare și adăugați din nou aparate electrice de uz casnic pentru utilizare. |
| Funcționarea lentă a aplicației.                                       | Conexiunea la rețea nu este atât de bună.                                                               | Rețea ocupată;<br>Recepția slabă a semnalului Wi-Fi pe telefonul mobil;<br>Lățimea de bandă a rețelei nu este foarte potrivită.                                                                                                                   | Reporniți ruterul și reduceți numărul utilizatorilor care au acces;<br>Verificați setările telefonului mobil; Extindeți lățimea de bandă.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Codul QR al telefonului mobil în sine nu poate fi scanat de aplicație. | Configurațiile hardware ale telefonului mobil sunt foarte scăzute, camera nu are funcția de focalizare. | Schimbați telefonul mobil pentru a confirma.                                                                                                                                                                                                      | Schimbați telefonul mobil și scanati;<br>Adăugați aparatul conform categoriei de produs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

2400-2483.5MHz,  
PUTERE MAX. RF WI-FI: 20 dBm,  
PUTERE MAX. RF BLUETOOTH: 10 dBm

Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele prejudicii aduse mediului sau sănătății umane în urma eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați-l în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna dispozitivul uzat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați distribuitorul de unde a fost achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru o reciclare sigură pentru mediu.



# BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

## Fontos biztonsági utasítások

A készülék használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa át figyelmesen ezt az útmutatót és őrizze meg, mert később is szüksége lehet rá.

### Figyelmeztetések a ROBOT EGYSÉG vonatkozásában

1. Ezt a készüléket akkor használhatják 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha felügyeletük biztosított, vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.  
A gyerekek nem szabad, hogy játsszanak a készülékkel.  
A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
2. A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt ki kell húzni a dugót az aljzatból. Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket.
3. Ha a tápkábel megsérül, ki kell cserélni egy speciális kábelre vagy szerelvényre, amely a gyártótól vagy a szerviztől beszerezhető.
4. FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor újratöltéséhez csak a készülékhez mellékelt levehető tápegységet használja.  
Csak M7-DS tápegységgel használható.
5. Ez a készülék olyan elemeket tartalmaz, amelyeket csak szakképzett személy cserélhet ki.

6. Ne vigye az intelligens robotot hőforrás, sugárzás vagy égő cigarettacsikk közelébe. A következő tárgyak porszívózása szigorúan tilos:  
a) Minden folyadék, például víz és oldószerek;  
b) Mész, cementpor és egyéb építési törmelék és szemét;  
c) Hőt termelő tárgyak, például el nem oltott parázs, cigarettacsikk;  
d) Éles szilánkok, például üveg stb.;  
e) Gyúlékony és robbanásveszélyes tárgyak, például benzin és alkoholtermékek.
7. Használat előtt távolítson el minden törékeny tárgyat a talajról (például poharakat, lámpákat, stb.), valamint minden olyan tárgyat, ami beleakadhat az oldalkefébe, a görgős kefébe vagy a kerekbe (pl. vezetékek, függönyök és más, a porszívóba könnyen beleakadó tárgyak).
8. A robot használata, tisztítása és karbantartása során ügyeljen a hajára, hogy ne gabalyodjon bele a kerekbe vagy a kefébe.
9. Ne használja ezt a terméket 2000 m-nél nagyobb magasságban.



10. A termék megfelelő ártalmatlanítása.

Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt elhelyezni az EU-ban. Az ellenőrizetlen hulladékkezelésből adódó lehetséges környezeti vagy emberi egészségi károk elkerülése érdekében hasznosítsa újra felelősen az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. A használt készülék visszaküldéséhez használja a visszaküldési és begyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából átvehetik.

11. A jótállásra vonatkozó információk

A gyártó az ügyfél lakóhelye szerinti ország jogszabályainak megfelelően, minimum 1 év garanciát vállal (Németország: 2 év), attól a naptól számítva, amikor a készüléket a végfelhasználónak értékesítették.

A garancia csak az anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik.

A garanciális javításokat csak hivatalos márkaszerviz végezheti. Garanciális reklamáció esetén be kell nyújtani az eredeti vásárlási számlát (a vásárlás dátumával).

A garancia a következő esetekre nem érvényes:

a) Normál kopás

b) Helytelen használat, pl. a készülék túlterhelése, nem jóváhagyott tartozékok használata

c) Erőltetett használat, külső hatások által okozott károk

d) A használati útmutató figyelmen kívül hagyásából eredő károk, például a nem megfelelő hálózathoz való csatlakoztatás vagy a szerelési utasítások be nem tartása

e) Részben vagy teljesen szétszerelt készülékek

12. WIFI:2400-2483.5MHz, MAX TELJESÍTMÉNY:

20dBm, BLUETOOTH MAX TELJESÍTMÉNY:

10dBm

A rádiófrekvenciának való kitettséghez kapcsolódó követelményeknek való megfelelés érdekében a készülék működése közben legalább 20 cm távolságot kell tartani a készülék antennája és a személyek között. A megfelelés biztosítása érdekében ennél a távolságnál közelebbi műveletek nem javasoltak.

OSZTÁLYÚ LÉZERTERMÉK

13. LÁTHATATLAN LÉZERSUGÁRZÁS

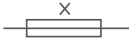
### **Figyelmeztetések a DOKKOLÓ ÁLLOMÁS vonatkozásában**

1. "FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT" és „VESZÉLY – A TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN KÖVESSE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT”.
2. Ezt a készüléket akkor használhatják 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha felügyeletük biztosított, vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.  
A gyerekek nem szabad, hogy játsszanak a készülékkel.  
A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
3. A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt ki kell húzni a dugót az aljzatból. Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket.
4. Ha a tápkábel megsérül, ki kell cserélni egy speciális kábelre vagy szerelvényre, amely a gyártótól vagy a szerviztől beszerezhető.
5. A dokkolóállomás csak az RVCL144AB termékhez használható.
6. Figyelmeztetés: Az akkumulátortöltő (dokkolóállomás) nem alkalmas nem újratölthető akkumulátorok töltésére.

### **Figyelmeztetések az AKKUMULÁTOR vonatkozásában**

1. Ne szerelje szét, ne nyissa fel vagy aprítsa fel a másodlagos cellákat vagy akkumulátorokat.  
Ne tegye ki az elemeket vagy akkumulátorokat hőnek vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
2. Ne okozzon rövidzárlatot a cellában vagy az akkumulátorban.  
Ne tárolja véletlenszerűen az elemeket vagy akkumulátorokat olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidzárlat következhet be bennünk egymástól vagy más fémtárgyaktól.
3. Ne vegye ki az elemet vagy akkumulátort az eredeti csomagolásból, amíg a használatához nem szükséges.
4. Ne tegye ki az elemeket vagy akkumulátorokat mechanikai ütésnek.
5. Ha egy cella szivárog, ne engedje, hogy a folyadék a bőrrel vagy a szemmel érintkezzék. Ha az érintkezés mégis megtörtént, mossa le bő vízzel az érintett területet és forduljon orvoshoz.
6. Ne használjon más töltőt, kizárólag azt, ami kifejezetten ehhez a berendezéshez való.
7. Ügyeljen a plusz (+) és mínusz (-) jelekre a cellán, az akkumulátoron és a berendezésen, és gondoskodjon a helyes használatról.
8. Ne használjon olyan cellát vagy akkumulátort, amelyet nem a berendezéssel való használatra terveztek.

9. Ne keverjen különböző gyártású, kapacitású, méretű vagy típusú cellákat egy készüléken belül.
10. Az elemeket és az elemeket tartsa távol a gyermekektől.
11. Egy cella vagy elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.

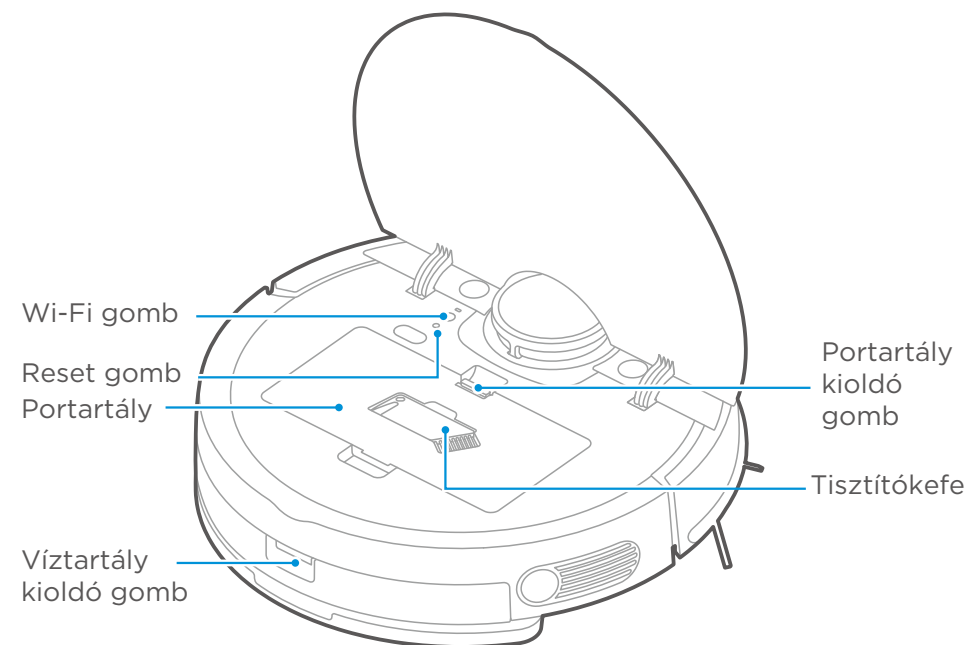
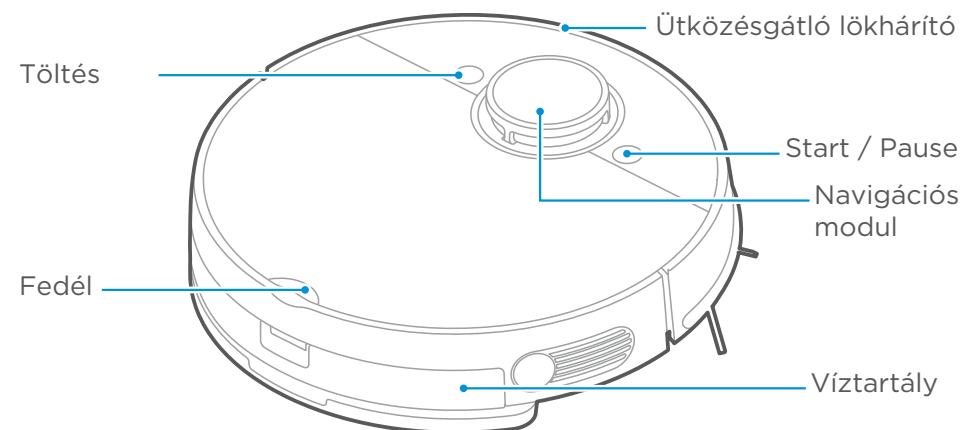
|                                                                                     |                                                                                                |                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|    | [IEC 60417-5957<br>( 2004-12 ) jelölés]                                                        | kizárólag beltéri<br>használatra     |
|    | [ISO 7000-0790<br>( 2004-01 ) jelölés]                                                         | olvassa el a használati<br>útmutatót |
|    | [IEC 60417-5031<br>( 2002-10 ) jelölés]                                                        | egyenáram                            |
|  | késleltetett miniatűr biztosíték, ahol X az idő/áram<br>jellemző jelölése az IEC 60127 szerint |                                      |
|  | [IEC 60417-5032<br>( 2002-10 ) jelölés]                                                        | váltakozó áram                       |
|  | [IEC 60417-5172<br>( 2003-02 ) jelölés]                                                        | II. osztályú berendezés              |

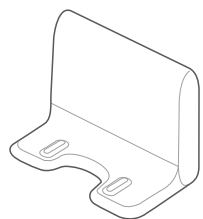
12. Mindig a megfelelő cellát vagy akkumulátort vásárolja meg a berendezéshez.
13. Tartsa tisztán és szárazon az elemeket és az akkumulátorokat.
14. Tiszta, száraz ruhával törölje le a cella vagy az akkumulátor érintkezőit, ha beszennyeződtek.
15. A másodlagos cellákat és akkumulátorokat használat előtt fel kell tölteni. Mindig a megfelelő töltőt használja, és olvassa el a gyártó utasításait vagy a berendezés kézikönyvét a megfelelő töltési utasításokért.
16. Ne hagyja az akkumulátort hosszan tartó töltés alatt, ha nem használja.
17. Hosszabb tárolás után szükség lehet a cellák vagy akkumulátorok többszöri feltöltésére és lemerítésére a maximális teljesítmény elérése érdekében.
18. A másodlagos cellák és akkumulátorok akkor nyújtják a legjobb teljesítményt, ha normál szobahőmérsékleten ( $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ ) üzemeltetik őket.
19. Őrizze meg az eredeti termékismertetőt későbbi hivatkozás céljából.
20. Csak arra a célra használja a cellát vagy akkumulátort, amelyre szánták.
21. Ha lehetséges, távolítsa el az akkumulátort a berendezésből, amikor nem használja.
22. Megfelelő módon ártalmatlanítsa.

## MŰSZAKI ADATOK

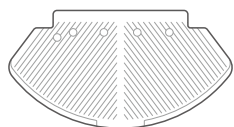
1. Termékmodell: RVCL144AB
2. Töltési feszültség: 16.9 V  $\equiv$
3. Névleges feszültség: 14.4 V  $\equiv$
4. Névleges teljesítmény: 55 W
5. Dokkoló állomás modell: M7-DS
6. Dokkoló állomás bemenet: 100-240V~, 50-60Hz, 38W
7. Dokkoló állomás kimenet: 16.9V  $\equiv$ , 2A
8. Akkumulátor modell: BP14452B
9. Akkumulátor névleges feszültség: 14.4V
10. Akkumulátor kapacitása: 5200Mah, 74.88Wh
11. Töltési határfeszültség: 16.8V

## TERMÉKLEÍRÁS ÉS ALKATRÉSZEK

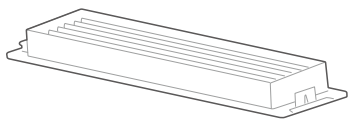




Töltő talp 1x



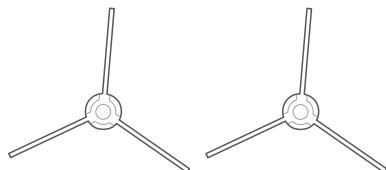
Felmosó kendő tartó 1x



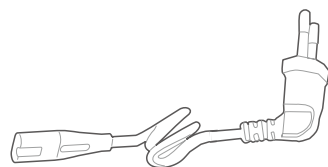
HEPA szűrő 1x



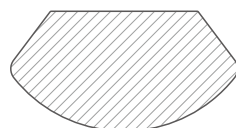
Tisztító kefe 1x



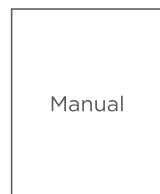
Oldalkefe pár 2x



Tápkábel 1x



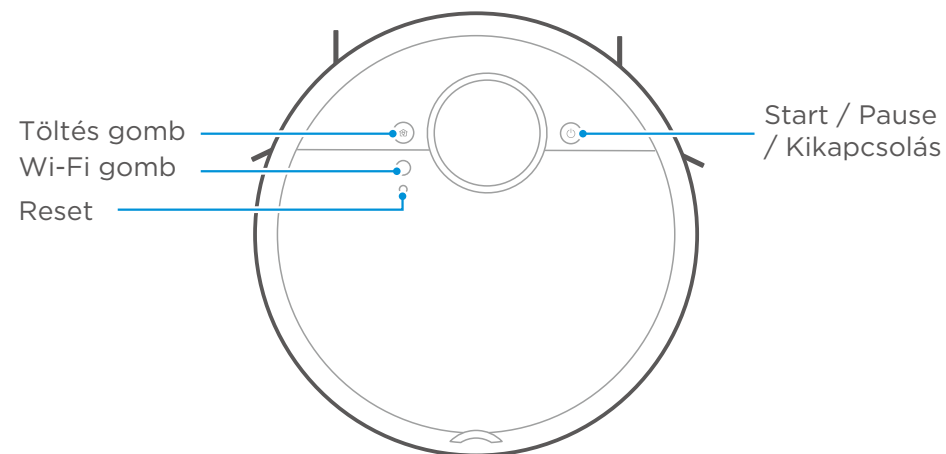
Felmosó kendő 1x



Használati útmutató 1x

## A TERMÉK MŰKÖDTETÉSE

### A GOMBOK FUNKCIÓJA



#### Start/Pause/Kikapcsolás gomb

START: Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig, amíg nem hallja az indítási hangot, majd a készülék bekapcsol.

PAUSE: Nyomja meg egyszer, és a készülék leáll. Nyomja meg újra és a készülék ismét működésbe lép.

KIKAPCSOLÁS: KIKAPCSOLÁS ELŐTT KÉRJÜK, TÁVOLÍTSA EL A ROBOTOT A TÖLTŐ TALPRÓL, majd nyomja meg és tartsa 3 másodpercig nyomva a gombot, amíg a kikapcsolást jelző hangjelzés meg nem szólal és a készülék kikapcsol.

#### Wi-Fi gomb (a fedél alatt)

Tartsa nyomva 3 másodpercig a Wi-Fi-hez való kapcsolódáshoz. A robot akkor van párosításra kész állapotban, ha a jelfény villog.

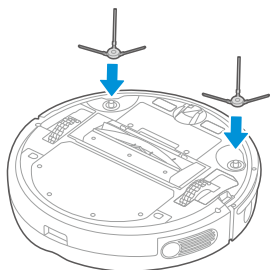
#### Töltés gomb

Nyomja meg röviden a töltéshez.

#### Reset gomb (a fedél alatt)

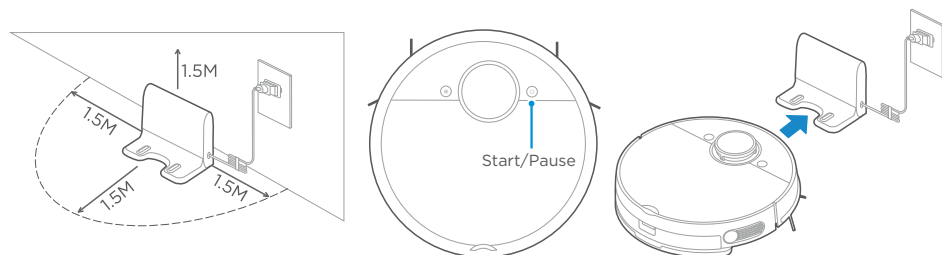
Nyomja meg a "Reset" gombot a robot újraindításához, amikor nem működik.

## AZ OLDALKEFÉK BESZERELÉSE



1. Fordítsa a készüléket fejjel lefelé.
2. A készüléket fejjel lefelé fordítva igazítsa az oldalkefét a tartójába.  
Az oldalkefe színe meg kell hogy egyezzen a tartó színével.
3. Nyomja lefelé a keféket, amíg a helyükre nem pattannak.
4. Győződjön meg arról, hogy az oldalkefék szabadon foroghatnak.
5. Lásd a fenti ábrát.

## A ROBOTPORSZÍVÓ TÖLTÉSE

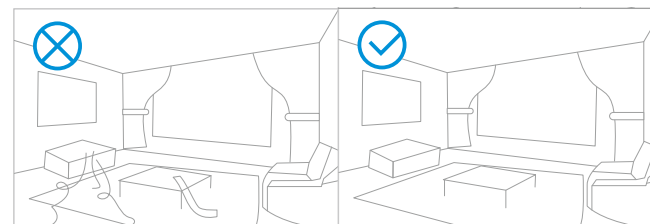


1. Helyezze el a töltő talpat a fal mellett és távolítsa el körülötte az összes akadályt – a fenti ábrának megfelelően. Kérjük, ne helyezze a töltő talpat szőnyegre és tartsa szárazon a területet. A töltés megkezdése előtt távolítsa el a felmosó tartót is.
2. Kapcsolja be a főkapcsolót. Lásd a GOMBOK FUNKCIÓJA fejezetet.
3. Helyezze a porszívót a töltő talpra, ügyelve rá, hogy a töltő érintkezők érintkezzenek. Egy fehér jelfény villogni kezd, jelezve, hogy a robot töltődik. Az első használat előtt töltsen 12 órát.

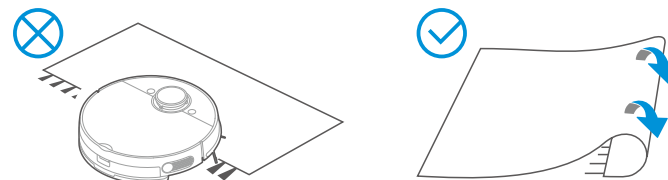
## MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor élettartamának hatékony meghosszabbítása érdekében:

1. Kérjük, az első használat előtt töltsen fel.
2. Ha az akkumulátor lemerült, kérjük, mielőbb töltsen fel.
3. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, töltsen fel teljesen az akkumulátort, és tegye szellőző és száraz helyre.
4. Az akkumulátor védelme érdekében töltsen fel a robotot 3 havonta, ha hosszabb ideig nem használja.
5. Ez a készülék automatikus újratöltés funkcióval rendelkezik. Egyes speciális esetekben (például az akkumulátor lemerült, a gép elakadt stb.) előfordulhat, hogy a főegység nem tud automatikusan újratölteni.

## TIPPEK TAKARÍTÁS ELŐTT



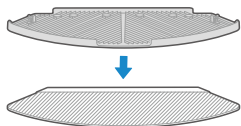
A takarítás megkezdése előtt kérjük, távolítsa el a padlóról a vezetékeket és egyéb tárgyakat, valamint az értékes, könnyen leeső tárgyakat. Ha a tisztítandó területen belül valamilyen felfüggesztett tárgy van, rögzítse és zárja el a potenciális veszélyek elkerülése érdekében. **Az első takarítás közben javasolt követni a robotot, az esetleges problémák felderítése érdekében. A robot ezután sokkal gördülékenyebben tud takarítani.** Ha bizonyos területeket nem kell megtisztítani, vagy ha a robot elakadhat valahol, az applikációban lehetőség van korlátozott terület vagy virtuális fal megadására a térképen, hogy a robot ne jusson be ezekre a területekre.



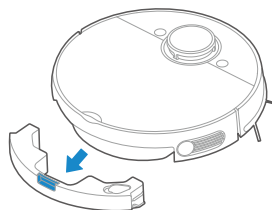
Ne használja a robotot nedves, vagy olyan felületen, amin áll a víz. Mielőtt a terméket rojtos szélű szőnyegen használná, kérjük, hajtsa be a szőnyeg széléit.

## FELMOSÁS

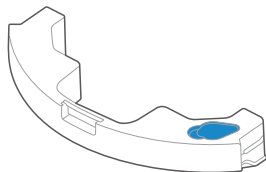
1. Rögzítse a törölkendőt a felmosó tartóra.



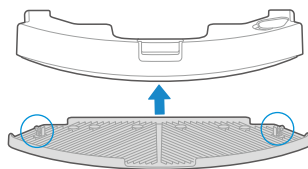
2. Nyomja meg a tartályon lévő gombot és vegye ki.



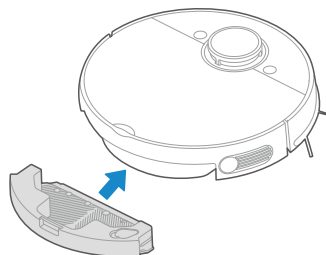
3. Töltse fel a tartály vízzel a bemeneti/kimeneti nyíláson keresztül.



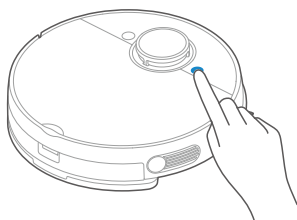
4. Rögzítse a törölkendő tartót a víztartályhoz.



5. Illessze be a víztartályt a robotba amíg kattantást nem hall.



6. A felmosás megkezdéséhez nyomja meg a START gombot.



### MEGJEGYZÉS:

1. Kérjük, ne töltse a vizet a MAX szintnél magasabbra.
2. A víztartályban javasolt tiszta vizet használni. Ne adjon semmilyen tisztítószeret a vízhez.
3. A felmosást követően tisztítsa meg a törölkendőt.
4. Ha a víztartály megfelelően a helyére került, kattantás lesz hallható.
5. A készülék töltése közben távolítsa el a törölkendő tartót.
6. Állítson be virtuális falat az applikáció segítségével, vagy tekerje fel a szőnyeget, ha nem szeretné, hogy a robot a szőnyegre menjen felmosás közben.
7. Kérjük, állítsa be a vízáramlást igény szerint az alkalmazás segítségével.

## AZ ALKALMAZÁS HASZNÁLATA

### MEGJEGYZÉS:

Ha megváltozik az otthoni Wi-Fi neve vagy jelszava, akkor újra létre kell hoznia a kapcsolatot a robotporszívóval.

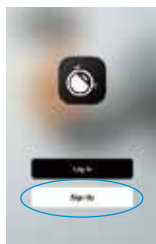
1. Az alkalmazás támogatja az iOS 9.0 és újabb, az Android 6.0 és újabb rendszerverziókat, de a Pad eszközt nem fogadja el. Általában a telefon rendszerverziója ellenőrizhető a mobiltelefonon található "Beállítások - A mobiltelefonról" lehetőségre kattintva.
2. Ez a modell nem támogatja a WEP-titkosított routert.
3. A készülék hálózati elérési konfigurációjához 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózat szükséges, az 5 GHz-es frekvenciartomány jelenleg nem kompatibilis.
4. Ne konfigurálja a hálózati hozzáférést töltés közben.
5. A Wi-Fi kötelező a készülék hálózati eléréséhez, miután a hálózati hozzáférést sikeresen konfigurálták, az alkalmazás Wi-Fi/2G/3G/4G hálózati környezetben üzemeltethető, és a készülék távolról vezérelhető.
6. Ha megváltoztatja otthoni WIFI jelszavát, a készülék off-line módban jelenik meg.
7. Ha az alkalmazást mások is használni szeretnék ugyanannak a készüléknek a működtetésére, akkor az eszköz tulajdonosának meg kell hívnia őket az 5. Illessze be a víztartályt a robotba amíg kattantást nem hall. 6. A felmosás megkezdéséhez nyomja meg a START gombot. 14 alkalmazásba úgy, hogy megosztja az eszközt az új felhasználó fiókjával (feltéve, hogy a meghívott letöltötte az alkalmazást és regisztrált egy fiókot).
8. Ha egy új fióktulajdonos sikeresen csatlakoztatja az eszközt, az eszköz törlődik az eszköz korábbi tulajdonosának eszköztábjáról.
9. Miután a robot sikeresen konfigurálásra került a hálózati hozzáféréshez, a következő műveletek a Wi-Fi beállítások törlését eredményezik, és másodlagos hálózati hozzáférési konfigurációra van szükség; Tartsa lenyomva hosszan a hálózati hozzáférés konfigurációs gombot az eszközön 3 másodpercen keresztül, és miután hangjelzést hall, minden Wi-Fi információ törlődik.

### A ROBOT PÁROSÍTÁSA A MOBILTELEFONOS ALKALMAZÁSSAL

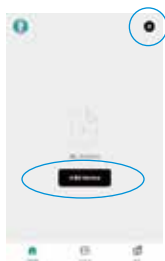
1. Győződjön meg arról, hogy a mobiltelefon csatlakozik az otthoni Wi-Fi hálózathoz. Adjon meg magának egy jelszót a Wi-Fi-n keresztül.
2. Töltse le a ConnectLife Robot alkalmazást, és regisztrálja a robotporszívót az alábbi két lépést követve:
  - a) Olvassa be a QR kódot, vagy keresse meg a ConnectLife Robot APP-ot: Apple app store (<https://www.apple.com/app-store/>) vagy Google play store (<https://play.google.com/store/apps>), majd töltse le.



b)Nyissa meg az alkalmazást, regisztráljon, és a képernyőn megjelenő utasításokat követve hozza létre személyes fiókját.



3. Adja hozzá robotot az alkalmazásához az elérhető eszközökből az „Eszköz hozzáadása” vagy a „+” szimbólum megnyomásával.



4. Ha a telefonján a Bluetooth be van kapcsolva, a készülék felugorhat a képernyő felső részén (bal alsó kép), ahol kiválaszthatja, majd követheti az alkalmazás utasításait. A robot manuális hozzáadása esetén keresse meg a Kis háztartási készülékek elemet a bal oldalon, majd válassza ki a robotporszívó (Wi-Fi) opciót. Keresse meg a készüléket a lehetséges eszközök lefelé görgetésével (jobb alsó kép).

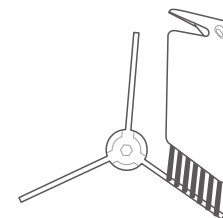
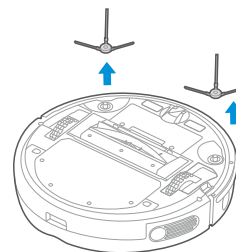


5. A párosítás befejezéséhez kövesse a további utasításokat.

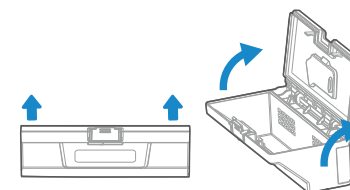
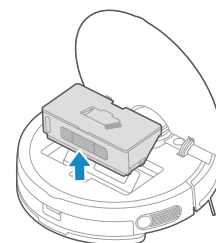
## KARBANTARTÁS

### AZ OLDALKEFÉK TISZTÍTÁSA

1. Rendszeresen ellenőrizze az oldalkefét, hogy nincsenek-e rátekeredve hajszálok.
2. Tisztítsa meg az oldalkefét a tisztítóeszkővel vagy egy ronggyal.
3. Ha az oldalkefe deformálódott a ráakódott hajszáloktól, távolítsa el az oldalkefét úgy, hogy lehúzza a porszívóról, és helyezze meleg vízbe 5 másodpercre.
4. Ha az oldalkefe tartósan megsérült, cserélje ki a tartalék kefekészletre.

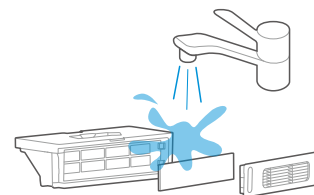


### A PORTARTÁLY ÉS A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

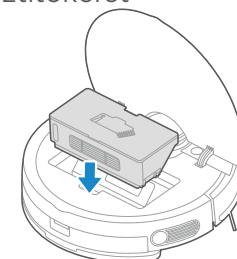


1. Nyomja meg a kioldó gombot a portartály eltávolításához

2. A kioldó gomb segítségével ürítse ki a tartályt. Használja a tisztítókefét

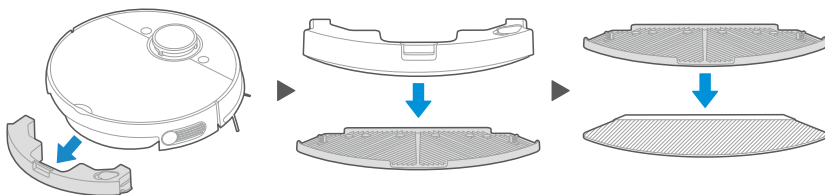


3. Használat előtt mossa meg vagy porszívózza ki a HEPA szűrőt, és teljesen szárítsa meg!

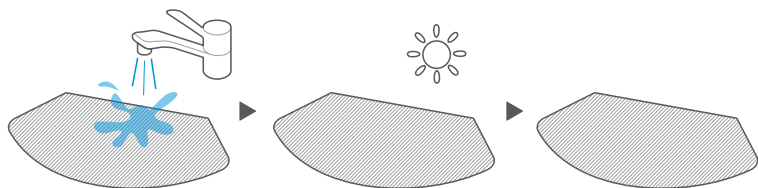


4. Szerelje össze az összes alkatrészt, és helyezze vissza a portartályt a robotba.

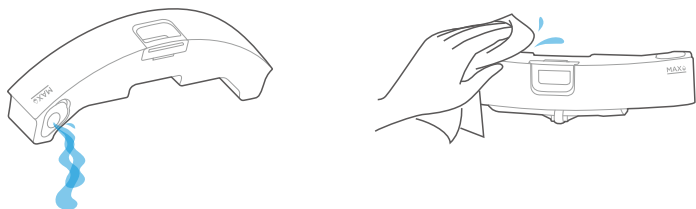
## VÍZTARTÁLY ÉS A FELMOSÓROANGY TISZTÍTÁSA



1. A felmosás befejezése után nyomja meg a víztartály kioldó gombját, és húzza meg a víztartály eltávolításához. Távolítsa el a felmosó tartót úgy, hogy széthúzza őket, és vegye ki a felmosórongyot a tartóból.

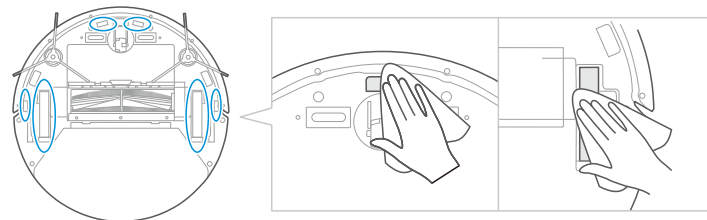


2. Mossa ki kézzel a felmosórongyot, és ALAPOSAN szárítsa meg. Ha a felmosórongyon az van feltüntetve, akkor mosógépben is mosható.



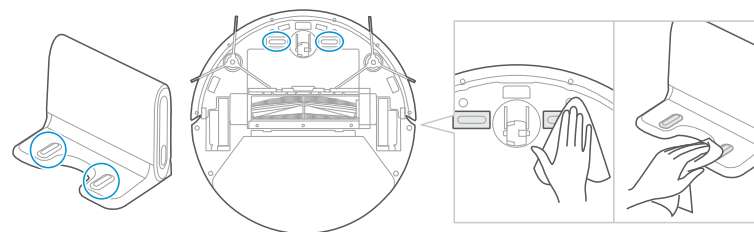
3. Nyissa ki a fedelet, és öntse ki a maradék vizet a víztartályból. Törölje szárazra a víztartályt. A napfénynek való kitettség nem ajánlott.

## AZ ALSÓ ÉRZÉKELŐK ÉS A KEREKEK TISZTÍTÁSA



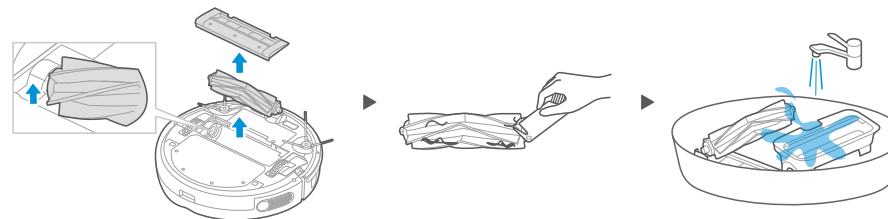
Óvatosan törölje le az érzékelőt és a kerekeket egy puha ruhával, az ábrán látható módon.

## A TÖLTŐ ÉRINTKEZŐK TISZTÍTÁSA



Puha ruhával törölje át az töltő érintkezőket a roboton és a töltőállomáson is, az ábrán látható módon.

## A FORGÓKEFE TISZTÍTÁSA



A forgókefe a védőburkolat levételével távolítható el. Ezután a mellékelt kefetisztítóval letisztíthatja a forgókefe köré tekeredett szálakat vagy hajsálakat. Használja az éles, V alakú pengét. Mossa le vízzel és ALAPOSAN szárítsa meg.

# GYAKRAN ISMÉTELT KÉRDÉSEK (GYIK)

Meghibásodás esetén tanulmányozza át az alábbi táblázatot.

## GYIK – A ROBOT ÉS A TÖLTŐÁLLOMÁS VONATKOZÁSÁBAN

| Probléma                                                                                                           | Ok                                                                                                                                                                     | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem töltődik.                                                                                           | 1. A főkapcsoló nincs bekapcsolva töltés közben.<br>2. A készülék és a töltő csatlakozói nem érintkeznek teljesen.                                                     | 1. Kapcsolja be a készüléket.<br>2. Győződjön meg róla, hogy a készülék és a töltő csatlakozói teljesen érintkeznek.                                                                                                                             |
| A készülék elakadt.                                                                                                | 1. A készülék elakadt a padlón lévő vezetékben, a függönyben vagy más textíliában.<br>2. Az oldalkefe, a forgókefe, stb. elakadt és nem tud megfelelően működni.       | 1. A készülék automatikusan elindítja a menekülési üzemmódot. Ha az nem segít, manuális beavatkozásra van szükség.<br>2. Tisztítsa meg az oldalkeféket ecsettel és indítsa újra a készüléket. Ha ez nem segít, forduljon az ügyfélszolgálatához. |
| A takarítás nem fejeződött be és újratöltés szükséges                                                              | 1. A készülék akkumulátorának nincs elég energiája.                                                                                                                    | 1. Töltse fel a készüléket és a jövőben hagyja bekapcsolva a Folytatás a megszakítástól opciót.                                                                                                                                                  |
| Az időzített takarítás nem történik meg.                                                                           | 1. A főkapcsoló nincs bekapcsolva.<br>2. Az időzített takarítás visszavonásra került.                                                                                  | 1. Kapcsolja be a főkapcsolót.<br>2. Állítsa alaphelyzetbe és ütemezze újra.                                                                                                                                                                     |
| A felmosó tartó felszerelése után a készülék nem működik                                                           | 1. A felmosó tartó mágnesa leesett.<br>2. A víztartályban nincs víz.<br>3. A készülék aljának kimeneti nyílása eltömődött.                                             | 1. Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.<br>2. Töltsön vizet a tartályba.<br>3. Tisztítsa meg a nyílást és a szűrőt.                                                                                                                       |
| A készülék kihagy bizonyos területeket, nincs takarítási terv és az alkalmazás térképe szabálytalanul jelenik meg. | 1. A padló csúszós.<br>2. A padlón kábelek, cipők vagy egyéb tárgyak vannak, amelyek befolyásolják a készülék normál működését.<br>3. A takarítás félidőben megszakad. | 1. Ha a padló csúszós, szárítsa meg a készülék használatát előtt.<br>2. Csökkentse minimálisra a padlón lévő tárgyak számát.<br>3. Takarítás közben ne mozgassa és ne akadályozza a készüléket.                                                  |
| A készülék nem működik.                                                                                            | 1. A főkapcsoló nincs bekapcsolva.<br>2. Alacsony töltöttség.<br>3. A kerekek leálltak és a leesés érzékelő szenzorok esést érzékelnek.                                | 1. Kapcsolja be a főkapcsolót.<br>2. Töltse fel a készüléket.<br>3. Helyezze a készüléket a padlóhoz közel.<br>4. Vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálattal.                                                                                    |
| A készülék megtorpan.                                                                                              | 1. Akadály áll előtte.<br>2. Valami beszorult a lökhárító sínbe.                                                                                                       | 1. Távolítsa el az akadályt.<br>2. Érintse meg a lökhárító sánt és ellenőrizze, hogy nincs-e beletapadva valami.                                                                                                                                 |

## GYIK – AZ ALKALMAZÁS VONATKOZÁSÁBAN

| Probléma                                                    | Ok                                                                                                | Hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                               | Megoldás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az alkalmazás a kapcsolat megszakadását jelzi.              | Megszakadt a kapcsolat a mobiltelefon és a készülék között.                                       | Ellenőrizze, hogy a mobiltelefon hozzáféré a hálózathoz;<br>Ellenőrizze, hogy a router megfelelően működik-e; A készüléknek áram alatt kell lennie; A készülék Wi-Fi konfigurációi töröltek;<br>A Wi-Fi jelszó vagy a hálózat megváltozott. | A mobiltelefont újra csatlakoztatni kell a hálózatra;<br>Indítsa újra a routert;<br>Kapcsolja be újra a készüléket;<br>Adja hozzá az új készüléket az alkalmazáshoz;<br>A rendszer indítása után tartsa lenyomva a „Wi-Fi” gombot 3 másodpercig, majd engedje el, miután kattánó hangot hall;<br>Törölje a készülék összes Wi-Fi konfigurációját és adja hozzá ismét az elektromos háztartási készülékeket a működés érdekében |
| Az alkalmazás működése lassú.                               | A hálózati kapcsolat nem zökkenőmentes.                                                           | A hálózat túlterhelt;<br>A mobiltelefon gyengén veszi a Wi-Fi jelet; A hálózati sávszélesség nem megfelelő.                                                                                                                                 | Indítsa újra a routert és csökkentse a felhasználók számát;<br>Ellenőrizze a mobiltelefon beállításait; Bővítsen a hálózati sávszélességet                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Az alkalmazás nem tudja beolvasni a mobiltelefon QR kódját. | A mobiltelefon hardveres konfigurációja nagyon alacsony, a fényképezőgépek nincs fókuszfunkciója. | Cserélje ki a mobiltelefont a probléma igazolására.                                                                                                                                                                                         | Cserélje ki a mobiltelefont és szkennelje be a kódot;<br>Adja hozzá a készüléket termék kategória szerint.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

2400-2483.5MHz, WIFI MAX RF TELJESÍTMÉNY: 20 dBm,  
BLUETOOTH MAX RF TELJESÍTMÉNY: 10 dBm

Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni az EU-ban. Az ellenőrizetlen hulladékkezelésből adódó lehetséges környezeti vagy emberi egészségi károk elkerülése érdekében hasznosítsa újra felelősségteljesen az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében. A használt készülék visszaküldéséhez használja a visszaküldési és begyűjtési rendszert, vagy lépjen kapcsolatba a kereskedővel, ahol a terméket vásárolta. Ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából átvehetik.



# БЕЗБЕДНОСНИ УАТСТВА

## Важни безбедносни упатства

Внимателно прочитајте го упатството пред првата употреба на апаратот и чувајте го за идна употреба.

### ПРЕДУПРЕДУВАЊА ВО ВРСКА СО ПРАВОСМУКАЛКАТА-РОБОТ

1. Овој апарат може да го употребуваат деца на возраст од 8 години и постари, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или без искуство и знаење, под услов да им биле дадени упатства како безбедно да се користи апаратот и да се свесни за ризиците што може да произлезат. Деца не смеат да си играат со апаратот. Деца не смеат да го чистат и да го одржуваат апаратот без надзор.
2. Приклучокот мора да се извади од штекер пред чистење или одржување на апаратот. Исклучете го апаратот пред да го чистите или одржувате.
3. Доколку кабелот се оштети, мора да биде заменет со специјален кабел или комплет приклучок кој може да се набави од производителот или од неговиот агент за сервисирање.
4. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За полнење на батеријата, користете го исклучиво адаптерот доставен со овој апарат. Употребувајте го апаратот единствено со адаптерот M7-DS.
5. Апаратот има батерии, кои смее да ги менува само квалификувано лице.

6. Не приближувајте ја паметната правосмукалка-робот до извор на топлина, зрачење или отпушоци кои се уште горат. Строго е забрането со апаратот да се чистат следните предмети:
  - а) Течности, како што се вода и растворувачи;
  - б) Вар, цементна и друга градежна прашина и шут;
  - в) Предмети што испуштаат топлина, како што се неизгаснати и изгаснати догорчиња од цигари;
  - г) Остри делови од предмети, како што е стакло, итн.;
  - е) Запаливи и експлозивни предмети, како бензин и алкохолни производи.
7. Пред употреба, отстранете ги сите кршливи предмети од земјата (како чаши, светилки, итн.) и предмети што може да се заплеткаат со страничната четка, четката-валјак и погонските тркала (како жици, завеси и други материјали што лесно може да се заплеткаат).
8. Внимавајте косата да не ви се заплетка во тркалцата или четката-валјак додека го користите, чистите и одржувате апаратот.
9. Не употребувајте го апаратот на надморска височина од над 2.000 м.



10. Правилно исфрлање на производот.

Ознаката укажува на тоа дека овој производ не треба да се исфрла со другиот отпад од домаќинството на целата територија на ЕУ. За да се спречи можна штета врз животната средина или човечкото здравје како последица на неправилно одлагање отпад, рециклирајте го одговорно, за да ја промовирате одржливата повторна употреба на материјалните ресурси.

При враќањето на искористениот апарат, користете ги системите на враќање и собирање отпад или обратете се до продавницата во која апаратот е купен, која може да го предаде производот на рециклирање на начин кој не е штетен за животната средина.

11. Информации за гаранцијата

Производителот дава гаранција во согласност со законодавството на земјата на купувачот, со времетраење од најмалку 1 година (Германија: 2 години), почнувајќи од датумот на продажба на апаратот на крајниот корисник.

Гаранцијата покрива само дефекти во материјалот или изработката.

Поправките под гаранција може да ги врши само овластен сервисен центар. При поднесување на барање врз основа на гаранцијата, мора да се достави оригиналната сметка (со датум на купување).

Гаранцијата не важи во случаи на:

- а) Нормално абење
- б) Неправилна употреба, како, на пример, преоптоварување на апаратот, користење неodobрени приклучоци
- с) Примена на сила, оштетување предизвикано од надворешни фактори
- д) Оштетување причинето со непридржување до упатството за употреба, како, на пример, приклучување во несоодветни штекери или непридржување до упатството за инсталација
- е) Делумно или целосно расклопен апарат

12. WIFI: 2400-2483.5MHz, МАКС. ЈАЧИНА: 20dBm, МАКС. ЈАЧИНА НА „БЛУТУТОТ“: 10dBm

13. За да се задоволат барањата за изложеност на зрачење, треба да се одржува растојание од 20 cm или повеќе помеѓу антената на овој уред и лицата за време на работата на уредот. За да се обезбеди усогласеност, не се препорачува употреба на апаратот на помало растојание.

13. ЛАСЕРСКИ ПРОИЗВОД ОД КЛАСА 1 НЕВИДЛИВО ЛАСЕРСКО ЗРАЧЕЊЕ

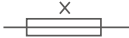
## **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ВО ВРСКА СО ПОЛНАЧОТ НА БАТЕРИИ**

1. „ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА – ЗАЧУВАЈТЕ ГО ОВА УПАТСТВО“ и „ОПАСНОСТ – ЗА ДА ГО НАМАЛИТЕ РИЗИКОТ ОД СТРУЕН УДАР, ВНИМАТЕЛНО СЛЕДЕТЕ ГО ОВА УПАТСТВО“.
2. Овој апарат може да го употребуваат деца на возраст од 8 години и постари, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или без искуство и знаење, под услов да им биле дадени упатства како безбедно да се користи апаратот и да се свесни за ризиците што може да произлезат. Деца не смеат да си играат со апаратот. Деца не смеат да го чистат и да го одржуваат апаратот без надзор.
3. Приклучокот мора да се извади од штекер пред чистење или одржување на апаратот. Исклучете го апаратот пред да го чистите или одржувате.
4. Доколку кабелот се оштети, мора да биде заменет со специјален кабел или комплет приклучок кој може да се набави од производителот или од неговиот агент за сервисирање.
5. Полначот на батерии доаѓа само со производот RVCL144AB.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Полначот на батерии не е наменет за полнење батерии кои не се полнат.

## **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ ВО ВРСКА СО БАТЕРИЈАТА**

1. Не расклопувајте, не отворајте и не распарчувајте ги батериите. Не изложувајте ги батериите на топлина или оган. Не чувајте ги на директна сончева светлина.
2. Не премостувајте ја батеријата. Не чувајте ги батериите на небезбеден начин, во кутија или фиока во која може да дојде до краток спој меѓу самите батерии или со други метални предмети.
3. Не вадете ја батеријата од оригиналното пакување се додека не биде потребно да се употреби.
4. Не изложувајте ги батериите на механички удари.
5. Во случај батеријата да протече, не дозволувајте течноста да дојде во контакт со кожата или очите. Доколку сепак дојде до контакт, измијте го местото на контакт со обилно количество вода и побарајте медицинска помош.
6. Не користете друг полнач освен оној што е конкретно предвиден за употреба со овој апарат.
7. Внимавајте на знаците плус (+) и минус (-) на батеријата и правилно користете го апаратот.
8. Не користете батерии кои не се наменети за употреба со овој апарат.
9. Не мешајте батерии од различни производители, капацитет, големина или тип.

10. Чувајте ги батериите далеку од дофат на деца.  
 11. Доколку батерија биде проголтана, веднаш побарајте лекарска помош.

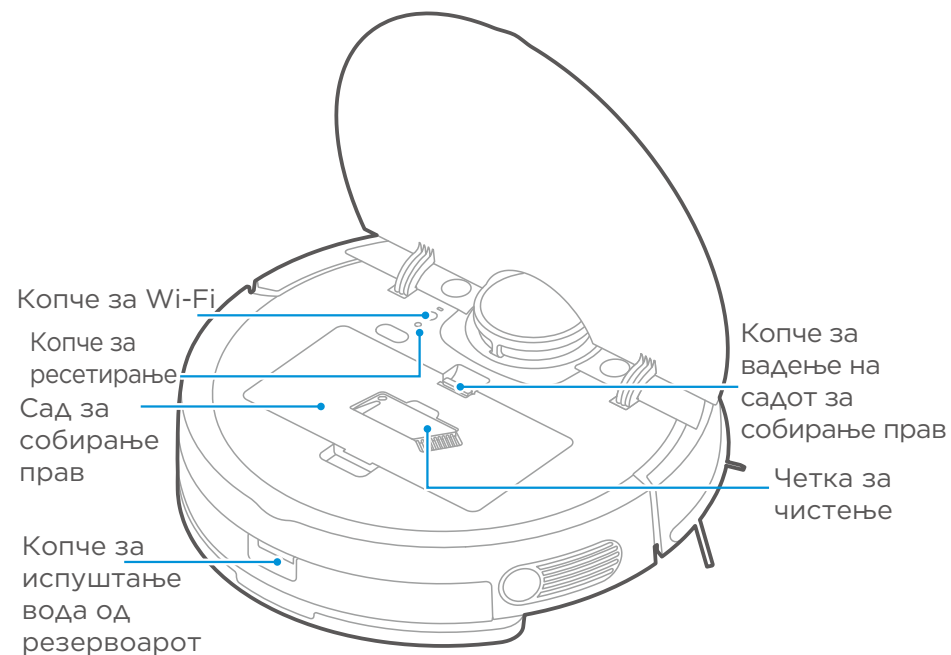
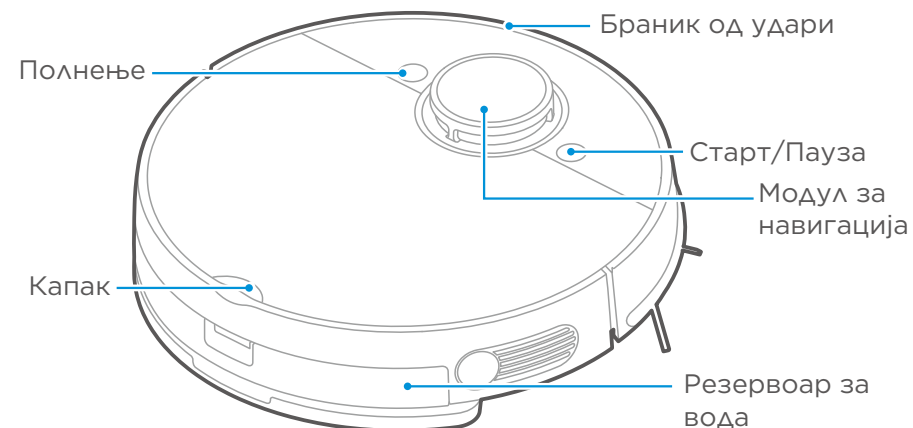
|                                                                                     |                                                                                                                                                    |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|    | [симбол IEC 60417-5957 ( 2004-12 )]                                                                                                                | Исклучиво за употреба во затворен простор |
|    | [симбол ISO 7000-0790 ( 2004-01 )]                                                                                                                 | Прочитајте го упатството за употреба      |
|    | [симбол IEC 60417-5031 ( 2002-10 )]                                                                                                                | Еднонасочна струја                        |
|    | Минијатурен осигурувач со одложено дејство, каде што X и симболот на временските карактеристики и карактеристиките на струјата дадени во IEC 60127 |                                           |
|  | [симбол IEC 60417-5032 ( 2002-10 )]                                                                                                                | Наизменична струја                        |
|  | [симбол IEC 60417-5172 ( 2003-02 )]                                                                                                                | Опрема од класа II                        |

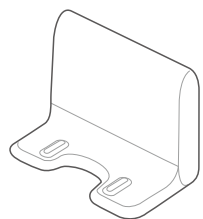
12. Купувајте ја исклучиво пропишаната батерија за апаратот.  
 13. Батеријата треба да се одржува чиста и сува.  
 14. Доколку се извалкаат, пребришете ги контактите на батеријата со чиста и сува крпа.  
 15. Батериите треба да се наполнат пред употребата. Користете го исклучиво правилниот полнач и консултирајте се со упатството на производителот или упатството за употреба на апаратот околу правилното полнење на батеријата.  
 16. Не оставајте ја батеријата долго да се полни кога не се употребува.  
 17. По долги периоди на чување на батеријата, може да е потребно батериите да се наполнат и да се испразнат неколку пати, за да се обезбеди најголема можна функционалност на апаратот.  
 18. Батериите даваат најдобри резултати кога се користат на нормална собна температура (20 °C ± 5 °C).  
 19. Зачувајте го оригиналните документи за производот за идна употреба.  
 20. Користете ја батеријата исклучиво за нејзината намена.  
 21. Секогаш кога е можно, извадете ја батеријата од апаратот кога не ја користите.  
 22. Исфрлете го апаратот на правилен начин.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

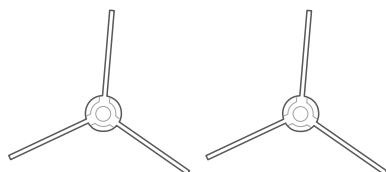
1. Модел на производ: RVCL144AB
2. Напон при полнење: 16.9 V  $\equiv$
3. Номинален напон на полначот: 14.4 V  $\equiv$
4. Номинална јачина на струја: 55 W
5. Модел на полнач на батерија: M7-DS
6. Влезни вредности на полначот: 100-240V~, 50-60Hz, 38W
7. Излезни вредности на полначот: 16.9V  $\equiv$ , 2A
8. Модел на батерија: BP14452B
9. Номинален напон на батеријата: 14.4V  $\equiv$
10. Капацитет на батеријата: 5200mAh, 74.88Wh
11. Максимален напон при полнење: 16.8V  $\equiv$

## ОПИС И ДЕЛОВИ НА ПРОИЗВОДОТ

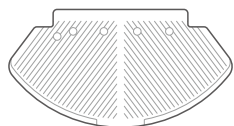




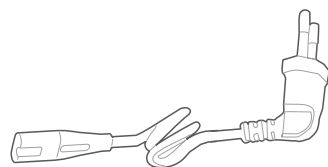
Основа на полначот - една



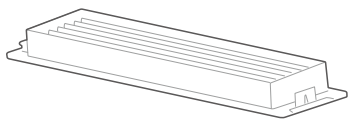
Пар странични четки - два пара



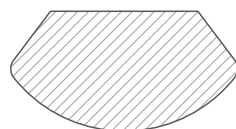
Држач на крпата за пребришување - еден



Струен кабел - еден



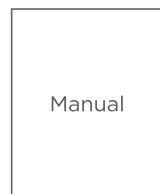
„HEPA“ филтер - еден



Крпа за пребришување - една



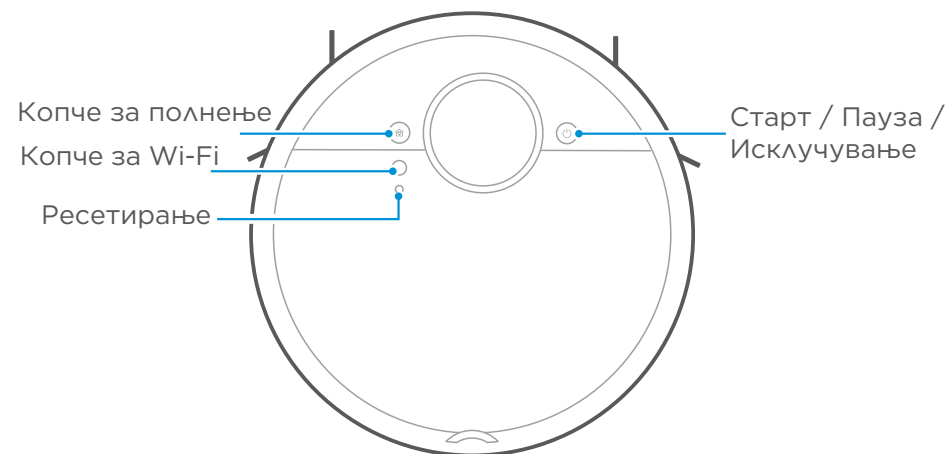
Четка за чистење - една



Упатство за употреба - едно

# РАБОТА НА АПАРАТОТ

## ФУНКЦИЈА НА КОПЧИЊАТА



### Копче за Старт / Пауза / Исклучување

**СТАРТ:** Притиснете го копчето и држете го притиснато 3 секунди, додека да се чуе звукот на активирање при вклучување на машината.

**ПАУЗА:** Притиснете го копчето еднаш и апаратот ќе престане да работи. Притиснете го повторно и апаратот повторно ќе се вклучи.

**ИСКЛУЧУВАЊЕ:** ПРЕД ДА ЈА ИСКЛУЧИТЕ ПРАВОСМУКАЛКАТА, ОТКАЧЕТЕ ЈА ОД ОСНОВАТА НА ПОЛНАЧОТ, а потоа притиснете го и држете го притиснато копчето 3 секунди, додека не чуete звук на исклучување и апаратот ќе се исклучи.

### Копче за Wi-Fi (под капакот)

Притиснете го копчето и држете го притиснато 3 секунди заради усогласување на Wi-Fi. Статусот на правосмукалката-робот е во усогласен доколку сијаличката трепка.

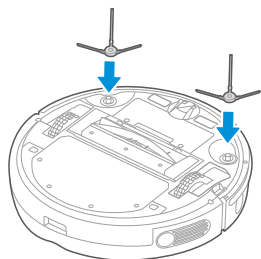
### Копче за полнење на батеријата

Притиснете еднаш за полнење.

### Копче за ресетирање (под капакот)

Притиснете го копчето „Ресетирај“ (“Reset”) за да го рестартирате апаратот додека не е во употреба.

## ИНСТАЛИРАЊЕ НА СТРАНИЧНИТЕ ЧЕТКИ



1. Превртете го апаратот наопаку.
2. Додека апаратот е наопаку, насочете ја страничната четка кон отворот.  
Бојата на страничната четка мора да биде иста со бојата на секој отвор за четка.
3. Ставете ги четките во отворот со притискање надолу додека не „кликне“ на своето место.
4. Проверете дали страничните четки може слободно да ротираат.
5. Погледнете ја горната слика.

## ПОЛНЕЊЕ НА ПРАВОСМУКАЛКАТА-РОБОТ

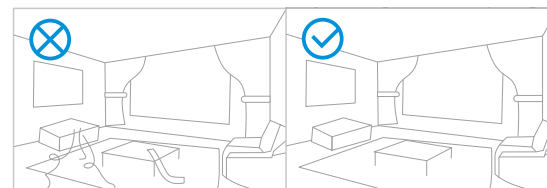


1. Ставете ја основата на полначот до сид и отстранете ги сите пречки околу неа, како што е прикажано на горната слика. Не ставајте ја основата на тепих и на место кое не е суво. Полнењето е полесно доколку се извади држачот на крпата за пребришување.
2. Вклучете го копчето за струја. Прочитајте го поглавјето **ФУНКЦИЈА НА КОПЧИЊАТА**.
3. Ставете ја правосмукалната на полначот, при што треба да внимавате контактите за полнење да се допираат. Почнува да трепка бела сијаличка, означувајќи дека апаратот се полни. Пред првата употреба, полнете го апаратот 12 часа.

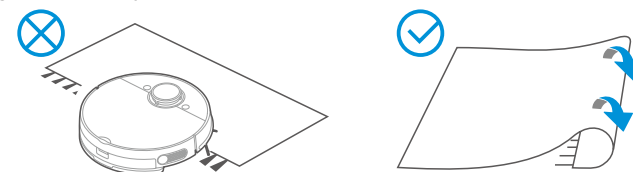
**БЕЛЕШКА:** За ефективно да го продолжите векот на батеријата, треба да го правите следното:

1. Наполнете ја правосмукалната пред првата употреба.
2. Кога батеријата е слаба, треба да се наполни што е можно побргу.
3. Доколку не ја користите правосмукалната подолг период, наполнете ја батеријата до крај и чувајте ја на проветрено и суво место.
4. Доколку не ја користите правосмукалната подолг период, полнете ја на секои 3 месеци, за да ја заштитите батеријата.
5. Машината има функција на автоматско полнење. Во одредени случаи (како, на пример, кога батеријата е истрошена, машината е заглавена, итн.), машината може да не е во состојба да се полни автоматски.

## СОВЕТИ ЗА ПРЕД ЧИСТЕЊЕ



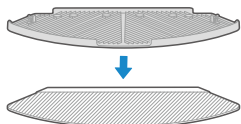
Пред да почнете со чистењето, расчистете ги сите кабли и работи расфрлани по подот и отстранете ги сите вредни, кршливи предмети кои може лесно да паднат. Евентуалните површини што не се безбедни за апаратот заградите ги со предмети и блокирајте ги, за да одбегнете евентуални оштетувања. **Се препорачува правосмукалната-робот да се следи додека чисти, за да се откријат евентуални проблеми во текот на првиот процес на чистење. По тоа, правосмукалната може да чисти многу подобро.** Доколку одредени посебни подрачја не треба да се чистат или апаратот може да се заглави во нив, може да додадете забрането подрачје или виртуелен сид на мапата во апликацијата, за да спречите правосмукалната-робот да влезе во таквата посебна област.



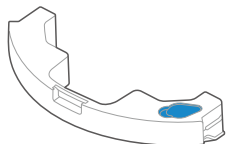
Не користете го апаратот на влажни површини или површини со стоечка вода. Пред користење на апаратот за чистење теписи со реси на рабовите, подвиткајте ги рабовите под тепихот.

## ПРЕБРИШУВАЊЕ

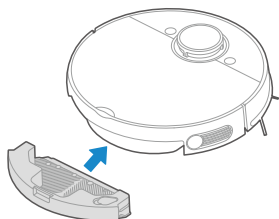
1. Ставете ја крпата за пребришување на држачот.



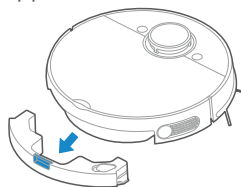
3. Наполнете го со вода преку отворот за полнење/празнење.



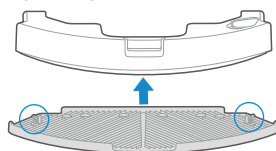
5. Ставете го резервоарот во апаратот со туркање навнатре додека не се чуе звук на „кликање“.



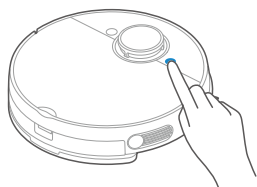
2. Притиснете на копчето на резервоарот и извадете го.



4. Прикачете го комплетот за пребришување на резервоарот за вода.



6. Притиснете го копчето СТАРТ за да почнете со пребришувањето.



### БЕЛЕШКА:

1. Не полнете го резервоарот со вода над цртата што означува „максимум“.
2. Се препорачува резервоарот за вода да се полни со чиста вода. Не ставајте детергент во водата.
3. Исчистете ја крпата за бришење по чистењето.
4. Ќе слушнете звук на кликување кога резервоарот за вода ќе биде правилно ставен во апаратот.
5. Извадете го држачот на крпата за бришење додека правосмукалка-робот се полни.
6. Поставете виртуелен сид во апликацијата или завиткајте го тепихот ако не сакате апаратот да се движи по вашиот тепих додека брише.
7. Прилагодите го протокот на вода со апликацијата според вашите потреби.

МК-15

## КОРИСТЕЊЕ НА АПЛИКАЦИЈАТА

**БЕЛЕШКА:** Ако ги смените вашите домашни име на корисник и лозинка за Wi-Fi, ќе треба повторно да ја воспоставите врска со вашата правосмукалка-робот.

1. Апликацијата поддржува верзија iOS 9.0 и понови, Андроид 6.0 и понови верзии на телефонски системи, но уредот „Pad“ не се прифаќа. Генерално, верзијата на телефонскиот систем може да се провери со кликање на „Подесувања - за мобилниот телефон“ во мобилниот телефон.
2. Моделот на поддржува рутери со шифриран WEP.
3. Конфигурацијата за пристап до мрежата на средството за чистење бара Wi-Fi мрежа со фреквентен опсег од 2,4 GHz, додека фреквенцискиот опсег од 5 GHz во моментот не е компатибилен.
4. Не конфигурирајте пристап до мрежата во состојба на полнење.
5. Wi-Fi е задолжителен за конфигурација за мрежен пристап до апаратот. Штом пристапот до мрежата биде успешно конфигуриран, апликацијата може да се користи во мрежната средина Wi-Fi/2G/3G/4G и апаратот може да се контролира од далечина.
6. Ако ја смените вашата домашна лозинка за WIFI, апаратот ќе се прикажува офлајн.
7. Ако други лица сакаат да ја користат апликацијата за да работат со истиот апарат, треба да бидат поканети на апликацијата од сопственикот на уредот со споделување на уредот со сметката на новиот корисник (под услов поканетиот да ја презел апликацијата и да има регистрирано сметка).
8. Уредот ќе се отстрани од списокот на уреди на поранешниот сопственик на уредот ако нов сопственик на сметка успешно го поврзе уредот.
9. Штом правосмукалка-робот ќе се конфигурира успешно за пристап до мрежата, следните операции ќе резултираат со отстранување на поставките за Wi-Fi и потребна е конфигурација за пристап до секундарната мрежа; притиснете го и држете го притиснатото копчето за конфигурација за пристап до мрежата на уредот 3 секунди и, откако ќе се слушне звучен сигнал, сите информации за Wi-Fi ќе бидат избришани.

## ПОВРЗУВАЊЕ НА ПРАВОСМУКАЛКАТА-РОБОТ СО АПЛИКАЦИЈАТА НА МОБИЛНИОТ ТЕЛЕФОН

1. Проверете дали вашиот мобилен телефон е поврзан со вашиот домашен Wi-Fi. Поставете си лозинка преку вашиот Wi-Fi.
2. Симнете ја апликацијата „ConnectLife APP“ и регистрирајте ја вашата правосмукалка-робот следејќи ги следните два чекори:
  - а) Скенирајте го QR кодот или најдете ја со пребарувачот апликацијата „ConnectLife Robot APP“ во продавницата на апликации на „Епл“ (<https://www.apple.com/app-store/>) или во продавницата на апликации на „Гугл“ (<https://play.google.com/store/apps>) и симнете ја.



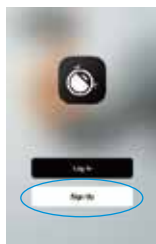
Продавница на „Гугл“



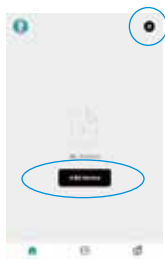
Продавница на „Епл“

МК-16

б) Отворете ја апликацијата, регистрирајте се и креирајте сопствена сметка следејќи ги упатствата на екранот.



3. Додајте ја вашата правосмукалка-робот од достапните уреди со притискање на „Додај уред“ или на симболот „+“.



4. Доколку на вашиот телефон има вклучен „Блутут“, на горниот дел од екранот може да се појави знак дека е вклучен (слика долу ЛЕВО), каде што го избирате и потоа ги следите упатствата на апликацијата. За рачно додавање на правосмукалката-робот, најдете го делот за Мали домашни апарати (Small Home Appliances) во ЛЕВИОТ таб и потоа одберете Правосмукалка-робот (Wi-Fi) (Robot Vacuum (Wi-Fi)). Најдете ја пребарувајќи удола по списокот на уреди (слика долу ДЕШНО).



ИЛИ

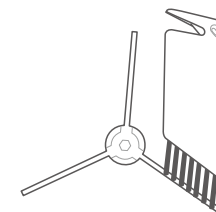
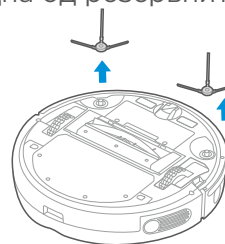
5. Следете ги понатамошните упатства за да го завршите поврзувањето.

МК-17

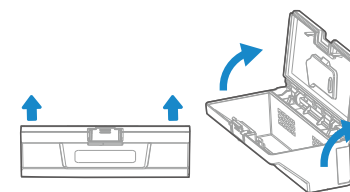
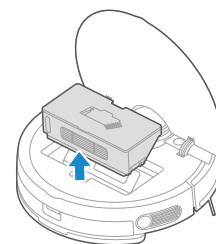
## ОДРЖУВАЊЕ

### ЧИСТЕЊЕ НА СТРАНИЧНИТЕ ЧЕТКИ

1. Редовно проверувајте да не има заплеткани влакна во страничната четка.
2. Чистете ја страничната четка со приборот за чистење.
3. Доколку страничната четка се деформира од заплеткани влакна, извадете ја страничната четка така што ќе ја извлечете од апаратот и ставете ја да отстои 5 секунди во топла вода.
4. Доколку страничната четка е трајно оштетена, заменете ја со една од резервните.

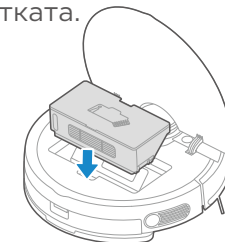
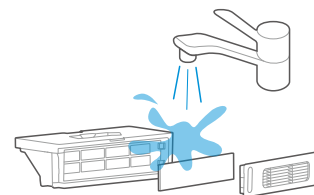


### ЧИСТЕЊЕ НА САДОТ ЗА ПРАШИНА И ФИЛТЕРОТ



1. Притиснете го копчето за ослободување на садот за прашина, за да го извадите.

2. Испразнете го садот за прашина со копчето за отворање. Помогнете си со четката.

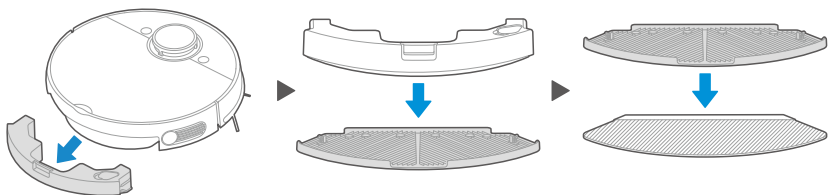


3. Измијте го или исчистете го со правосмукалка филтерот НЕРА и целосно исушете го пред употреба!

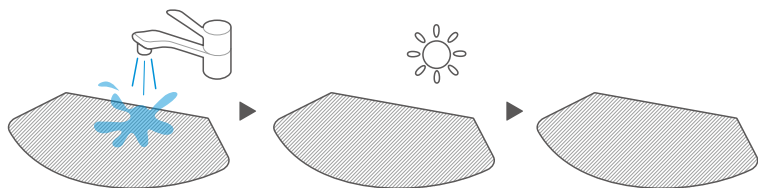
4. Склопете ги сите делови и вратете го садот за прашина во апаратот.

МК-18

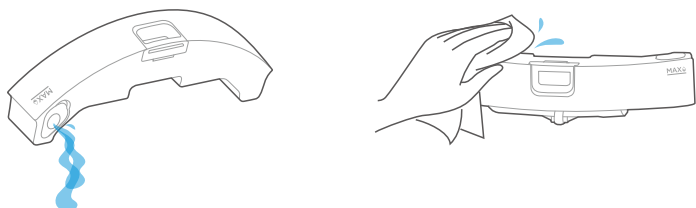
## ЧИСТЕЊЕ НА РЕЗЕРВОАРОТ ЗА ВОДА И КРПАТА ЗА БРИШЕЊЕ



1. Откако ќе завршите со бришење, притиснете го копчето за ослободување на резервоарот за вода и повлечете го за да го извадите. Откачете го држачот за крпата за бришење така што прво ќе ја одделите од држачот и потоа извадете ја крпата.

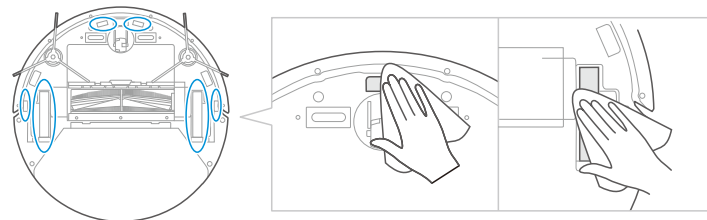


2. Измијте ја крпата за бришење рачно и **ТЕМЕЛНО** исушете ја. Ако така е наведено на самата крпа, може да ја перете и во машина.



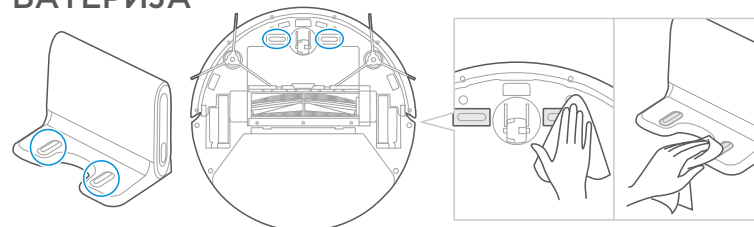
3. Отворете го капакот и истурете ја преостанатата вода од резервоарот. Пребришете го резервоарот за вода. Не се препорачува изложување на сончева светлина.

## ЧИСТЕЊЕ НА СЕНЗОРИТЕ И ТРКАЛЦАТА



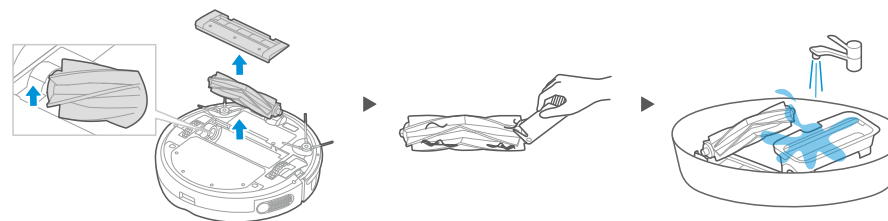
Пребришете ги сензорите и тркалцата внимателно и со сува крпа, како што е прикажано на сликата.

## ЧИСТЕЊЕ НА КОНТАКТИТЕ НА ПОЛНАЧОТ НА БАТЕРИЈА



Пребришете ги контактите за полнење и на правосмукалката-робот и на полначот со мека крпа, како што е прикажано на сликата.

## ЧИСТЕЊЕ НА ЧЕТКАТА-ВАЛЈАК



Четката-валјак може да се извади откако ќе се отвори заштитниот капак. Потоа, може да ги отстраните евентуалните влакна замотани околу четката со доставениот чистач за четка. Влакната вадете ги со острото сечило во облик на „V“. Измијте ја четката со вода и исушете ја **ТЕМЕЛНО**.

# ЧЕСТИ ПРАШАЊА

Во случај на неправилно работење, погледнете ја следната табела.  
ЧЕСТИ ПРАШАЊА ОКОЛУ ПРАВОСМУКАЛКАТА-РОБОТ  
И ПОЛНАЧОТ НА БАТЕРИЈА

| Проблем                                                                                                     | Причина                                                                                                                                                                       | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Апаратот не се полни.                                                                                       | 1. Сијаличката за струја не свети додека апаратот се полни.<br>2. Апаратот и контактите на полначот не се во целосен контакт.                                                 | 1. Вклучете го апаратот.<br>2. Проверете дали постои целосен контакт со базата за полнење.                                                                                                                                                                                      |
| Апаратот се заглавува.                                                                                      | 1. На апаратот му пречат кабли што одат по подот, долги завеси или кебиња.<br>2. Странична четка или четката-валјак, итн. се заглавени и апаратот не може да работи нормално. | 1. Апаратот автоматски се префрла на режим за одбегнување пречки. Ако не успее да ги одбегне, потребна е рачно да му се помогне.<br>2. Исклучете ги намотките на страничната четка и рестартирајте го. Ако тоа не го реши проблемот, контактирајте го одделот за пост-продажба. |
| Не е целосно исчистено, потребно е полнење.                                                                 | 1. Батеријата на апаратот не е доволно полна.                                                                                                                                 | 1. Наполнете го апаратот и во иднина оставете ја функцијата „Продолжи“ (Resume) во статус „ВКЛУЧЕН“ (ON).                                                                                                                                                                       |
| Не чисти во зададеното време.                                                                               | 1. Струјата не е вклучена.<br>2. Зададеното време на чистење е откажано.                                                                                                      | 1. Вклучете ја струјата на апаратот.<br>2. Ресетирајте го апаратот и задајте ново време за почеток со чистењето.                                                                                                                                                                |
| Апаратот не работи откако ќе се стави држачот за крпа за бришење.                                           | 1. Паднат е магнетот на држачот.<br>2. Нема вода во резервоарот.<br>3. Излезниот отвор на основата на апаратот е блокиран.                                                    | 1. Контактирајте го одделот за пост-продажба.<br>2. Додајте вода<br>3. Исклучете го испустот за вода и филтерот на резервоарот.                                                                                                                                                 |
| Апаратот пропушта места, нема план на чистење, а мапата на апликацијата прикажува неправилниот во работата. | 1. Подот е лизгав.<br>2. Кабли, чевли и други предмети на подот го попречуваат правилното работење на апаратот.<br>3. Чистењето е прекинато на половина.                      | 1. Доколку подот е влажен, исушете го пред чистењето.<br>2. На подот треба да има што е можно помалку предмети.<br>3. Не блокирајте го и не преместувајте го апаратот додека работи.                                                                                            |
| Апаратот не работи.                                                                                         | 1. Прекинувачот за струја не е вклучен (ON).<br>2. Слаба батерија.<br>3. Движењето на тркалцата е прекинато и трите групи сензори се во опаѓање.                              | 1. Вклучете ја струјата на апаратот.<br>2. Наполнете го апаратот.<br>3. Ставете го апаратот близу до подот.<br>4. Контактирајте го одделот за пост-продажба.                                                                                                                    |
| Апаратот се повлекува наназад.                                                                              | 1. Пред него има пречка.<br>2. Во шината на браникот е заглавен некој предмет.                                                                                                | 1. Расчистете го подот од пречки.<br>2. Протресете го апаратот за да видите дали има нешто заглавено во шината на браникот.                                                                                                                                                     |

МК-21

# ЧЕСТИ ПРАШАЊА

| Проблем                                                                   | Причина                                                                                         | Утврдување на проблемот                                                                                                                                                                                                                       | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Апликацијата е исклучена.                                                 | Врската помеѓу мобилниот телефон и апаратот е прекината.                                        | Проверете дали мобилниот телефон има пристап до мрежата;<br>Проверете дали рутерот работи нормално; апаратот треба да е вклучен во струја;<br>Конфигурациите за Wi-Fi на опремата се избришани;<br>Лозинката или мрежата за Wi-Fi се сменети. | Мобилниот телефон повторно се поврзува на мрежата уште еднаш;<br>Рестартирајте го рутерот;<br>Вклучете го апаратот уште еднаш;<br>Додајте нови апарати во апликацијата;<br>По стартувањето на системот, притиснете го и држете го притиснато копчето „Wi-Fi“ 3 секунди и отпуштете го кога ќе се огласи звучен сигнал;<br>Исклучете ги сите Wi-Fi конфигурации на апаратот и додајте ги електричните апарати за домаќинство уште еднаш за да може да работат. |
| Апликацијата е бавна.                                                     | Врската со мрежата не е најдобра.                                                               | Мрежата е преоптоварена;<br>слаб прием на Wi-Fi сигналот на мобилниот телефон;<br>појасот на мрежата не е најсоодветен.                                                                                                                       | Рестартирајте го рутерот и намалете го бројот на корисници на апликацијата;<br>Проверете го подесувањата на самиот мобилен телефон;<br>проширете го појасот на мрежата.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| QR кодот на самиот мобилен телефон не може да се скенира со апликацијата. | Хардверските конфигурации на мобилниот телефон се многу ниски, камерата нема функција на фокус. | Проверете дали со друг мобилен телефон ќе добиете конфирмација.                                                                                                                                                                               | Променете го мобилниот телефон и скенирајте;<br>Додајте го апаратот според категоријата на производител.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

2400-2483.5MHz,  
МАКС. ЈАЧИНА НА WIFI: 20 dBm,  
МАКС. ЈАЧИНА НА БЛУТУТ: 10 dBm

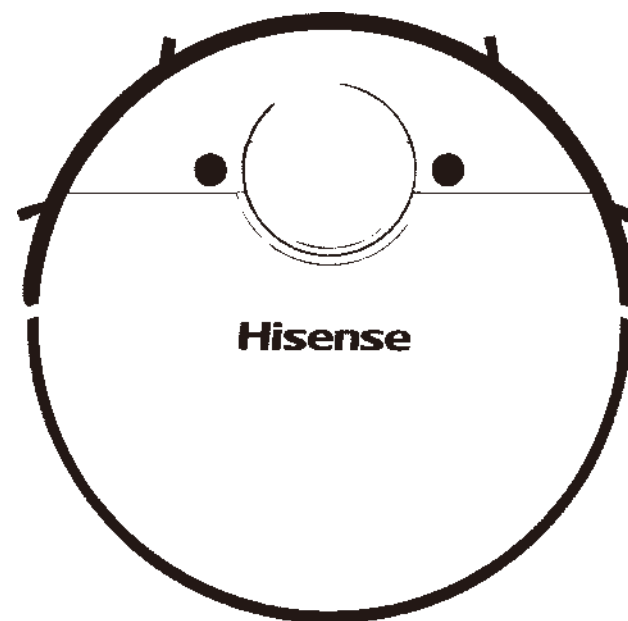
Горната ознака укажува на тоа дека овој производ не треба да се исфрла со другиот отпад од домаќинството на целата територија на ЕУ. За да се спречи можна штета врз животната средина или човечкото здравје како последица на неправилно одлагање отпад, рециклирајте го одговорно, за да ја промовирате одржливата повторна употреба на материјалните ресурси. При враќањето на искористениот апарат, користете ги системите на враќање и собирање отпад или обратете се до продавницата во која апаратот е купен, која може да го предаде производот на рециклирање на начин кој не е штетен за животната средина.



МК-22



# Hisense



ROBOT VACUUM  
CLEANER  
RVCL144AB HSN

INSTRUCTION MANUAL

**BG**

РОБОТ  
ПРАСХОСЛЕКАЧКА

**RU**

РОБОТ-  
ПЫЛЕСОС

**CZ**

ROBOTNÍ  
VYSAVAČ

**SK**

ROBOTNÝ  
VYSÁVAČ

# ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

## Важни инструкции за безопасност

Прочетете внимателно ръководството преди употреба на уреда и го запазете за бъдещи справки.

### Предупреждение за РОБОТА

1. Този уред може да бъде използван от деца, навършили 8-годишна възраст или по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания за работа с уреда, само ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната му употреба и са наясно с евентуалните опасности.  
Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение от възрастен.
2. Преди почистване или поддръжка на уреда, щепселът трябва да бъде изваден от контакта. Изключете уреда преди почистване или поддръжка.
3. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен със същия тип, наличен от производителя или негов упълномощен сервиз.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да зареждате батерията, използвайте само отделящия се захранващ блок, предоставен с този уред. Използвайте само със захранващ блок M7-DS.

BG-01

5. Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от опитни лица.
6. Не допускате интелигентния робот близо до източници на топлина, радиация или запалени фасове. Строго е забранено да се засмукват следните предмети:
  - а) Всички видове течности като вода и разтворители;
  - б) Вар, циментов прах и други строителни отпадъци и прах;
  - в) Обекти, генериращи топлина, като незагасени въглени, цигарени фасове;
  - г) Остри фрагменти, като стъкло и др.;
  - д) Запалими и експлозивни вещества, като бензин и алкохолни продукти.
7. Преди употреба, моля, отстранете всички чупливи предмети от земята (като очила, лампи и т.н.), както и предмети, които могат да се заплетат в страничната или ролковата четка и в задвижващите колела (като кабели, завеси и други лесно заплитащи се предмети).
8. Моля, обърнете внимание на косата си и избягвайте заплитането ѝ в колелата или ролковите четки при използване, почистване и поддържане на робота.
9. Не използвайте този продукт на надморска височина над 2000 m



BG-02

#### 10. Правилно изхвърляне на продукта

Този знак указва, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените домакински отпадъци в страните от Европейския съюз. За предотвратяване на евентуални вреди върху околната среда и човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте уреда отговорно за насърчаване на устойчивата повторна употреба на материалите. За да върнете обратно своя използван уред, използвайте системите за събиране и връщане на електрически уреди или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да предадат уреда за безопасно за околната среда рециклиране.

#### 11. Информация за гаранцията

Производителят предоставя гаранция в съответствие със законодателството на собствената държава на пребиваване на клиента, като минималният срок е 1 година (Германия: 2 години), считано от датата, на която уредът се продаден на крайния потребител.

Гаранцията покрива само дефекти в материала или изработката.

Ремонтите за срока на гаранцията могат да се извършват само от упълномощен сервизен център. При предявяване на иск по гаранцията трябва да се представи оригиналната касова бележка (с дата на закупуване).

Гаранцията няма да се прилага в случаите на:

- а) Нормално износване
- б) Неправилно използване, напр. претоварване на уреда, използване на неodobрени принадлежности
- в) Използване на сила, щети, причинени от външни влияния
- г) Щети, причинени от неспазване на ръководството за потребителя, например свързване към неподходящо мрежово захранване или неспазване на инструкциите за монтаж
- е) Частично или напълно разглобени уреди

#### 12. WIFI: 2400-2483,5 MHz, МАКС. МОЩНОСТ: 20 dBm, BLUETOOTH МАКС. МОЩНОСТ: 10 dBm

За да се удовлетворят изискванията за излагане на радиочестоти, трябва да се поддържа разстояние на разделяне от 20 cm или повече между антената на този уред и лицата по време на работа на уреда. За да се осигури съответствие, не се препоръчва работа на по-малко от това разстояние.

#### 13. ЛАЗЕРЕН ПРОДУКТ ОТ КЛАС 1 НЕВИДИМО ЛАЗЕРНО ИЗЛЪЧВАНЕ

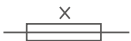
## Предупреждение за ДОКИНГ СТАНЦИЯТА

1. „ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ – ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ” И „ОПАСНОСТ – ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР, ВНИМАТЕЛНО СЛЕДВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ“.
2. Този уред може да бъде използван от деца, навършили 8-годишна възраст или по-големи, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания за работа с уреда, само ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасната му употреба и са наясно с евентуалните опасности.  
Не позволявайте на деца да си играят с уреда.  
Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение от възрастен.  
Преди почистване или поддръжка на уреда,
3. щепселът трябва да бъде изваден от контакта.  
Изключете уреда преди почистване или поддръжка.  
Ако захранващият кабел е повреден, той трябва
4. да бъде сменен със същия тип, наличен от производителя или негов упълномощен сервиз.
5. Докинг станцията е приложима само за продукта RVCL144AB.
6. Предупреждение: Зарядното устройство за батерията (докинг станцията) не е предназначено за зареждане на неакумулаторни батерии.

## Предупреждение за БАТЕРИЯТА

1. Не разглобявайте, не отваряйте и не раздробявайте вторични клетки или батерии.  
Не излагайте клетките или батериите на топлина или огън. Избягвайте съхраняване на пряка слънчева светлина.
2. Не допускате късо съединение на клетка или батерия.  
Не съхранявайте на случаен принцип клетки или батерии в кутия или чекмедже, където те могат да предизвикат късо съединение една с друга или с други метални предмети.
3. Не изваждайте батерията или клетката от оригиналната опаковка, докато не се наложи да я използвате.
4. Не подлагайте клетките или батериите на механичен удар.
5. В случай на протичане на клетки, не допускате течността да влезе в контакт с кожата или очите.  
Ако е бил осъществен контакт, измийте засегнатата зона с обилно количество вода и потърсете медицинска помощ.
6. Не използвайте никакви други зарядни устройства освен специално предвидените за използване с оборудването.
7. Спазвайте обозначенията плюс (+) и минус (-) на клетката, батерията и оборудването и се уверете, че ги използвате правилно.

8. Не използвайте клетки или батерии, които не са предназначени за използване с оборудването.
9. Не смесвайте клетки от различен производител, с различен капацитет, размер или тип в едно и също устройство.
10. Пазете клетките и батериите далеч от деца.
11. Незабавно потърсете медицинска помощ, ако е погълната клетка или батерия.

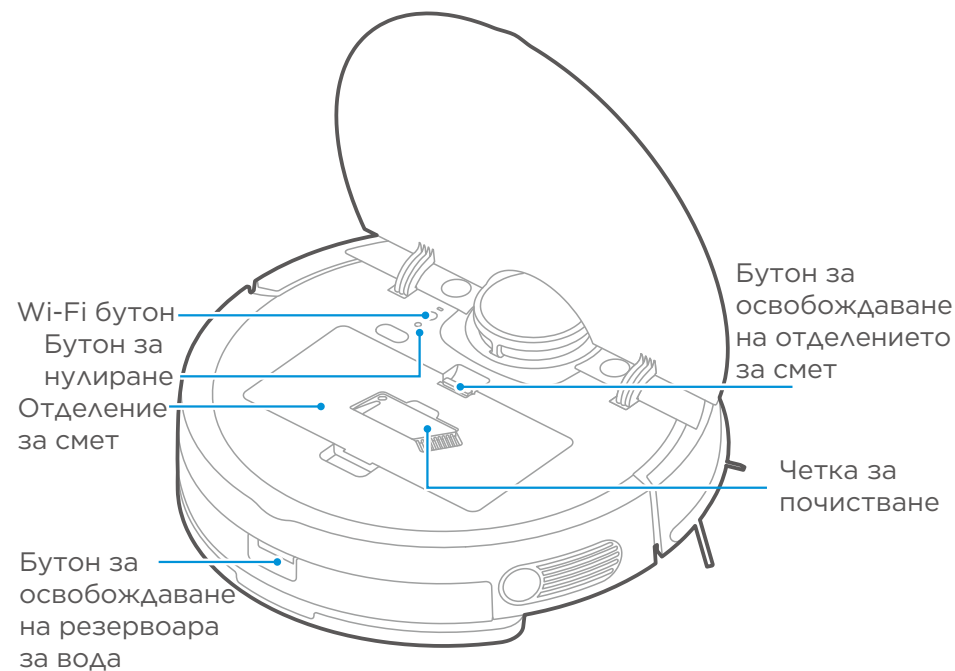
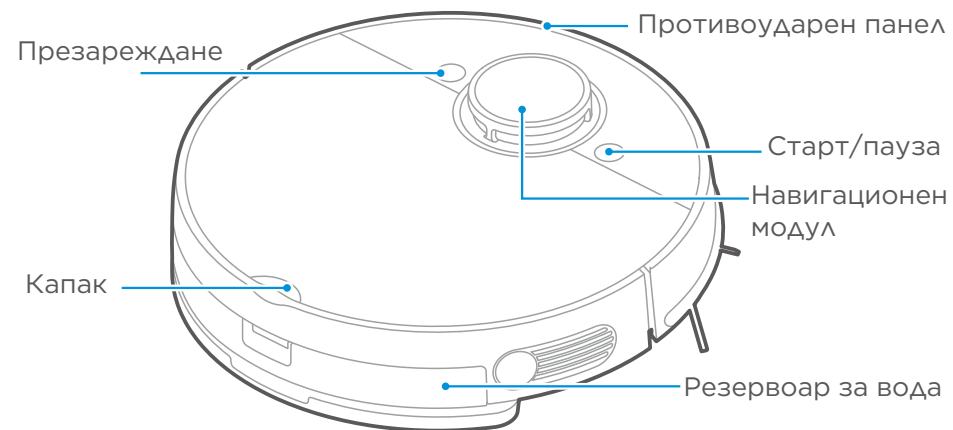
|                                                                                     |                                                                                                                       |                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|    | [Символ IEC 60417-5957<br>( 2004-12 )]                                                                                | само за употреба в<br>закрити помещения |
|    | [Символ ISO 7000-0790<br>( 2004-01 )]                                                                                 | прочетете ръководството<br>за употреба  |
|    | [Символ IEC 60417-5031<br>( 2002-10 )]                                                                                | прав ток                                |
|  | Миниатюрен предпазител за закъснение, където X е символът за характеристиката време/ток, както е посочено в IEC 60127 |                                         |
|  | [Символ IEC 60417-5032<br>( 2002-10 )]                                                                                | променлив ток                           |
|  | [Символ IEC 60417-5172<br>( 2003-02 )]                                                                                | оборудване от клас II                   |

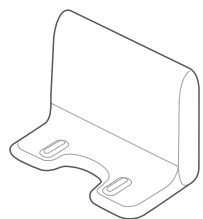
12. Винаги купувайте правилната клетка или батерия за оборудването.
13. Поддържайте клетките и батериите чисти и сухи.
14. Забърсвайте клемите на батериите с чиста суха кърпа, в случай че се замърсят.
15. Вторичните клетки и батерии трябва да се зарядят преди употреба. Винаги използвайте правилното зарядно устройство и вижте инструкциите на производителя или ръководството за оборудване за правилните инструкции за зареждане.
16. Не оставяйте батерията да се зарежда продължително, когато не я използвате.
17. След продължителни периоди на съхранение може да е необходимо клетките или батериите да се зарядят и разредят няколко пъти, за да се постигне максимална ефективност.
18. Вторичните клетки и батерии дават най-добри резултати, когато се експлоатират при нормална стайна температура ( $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
19. Запазете оригиналната документация на продукта за бъдещи справки.
20. Използвайте клетката или батерията единствено за приложението, за което е предназначена.
21. Когато е възможно, изваждайте батерията от оборудването, когато не го използвате.
22. Изхвърляйте я правилно.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

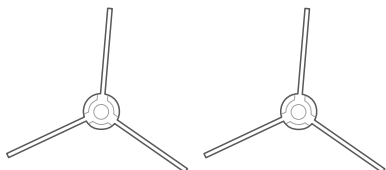
1. Модел на продукта: RVCL144AB
2. Напрежение за зареждане на хоста: 16,9 V  $\equiv$
3. Номинално напрежение на хоста: 14,4 V  $\equiv$
4. Номинална мощност на хоста: 55 W
5. Модел на докинг станцията: M7-DS
6. Вход на докинг станцията:  
100-240V~,50-60Hz,38W
7. Изход на докинг станцията: 16,9V  $\equiv$  ,2A
8. Модел на батерията: BP14452B  $\equiv$
9. Номинално напрежение на батерията: 14,4V  $\equiv$
10. Капацитет на батерията: 5200mAh 74,88Wh
11. Гранично напрежение на зареждане: 16,8V

## ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА И ЧАСТИТЕ

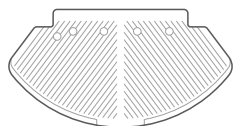




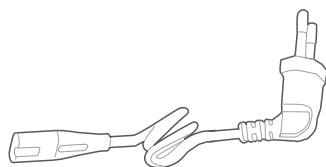
Зареждаща основа 1x



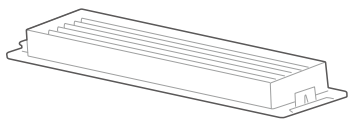
Двойка странични четки 2x



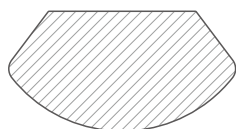
Държач за моп 1x



Захранващ кабел 1x



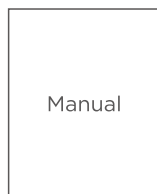
Филтър HEPA 1x



Моп 1x



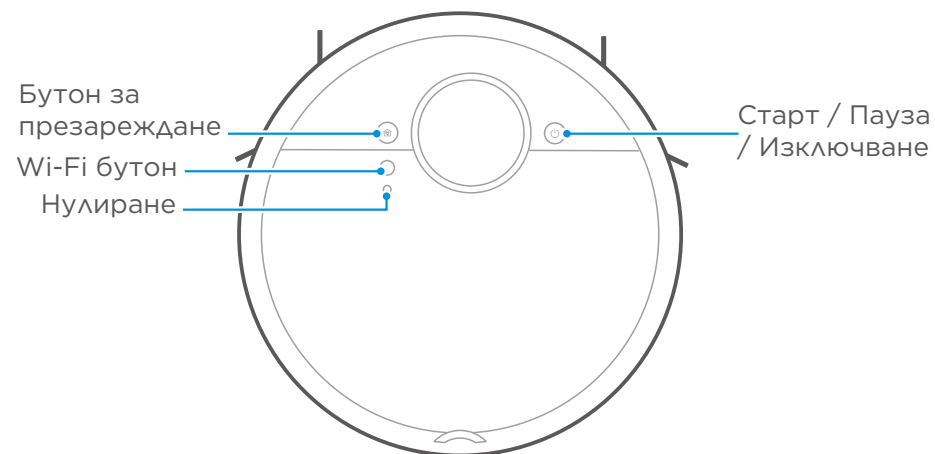
Четка за почистване 1x



Ръководство за употреба 1x

## РАБОТА С ПРОДУКТА

### ФУНКЦИЯ НА БУТОНИТЕ



#### Бутон Старт / Пауза / Изключване

СТАРТ: Натиснете и задръжте за 3 сек., за да чуете сигнал за стартиране, след което машината се включва.

ПАУЗА: Натиснете веднъж и машината ще спре. Натиснете отново, машината ще започне да работи отново.

ИЗКЛЮЧВАНЕ: ПРЕДИ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ, МОЛЯ, СВАЛЕТЕ РОБОТА ОТ ЗАРЕЖДАЩАТА ОСНОВА, след което натиснете и задръжте за 3 сек., за да чуете сигнал за изключване и машината ще се изключи.

#### Бутон Wi-Fi (под капака)

Натиснете за 3 секунди за свързване с Wi-Fi. Роботът е в състояние на свързване, ако светлинният индикатор мига.

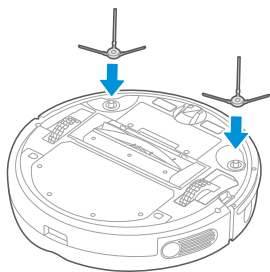
#### Бутон за презареждане

Натиснете за кратко, за да започне презареждане.

#### Бутон за нулиране (под капака)

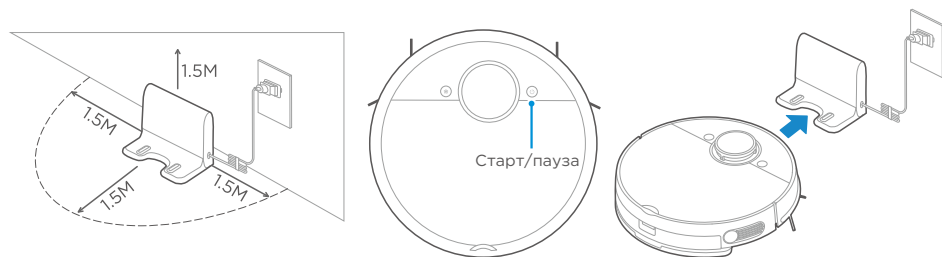
Натиснете "Reset" (Нулиране), за да рестартирате робота, когато той не работи.

## ПОСТАВЯНЕ НА СТРАНИЧНИТЕ ЧЕТКИ



1. Обърнете уреда.
2. В обърнато положение изравнете страничните четки с отворите за тях. Съобразете цвета на страничните четки със съответния отвор.
3. Натиснете четките надолу, докато щракнат на място.
4. Уверете се, че страничните четки могат да се въртят свободно.
5. Вижте илюстрацията по-горе.

## ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА РОБОТ

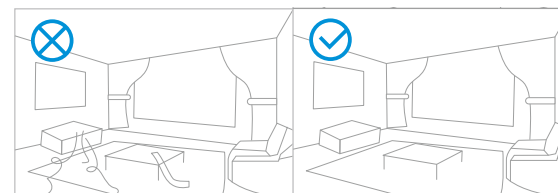


1. Поставете зареждащата основа до стената и отстранете всички препятствия около нея, както е показано на илюстрацията по-горе. Не поставяйте зареждащата основа върху килим и поддържайте зоната суха. Също така отстранете държача на мопа по време на зареждане.
2. Включете захранването. Вижте раздел ФУНКЦИЯ НА БУТОНИТЕ.
3. Поставете робота върху зареждащата основа, като се уверите, че контактите за зареждане се докосват. Ще започне да мига бял светлинен индикатор, което показва, че роботът се зарежда. Зареждайте в продължение на 12 часа преди първа употреба.

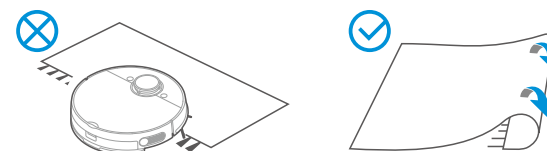
## БЕЛЕЖКА: За да удължите ефективно живота на батерията, трябва:

1. Моля, заредете преди първа употреба.
2. Когато батерията е с нисък заряд, моля, заредете я възможно най-скоро.
3. Ако не използвате уреда за продължителен период от време, заредете напълно батерията и я оставете на проветриво и сухо място.
4. Зареждайте робота на всеки 3 месеца, ако не се използва дълго време с цел защита на батерията.
5. Тази машина има функция за автоматично презареждане. В някои специални случаи (когато батерията е изтощена, машината е заседнала и т.н.), главното устройство може да не може автоматично да се зарежда.

## СЪВЕТИ ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ



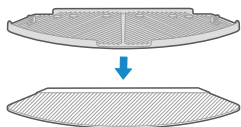
Преди почистване разчистете кабелите и дреболиите, разпръснати по земята, и отстранете ценните, чупливи предмети, които могат лесно да паднат. Ако в зоната за почистване има висящи предмети, постарайте се да ги закрепите и фиксирате, за да избегнете потенциални щети. **По време на първото почистване е препоръчително да следвате робота, за да установите евентуални проблеми. След това роботът ще е в състояние да чисти много по-плавно.** Ако определени специални зони не е необходимо да се почистват или съществува вероятност роботът да заседне, можете да добавите ограничена зона или виртуална стена на картата в приложението, за да предотвратите навлизането на робота във въпросната специална зона.



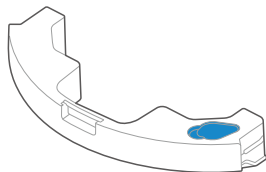
Не използвайте робота върху мокри повърхности или повърхности с налична вода. Преди да използвате продукта върху килим с ресни, моля, сгънете ресните под килима.

## МОКРО ПОЧИСТВАНЕ

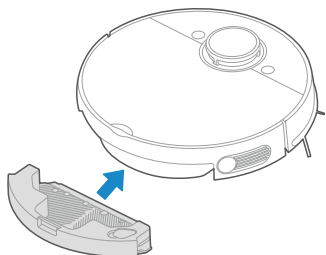
1. Прикрепете мопа към неговия държач.



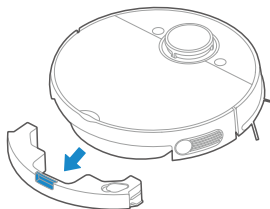
3. Налейте водата през отвора.



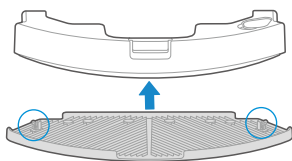
5. Вкарайте сглобката на водния резервоар в робота, докато се чуе щракване.



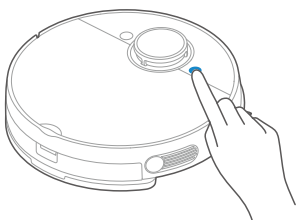
2. Натиснете бутона на резервоара и го извадете.



4. Прикрепете сглобката на мопа към резервоара за вода.



6. Натиснете бутона СТАРТ, за да започне мокрото почистване.



### БЕЛЕЖКА:

1. Моля, не пълнете вода над нивото „макс“.
2. Препоръчително е да се използва чиста вода във водния резервоар. Не използвайте никакъв препарат във водата.
3. Моля, почистете мопа след употреба.
4. Ще чуете щракване, когато водният резервоар е инсталиран правилно.
5. Отстранете държача на мопа, когато роботът се зарежда.
6. Задайте виртуална стена в приложението или навийте килима, ако не искате роботът да отиде на него, докато извършва мокро почистване.
7. Моля, регулирайте водния поток от приложението според вашите изисквания.

BG-15

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕТО

### БЕЛЕЖКА:

Ако смените името или паролата за домашната Wi-Fi мрежа, ще трябва да възстановите връзката с вашата прахосмукачка робот.

1. Приложението поддържа iOS 9.0 и по-нова, Android 6.0 и по-нова версия на телефонната операционна система, но не приема Pad устройство. Като цяло, версията на телефонната операционна система може да бъде проверена, като кликнете върху „Settings>About Mobile Phone“ в мобилния телефон.
2. Този модел не поддържа WEP криптиран рутер.
3. Конфигурацията на уреда за достъп до мрежата изисква Wi-Fi мрежа с честотен диапазон 2,4 GHz; честотен диапазон от 5 GHz в момента не е съвместим.
4. Не конфигурирайте достъпа до мрежата по време на зареждане.
5. Wi-Fi мрежата е задължителна за конфигурацията на уреда за достъп до мрежа. След като достъпът бъде конфигуриран успешно, приложението може да се използва в мрежова среда Wi-Fi/2G/3G/4G и прахосмукачката може да се управлява дистанционно.
6. Ако паролата за вашата домашна Wi-Fi мрежа се промени, прахосмукачката ще се извежда като изключена.
7. Ако други лица искат да използват приложението за управление на същата прахосмукачка, те трябва да бъдат поканени в приложението от собственика на уреда чрез споделяне на уреда с акаунта на новия потребител (при условие, че поканеният е изтеглил приложението и е регистрирал акаунт).
8. Уредът ще бъде отстранен от списъка с уреди на бившия му собственик, ако нов собственик на акаунт свърже уреда успешно.
9. След като роботът бъде конфигуриран успешно за достъп до мрежата, следните операции ще доведат до изчистване на Wi-Fi настройките и се изисква нов достъп до мрежата. Натиснете продължително бутона за достъп до мрежата на уреда за 3 секунди и след като чуete щракване, цялата информация за Wi-Fi ще бъде изчистена.

## СДВОЯВАНЕ НА РОБОТА С ПРИЛОЖЕНИЕ ЗА МОБИЛЕН ТЕЛЕФОН

1. Уверете се, че мобилният телефон е свързан към вашата домашна Wi-Fi мрежа. Осигурете си паролата за Wi-Fi.
2. Изтеглете приложението ConnectLife Robot и регистрирайте своя робот, като следвате двете стъпки:
  - а) Сканирайте QR кода или потърсете приложението ConnectLife Robot в Apple App Store (<https://www.apple.com/app-store/>) или Google Play Store (<https://play.google.com/store/apps>), след което го изтеглете.



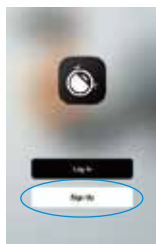
Google Play Store



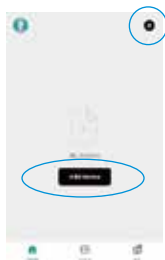
Apple store

BG-16

б) Отворете приложението, регистрирайте се и създайте своя личен акаунт, като следвате инструкциите на екрана.



3. Добавете своя робот към приложението си от наличните устройства, като натиснете символа „Add Device“ или „+“.



4. Ако телефонът ви има опция Bluetooth ON, уредът може да се появи за вас в горната част на екрана (долната ЛЯВА илюстрация). Изберете го и следвайте инструкциите на приложението. В случай на ръчно добавяне на робота намерете „Small Home Appliances“ в раздела вляво и след това изберете Robot Vacuum (Wi-Fi). Намерете с превъртане надолу възможните устройства (долната ДЯСНА илюстрация).

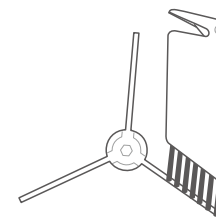
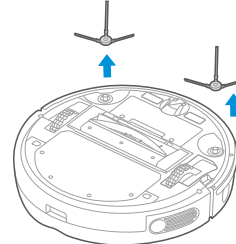


5. Следвайте допълнителните инструкции за завършване на това съединяване.

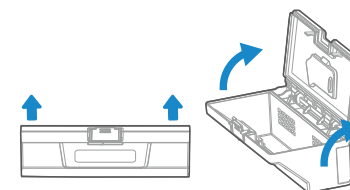
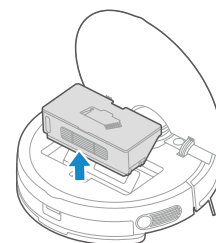
## ПОДДРЪЖКА

### ПОЧИСТВАНЕ НА СТРАНИЧНИТЕ ЧЕТКИ

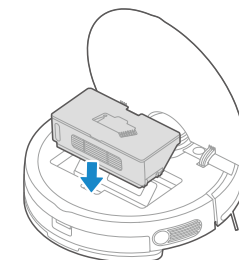
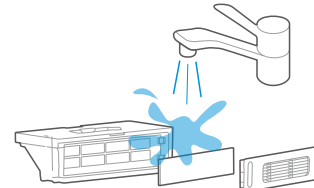
1. Редовно проверявайте страничната четка за оплитане с косми.
2. Почиствайте страничната четка с почистващия инструмент или с кърпа.
3. Ако страничната четка се е деформирала от оплитане с косми, свалете я, като я издърпате от прахосмукачката и я поставете в топла вода за 5 секунди.
4. Ако страничната четка е трайно повредена, заменете с резервния комплект четки.



### ПОЧИСТВАНЕ НА ОТДЕЛЕНИЕТО ЗА СМЕТ И ФИЛТЪРА

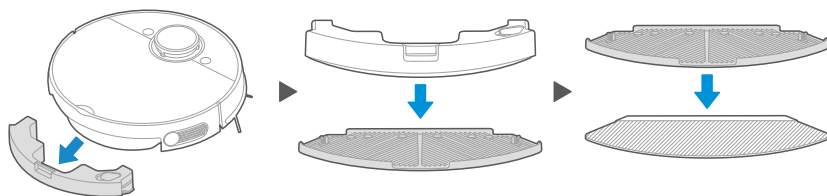


1. Натиснете бутона за освобождаване на отделението за смет, за да го свалите.
2. Изпразнете го с бутона за освобождаване. Помогнете си с четката за почистване.

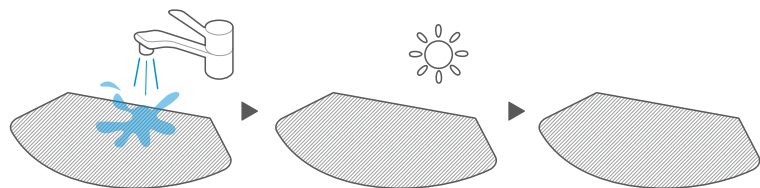


3. Измийте филтъра HEPA и го изсушете напълно преди употреба!
4. Сглобете всички части и поставете обратно отделението за смет в робота.

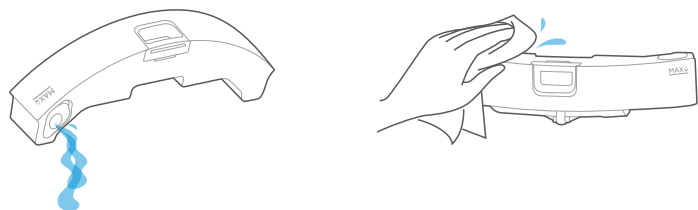
## ПОЧИСТВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ВОДА И МОПА



1. След като приключите с мокрото почистване, натиснете бутона за освобождаване на водния резервоар и го изтеглете. Откачете държача на мопа, като го издърпате настрани и свалете мопа от държача.

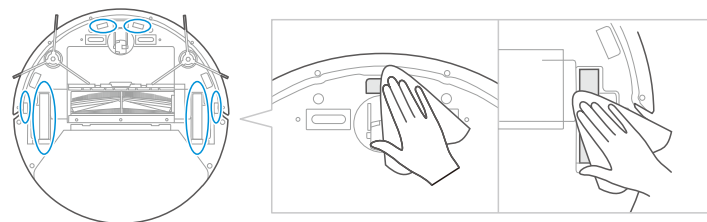


2. Измийте ръчно държача на мопа и подсушете **НАПЪЛНО**. Ако е изрично посочено на мопа, можете да го изперете в перална машина.



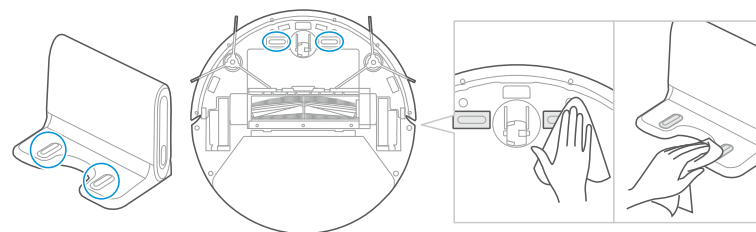
3. Отворете капака и излейте останалата вода от водния резервоар. Подсушете резервоара. Не се препоръчва излагане на слънчева светлина.

## ПОЧИСТВАНЕ НА ДОЛНИТЕ СЕНЗОРИ И КОЛЕЛАТА



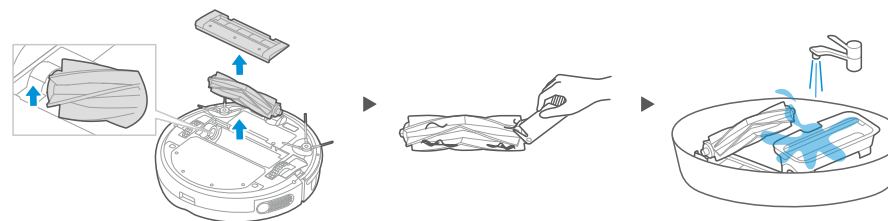
Избършете внимателно сензорите и колелата с мека кърпа, както е показано на фигурата.

## ПОЧИСТВАНЕ НА КЛЕМИТЕ НА ЗАРЯДНАТА СТАНЦИЯ



Избършете зарядните клеми както на робота, така и на зарядната станция с мека кърпа, както е показано на фигурата.

## ПОЧИСТВАНЕ НА РОЛКОВАТА ЧЕТКА



Ролковата четка може да се свали, като се отстрани защитния капак. След това можете да почистите конците или космите, увити около четката, с включения почистващ инструмент. Използвайте острието с V-образна форма. Измийте с вода и го подсушете **НАПЪЛНО**.

# ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ

В случай на неизправност, моля, вижте следната таблица.

## ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ ЗА РОБОТА И ЗАРЯДНАТА СТАНЦИЯ

| Проблем                                                                                           | Причина                                                                                                                                                            | Решение                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Уредът не се зарежда                                                                              | 1. Ключът за захранване не е включен по време на зареждане.<br>2. Уредът и зарядните клеми не осъществяват добър контакт.                                          | 1. Включете уреда.<br>2. Уверете се, че уредът е в добър контакт с клемите за зареждане.                                                                                                                                                             |
| Уредът засяда.                                                                                    | 1. Уредът засяда в кабели по земята, падащите завеси или одеала са пречка.<br>2. Страничната и ролковата четка и т.н. засядат и уредът не може да работи нормално. | 1. Уредът ще стартира автоматично режим за избягване. Ако не успее, той се нуждае от ръчна помощ.<br>2. Почистете намоталите се предмети по страничната четка и го рестартирайте. Ако не успеете, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване. |
| Не е почистил напълно и се нуждае от презарждане.                                                 | 1. Уредът няма достатъчно мощност в батерията.                                                                                                                     | 1. Заредете уреда и за в бъдеще оставете функцията Resume from breakpoint (Възстановяване от прекъсване) в статус ON (Вкл.).                                                                                                                         |
| Няма почистване според планираното време.                                                         | 1. Ключът на захранването не е включен.<br>2. Планираният час е отменен.                                                                                           | 1. Включете ключа за захранване на уреда.<br>2. Нулирайте и задайте график.                                                                                                                                                                          |
| След като монтирате държача на мопа, уредът не функционира.                                       | 1. Магнитът на държача на мопа пада.<br>2. Няма вода във водния резервоар.<br>3. Изходният отвор на уреда е блокиран.                                              | 1. Свържете се с центъра за следпродажбено обслужване.<br>2. Добавете вода.<br>3. Почистете изходния отвор за вода и филтъра на резервоара.                                                                                                          |
| Уредът е пропуснал зони, няма план за почистване, а картата в приложението не се показва редовно. | 1. Повърхността е хлъзгава.<br>2. Кабели, обувки и други предмети на земята засягат нормалната работа на уреда.<br>3. Почистването е прекъснато по средата.        | 1. Ако подът е мокър, изсушете го преди употреба.<br>2. Сведете до минимум предметите на земята доколкото е възможно.<br>3. Не местете и не покривайте уреда по време на работа.                                                                     |
| Уредът не работи.                                                                                 | 1. Ключът на захранването не е включен.<br>2. Изтощена батерия.<br>3. Колелата спират и трите групи сензори за падане показват статус падане.                      | 1. Включете ключа за захранване на уреда.<br>2. Заредете уреда.<br>3. Поставете уреда близо до земята.<br>4. Свържете се с центъра за следпродажбено обслужване.                                                                                     |
| Уредът се оттегля.                                                                                | 1. Има препятствие отпред.<br>2. Шината на панела е захваната.                                                                                                     | 1. Разчистете препятствията отпред.<br>2. Натиснете шината на панела, за да проверите дали има заседнали чужди тела.                                                                                                                                 |

BG-21

## ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ ЗА ПРИЛОЖЕНИЕТО

| Проблем                                                                | Причина                                                                                           | Отстраняване на проблеми                                                                                                                                                                                                            | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Приложението показва прекъсната връзка.                                | Прекъсване на връзката между мобилния телефон и уреда.                                            | Проверете дали мобилният телефон има достъп до мрежата; Проверете дали рутерът работи нормално; прахосмукачката трябва да има захранване; Wi-Fi конфигурациите на оборудването са изчистени; Wi-Fi паролата или мрежата са сменени. | Мобилният телефон трябва да осъществи достъп до мрежата отново; Стартирайте рутера; включете захранването на прахосмукачката отново; Добавете нови уреди в приложението; След стартиране на системата, натиснете продължително „Wi-Fi“ за 3 секунди и го освободете, след като чуете звук; изчистете всички Wi-Fi конфигурации на прахосмукачката и добавете отново домакинските електрически уреди за работа. |
| Бавна работа с приложението.                                           | Мрежовата връзка не е достатъчно стабилна.                                                        | Мрежата е натоварена; лошо приемане на Wi-Fi сигнала от мобилния телефон; честотната лента на мрежата не е подходяща.                                                                                                               | Рестартирайте рутера и намалете броя на потребителите, осъществяващи достъп; Проверете настройките на мобилния телефон; разширете честотната лента на мрежата.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| QR кодът на мобилния телефон не може да бъде сканиран от приложението. | Хардуерните конфигурации на мобилния телефон са много ниски, камерата няма функция за фокусиране. | Сменете мобилния телефон за потвърждение.                                                                                                                                                                                           | Сменете мобилния телефон и сканирайте; Добавете уреда по продуктова категория.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

2400-2483,5 MHz,  
WIFI МАКС. RF МОЩНОСТ: 20 dBm,  
BLUETOOTH МАКС. RF МОЩНОСТ: 10 dBm

Този знак указва, че продуктът не трябва да бъде изхвърлян заедно с обикновените домакински отпадъци в страните от Европейския съюз. За предотвратяване на евентуални вреди върху околната среда и човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте уреда отговорно за насърчаване на устойчивата повторна употреба на материалите. За да върнете обратно своя използван уред, използвайте системите за събиране и връщане на електрически уреди или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да предадат уреда за безопасно за околната среда рециклиране.



BG-22

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## Важные указания по безопасности

Перед эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования.

### Обращение с ПРИБОРОМ

1. Допускается использование прибора детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, только если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают опасности, связанные с его эксплуатацией. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром.
2. Извлекайте вилку из розетки перед обслуживанием и очисткой прибора. Выключайте прибор перед обслуживанием и чисткой.
3. Для замены поврежденного шнура питания используйте специальный шнур или комплект, который можно приобрести в сервисном центре.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для зарядки аккумуляторной батареи используйте только зарядное устройство, входящее в комплект прибора.  
Используйте только зарядное устройство M7-DS.

5. В данном приборе используются аккумуляторные батареи, замену которых может производить только квалифицированный специалист.
6. Запрещается размещать прибор рядом с источниками открытого огня, тепла и непогашенными окурками. Запрещается использовать прибор для уборки следующих предметов:
  - а) любой жидкости, например, воды и растворителей,
  - б) мелкодисперсных частиц (известь, цементная пыль и другой строительный мусор),
  - в) горячих предметов, например, угольков, непогашенных окурков,
  - г) острых предметов, например, осколков стекла,
  - д) взрывоопасных и легковоспламеняющихся веществ (бензин, спиртосодержащие жидкости и т. д.).
7. Перед использованием прибора уберите с пола легко повреждаемые предметы (например, стеклянные стаканы, лампы и т. д.) и предметы, которые могут запутаться в боковых щетках, роликовой щетке или колесиках (например, провода, занавески и т. д.).
8. Следите, чтобы волосы и одежда не попадали на колесики или роликовую щетку во время использования, очистки и обслуживания прибора.
9. Запрещается использовать прибор на высоте более 2000 метров.

#### 10. Правильная утилизация изделия



Символ на изделии или его упаковке указывает, что изделие не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами на территории ЕС. Утилизируйте отходы должным образом, чтобы предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека вследствие неподобающего обращения с отходами и способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Отслужившее изделие сдайте в пункт сбора электротехники или в магазин, в котором вы приобрели изделие. Они могут передать изделие на безопасную утилизацию.

#### 11. Информация о гарантии

Производитель предоставляет гарантию в соответствии с законодательством страны проживания потребителя сроком не менее 1 года (для Германии 2 года), начиная с даты продажи прибора конечному потребителю. Гарантия распространяется только на дефекты комплектующих или изготовления.

Ремонт по гарантии может осуществляться только в авторизованном сервисном центре.

При предъявлении претензии по гарантии необходимо предоставить оригинал чека, подтверждающего покупку (с датой покупки).

Гарантия не распространяется на случаи:

- а) обычного износа в результате эксплуатации,
- б) неправильного использования, например, перегрузки прибора, использования неоригинальных принадлежностей,
- в) применения силы, повреждений, вызванных внешними воздействиями,
- г) повреждений, вызванных несоблюдением инструкции по эксплуатации, например, в результате подключения к неподходящей электросети или несоблюдения указаний по установке,
- д) частичной или полной разборки прибора.

#### 12. WI-FI: 2400-2483,5 МГц, МАКС. МОЩНОСТЬ: 20 дБм, МАКС. МОЩНОСТЬ BLUETOOTH: 10 дБм.

Для соответствия требованиям к воздействию радиочастотного излучения необходимо соблюдать расстояние между антенной прибора и людьми во время работы прибора не менее 20 сантиметров. Для соответствия требованиям не рекомендуется работать на расстоянии ближе, чем указанное расстояние.

#### 13. ЛАЗЕРНОЕ УСТРОЙСТВО КЛАССА 1 НЕВИДИМОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ

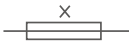
## Обращение с ЗАРЯДНОЙ ДОК-СТАНЦИЕЙ

1. «ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ – СОХРАНИТЕ ЭТИ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ» И «ОПАСНО – СНИЖЕНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ УКАЗАНИЯМ»
2. Допускается использование прибора детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостатком опыта или знаний, только если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают опасности, связанные с его эксплуатацией. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети могут очищать и осуществлять обслуживание прибора только под присмотром.
3. Извлекайте вилку из розетки перед обслуживанием и очисткой прибора. Выключайте прибор перед обслуживанием и очисткой.
4. Для замены поврежденного шнура питания используйте специальный шнур или комплект, который можно приобрести в сервисном центре.
5. Зарядная док-станция предназначена только для работы с моделью RVCL144AB.
6. Предупреждение! Зарядное устройство (док-станция) не предназначено для зарядки непerezаряжаемых батарей.

## Обращение с АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ

1. Не разбирайте, не вскрывайте и не измельчайте аккумуляторы и батареи. Не нагревайте и не бросайте аккумуляторы и батареи в огонь. Не подвергайте воздействию прямого солнечного света.
2. Не замыкайте контакты аккумуляторов и батарей. Не храните аккумуляторы и батареи рядом с металлическими предметами, которые могут замкнуть их контакты.
3. Не вынимайте аккумулятор или батарею из заводской упаковки до начала использования.
4. Не подвергайте аккумуляторы и батареи механическому воздействию.
5. В случае протечки аккумулятора или батареи избегайте контакта жидкости с глазами или кожей. В случае контакта промойте пораженное место водой и обратитесь к врачу.
6. Не используйте для зарядки другие зарядные устройства, кроме специально предусмотренных производителем для использования с данным прибором.
7. Соблюдайте полярность (+ и –) при установке.
8. Не используйте аккумуляторы и батареи, не предназначенные для использования с данным прибором.
9. Не вставляйте аккумуляторы разных производителей, емкости, размера или типа в прибор.

10. Храните аккумуляторы и батареи в недоступном для детей месте.
11. В случае проглатывания аккумулятора или батареи немедленно обратитесь к врачу.
12. Всегда приобретайте соответствующие аккумуляторы и батареи для прибора.

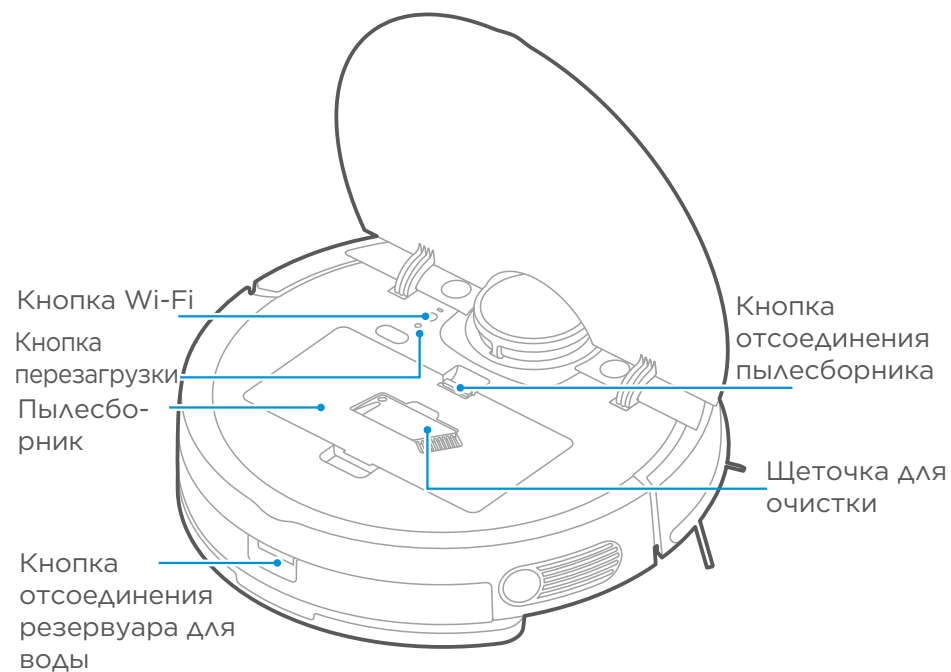
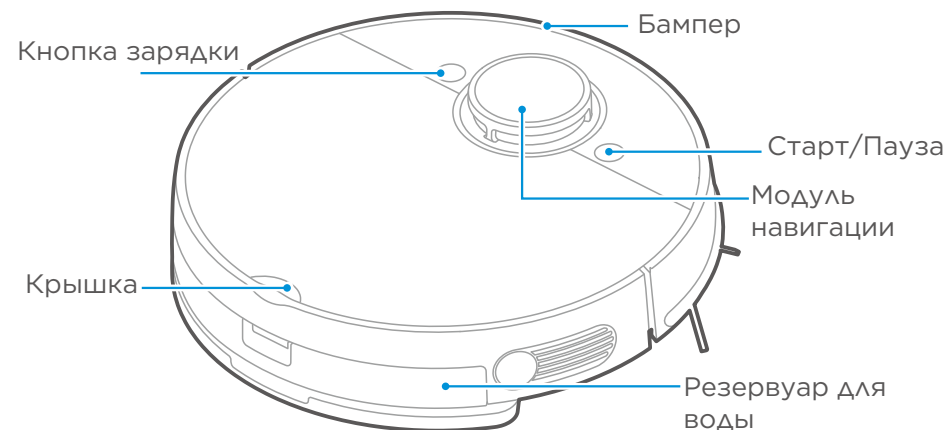
|                                                                                     |                                                       |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|    | [IEC 60417-5957 (2004-12)]                            | Только для использования внутри помещений |
|    | [ISO 7000-0790 (2004-01)]                             | Ознакомьтесь с инструкцией                |
|    | [IEC 60417-5031 (2002-10)]                            | Постоянный ток                            |
|  | Маркировка плавкого предохранителя согласно IEC 60127 |                                           |
|  | [IEC 60417-5032 (2002-10)]                            | Переменный ток                            |
|  | [IEC 60417-5172 (2003-02)]                            | Оборудование класса II                    |

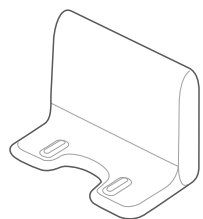
13. Следите, чтобы аккумуляторы и батареи были чистыми и сухими.
14. Регулярно очищайте терминалы и клеммы батарей и зарядных устройств чистой сухой тканью.
15. Перед первым использованием аккумуляторы и батареи должны быть полностью заряжены. Используйте подходящее зарядное устройство и обращайтесь к указаниям производителя или инструкции по эксплуатации прибора для получения информации о зарядке.
16. Не оставляйте батареи заряжаться после полной зарядки.
17. Если батареи не использовались длительное время, рекомендуется полностью зарядить и разрядить их несколько раз для достижения максимальной производительности.
18. Соблюдайте температурный режим при использовании аккумуляторов и батарей ( $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ), чтобы обеспечить их максимальную производительность.
19. Сохраните оригинальную документацию продукта для дальнейшего использования.
20. Используйте аккумуляторы и батареи только по назначению.
21. По возможности извлекайте батарею из прибора, когда он не используется.
22. Утилизируйте надлежащим образом.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

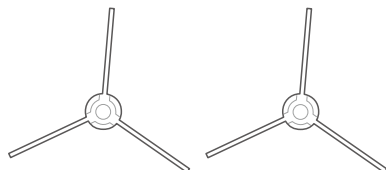
1. Модель: RVCL144AB
2. Напряжение при зарядке: 16,9 В  $\equiv$
3. Номинальное напряжение: 14,4 В  $\equiv$
4. Номинальная мощность: 55 Вт
5. Модель зарядной док-станции: M7-DS
6. Питание зарядной док-станции: 100-240В~, 50-60Гц, 38Вт
7. Вых. напряжение зарядной док-станции: 16,9В  $\equiv$ , 2А
8. Модель аккумуляторной батареи: BP14452B
9. Номинальное напряжение аккумуляторной батареи: 14,4В  $\equiv$
10. Емкость аккумуляторной батареи: 5200мАч 74,88Втч
11. Предельное напряжение при зарядке: 16,8В  $\equiv$

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

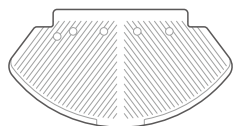




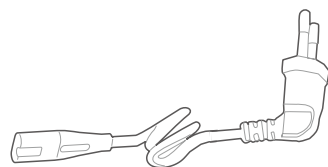
Зарядная док-станция 1x



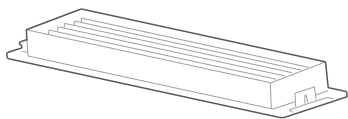
Боковые щетки 2x



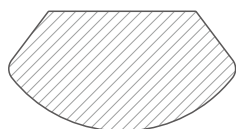
Держатель салфетки  
для мытья пола 1x



Шнур питания 1x



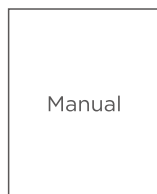
Фильтр



Салфетка для мытья  
пола 1x



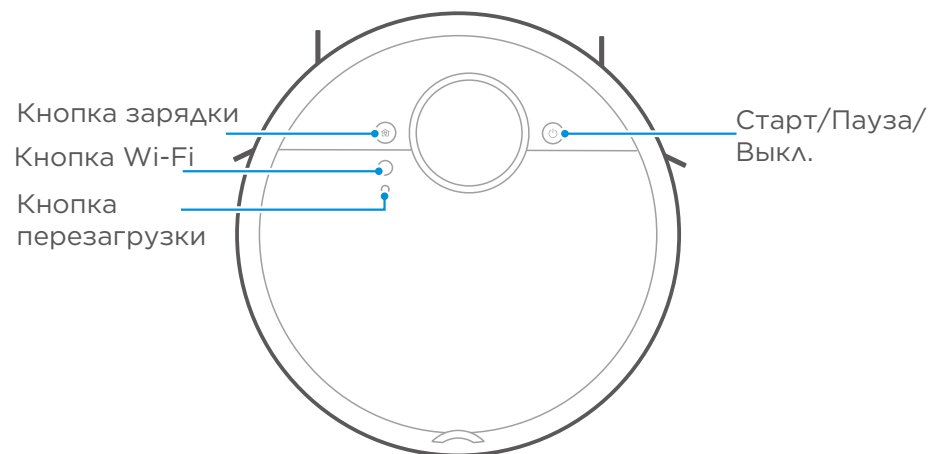
Щеточка для очистки 1x



Инструкция по  
эксплуатации 1x

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

## КНОПКИ



### Кнопка «Старт/Пауза/Выкл.»

СТАРТ: Нажмите и удерживайте кнопку 3 секунды, раздастся звуковой сигнал, и прибор включится.

ПАУЗА: Нажмите один раз, и прибор остановится.

Нажмите еще раз, и прибор снова начнет работу.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ: ПЕРЕД ВЫКЛЮЧЕНИЕМ СНИМИТЕ ПРИБОР С ЗАРЯДНОЙ ДОК-СТАНЦИИ, затем нажмите и удерживайте кнопку 3 секунды, раздастся звуковой сигнал, и прибор выключится.

### Кнопка Wi-Fi (под крышкой)

Нажмите и удерживайте кнопку 3 секунды для подключения к Wi-Fi. Если прибор подключился к Wi-Fi, мигает индикатор.

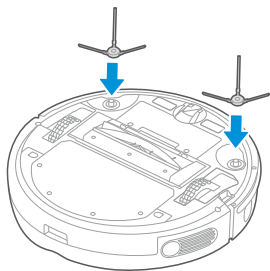
### Кнопка зарядки

Коротко нажмите для зарядки.

### Кнопка перезагрузки (под крышкой)

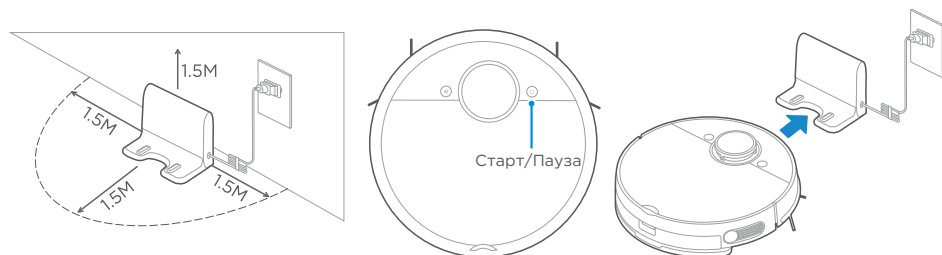
Нажмите кнопку, чтобы перезапустить прибор, если он не работает.

## УСТАНОВКА БОКОВЫХ ЩЕТОК



1. Переверните прибор.
2. Вставьте боковые щетки в разъемы.  
При установке ориентируйтесь на цвет клипс щеток.
3. Нажмите на щетки до защелкивания.
4. Убедитесь, что боковые щетки свободно вращаются.
5. См. рисунок выше.

## ЗАРЯДКА ПРИБОРА

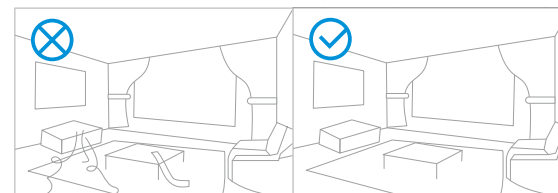


1. Установите зарядную док-станцию на ровном полу у стены и уберите все препятствия вокруг станции, как показано на рисунке ниже. Не устанавливайте док-станцию на ковре и следите, чтобы пространство вокруг нее было сухим. Снимайте держатель салфетки для мытья пола перед зарядкой прибора.
2. Включите выключатель питания. См. раздел «КНОПКИ».
3. Установите прибор на док-станцию, так чтобы контакты на приборе и на док-станции соприкасались. Начнет мигать белый индикатор, показывая, что прибор заряжается. Перед первым использованием заряжайте прибор 12 часов.

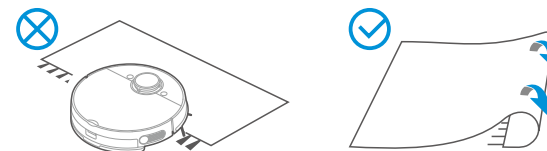
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для продления срока службы аккумуляторной батареи:

1. Зарядите аккумуляторную батарею перед первым использованием прибора.
2. При низком заряде батареи зарядите ее как можно скорее.
3. Если вы не будете пользоваться прибором длительное время, полностью зарядите аккумуляторную батарею и оставьте ее в сухом проветриваемом месте.
4. Если прибор не используется в течение длительного времени, заряжайте его каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы батареи.
5. Данный прибор имеет функцию автоматической подзарядки. В некоторых случаях (например, батарея разряжена, прибор застрял и т. д.) прибор не может автоматически подзарядиться.

## СОВЕТЫ ПЕРЕД НАЧАЛОМ УБОРКИ



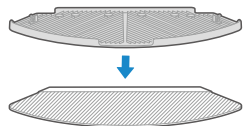
Перед уборкой уберите с пола провода и предметы, которые легко повредить или разбить при движении пылесоса. Проверьте, нет ли в районе уборки высоких предметов, которые пылесос может уронить. **Во время первой уборки рекомендуется постоянно наблюдать за пылесосом, чтобы сразу решать возникающие проблемы с его перемещением. Это поможет беспрепятственно выполнять следующие уборки.** Если требуется, чтобы пылесос не заходил в какие-либо зоны или места, представляющие для него проблему, вы можете создать запретные зоны или виртуальные стены на карте в приложении, чтобы пылесос игнорировал данные зоны в будущем.



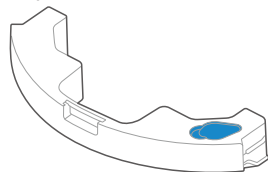
Не используйте пылесос на влажных поверхностях или поверхностях, покрытых водой. Перед использованием пылесоса на ковре с кисточками, подогните кисточки под ковер.

## ВЛАЖНАЯ УБОРКА

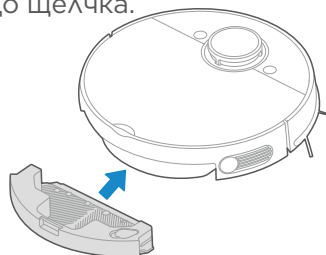
1. Прикрепите салфетку для мытья пола на держатель.



3. Залейте воду в резервуар через заливное/сливное отверстие.



5. Установите собранный резервуар вместе с держателем на пылесос до щелчка.

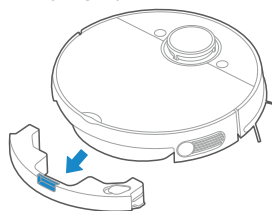


### ПРИМЕЧАНИЕ:

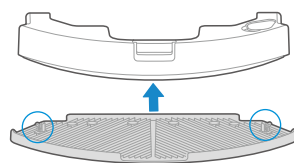
1. Не наливайте воду в резервуар выше отметки «Max».
2. Наполняйте резервуар чистой водой. Не добавляйте в воду моющие средства.
3. После уборки постирайте салфетку для мытья пола.
4. При правильной установке резервуара для воды раздается щелчок.
5. Снимайте держатель салфетки для мытья пола перед зарядкой прибора.
6. Установите виртуальную стену в приложении или сверните ковер, если не хотите, чтобы пылесос выполнял влажную уборку ковра.
7. Количество подаваемой воды регулируйте в приложении в соответствии со своими пожеланиями.

RU-15

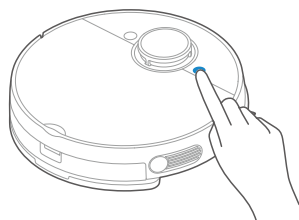
2. Нажмите кнопку на резервуаре и снимите его.



4. Установите держатель с салфеткой для мытья пола на резервуар для воды.



6. Нажмите кнопку СТАРТ, чтобы начать влажную уборку.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Если название или пароль домашней Wi-Fi сети были изменены, необходимо заново установить соединение с прибором.

1. Приложение поддерживает версии ОС для телефонов iOS 9.0 и выше, Android 6.0 и выше и не поддерживает ОС для планшетов. Версию ОС телефона можно проверить в меню телефона «Настройки» – «О телефоне».
2. Данная модель не поддерживает маршрутизатор с шифрованием WEP.
3. Для настройки доступа к сети требуется сеть Wi-Fi с полосой частот 2,4 ГГц, полоса 5 ГГц пока не поддерживается.
4. Не настраивайте сеть во время зарядки прибора.
5. Сеть Wi-Fi необходима для управления прибором. После настройки доступа к сети приложение может работать в сетях Wi-Fi/2G/3G/4G, и пылесосом можно управлять удаленно.
6. Если изменить пароль домашней сети Wi-Fi, будет отображаться, что прибор находится вне сети.
7. Чтобы другие пользователи могли управлять этим же прибором через приложение, владелец прибора должен их пригласить в приложение, отправив прибор в аккаунт нового пользователя (при условии, что приглашенный установил приложение и зарегистрировал аккаунт).
8. Прибор удаляется из списка приборов прежнего владельца прибора, если новый владелец аккаунта успешно подключит прибор.
9. После успешной настройки доступа к сети следующие действия приведут к сбросу настроек Wi-Fi, и потребуются повторная настройка доступа к сети: если нажать и удерживать кнопку Wi-Fi на приборе 3 секунды, раздастся звуковой сигнал, и вся информация Wi-Fi будет удалена.

## СОПРЯЖЕНИЕ ПРИБОРА С МОБИЛЬНЫМ ПРИЛОЖЕНИЕМ

1. Убедитесь, что ваш телефон подключен к домашней сети Wi-Fi. Введите пароль от вашей сети Wi-Fi.
2. Скачайте приложение ConnectLife Robot и зарегистрируйте прибор в два шага:
  - а) Отсканируйте QR-код или найдите приложение ConnectLife Robot: в магазине приложений Apple (<https://www.apple.com/app-store/>) или магазине Google Play (<https://play.google.com/store/apps>) и загрузите.



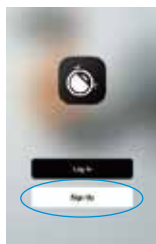
Google Play Store



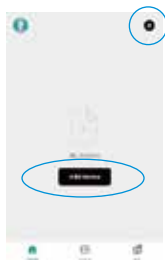
Apple store

RU-16

б) Откройте приложение и создайте аккаунт, следуя подсказкам в приложении.



3. Добавьте ваш пылесос в приложение. Для этого нажмите кнопку «Добавить прибор» или «+» на основном экране приложения и выберите ваш пылесос из списка продуктов.



4. Если на вашем телефоне включен Bluetooth, прибор может появиться в верхней части экрана приложения (рисунок ниже СЛЕВА). Выберите его и следуйте указаниям в приложении. Если вы добавляете прибор вручную, СЛЕВА откройте вкладку «Малая бытовая техника» и выберите «Robot Vacuum (Wi-Fi)». Чтобы найти его, прокрутите список приборов (рисунок ниже СПРАВА).

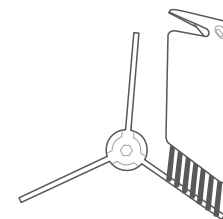
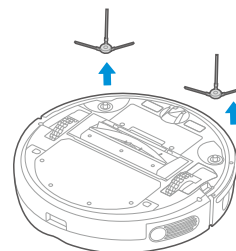


5. Для завершения сопряжения следуйте дополнительным указаниям.

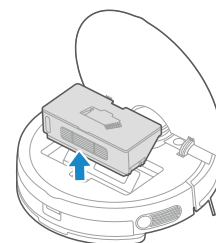
## ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ОЧИСТКА БОКОВЫХ ЩЕТОК

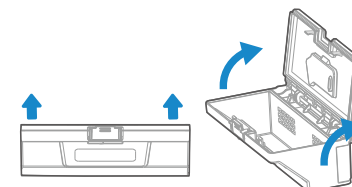
1. Следите, чтобы на боковых щетках не было намотанных волос.
2. Очищайте боковые щетки с помощью щеточки или ткани.
3. Если щетина на щетке согнута или деформирована, снимите щетку с пылесоса и поместите в горячую воду примерно на 5 секунд.
4. Если щетка повреждена и больше не может использоваться, замените ее.



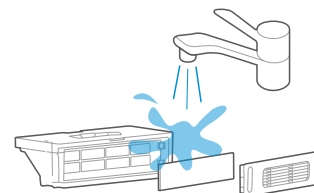
### ОЧИСТКА ПЫЛЕСБОРНИКА И ФИЛЬТРОВ



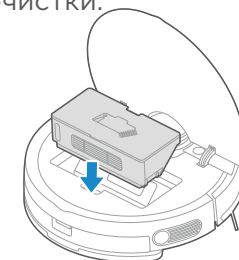
1. Нажмите кнопку отсоединения пылесборника и снимите его.



2. Нажмите кнопку, чтобы открыть крышку пылесборника, и высыпьте пыль. При необходимости очистите пылесборник с помощью щеточки для очистки.

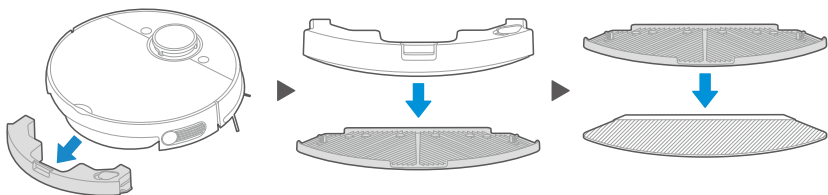


3. Вручную промойте или пропылесосьте фильтр HEPA и полностью высушите перед использованием!

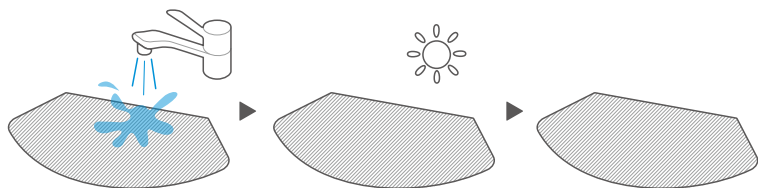


4. Соберите все детали и вставьте пылесборник обратно в пылесос.

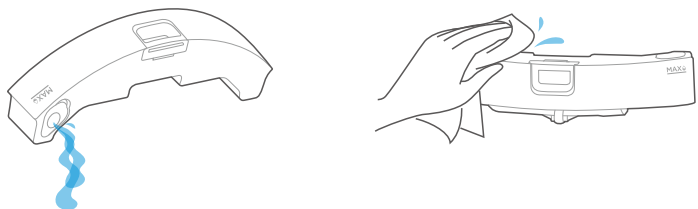
## ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ И САЛФЕТКИ ДЛЯ МЫТЬЯ ПОЛА



1. После завершения влажной уборки нажмите кнопку отсоединения резервуара для воды и снимите его с пылесоса. Потяните и снимите держатель салфетки для мытья пола с резервуара, затем снимите салфетку с держателя.

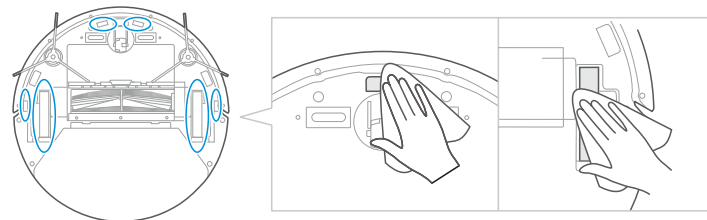


2. Промойте салфетку вручную и **ПОЛНОСТЬЮ** высушите. Если на салфетке имеются соответствующие указания, то ее можно стирать в стиральной машине.



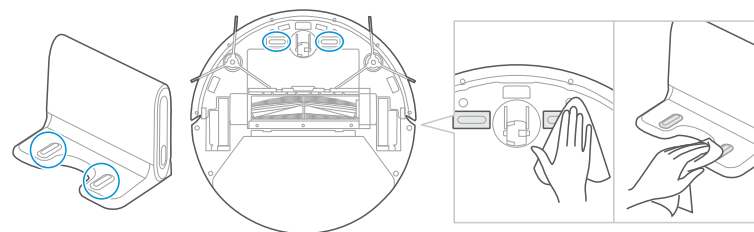
3. Откройте крышку резервуара и слейте оставшуюся воду. Протрите резервуар насухо. Не рекомендуется сушить под воздействием прямого солнечного света.

## ОЧИСТКА НИЖНИХ ДАТЧИКОВ И КОЛЕСИКОВ



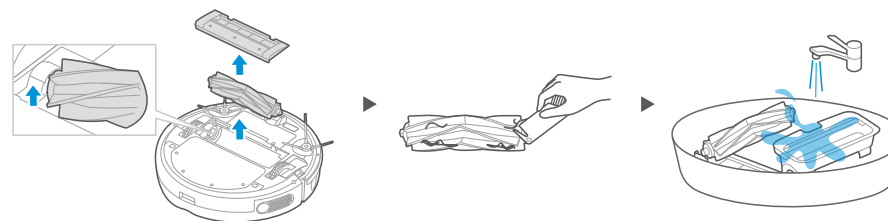
Аккуратно протрите датчик и колесики мягкой тканью, как показано на рисунке.

## ОЧИСТКА КОНТАКТОВ ЗАРЯДНОЙ ДОК-СТАНЦИИ



Протрите зарядные контакты пылесоса и док-станции мягкой тканью, как показано на рисунке.

## ОЧИСТКА РОЛИКОВОЙ ЩЕТКИ



Чтобы извлечь роликовую щетку, снимите крышку. Удалите нитки и волосы с роликовой щетки с помощью прилагаемой щеточки. Для этого используйте лезвие на щеточке. Промойте роликовую щетку водой и **ПОЛНОСТЬЮ** высушите.

# ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

В случае возникновения проблемы попробуйте ее устранить, используя советы из приведенной ниже таблицы.

## ПЫЛЕСОС И ЗАРЯДНАЯ ДОК-СТАНЦИЯ

| Неисправность                                                                                   | Возможная причина                                                                                                                                                                                                                  | Устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не заряжается.                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>Во время зарядки не включен выключатель питания.</li> <li>Контакты прибора и зарядной док-станции соприкасаются не полностью.</li> </ol>                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Включите прибор.</li> <li>Убедитесь, что контакты прибора и зарядной док-станции полностью соприкасаются.</li> </ol>                                                                                                                                 |
| Прибор застрял.                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>Прибор накрыт проводами, шторами или покрывалом.</li> <li>Боковую или роликовую щетку заклинило. Прибор не работает нормально.</li> </ol>                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Прибор попытается автоматически выбраться. Если прибору не удастся сделать это самостоятельно, переместите его вручную.</li> <li>Удалите мусор со щеток и перезапустите прибор. Если проблема не устранена, обратитесь в сервисный центр.</li> </ol> |
| Уборка не завершена.                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>Низкий заряд аккумуляторной батареи.</li> </ol>                                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>Зарядите прибор и для удобства включите функцию «Возобновить работу с места остановки».</li> </ol>                                                                                                                                                   |
| Уборка начинается не в назначенное время.                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>Кнопка питания не включена.</li> <li>Запланированная уборка отменена.</li> </ol>                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>Включите выключатель питания.</li> <li>Сбросьте и создайте расписание.</li> </ol>                                                                                                                                                                    |
| После установки держателя салфетки для мытья пола прибор не работает.                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>Выпадает магнит держателя.</li> <li>Нет воды в резервуаре.</li> <li>Отверстие подачи воды засорено.</li> </ol>                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>Обратитесь в сервисный центр.</li> <li>Залейте воду.</li> <li>Очистите отверстие подачи воды и фильтр резервуара.</li> </ol>                                                                                                                         |
| Прибор пропускает места, нет плана уборки, а карта уборки в приложении отображается с ошибками. | <ol style="list-style-type: none"> <li>Пол скользкий.</li> <li>Провода, обувь и другие предметы, стоящие на полу, мешают нормальной работе прибора.</li> <li>Уборка прервана на половине.</li> </ol>                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>Если пол мокрый, дайте ему высохнуть перед уборкой.</li> <li>Постарайтесь убрать как можно больше предметов с пола.</li> <li>Не перемещайте и не блокируйте прибор во время работы.</li> </ol>                                                       |
| Прибор не работает.                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>Кнопка питания не включена.</li> <li>Низкий заряд аккумуляторной батареи.</li> <li>Колесики остановлены, и три группы датчиков падения распознают, что прибор находится на весу.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Включите выключатель питания.</li> <li>Зарядите батарею.</li> <li>Поставьте пылесос на пол.</li> <li>Обратитесь в сервисный центр.</li> </ol>                                                                                                        |
| Прибор движется назад.                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>Впереди препятствие.</li> <li>Бампер заклинило.</li> </ol>                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Уберите препятствие.</li> <li>Слегка постучите по бамперу несколько раз, чтобы удалить посторонние предметы.</li> </ol>                                                                                                                              |

RU-21

## ПРИЛОЖЕНИЕ

| Неисправность                                     | Возможная причина                                                                              | Устранение неисправности                                                                                                                                                                                           | Решение                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Приложение отображает сообщение о разрыве связи.  | Отсутствует связь между мобильным телефоном и прибором.                                        | Проверьте, находится ли мобильный телефон в сети. Проверьте, нормально ли работает маршрутизатор, включен ли пылесос, не сброшены ли настройки Wi-Fi пылесоса, а также не поменялась ли сеть Wi-Fi и пароль к ней. | Снова подключите мобильный телефон к сети. Перезагрузите маршрутизатор. Включите пылесос. Добавьте новые приборы в приложение. После загрузки системы нажмите и удерживайте кнопку Wi-Fi 3 секунды и отпустите после звукового сигнала. Удалите все настройки Wi-Fi пылесоса и добавьте новый прибор. |
| Приложение медленно работает.                     | Подключение к сети прерывается.                                                                | Много пользователей в сети. Плохой прием сигнала Wi-Fi на мобильном телефоне. Пропускная способность сети недостаточная.                                                                                           | Перезагрузите маршрутизатор. Уменьшите число пользователей. Проверьте настройки мобильного телефона. Увеличьте пропускную способность сети.                                                                                                                                                           |
| Невозможно отсканировать QR-код через приложение. | Недостаточные аппаратные возможности мобильного телефона, камера не имеет функции фокусировки. | Поменяйте мобильный телефон для проверки.                                                                                                                                                                          | Поменяйте мобильный телефон и отсканируйте. Добавляйте приборы согласно категориям.                                                                                                                                                                                                                   |

2400-2483,5 МГц

МАКС. МОЩНОСТЬ РЧ-СИГНАЛА WI-FI: 20 дБм,

МАКС. МОЩНОСТЬ РЧ-СИГНАЛА BLUETOOTH: 10 дБм

Символ на изделии или его упаковке указывает, что изделие не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами на территории ЕС. Утилизируйте отходы должным образом, чтобы предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека вследствие неподобающего обращения с отходами и способствовать устойчивому повторному использованию материальных ресурсов. Отслужившее изделие сдайте в пункт сбора электротехники или в магазин, в котором вы приобрели изделие. Они могут передать изделие на безопасную утилизацию.



RU-22

# BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

## Důležité bezpečnostní pokyny

Před použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

### Upozornění pro ROBOTICKOU JEDNOTKU

1. Děti starší osmi let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými a rozumovými schopnostmi či s nedostatkem znalostí a zkušeností mohou tento spotřebič používat pod odpovídajícím dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Děti spotřebič nesmějí čistit ani na něm bez odpovídajícího dohledu vykonávat údržbu.
2. Před čištěním nebo údržbou spotřebiče je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Před čištěním nebo údržbou spotřebič vypněte.
3. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sestavou, kterou získáte od výrobce nebo jeho servisního zástupce.
4. VAROVÁNÍ: Pro účely dobíjení baterie používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku dodávanou s tímto zařízením. Používejte pouze s napájecí jednotkou M7-DS.
5. Tento spotřebič obsahuje baterie, které mohou vyměnit pouze kvalifikovaní pracovníci.

6. Nepřibližujte chytrého robota do blízkosti zdroje tepla, záření nebo hořících nedopalků cigaret. Je přísně zakázáno vysávat následující předměty:
  - a) Všechny kapaliny, jako je voda a rozpouštědla;
  - b) Vápno, cementový prach a další stavební prach a odpady;
  - c) Předměty generující teplo, jako jsou neuhášené uhlíky, nedopalky cigaret;
  - d) Ostré úlomky, jako je sklo atd.;
  - e) Hořlavé a výbušné předměty, jako je benzín a alkohol.
7. Před použitím odstraňte ze země všechny křehké předměty (jako jsou brýle, lampy atd.), a předměty, které se mohou zamotat do bočního kartáče, válcový kartáč a hnací kola (jako jsou dráty, závěsy a další materiály, které se snadno zamotávají).
8. Při používání, čištění a údržbě robota věnujte pozornost svým vlasům a vyhněte se jejich zamotání do koleček nebo válečkových kartáčů.
9. Nepoužívejte tento výrobek v nadmořské výšce nad 2000 m.



#### 10. Správná likvidace tohoto produktu.

Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem, a to v rámci celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systémy vracení a sběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Mohou vzít tento výrobek k ekologicky bezpečné recyklaci.

#### 11. Informace o záruce

Výrobce poskytuje záruku v souladu s legislativou vlastní země bydliště zákazníka, minimálně 1 rok (Německo: 2 roky), počínaje datem prodeje spotřebiče koncovému uživateli.

Záruka se vztahuje pouze na vady materiálu nebo zpracování.

Opravy v rámci záruky smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Při reklamaci v rámci záruky je třeba předložit originál nákupního dokladu (s datem nákupu).

Záruka se nevztahuje na případy:

a) Běžné opotřebení

b) Nesprávné použití, např. přetěžování

spotřebiče, používání neschváleného příslušenství

c) Použití síly, poškození způsobené vnějšími vlivy

d) Škody způsobené nedodržením návodu k použití, např. připojení k nevhodnému síťovému napájení nebo nedodržení pokynů k instalaci

e) Částečně nebo úplně demontované spotřebiče

#### 12. WIFI:2400-2483.5MHz, MAX VÝKON: 20dBm, BLUETOOTH MAX VÝKON:10dBm

Aby byly splněny požadavky pro vystavení vysokofrekvenčnímu záření, měla by být mezi anténou tohoto zařízení a osobami během provozu zařízení udržována vzdálenost 20 cm nebo více. Aby byla zajištěna shoda, nedoporučuje se přibližovat se blíží, než je tato vzdálenost.

#### 13. LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1 NEVIDITELNÉ LASEROVÉ ZÁŘENÍ

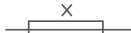
## Upozornění pro DOKOVACÍ STANICE

1. "DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – TYTO POKYNY USCHOVEJTE" a „NEBEZPEČÍ – ABYSTE SNÍŽILI NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, PEČLIVĚ DODRŽUJTE TYTO POKYNY".
2. Děti starší osmi let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými a rozumovými schopnostmi či s nedostatkem znalostí a zkušeností mohou tento spotřebič používat pod odpovídajícím dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou nebezpečí spojená s jeho používáním. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Děti spotřebič nesmějí čistit ani na něm bez odpovídajícího dohledu vykonávat údržbu.
3. Před čištěním nebo údržbou spotřebiče je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky. Před čištěním nebo údržbou spotřebič vypněte.
4. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sestavou, kterou získáte od výrobce nebo jeho servisního zástupce.
5. Dokovací stanice je použitelná pouze pro produkt RVCL144AB.
6. Varování: Nabíječka baterií (Dokovací stanice) není určena k nabíjení nenabíjecích baterií.

## Upozornění pro BATERII

1. Nerozebírejte, neotevírejte ani nerozřezávejte sekundární články nebo baterie. Nevystavujte články ani baterie teple nebo ohni. Vyhněte se skladování na přímém slunci.
2. Nezkratujte článek nebo baterii. Neskladujte články nebo baterie náhodně v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly vzájemně zkratovat nebo být zkratovány jinými kovovými předměty.
3. Nevyjímejte článek nebo baterii z původního obalu, dokud je nebudete potřebovat.
4. Nevystavujte články ani baterie mechanickým otřesům.
5. V případě úniku článku nedovolte, aby se kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima. Pokud došlo ke kontaktu, omyjte postižené místo velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
6. Nepoužívejte žádnou jinou nabíječku než tu, která je speciálně určena pro použití s tímto zařízením.
7. Dávejte pozor na značky plus (+) a mínus (–) na článku, baterii a zařízení a zajistěte správné použití.
8. Nepoužívejte žádné články nebo baterie, které nejsou určeny pro použití s tímto zařízením.
9. V zařízení nemíchejte bateriové články různé výroby, kapacity, velikosti nebo typu.

10. Uchovávejte články a baterie mimo dosah dětí.
11. V případě spolknutí článku nebo baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

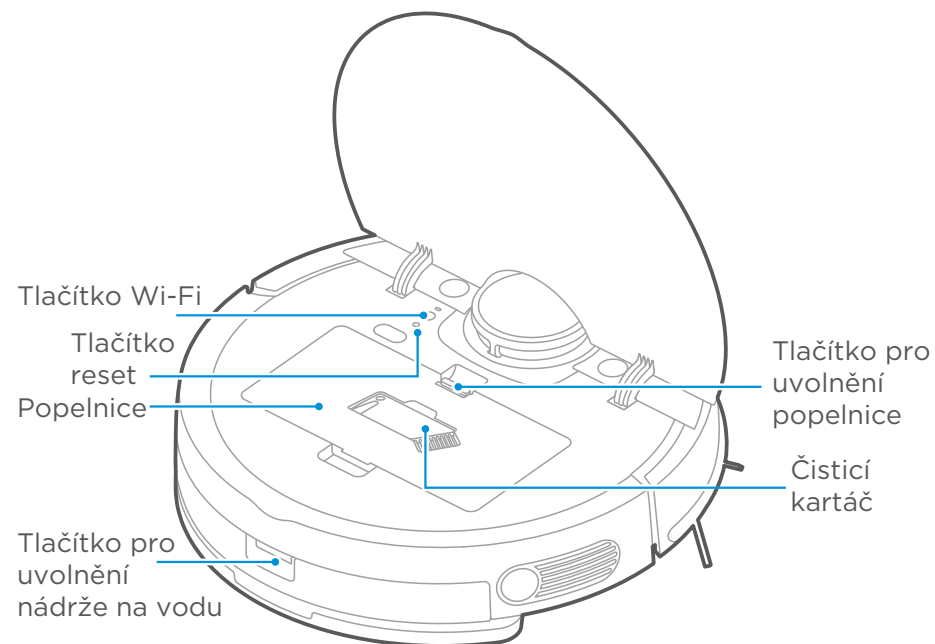
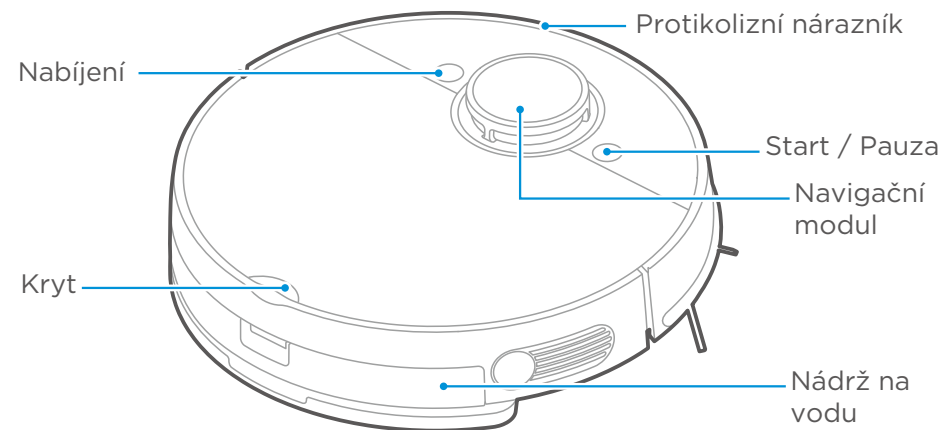
|                                                                                     |                                                                                                                                     |                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|    | [symbol IEC 60417-5957<br>( 2004-12 )]                                                                                              | pouze pro použití uvnitř    |
|    | [symbol ISO 7000-0790<br>( 2004-01 )]                                                                                               | přečtěte si návod k obsluze |
|    | [symbol IEC 60417-5031<br>( 2002-10 )]                                                                                              | stejnosměrný proud          |
|    | miniaturní pojistková vložka s časovým zpožděním, kde X je symbol pro časovou/proudovou charakteristiku, jak je uvedeno v IEC 60127 |                             |
|  | [symbol IEC 60417-5032<br>( 2002-10 )]                                                                                              | střídavý proud              |
|  | [symbol IEC 60417-5172<br>( 2003-02 )]                                                                                              | zařízení třídy II           |

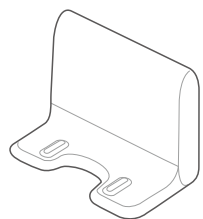
12. Vždy kupujte správný článek nebo baterii pro zařízení.
13. Články a baterie udržujte čisté a suché.
14. Pokud jsou kontakty článku nebo baterie znečištěné, otřete je čistým suchým hadříkem.
15. Sekundární články a baterie je třeba před použitím nabít. Vždy používejte správnou nabíječku a instrukce pro nabíjení, které najdete v pokynech výrobce nebo v příručce k zařízení.
16. Nenechávejte baterii delší dobu nabitou, když se nepoužívá.
17. Po delší době skladování může být nutné články nebo baterie několikrát nabít a vybit, aby bylo dosaženo maximálního výkonu.
18. Sekundární články a baterie podávají svůj nejlepší výkon, když jsou provozovány při normální pokojové teplotě (20 °C ± 5 °C).
19. Uchovávejte původní dokumentaci k produktu pro budoucí použití.
20. Používejte pouze článek nebo baterii v aplikaci, pro kterou byly určeny.
21. Pokud je to možné, vyjměte baterii ze zařízení, když jej nepoužíváte.
22. Likvidujte správně.

## TECHNICKÁ DATA

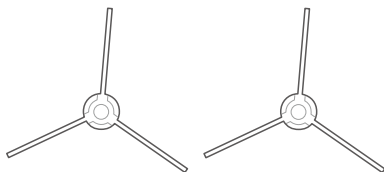
1. Model produktu: RVCL144AB
2. Nabíjecí napětí: 16.9 V  $\equiv$
3. Jmenovité napětí: 14.4 V  $\equiv$
4. Jmenovitý výkon: 55 W
5. Model dokovací stanice: M7-DS
6. Vstup dokovací stanice: 100-240V~,50-60Hz,38W
7. Výstup dokovací stanice: 16.9V  $\equiv$  ,2A
8. Model baterie: BP14452B
9. Jmenovité napětí baterie: 14.4V  $\equiv$
10. Kapacita baterie: 5200mAh 74.88Wh
11. Limitní napětí nabíjení: 16.8V  $\equiv$

## POPIS PRODUKTU A DÍLY

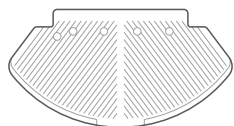




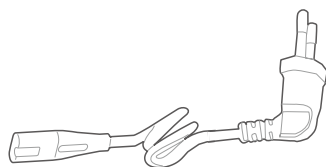
Nabíjecí základna 1x



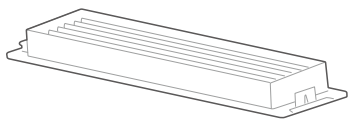
Pár bočních kartáčů 2x



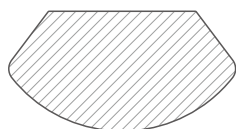
Držák hadříku na mop 1x



Napájecí kabel 1x



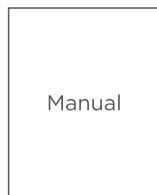
HEPA filtr 1x



Hadřík na mop 1x



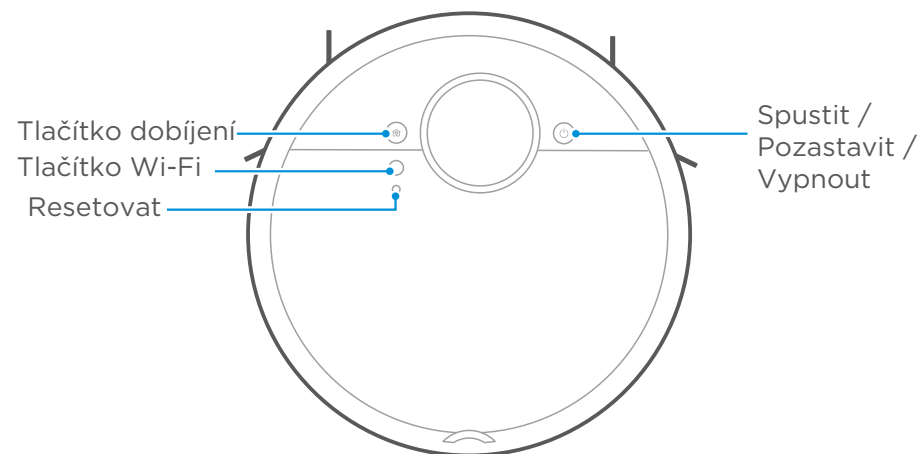
Čistící kartáček 1x



Návod k použití 1x

## PROVOZ VÝROBKU

### FUNKCE TLAČÍTEK



#### Tlačítko Start/Pauza/Vypnout

START: Stisknutím a podržením po dobu 3 s uslyšíte úvodní hlas a poté se stroj zapne.

PAUSE: Stiskněte jednou a stroj se zastaví. Zatlačte znovu, stroj začne znovu pracovat.

VYPNUTÍ: PŘED VYPNUTÍM VYJMĚTE ROBOTA Z NABÍJECÍ ZÁKLADNY, poté stiskněte a podržte na 3 sekundy, abyste slyšeli vypínací hlas a stroj se vypne.

#### Tlačítko Wi-Fi (pod krytem)

Stiskněte na 3 sekundy pro identifikaci Wi-Fi. Robot je v odpovídajícím stavu, pokud světlo bliká.

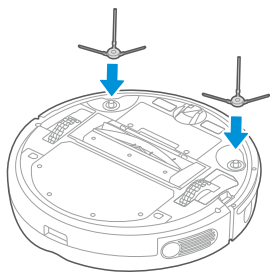
#### Tlačítko dobíjení

Krátké stisknutí pro dobítí.

#### Resetovací tlačítko (pod krytem)

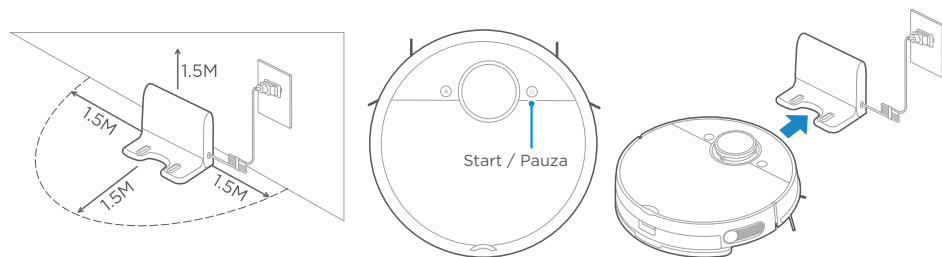
Stiskněte "Reset" pro restartování robota, když nepracuje.

## INSTALACE BOČNÍCH KARTÁČŮ



1. Otočte jednotku.
2. Postavte jednotku vzhůru nohama a vyrovnejte boční kartáč na sloupek kartáče.  
Udržujte prosím barvu bočních štětců stejnou jako každý štětec.
3. Stiskněte kartáče směrem dolů, dokud nezaklapnou na místo.
4. Zajistěte, aby se boční kartáče mohly volně otáčet.
5. Odkaz na obrázek výše.

## NABÍJENÍ ROBOTICKÉHO VYSAVAČE

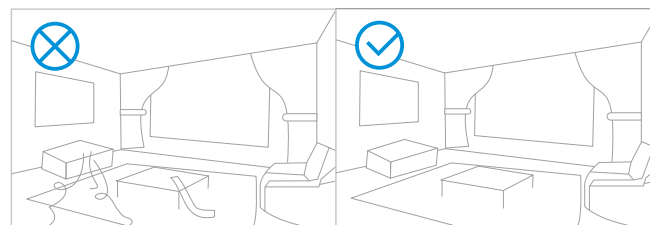


1. Umístěte nabíjecí základnu ke stěně a odstraňte všechny překážky kolem nabíjecí základny, jak je znázorněno na obrázku výše. Nepokládejte nabíjecí základnu na koberec a udržujte oblast v suchu. Pomůže také vyjmout držák mopu, když se nabíjí.
2. Zapněte hlavní vypínač. Viz kapitola FUNKCE TLAČÍTEK.
3. Umístěte vysavač na nabíjecí základnu a ujistěte se, že se nabíjecí kontakty dotýkají. Začne blikat bílé světlo, což znamená, že se robot nabíjí. Před prvním použitím nabíjejte 12 hodin.

**POZNÁMKA:** Chcete-li efektivně prodloužit životnost baterie, měli byste:

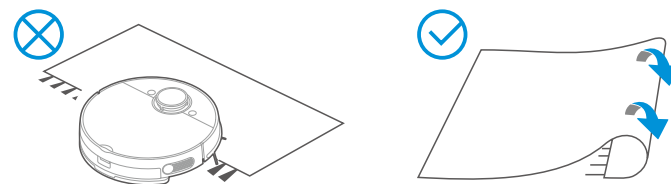
1. Před prvním použitím prosím nabijte.
2. Když je baterie slabá, nabijte ji co nejdříve.
3. Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, plně nabijte baterii a uložte ji na větraném a suchém místě.
4. Nabijte robota každé 3 měsíce, pokud se delší dobu nepoužívá, abyste ochránili baterii.
5. Tento stroj má funkci automatického dobíjení. V některých speciálních případech (jako je vybitá baterie, zaseknutý stroj atd.), hlavní jednotka nemusí být schopna se automaticky dobít.

## TIPY PŘED ČIŠTĚNÍM



Před čištěním prosím ukliděte dráty a drobnosti rozházené na zemi a odstraňte cenné, křehké předměty, které snadno spadnou. Pokud jsou v uklízené oblasti nebezpečné prostory, použijte k upevnění a zablokování předměty, abyste předešli možnému poškození.

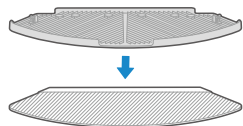
**Doporučuje se sledovat zametacího robota, abyste zjistili možné problémy během prvního procesu čištění. Robot poté může uklízet mnohem plynuleji.** Pokud určité speciální oblasti není třeba čistit nebo může být robot uvězněn, můžete na mapu v APP přidat omezenou oblast nebo virtuální zeď, abyste robotovi zabránili ve vstupu do výše uvedené speciální oblasti.



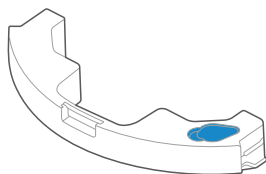
Nepoužívejte robota na mokřích površích nebo površích se stojatou vodou. Před použitím produktu na koberečku se štěpcem okraje složte pod koberec.

## VYTÍRÁNÍ

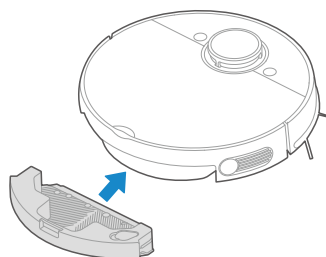
1. Připevněte mopovací hadřík k držáku mopování.



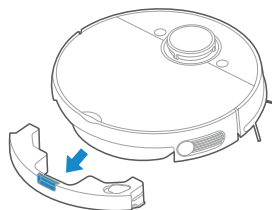
3. Naplňte vodu do nádržky.



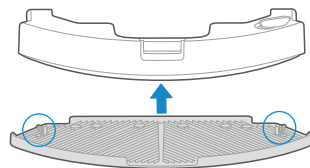
5. Vložte sestavu vodní nádrže do robota, dokud se neozve „cvaknutí“.



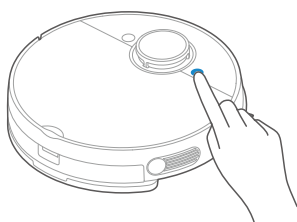
2. Stiskněte tlačítko na nádržce a vyjměte ji.



4. Připojte sestavu mpu k nádržce na vodu.



6. Stisknutím tlačítka START spustíte vytírání.



### POZNÁMKA:

1. Neplňte vodu více než je úroveň "Max"..
2. Do nádržky na vodu se doporučuje používat čistou vodu. Do vody nepřidávejte žádný čisticí prostředek.
3. Po uklízení vytírací hadřík očistěte.
4. Když je nádrž na vodu správně nainstalována, uslyšíte cvaknutí.
5. Vyjměte držák mpu, když se robot nabíjí.
6. Nastavte virtuální zeď pomocí APP nebo srolujte koberec, pokud nechcete, aby robot šel po vašem koberci při vytírání.
7. Upravte průtok vody pomocí APP podle vašich požadavků.

## POUŽÍVÁNÍ APLIKACE

### POZNÁMKA:

Pokud se změní název nebo heslo vaší domácí Wi-Fi, budete muset znovu navázat spojení s robotickým vysavačem.

1. Aplikace podporuje iOS 9.0 a vyšší, Android 6.0 a vyšší verze telefonního systému, ale zařízení Pad není akceptováno. Obecně lze verzi systému telefonu zkontrolovat kliknutím na „Nastavení-O mobilním telefonu“ v mobilním telefonu.
2. Tento model nepodporuje směrovač se šifrováním WEP.
3. Konfigurace vysavače pro přístup k síti vyžaduje síť Wi-Fi s frekvenčním rozsahem 2,4 GHz, frekvenční rozsah 5 GHz není aktuálně kompatibilní.
4. Nekonfigurujte přístup k síti ve stavu nabíjení.
5. Wi-Fi je povinná pro konfiguraci přístupu k síti vysavače, jakmile je přístup k síti úspěšně nakonfigurován, lze aplikaci provozovat v prostředí sítě Wi-Fi/2G/3G/4G a čistič lze ovládat na dálku.
6. Pokud se změní vaše domácí WIFI heslo, vysavač se zobrazí off-line.
7. Pokud ostatní chtějí používat aplikaci k ovládání stejného přístroje, musí je do aplikace pozvat vlastník zařízení sdílením zařízení s účtem nového uživatele (za podmínky, že si pozvaný stáhl aplikaci a zaregistroval účet).
8. Zařízení bude odstraněno ze seznamu zařízení bývalého vlastníka zařízení, pokud nový vlastník účtu zařízení úspěšně připojí.
9. Jakmile je robot úspěšně nakonfigurován pro přístup k síti, následující operace povedou k vymazání nastavení Wi-Fi a je vyžadována konfigurace sekundárního přístupu k síti; pomocí dlouhého stisknutí tlačítka konfigurace přístupu k síti na zařízení po dobu 3 sekund a poté, co uslyšíte zvuk tikání, budou všechny informace Wi-Fi vymazány.

## PÁROVÁNÍ ROBOTA S APLIKACÍ PRO MOBILNÍ TELEFON

1. Ujistěte se, že je mobilní telefon připojen k vaší domácí Wi-Fi. Vyplňte si heslo ze své Wi-Fi.
2. Stáhněte si aplikaci ConnectLife Robot a zaregistrujte svého robota ve dvou krocích:
  - a) Naskenujte QR kód nebo vyhledejte ConnectLife Robot APP v obchodě Apple App Store (<https://www.apple.com/app-store/>) nebo v obchodě Google Play (<https://play.google.com/store/apps>) a stáhněte ji.

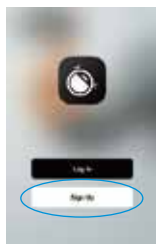


Google Play Store

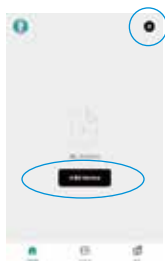


Apple store

b) Otevřete aplikaci, zaregistrujte se a vytvořte si svůj osobní účet podle pokynů na displeji.



3. Přidejte svého robota do své aplikace z dostupných zařízení stisknutím „Přidat zařízení“ nebo symbolu „+“.



4. Pokud má váš telefon Bluetooth ON, zařízení se vám může objevit v horní části obrazovky (vlevo dole obrázek), kde jej vyberete a postupujte podle pokynů v APP. V případě ručního přidávání robota najdete Small Home Appliances na kartě VLEVO a poté vyberte Robot Vacuum (Wi-Fi). Najděte jej posunutím dolů možných zařízení (dolní PRAVÝ obrázek).

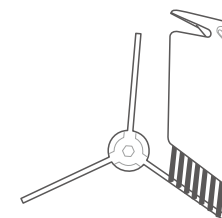
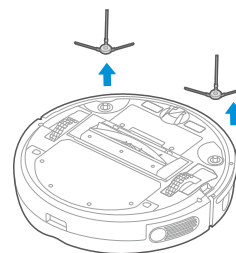


5. Pro dokončení tohoto párování postupujte podle dalších pokynů.

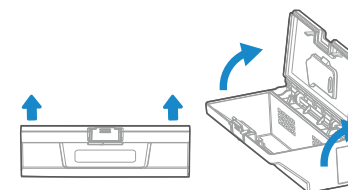
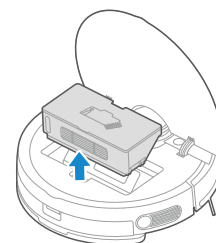
## ÚDRŽBA

### ČIŠTĚNÍ BOČNÍCH KARTÁČŮ

1. Pravidelně kontrolujte boční kartáč, zda není obalen vlasy/srstí.
2. Očistěte boční kartáč čisticím nástrojem nebo hadrem.
3. Pokud se boční kartáč zdeformoval od zábalu vlasů, vyjměte boční kartáč vytažením z vysavače a vložte jej na 5 sekund do teplé vody.
4. Pokud je boční kartáč trvale poškozen, vyměňte jej za náhradní sadu kartáčů.

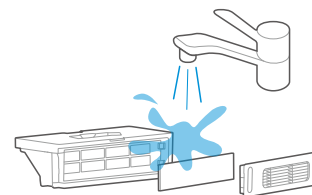


### ČIŠTĚNÍ KOŠE A FILTRU

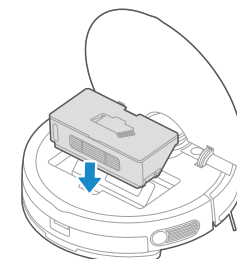


1. Stiskněte tlačítko pro uvolnění odpadní nádoby a vyjměte ji.

2. Vyprázdněte odpadní nádobu pomocí uvolňovacího tlačítka. Pomozte si čisticím kartáčkem.

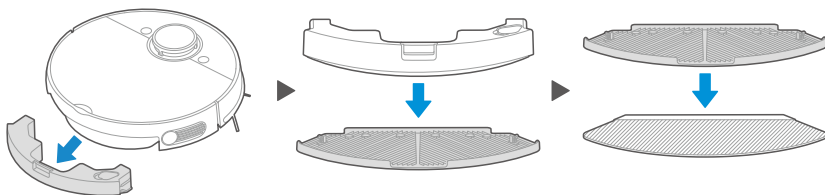


3. Před použitím omyjte nebo ručně vysajte HEPA filtr a zcela vysušte!

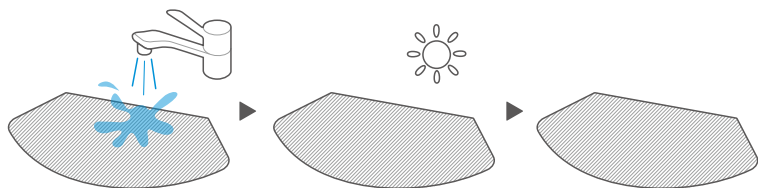


4. Sestavte všechny díly a vložte nádobu na odpad zpět do robota.

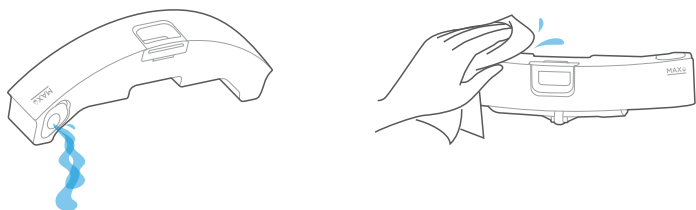
## ČISTÍCÍ NÁDRŽ NA VODU A UTĚRKA NA MOP



1. Po dokončení vytírání stiskněte uvolňovací tlačítko nádrže na vodu a tahem nádržku vyjměte. Oddělte držák mopu jeho odtažením a sejměte hadřík mopu z držáku.

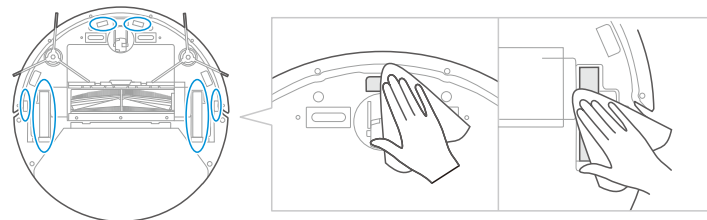


2. Umyjte vytírací podložku ručně a DŮKLADNĚ osušte. Pokud je to uvedeno na hadříku mopu, můžete jej prát v pračce.



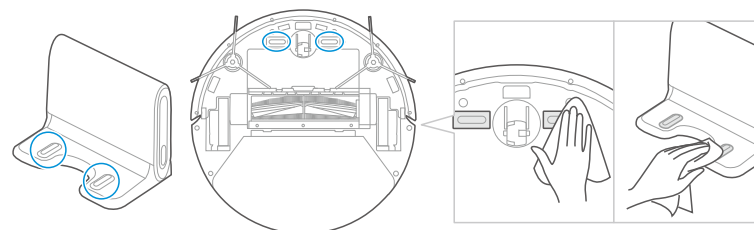
3. Otevřete kryt a vylijte zbývající vodu z nádržky na vodu. Nádrž na vodu otřete do sucha. Vystavení slunečnímu záření se nedoporučuje.

## ČIŠTĚNÍ SPODNÍCH SENZORŮ A KOL



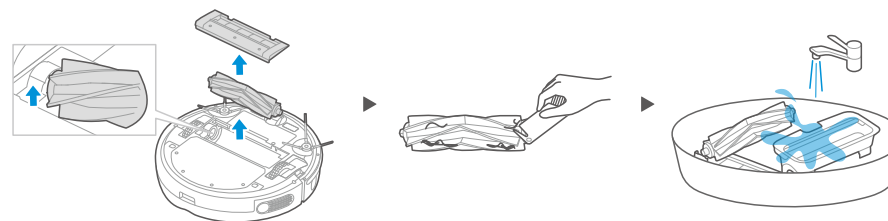
Senzor a kola jemně otřete měkkým hadříkem, jak je znázorněno na obrázku.

## ČIŠTĚNÍ TERMINÁLŮ NABÍJECÍ STANICE



Otřete nabíjecí terminály na robotu i nabíjecí stanici měkkým hadříkem, jak je znázorněno na obrázku.

## ČIŠTĚNÍ KARTÁČOVÉHO VÁLCE



Kartáčový válec lze odstranit odejmutím ochranného krytu. Poté můžete vyčistit nitě nebo vlasy namotané kolem kartáčového válečku přiloženým čističem kartáčů. Použijte ostrou čepel ve tvaru V. Omyjte vodou a DŮKLADNĚ osušte.

# NEJČASTĚJŠÍ DOTAZY

V případě poruchy nahlédněte do následující tabulky.

## NEJČASTĚJŠÍ DOTAZY ROBOT A NABÍJECÍ STANICE

| Problém                                                                                              | Příčina                                                                                                                                                                        | Řešení                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotřebič se nenabíjí.                                                                               | 1. Během nabíjení není zapnutý vypínač.<br>2. Spotřebič a nabíjecí svorky nejsou v úplném kontaktu.                                                                            | 1. Zapněte spotřebič.<br>2. Ujistěte se, že je spotřebič plně v kontaktu s nabíjecím terminálem.                                                                                                  |
| Spotřebič se zasekne.                                                                                | 1. Spotřebič je zakrytý dráty na zemi, překážkou jsou padající záclony nebo příkrývky.<br>2. Boční kartáč a kartáčový válec atd. se zaseknou a zařízení nemůže běžet normálně. | 1. Zařízení automaticky spustí únikový režim. Pokud má problémy, potřebuje manuální pomoc.<br>2. Vyčistěte vinutí na bočním kartáči a restartujte jej. Pokud ne, kontaktujte poprodejní oddělení. |
| Není zcela vyčištěn. Nabijte ho.                                                                     | 1. Spotřebič nemá dostatek energie z baterie.                                                                                                                                  | 1. Nabijte spotřebič a pro budoucí opuštění funkce Obnovte z bodu přerušení ve stavu ZAPNUTO.                                                                                                     |
| Nečistí podle naplánovaného času.                                                                    | 1. Vypínač není zapnutý.<br>2. Naplánovaný termín je zrušen.                                                                                                                   | 1. Zapněte síťový vypínač spotřebiče.<br>2. Resetujte a vytvořte nový časový plán.                                                                                                                |
| Po instalaci držáku mopu je spotřebič mimo provoz.                                                   | 1. Magnet držáku mopu upadl.<br>2. V nádrži na vodu není voda.<br>3. Výstupní otvor základny spotřebiče je ucpaný.                                                             | 1. Kontaktujte poprodejní servisní středisko.<br>2. Přidejte vodu.<br>3. Vyčistěte výstup vody a filtr nádrže.                                                                                    |
| Spotřebič zmeškal zametání, neexistuje žádný plán čištění a mapa v aplikaci se zobrazuje nepravdivě. | 1. Povrch je klzký.<br>2. Dráty, boty a jiné předměty položené na zemi, které ovlivňují normální provoz spotřebiče.<br>3. Čištění je v polovině přerušeno.                     | 1. Pokud je podlaha mokrá, před použitím ji osušte.<br>2. Odstraňte z podlahy co nejvíce předmětů, které by mohly zavazet.<br>3. Během práce se zařízením nehybejte ani jej neblokuje.            |
| Spotřebič nefunguje.                                                                                 | 1. Vypínač není zapnutý.<br>2. Slabá baterie.<br>3. Kolečka jsou zastavena a tři skupiny snímačů pádu jsou ve stavu pádu.                                                      | 1. Zapněte hlavní vypínač.<br>2. Nabijte spotřebič.<br>3. Umístěte spotřebič co nejbližší k povrchu.<br>4. Kontaktujte poprodejní servisní středisko.                                             |
| Spotřebič ustupuje.                                                                                  | 1. Před námi je překážka.<br>2. Nárazníková lišta je upnutá.                                                                                                                   | 1. Odstraňte přední překážky.<br>2. Poklepáním na lištu nárazníku zkontrolujte, zda v ní není zachycený cizí předmět.                                                                             |

CZ-21

## NEJČASTĚJŠÍ DOTAZY PRO APLIKACI

| Problém                                                      | Příčina                                                                                     | Řešení problémů                                                                                                                                                                                  | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aplikace zobrazuje odpojení.                                 | Mobilní telefon byl odpojen od spotřebiče.                                                  | Posudte, zda má mobilní telefon přístup k síti;<br>Posudte, zda router funguje normálně;<br>Vysavač musí být napájen;<br>Konfigurace Wi-Fi zařízení se vymaže;<br>Heslo nebo síť Wi-Fi se změní. | Mobilní telefon bude znovu připojen k síti;<br>Restartujte router; Zapněte vysavač znovu;<br>Přidejte do aplikace nová zařízení;<br>Po spuštění systému dlouze stiskněte „Wi-Fi“ na 3 sekundy a uvolněte jej, jakmile uslyšíte zvuk tikání; vymažte všechny konfigurace Wi-Fi čističe a znovu přidejte domácí elektrické spotřebiče k provozu. |
| Pomalý provoz aplikace.                                      | Připojení k síti není tak plynulé.                                                          | Síť je zaneprázdněná;<br>Špatný příjem signálu Wi-Fi mobilního telefonu;<br>Šířka pásma sítě není tak dostatečná.                                                                                | Restartujte router a snižte počet uživatelů s přístupem;<br>Zkontrolujte nastavení samotného mobilního telefonu; Rozšiřte šířku pásma sítě.                                                                                                                                                                                                    |
| Samotný QR kód mobilního telefonu nelze naskenovat aplikací. | Hardwarové konfigurace mobilního telefonu jsou velmi nízké, fotoaparát nemá funkci ostření. | Pro potvrzení si vyměňte mobilní telefony.                                                                                                                                                       | Změňte mobilní telefony a skenujte;<br>Přidejte spotřebič podle kategorie produktu.                                                                                                                                                                                                                                                            |

2400-2483.5MHz,  
WIFI MAX RF napájení: 20 dBm,  
VÝKON BLUETOOTH MAX RF: 10 dBm

Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem v rámci celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, použijte systémy vracení a sběru nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Mohou převzít tento výrobek k ekologicky bezpečné recyklaci.



CZ-22

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

## Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho na budúce použitie.

### Upozornenia pre ROBOTICKÚ JEDNOTKU

1. Deti vo veku osem rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom vedomostí a skúseností môžu používať tento prístroj pod primeraným dohľadom alebo ak dostali príslušné pokyny týkajúce sa bezpečného používania prístroja a ak chápu riziká spojené s jeho používaním.

Deti by sa nemali hrať so spotrebičom.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

2. Pred čistením alebo údržbou spotrebiča je nutné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky. Pred čistením alebo údržbou spotrebič vypnite.
3. Ak je napájací kábel poškodený, musí sa nahradiť špeciálnym káblom alebo zostavou, ktorú získate od výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.
4. VAROVANIE: Na účely dobíjania batérie používajte iba odnímateľnú napájaciu jednotku dodávanú s týmto zariadením.  
Používajte iba s napájacou jednotkou M7-DS.
5. Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré môžu vymeniť iba kvalifikovaní pracovníci.

6. Nepribližujte inteligentný robotický vysávač do blízkosti zdroja tepla, žiarenia alebo horiacich ohorkov cigariet. Je prísne zakázané vysávať nasledujúce predmety:
  - a) Všetky kvapaliny, ako je voda a rozpúšťadlá;
  - b) Vápno, cementový prach a ďalší stavebný prach a odpadky;
  - c) Predmety generujúce teplo, ako sú neuhasené uhličky, ohorky cigariet;
  - d) Ostré úlomky, ako je sklo atď.;
  - e) Horľavé a výbušné predmety, ako je benzín a alkohol.
7. Pred použitím odstráňte zo zeme všetky krehké predmety (ako sú okuliare, lampy atď.), a predmety, ktoré sa môžu zamotať do bočnej kefy, valcová kefa a hnacie kolesá (ako sú drôty, závesy a ďalšie materiály, ktoré sa ľahko zamotávajú).
8. Pri používaní, čistení a údržbe robota venujte pozornosť svojim vlasom a vyhnite sa ich zamotaniu do koliesok alebo valčekových kief.
9. Nepoužívajte tento výrobok v nadmorskej výške nad 2000 m.



#### 10. Správna likvidácia tohto produktu.

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie v krajinách EÚ vyhodiť do bežného komunálneho odpadu. Aby ste zabránili možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia ľudí nekontrolovanou likvidáciou odpadu, odovzdajte ho zodpovedne na recykláciu, aby ste podporili trvalo udržateľné opätovné využitie materiálnych zdrojov. Na odloženie použitého zariadenia využite príslušnú zberňu odpadu alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili. Ten môže prevziať tento výrobok na ekologicky šetrnú recykláciu.

#### 11. Informácie o záruke

Výrobca poskytuje záruku v súlade s legislatívou vlastnej krajiny bydliska zákazníka, minimálne 1 rok (Nemecko: 2 roky), počnúc dátumom predaja spotrebiča koncovému používateľovi. Záruka sa vzťahuje iba na chyby materiálu alebo spracovania.

Opravy v rámci záruky smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko. Pri reklamácií v rámci záruky je potrebné predložiť originál nákupného dokladu (s dátumom nákupu).

Záruka sa nevzťahuje na prípady:

a) Bežné opotrebenie

b) Nesprávne použitie, napr. preťažovanie spotrebiča, používanie neschváleného príslušenstva

c) Použitie sily, poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi

d) Škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, napr. pripojenie k nevhodnému sieťovému napájaniu alebo nedodržanie pokynov na inštaláciu

e) Čiastočne alebo úplne demontované spotrebiče

#### 12. WIFI: 2 400 – 2 483,5 MHz, MAX. VÝKON: 20 dBm, BLUETOOTH MAX. VÝKON: 10 dBm

Aby boli splnené požiadavky na vystavenie vysokofrekvenčnému žiareniu, mala by sa medzi anténou tohto zariadenia a osobami počas prevádzky zariadenia udržiavať vzdialenosť 20 cm alebo viac. Aby bola zaistená zhoda, neodporúča sa približovať sa bližšie, než je táto vzdialenosť.

#### 13. LASEROVÝ PRODUKT TRIEDY 1 NEVIDITEĽNÉ LASEROVÉ ŽIARENIE

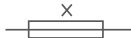
## Upozornenia pre DOKOVACIE STANICE

1. "DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – TIETO POKYNY USCHOVAJTE" a „NEBEZPEČENSTVO – ABY STE ZNÍŽILI NEBEZPEČENSTVO POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM, STAROSTLIVO DODRŽUJTE TIETO POKYNY“.
2. Deti vo veku osem rokov a viac, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom vedomostí a skúseností môžu používať tento prístroj pod primeraným dohľadom alebo ak dostali príslušné pokyny týkajúce sa bezpečného používania prístroja a ak chápu riziká spojené s jeho používaním.  
Deti by sa nemali hrať so spotrebičom.  
Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
3. Pred čistením alebo údržbou spotrebiča je nutné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky. Pred čistením alebo údržbou spotrebič vypnite.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí sa nahradiť špeciálnym káblom alebo zostavou, ktorú získate od výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.
5. Dokovacia stanica je použiteľná iba pre produkt RVCL144AB.
6. Varovanie: Nabíjačka batérií (Dokovacia stanica) nie je určená na nabíjanie nenabíjajúcich batérií.

## Upozornenia pre BATÉRIU

1. Nerozoberajte, neotvárajte ani nerozrezávajújte sekundárne články alebo batérie.  
Nevystavujte články ani batérie teplu alebo ohňu.  
Vyhnite sa skladovaniu na priamom slnku.
2. Neskratujte článok alebo batériu.  
Neskladujte články alebo batérie náhodne v škatuli alebo zásuvke, kde by sa mohli vzájomne skratovať alebo byť skratované inými kovovými predmetmi.
3. Nevyberajte článok alebo batériu z pôvodného obalu, kým ich nebudete potrebovať.
4. Nevystavujte články ani batérie mechanickým otrasom.
5. V prípade úniku článku nedovoľte, aby sa kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo očami. Ak došlo ku kontaktu, umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc.
6. Nepoužívajte žiadnu inú nabíjačku než tú, ktorá je špeciálne určená na použitie s týmto zariadením.
7. Dávajte pozor na značky plus (+) a mínus (–) na článku, batérii a zariadení a zaistite správne použitie.
8. Nepoužívajte žiadne články alebo batérie, ktoré nie sú určené na použitie s týmto zariadením.
9. V zariadení nemiešajte batériové články rôznej výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.

10. Uchovávajte články a batérie mimo dosahu detí.
11. V prípade prehltnutia článku alebo batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

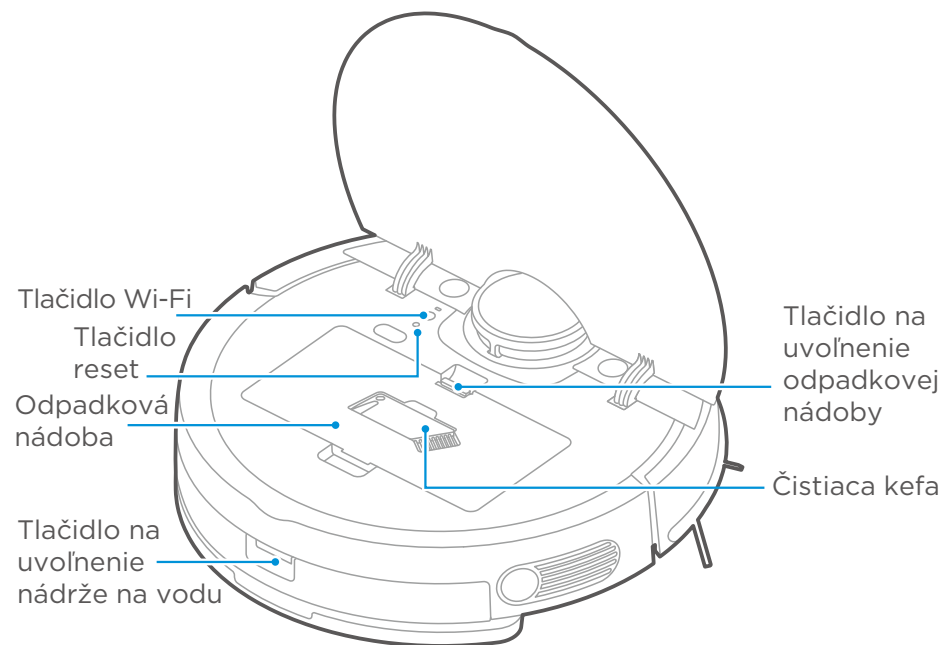
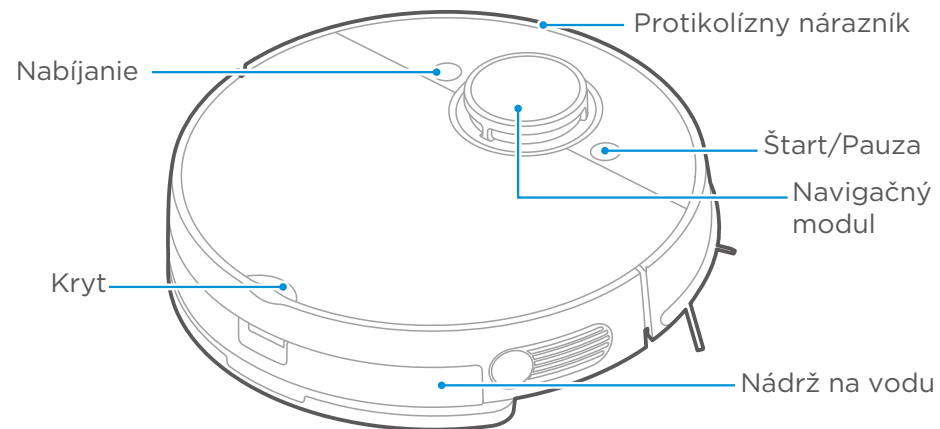
|                                                                                     |                                                                                                                                   |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
|    | [symbol IEC 60417-5957<br>( 2004-12 )]                                                                                            | iba na použitie vnútri         |
|    | [symbol ISO 7000-0790<br>( 2004-01 )]                                                                                             | prečítajte si návod na obsluhu |
|    | [symbol IEC 60417-5031<br>( 2002-10 )]                                                                                            | jednosmerný prúd               |
|    | miniatúrna poistková vložka s časovým oneskorením, kde X je symbol pre časovú/prúdovú charakteristiku, ako je uvedené v IEC 60127 |                                |
|  | [symbol IEC 60417-5032<br>( 2002-10 )]                                                                                            | striedavý prúd                 |
|  | [symbol IEC 60417-5172<br>( 2003-02 )]                                                                                            | zariadenie triedy II           |

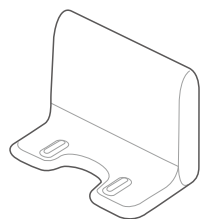
12. Vždy kupujte správny článok alebo batériu pre zariadenie.
13. Články a batérie udržiavajte čisté a suché.
14. Ak sú kontakty článku alebo batérie znečistené, utrite ich čistou suchou handričkou.
15. Sekundárne články a batérie je potrebné pred použitím nabiť. Vždy používajte správnu nabíjačku a inštrukcie pre nabíjanie, ktoré nájdete v pokynoch výrobcu alebo v príručke k zariadeniu.
16. Nenechávajte batériu dlhší čas nabitú, keď sa nepoužíva.
17. Po dlhšom skladovaní môže byť nutné články alebo batérie niekoľkokrát nabiť a vybiť, aby sa dosiahol maximálny výkon.
18. Sekundárne články a batérie podávajú svoj najlepší výkon, keď sa prevádzkujú pri normálnej izbovej teplote ( $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
19. Uschovajte pôvodnú dokumentáciu k produktu na budúce použitie.
20. Používajte iba článok alebo batériu v aplikácii, pre ktorú boli určené.
21. Ak je to možné, vyberte batériu zo zariadenia, keď ho nepoužívate.
22. Likvidujte správne.

## TECHNICKÉ DÁTA

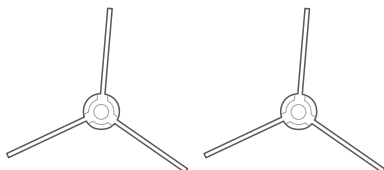
1. Model produktu: RVCL144AB
2. Nabíjacie napätie: 16,9 V $\equiv$
3. Menovité napätie: 14,4 V $\equiv$
4. Menovitý výkon: 55 W
5. Model dokovacej stanice: M7-DS
6. Vstup dokovacej stanice:  
100-240V~,50-60Hz,38W
7. Výstup dokovacej stanice: 16,9V $\equiv$  ,2A
8. Model batérie: BP14452B
9. Menovité napätie batérie: 14,4V $\equiv$
10. Kapacita batérie: 5200mAh 74,88Wh
11. Limitné napätie nabíjania: 16,8V $\equiv$

## POPIS PRODUKTU A DIELY

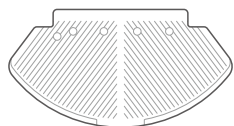




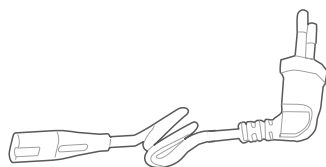
Nabíjacia základňa 1x



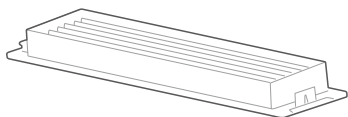
Pár bočných kief 2x



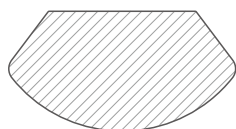
Držiak handričky na mop 1x



Napájací kábel 1x



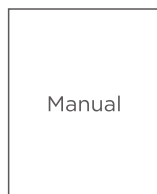
HEPA filter 1x



Handrička na mop 1x



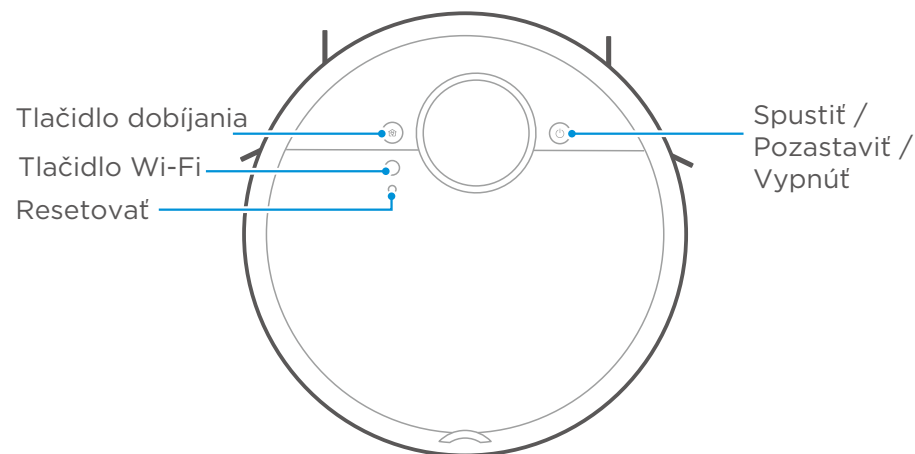
Čistiaca kefka 1x



Návod na použitie 1x

# PREVÁDZKA VÝROBKU

## FUNKCIE TLAČIDIEL



### Tlačidlo Štart/Pauza/Vypnúť

ŠTART: Stlačením a podržaním na 3 s začujete úvodný hlas a potom sa stroj zapne.

PAUSE: Stlačte raz a stroj sa zastaví. Zatlačte znovu, stroj začne znovu pracovať.

VYPNUTIE: PRED VYPNUTÍM VYBERTE ROBOT Z NABÍJACEJ ZÁKLADNE, potom stlačte a podržte na 3 sekundy, aby ste počuli vypínací hlas a stroj sa vypne.

### Tlačidlo Wi-Fi (pod krytom)

Stlačte na 3 sekundy na identifikáciu Wi-Fi. Robot je v zodpovedajúcom stave, ak svetlo blinká.

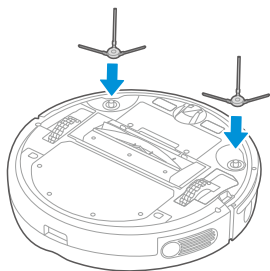
### Tlačidlo dobíjania

Krátke stlačenie na dobítie.

### Resetovacie tlačidlo (pod krytom)

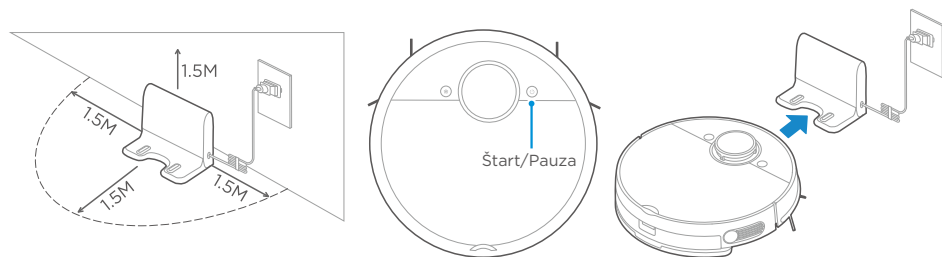
Stlačte „Reset“ na reštartovanie robota, keď nepracuje.

## INŠTALÁCIA BOČNÝCH KIEF



1. Otočte jednotku.
2. Postavte jednotku hore nohami a vyrovnejte bočnú kefu na stĺpik kefy.  
Udržujte, prosím, farbu bočných štetcov rovnakú ako každý štetec.
3. Stlačte kefy smerom dole, kým nezaklapnú na miesto.
4. Zaistite, aby sa bočné kefy mohli voľne otáčať.
5. Odkaz na obrázok vyššie.

## NABÍJANIE ROBOTICKÉHO VYSÁVAČA

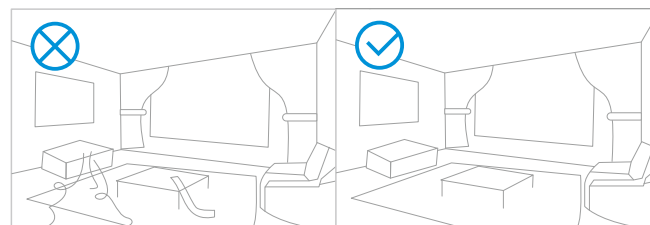


1. Umiestnite nabíjaciu základňu k stene a odstráňte všetky prekážky okolo nabíjacej základne, ako je znázornené na obrázku vyššie. Nekladte nabíjaciu základňu na koberec a udržiavajte oblasť v suchu. Pomôže aj vybratie držiaka mopu, keď sa nabíja.
2. Zapnite hlavný vypínač. Pozrite kapitolu FUNKCIA TLAČIDIEL.
3. Umiestnite vysávač na nabíjaciu základňu a uistite sa, že sa nabíjacie kontakty dotýkajú. Začne blikať biele svetlo, čo znamená, že sa robot nabíja. Pred prvým použitím nabíjajte 12 hodín.

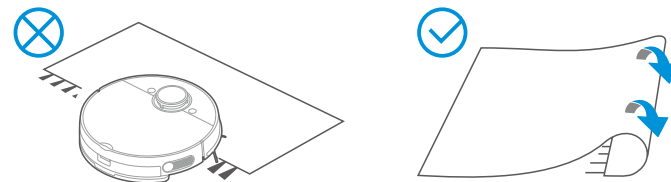
**POZNÁMKA:** Ak chcete efektívne predĺžiť životnosť batérie, mali by ste:

1. Pred prvým použitím, prosím, nabite.
2. Keď je batéria slabá, nabite ju čo najskôr.
3. Ak spotrebič dlhší čas nepoužívate, plne nabite batériu a uložte ju na vetranom a suchom mieste.
4. Nabite robot každé 3 mesiace, ak sa dlhší čas nepoužíva, aby ste ochránili batériu.
5. Tento stroj má funkciu automatického dobíjania. V niektorých špeciálnych prípadoch (ako je vybitá batéria, zaseknutý stroj atď.), hlavná jednotka nemusí byť schopná sa automaticky dobiť.

## TIPY PRED ČISTENÍM



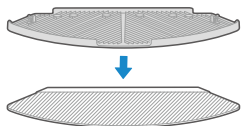
Pred čistením, prosím, upracte drôty a drobnosti rozhádzané na zemi a odstráňte cenné, krehké predmety, ktoré ľahko spadnú. Ak sú v upratovanej oblasti nebezpečné priestory, použite na upevnenie a zablokovanie predmety, aby ste predišli možnému poškodeniu. **Odporúča sa sledovať zametací robot, aby ste zistili možné problémy počas prvého procesu čistenia. Robot potom môže upratovať omnoho plynulejšie.** Ak určité špeciálne oblasti nie je potrebné čistiť alebo môže byť robot uväznený, môžete na mapu v APP pridať obmedzenú oblasť alebo virtuálnu stenu, aby ste robotu zabránili vo vstupe do výšky uvedenej špeciálnej oblasti.



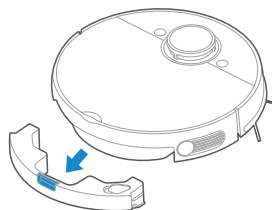
Nepoužívajte robot na mokrých povrchoch alebo povrchoch so stojatou vodou. Pred použitím produktu na koberčeku so strapcom okraje zložte pod koberec.

## VYTIERANIE

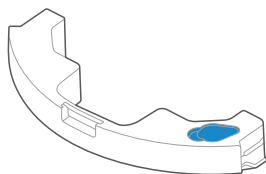
1. Pripevnite mopovaciu handričku k držiak mopovania.



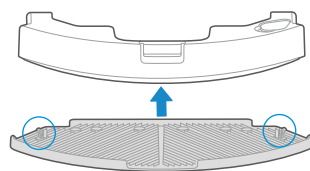
2. Stlačte tlačidlo na nádržke a vyberte ju.



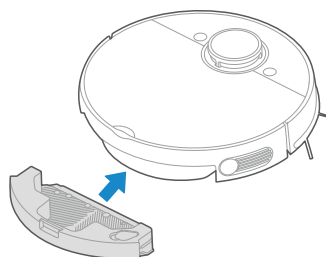
3. Naplňte vodu do nádržky.



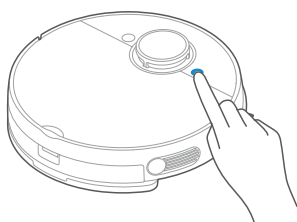
4. Pripojte zostavu mopa k nádržke na vodu.



5. Vložte zostavu vodnej nádrže do robota, kým sa nezvle „cvaknutie“.



6. Stlačením tlačidla ŠTART spustíte vytieranie.



### POZNÁMKA:

1. Neplňte vodu viac než je úroveň „Max“.
2. Do nádržky na vodu sa odporúča používať čistú vodu. Do vody nepridávajte žiadny čistiaci prostriedok.
3. Po upratovaní vytieraciu handričku očistite.
4. Keď je nádrž na vodu správne nainštalovaná, začujete cvaknutie.
5. Vyberte držiak mopa, keď sa robot nabíja.
6. Nastavte virtuálnu stenu pomocou APP alebo zrolujte koberec, ak nechcete, aby robot šiel po vašom koberci pri vytieraní.
7. Upravte prietok vody pomocou APP podľa vašich požiadaviek.

## POUŽÍVANIE APLIKÁCIE

### POZNÁMKA:

Ak sa zmení názov alebo heslo vašej domácej Wi-Fi, budete musieť znovu nadviazať spojenie s robotickým vysávačom.

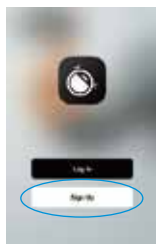
1. Aplikácia podporuje iOS 9.0 a vyšší, Android 6.0 a vyššie verzie telefónneho systému, ale zariadenie Pad nie je akceptované. Všeobecne je možné verziu systému telefónu skontrolovať kliknutím na „Nastavenie – O mobilnom telefóne“ v mobilnom telefóne.
2. Tento model nepodporuje smerovač so šifrovaním WEP.
3. Konfigurácia vysávača na prístup k sieti vyžaduje sieť Wi-Fi s frekvenčným rozsahom 2,4 GHz, frekvenčný rozsah 5 GHz nie je aktuálne kompatibilný.
4. Nekonfigurujte prístup k sieti v stave nabíjania.
5. Wi-Fi je povinná na konfiguráciu prístupu k sieti vysávača. Hneď ako je prístup k sieti úspešne nakonfigurovaný, je možné aplikáciu prevádzkovať v prostredí siete Wi-Fi/2G/3G/4G a čistič je možné ovládať na diaľku.
6. Ak sa zmení vaše domáce Wi-Fi heslo, vysávač sa zobrazí off-line.
7. Ak ostatní chcú používať aplikáciu na ovládanie rovnakého prístroja, musí ich do aplikácie pozvať vlastníka zariadenia zdieľaním zariadenia s účtom nového používateľa (za podmienky, že si pozvaný stiahol aplikáciu a zaregistroval účet).
8. Zariadenie sa odstráni zo zoznamu zariadení bývalého vlastníka zariadenia, ak nový vlastník účtu zariadenie úspešne pripojí.
9. Hneď ako je robot úspešne nakonfigurovaný na prístup k sieti, nasledujúce operácie povedú k vymazaniu nastavenia Wi-Fi a vyžaduje sa konfigurácia sekundárneho prístupu k sieti; pomocou dlhého stlačenia tlačidla konfigurácie prístupu k sieti na zariadení na 3 sekundy a po tom, čo začujete zvuk tikania, sa všetky informácie Wi-Fi vymažú.

## SPÁROVANIE ROBOTA S APLIKÁCIOU PRE MOBILNÝ TELEFÓN

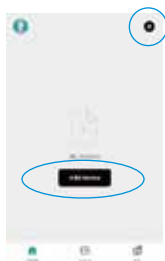
1. Uistite sa, že je mobilný telefón pripojený k vašej domácej Wi-Fi. Vyplňte si heslo zo svojej Wi-Fi.
2. Stiahnite si aplikáciu ConnectLife Robot a zaregistrujte svoj robot v dvoch krokoch:
  - a) Naskenujte QR kód alebo vyhľadajte ConnectLife Robot APP v obchode Apple App Store (<https://www.apple.com/app-store/>) alebo v obchode Google Play (<https://play.google.com/store/apps>) a stiahnite ju.



b) Otvorte aplikáciu, zaregistrujte sa a vytvorte si svoj osobný účet podľa pokynov na displeji.



3. Pridajte svoj robot do svojej aplikácie z dostupných zariadení stlačením „Pridať zariadenie“ alebo symbolu „+“.



4. Ak má váš telefón Bluetooth ON, zariadenie sa vám môže objaviť v hornej časti obrazovky (vľavo dole obrázok), kde ho vyberiete a postupujte podľa pokynov v APP. V prípade ručného pridávania robota nájdite Small Home Appliances na karte VĽAVO a potom vyberte Robot Vacuum (Wi-Fi). Nájdite ho posunutím možných zariadení nadol (dolný PRAVÝ obrázok).

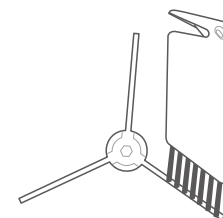
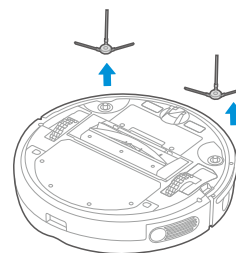


5. Na dokončenie tohto spárovania postupujte podľa ďalších pokynov.

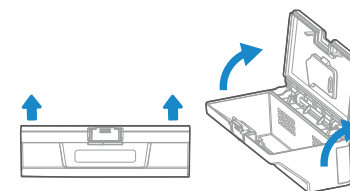
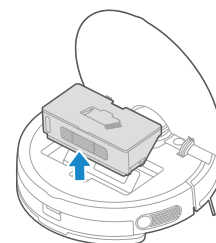
## ÚDRŽBA

### ČISTENIE BOČNÝCH KIEF

1. Pravidelne kontrolujte bočnú kefu, či nie je obalená vlasmi/srstou.
2. Očistite bočnú kefu čistiacim nástrojom alebo handrou.
3. Ak sa bočná kefa zdeformovala od zábalu vlasov, vyberte bočnú kefu vytiahnutím z vysávača a vložte ju na 5 sekúnd do teplej vody.
4. Ak je bočná kefa trvalo poškodená, vymeňte ju za náhradnú súpravu kief.

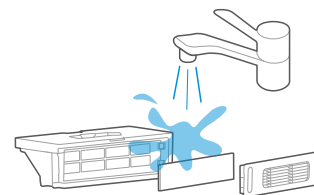


### ČISTENIE KOŠA A FILTRA

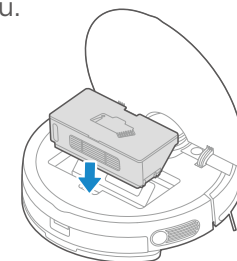


1. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie odpadkovej nádoby a vyberte ju.

2. Vyprázdňte odpadkovú nádobu pomocou uvoľňovacieho tlačidla. Pomôžte si čisticou kefkou.

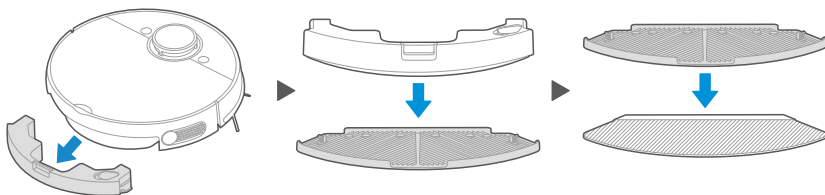


3. Pred použitím umyte alebo ručne vysajte HEPA filter a úplne vysušte!

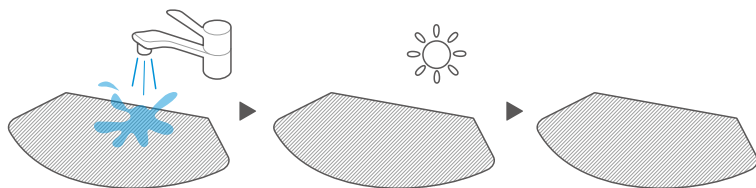


4. Zostavte všetky diely a vložte nádobu na odpad späť do robota.

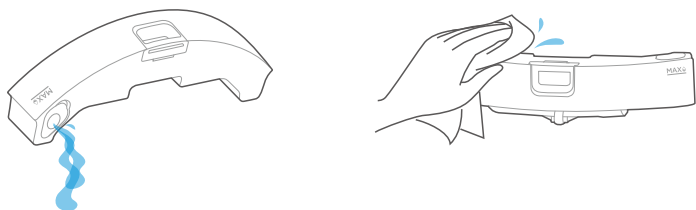
## ČISTIACA NÁDRŽ NA VODU A UTIERKA NA MOP



1. Po dokončení vytierania stlačte uvoľňovacie tlačidlo nádrže na vodu a ťahom nádržku vyberte. Oddel'te držiak mopu jeho odtiahnutím a odoberte handričku mopu z držiaka.

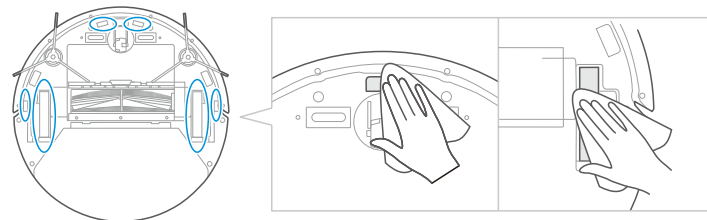


2. Umyte vytieraciu podložku ručne a DÔKLADNE osušte. Ak je to uvedené na handričke mopu, môžete ju prať v práčke.



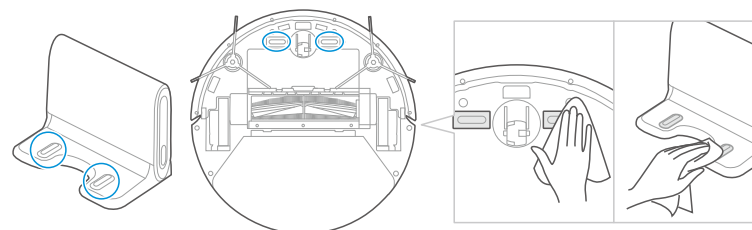
3. Otvorte kryt a vylejte zostávajúcu vodu z nádržky na vodu. Nádrž na vodu utrite do sucha. Vystavenie slnečnému žiareniu sa neodporúča.

## ČISTENIE SPODNÝCH SENZOROV A KOLIES



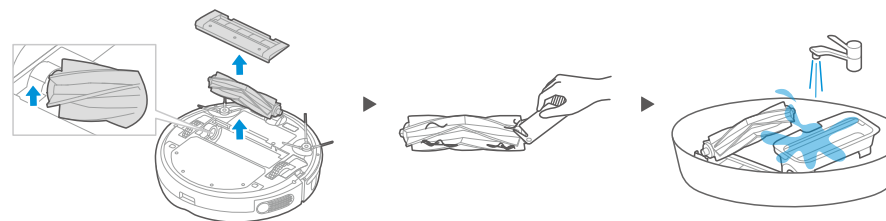
Senzor a kolesá jemne utrite mäkkou handričkou, ako je znázornené na obrázku.

## ČISTENIE TERMINÁLOV NABÍJACEJ STANICE



Utrite nabíjacie terminály na robote aj nabíjaciu stanicu mäkkou handričkou, ako je znázornené na obrázku.

## ČISTENIE KEFOVÉHO VALCA



Kefový valec je možné odstrániť odobratím ochranného krytu. Potom môžete vyčistiť nite alebo vlasy namotané okolo kefového valčeka priloženým čističom kief. Použite ostrú čepeľ v tvare V. Umyte vodou a DÔKLADNE osušte.

# NAJČASTEJŠIE OTÁZKY

V prípade poruchy nahliadnite do nasledujúcej tabuľky.

## NAJČASTEJŠIE OTÁZKY - ROBOT A NABÍJACIA STANICA

| Problém                                                                                                  | Príčina                                                                                                                                                                                                                      | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spotrebič sa nenabíja.                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Počas nabíjania nie je zapnutý vypínač.</li> <li>Spotrebič a nabíjacie svorky nie sú v úplnom kontakte.</li> </ol>                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Zapnite spotrebič.</li> <li>Uistite sa, že je spotrebič plne v kontakte s nabíjajúcim terminálom.</li> </ol>                                                                                            |
| Spotrebič sa zasekne.                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>Spotrebič je zakrytý drôtmi na zemi, prekážkou sú padajúce záclony alebo prikrývky.</li> <li>Bočná kefa a kefový valec atď. sa zaseknú a zariadenie nemôže bežať normálne.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>Zariadenie automaticky spustí únikový režim. Ak má problémy, potrebuje manuálnu pomoc.</li> <li>Vyčistite vinutie na bočnej kefe a reštartujte ho. Ak nie, kontaktujte popredajné oddelenie.</li> </ol> |
| Nie je úplne vyčistené. Nabite ho.                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>Zariadenie nemá dostatok energie z batérie.</li> </ol>                                                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>Nabite spotrebič a na budúce opustenie funkcie Obnovte z bodu prerušenia v stave ZAPNUTÉ.</li> </ol>                                                                                                    |
| Nečistí podľa naplánovaného času.                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vypínač nie je zapnutý.</li> <li>Naplánovaný termín je zrušený.</li> </ol>                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>Zapnite sieťový vypínač spotrebiča.</li> <li>Resetujte a vytvorte nový časový plán.</li> </ol>                                                                                                          |
| Po inštalácii držiaka mpu je spotrebič mimo prevádzky.                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>Magnet držiaka mpu spadol.</li> <li>V nádrži na vodu nie je voda.</li> <li>Výstupný otvor základne spotrebiča je upchatý.</li> </ol>                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Kontaktujte popredajné servisné stredisko.</li> <li>Pridajte vodu.</li> <li>Vyčistite výstup vody a filter nádrže.</li> </ol>                                                                           |
| Spotrebič zmeškal zametanie, neexistuje žiadny plán čistenia a mapa v aplikácii sa zobrazuje nepravdivo. | <ol style="list-style-type: none"> <li>Povrch je klzký.</li> <li>Drôty, topánky a iné predmety položené na zemi, ktoré ovplyvňujú normálnu prevádzku spotrebiča.</li> <li>Čistenie je v polovici prerušené.</li> </ol>       | <ol style="list-style-type: none"> <li>Ak je podlaha mokrá, pred použitím ju osušte.</li> <li>Odstráňte z podlahy čo najviac predmetov, ktoré by mohli zavádzať.</li> <li>Počas práce so zariadením nehybte ani ho neblokujte.</li> </ol>      |
| Spotrebič nefunguje.                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vypínač nie je zapnutý.</li> <li>Slabá batéria.</li> <li>Koleska sú zastavené a tri skupiny snímačov pádu sú v stave pádu.</li> </ol>                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>Zapnite hlavný vypínač.</li> <li>Nabite spotrebič.</li> <li>Umiestnite spotrebič čo najbližšie k povrchu.</li> <li>Kontaktujte popredajné servisné stredisko.</li> </ol>                                |
| Spotrebič ustupuje.                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>Pred nami je prekážka.</li> <li>Nárazníková lišta je upnutá.</li> </ol>                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>Odstráňte predné prekážky.</li> <li>Poklepaním na lištu nárazníka skontrolujte, či v nej nie je zachytený cudzí predmet.</li> </ol>                                                                     |

SK-21

## NAJČASTEJŠIE OTÁZKY PRE APLIKÁCIU

| Problém                                                               | Príčina                                                                                      | Riešenie problémov                                                                                                                                                                                                         | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aplikácia zobrazuje odpojenie.                                        | Mobilný telefón bol odpojený od spotrebiča.                                                  | <p>Posúďte, či má mobilný telefón prístup k sieti;</p> <p>Posúďte, či router funguje normálne;</p> <p>Vysávač sa musí napájať;</p> <p>Konfigurácia Wi-Fi zariadenia sa vymaže;</p> <p>Heslo alebo sieť Wi-Fi sa zmení.</p> | <p>Mobilný telefón bude znovu pripojený k sieti;</p> <p>Reštartujte router; Zapnite vysávač znovu;</p> <p>Pridajte do aplikácie nové zariadenia;</p> <p>Po spustení systému dlho stlačte „Wi-Fi“ na 3 sekundy a uvoľnite ho, hneď ako začujete zvuk tikania;</p> <p>vymažte všetky konfigurácie Wi-Fi čističa a znovu pridajte domáce elektrické spotrebiče k prevádzke.</p> |
| Pomalá prevádzka aplikácie.                                           | Pripojenie k sieti nie je také plynulé.                                                      | <p>Sieť je zaneprázdnená; Zlý príjem signálu Wi-Fi mobilného telefónu;</p> <p>Šírka pásma siete nie je taká dostatočná.</p>                                                                                                | <p>Reštartujte router a znížte počet používateľov s prístupom;</p> <p>Skontrolujte nastavenie samotného mobilného telefónu; Rozšírte šírku pásma siete.</p>                                                                                                                                                                                                                  |
| Samotný QR kód mobilného telefónu nie je možné naskenovať aplikáciou. | Hardvérové konfigurácie mobilného telefónu sú veľmi nízke, fotoaparát nemá funkciu ostrenia. | Na potvrdenie si vymeňte mobilné telefóny.                                                                                                                                                                                 | <p>Zmeňte mobilné telefóny a skenujte;</p> <p>Pridajte spotrebič podľa kategórie produktu.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                               |

2 400 – 2 483,5 MHz,  
WIFI MAX RF napájanie: 20 dBm,  
VÝKON BLUETOOTH MAX. RF: 10 dBm

Tento symbol znamená, že tento výrobok sa nesmie v krajinách EÚ vyhodiť do bežného komunálneho odpadu. Aby ste zabránili možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia ľudí nekontrolovanou likvidáciou odpadu, odovzdajte ho zodpovedne na recykláciu, aby ste podporili trvalo udržateľné opätovné využitie materiálnych zdrojov. Na odloženie použitého zariadenia využite príslušnú zberňu odpadu alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste výrobok kúpili.

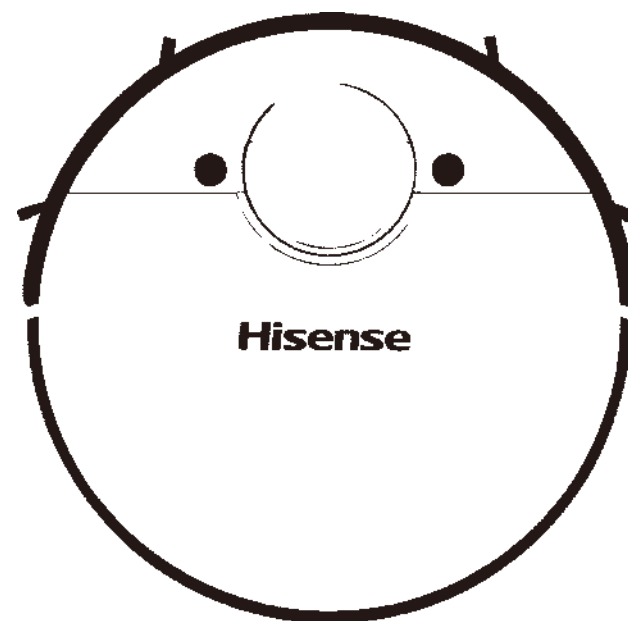
Ten môže prevziať tento výrobok na ekologicky šetrnú recykláciu.

SK-22





# Hisense



ROBOT VACUUM  
CLEANER  
RVCL144AB HSN

## INSTRUCTION MANUAL

IT

ASPIRAPOLVERE  
ROBOT

DE

ROBOTER-  
STAUBSAUGER

ΕΛ

ΡΟΜΠΟΤ  
ΣΚΟΥΠΑ

FR

ASPIRATEUR  
ROBOT

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## Importanti Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio e conservarlo per riferimenti futuri.

### Avvertenza per l'UNITÀ ROBOT

1. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, purché siano supervisionate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne abbiano compreso i rischi connessi.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

2. La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima della pulizia o della manutenzione dell'apparecchio. Spegnerne l'apparecchio prima della pulizia o della manutenzione.
3. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale o un assemblaggio disponibile presso il produttore o il suo agente di assistenza.
4. **AVVISO:** per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione rimovibile fornita con questo apparecchio.  
Utilizzare solo con l'unità di alimentazione M7-DS.

5. Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da personale qualificato.
6. Non avvicinare il robot intelligente a fonti di calore, radiazioni o mozziconi di sigarette accesi. È severamente vietato aspirare i seguenti oggetti:
  - a) Tutti i liquidi come acqua e solventi;
  - b) Calce, polvere di cemento e altre polveri da costruzione e rifiuti;
  - c) Oggetti che generano calore, come anodi di carbonio, mozziconi di sigarette non estinti;
  - d) Frammenti taglienti, come vetro, ecc.;
  - e) Oggetti infiammabili ed esplosivi, come benzina e prodotti alcolici.
7. Prima dell'uso, si prega di rimuovere tutti gli oggetti fragili dal pavimento (come occhiali, lampade, ecc.) e quegli oggetti che potrebbero aggrovigliarsi sulla spazzola laterale, la spazzola a rullo e le ruote motrici (come fili, tende e altri materiali facilmente impigliabili).
8. Prestare attenzione ai capelli ed evitare che si impiglino su ruote o spazzole a rullo durante l'uso, la pulizia e la manutenzione del robot.
9. Non utilizzare questo prodotto a un'altitudine superiore ai 2000 m.



10. Corretto smaltimento di questo prodotto.

Tale contrassegno indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si invita a riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Questi possono accettare il prodotto per assicurarne un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

11. Informazioni sulla garanzia

Il produttore fornisce una garanzia in conformità con la legislazione del Paese di residenza del cliente, con un minimo di 1 anno (Germania: 2 anni), a partire dalla data di vendita dell'apparecchio all'utente finale.

La garanzia copre solo i difetti del materiale o di fabbricazione.

Le riparazioni in garanzia possono essere eseguite solo da un centro di assistenza autorizzato.

Quando si presenta un reclamo durante il periodo di garanzia, è necessario presentare la fattura di acquisto originale (con la data di acquisto).

La garanzia non si applica in caso di:

a) Normale usura

b) Uso scorretto, ad es. sovraccarico dell'apparecchio, uso di accessori non approvati c)

Uso di forza, danni causati da influenze esterne

d) Danni causati dalla mancata osservanza del manuale d'uso,

ad es. collegamento a una rete elettrica non idonea o mancato rispetto delle istruzioni di installazione

e) Apparecchi parzialmente o completamente smontati

12. WIFI: 2400-2483.5 MHz, POTENZA MASSIMA: 20 dBm, POTENZA MASSIMA BLUETOOTH: 10 dBm  
Per soddisfare i requisiti di esposizione alle RF, durante il funzionamento del dispositivo, è necessario mantenere una distanza di separazione di 20 cm o più tra l'antenna di questo dispositivo e le persone. Per garantire la conformità, si sconsiglia di operare a una distanza inferiore a questa.

13. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1  
RADIAZIONE LASER INVISIBILE

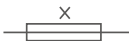
## Avvertenza per la BASE

1. "ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI – CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI" e "PERICOLO – PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI".
2. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, purché siano supervisionate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli connessi.  
I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
3. La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima della pulizia o della manutenzione dell'apparecchio. Spegnere l'apparecchio prima della pulizia o della manutenzione.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un assemblaggio speciale disponibile presso il produttore o il suo agente di servizio.
5. La base è conforme unicamente al prodotto RVCL144AB.
6. AVVISO: il caricabatterie (base) non è destinato alla ricarica di batterie non ricaricabili.

## Avvertenza per la BATTERIA

1. Non smontare, aprire o distruggere le celle o le batterie secondarie.  
Non esporre le celle o le batterie a calore o fuoco. Evitare di lasciare il dispositivo alla luce diretta del sole.
2. Non mandare in cortocircuito una cella o una batteria.  
Non conservare le celle o le batterie a caso in una scatola o in un cassetto, dove potrebbero mandarsi in cortocircuito a vicenda o per effetto di altri oggetti metallici.
3. Non rimuovere una cella o una batteria dalla confezione originale fino a quando non sarà necessaria per l'uso.
4. Non sottoporre le celle o le batterie a shock meccanici.
5. In caso di perdita da una cella, non lasciare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
6. Non utilizzare alcun caricabatterie diverso da quello specificamente previsto per l'apparecchiatura.
7. Rispettare i segni più (+) e meno (-) sulla cella, sulla batteria e sull'apparecchiatura e garantire un uso corretto.
8. Non utilizzare celle o batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.

9. Non mischiare celle di fabbricazione, capacità, dimensione o tipo differenti all'interno di un dispositivo.
10. Tenere le celle e le batterie fuori dalla portata dei bambini.
11. Consultare immediatamente un medico se una cella o una batteria è stata ingerita.

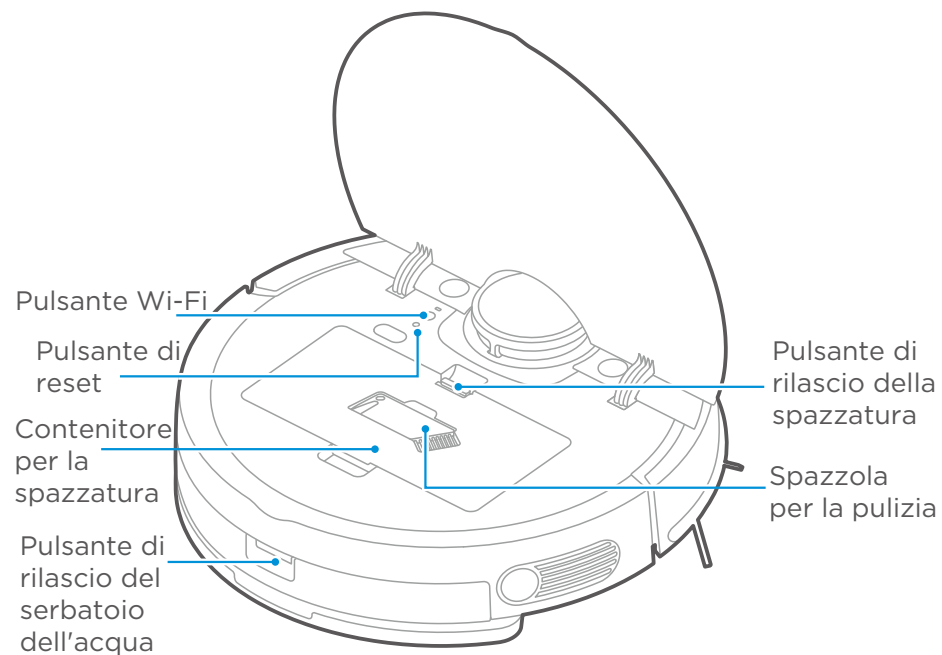
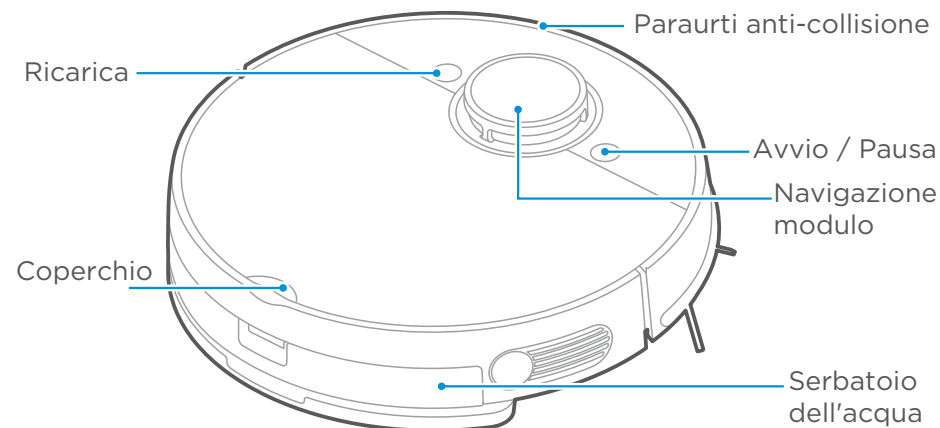
|                                                                                     |                                                                                                                          |                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|    | [simbolo IEC 60417-5957 ( 2004-12 )]                                                                                     | solo per uso interno         |
|    | [simbolo ISO 7000-0790 ( 2004-01 )]                                                                                      | leggere il manuale utente    |
|    | [simbolo IEC 60417-5031 ( 2002-10 )]                                                                                     | corrente continua            |
|  | fusibile miniaturizzato ritardato dove X è il simbolo per la caratteristica tempo/corrente come indicato nella IEC 60127 |                              |
|  | [simbolo IEC 60417-5032 ( 2002-10 )]                                                                                     | corrente alternata           |
|  | [simbolo IEC 60417-5172 ( 2003-02 )]                                                                                     | equipaggiamento di classe II |

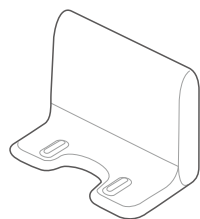
12. Acquistare sempre una cella o una batteria adatta per l'apparecchiatura.
13. Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
14. Pulire i terminali della cella o della batteria con un panno pulito e asciutto, in caso fossero sporchi.
15. Le batterie e le celle secondarie devono essere caricate prima dell'uso.  
Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per le istruzioni di ricarica corrette.
16. Non lasciare la batteria in carica prolungata quando non è in uso.
17. Dopo lunghi periodi di inutilizzo, potrebbe essere necessario caricare e scaricare più volte le celle o le batterie per ottenere le massime prestazioni.
18. Le celle e le batterie secondarie offrono le loro migliori prestazioni quando sono utilizzate a temperatura ambiente normale ( $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
19. Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimenti futuri.
20. Utilizzare solo la cella o la batteria nell'applicazione per la quale è stata destinata.
21. Quando possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non è in uso.
22. Smaltire correttamente.

## DATI TECNICI

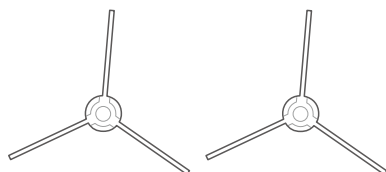
1. Modello del prodotto: RVCL144AB
2. Tensione di carica dell'host: 16,9 V  $\equiv$
3. Tensione nominale dell'host: 14,4 V  $\equiv$
4. Potenza nominale dell'host: 55 W
5. Modello della base: M7-DS
6. Tensione in Ingresso della base:  
100-240V~,50-60Hz,38W
7. Tensione in uscita della base: 16,9V  $\equiv$  ,2A
8. Modello batteria: BP14452B
9. Tensione nominale della batteria: 14,4V  $\equiv$
10. Capacità della batteria: 5200mAh 74,88Wh
11. Tensione limite di carica: 16,8V  $\equiv$

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DELLE PARTI

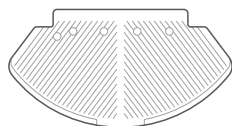




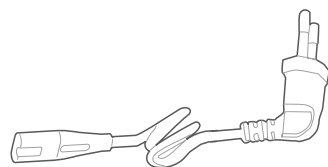
Base di ricarica 1x



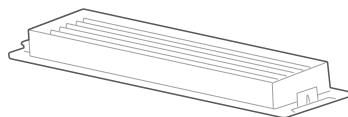
Coppia di spazzole laterali 2x



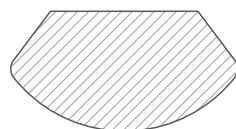
Portapanno per lavaggio 1x



Cavo di alimentazione 1x



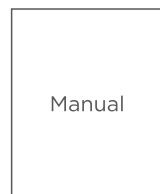
Filtro HEPA 1x



Panno per lavaggio 1 x



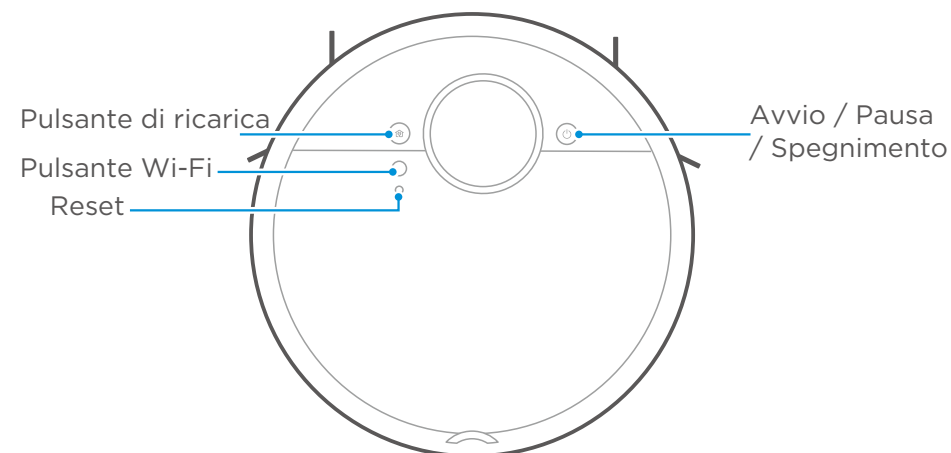
Spazzola per la pulizia 1x



Manuale d'uso 1x

# FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO

## FUNZIONE DEI PULSANTI



### Pulsante Avvio/Pausa/Spegnimento

**AVVIO:** Tenere premuto per 3 secondi finché si sente un segnale di avvio, quindi la macchina si accende.

**PAUSA:** Premere una volta e la macchina si fermerà. Premere di nuovo, la macchina riprenderà a funzionare.

**SPEGNIMENTO:** PRIMA DELLO SPEGNIMENTO, RIMUOVERE IL ROBOT DALLA BASE DI RICARICA, quindi tenere premuto per 3 secondi, finché si sente un segnale di spegnimento e la macchina si spegnerà.

### Pulsante Wi-Fi (sotto il coperchio)

Premere per 3 secondi per associare il Wi-Fi. Il robot è in stato di associazione se la luce lampeggia.

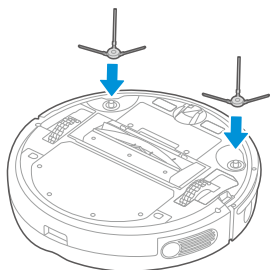
### Pulsante di ricarica

Premere brevemente per la ricarica.

### Pulsante di reset (sotto il coperchio)

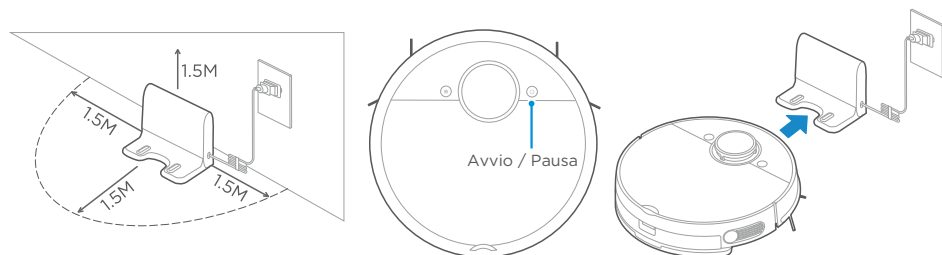
Premere "Reset" per riavviare il robot quando non è in funzione.

## INSTALLAZIONE DELLE SPAZZOLE LATERALI



1. Capovolgere l'unità.
2. Con l'unità capovolta, allineare la spazzola laterale sul perno della spazzola.  
Si prega di mantenere il colore delle spazzole laterali uguale a quello di ogni perno della spazzola.
3. Premere le spazzole verso il basso, finché non scattano in posizione.
4. Assicurarsi che le spazzole laterali possano ruotare liberamente.
5. Fare riferimento all'immagine sopra.

## RICARICA DEL ROBOT ASPIRAPOLVERE

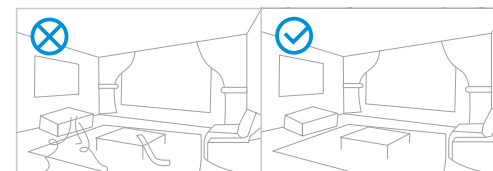


1. Posizionare la base di ricarica contro una parete e rimuovere tutti gli ostacoli intorno alla base di ricarica, come mostrato nell'immagine sopra. Si prega di non posizionare la base di ricarica su un tappeto e mantenere l'area asciutta. Può essere utile anche rimuovere il supporto per lo straccio quando è in carica.
2. Accendere l'interruttore di alimentazione. Fare riferimento al capitolo FUNZIONE DEI PULSANTI.
3. Posizionare l'aspirapolvere sulla base di ricarica, assicurandosi che i contatti di ricarica siano a contatto. Una luce bianca inizierà a lampeggiare, indicando che il robot si sta caricando. Caricare per 12 ore prima del primo utilizzo.

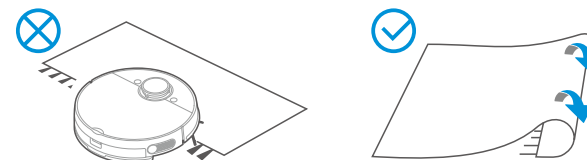
**NOTA:** per prolungare efficacemente la durata della batteria, è necessario:

1. Si prega di caricare prima del primo utilizzo.
2. Quando la batteria è scarica, ricaricarla il prima possibile.
3. Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, caricare completamente la batteria e riporla in un luogo ventilato e asciutto.
4. Caricare il robot ogni 3 mesi se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo per proteggere la batteria.
5. Questa macchina ha la funzione di ricarica automatica. In alcuni casi particolari (come in caso di batteria scarica, macchina bloccata, ecc.), l'unità principale potrebbe non essere in grado di ricaricarsi automaticamente.

## CONSIGLI PRIMA DELLA PULIZIA



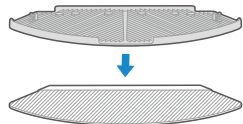
Si prega di pulire i fili e oggetti vari sparsi sul pavimento e rimuovere oggetti di valore e fragili che possono cadere facilmente, prima della pulizia. Se nell'area di pulizia è presente un ambiente sospeso, si prega di utilizzare oggetti per fissarlo e bloccarlo per evitare potenziali danni. **Si consiglia di seguire il robot aspirapolvere per trovare alcuni possibili problemi, durante il primo processo di pulizia. Il robot potrà pulire molto più agevolmente dopo questo.** Se alcune aree speciali non hanno bisogno di essere pulite o il robot potrebbe incastrarvisi, è possibile aggiungere un'area riservata o un muro virtuale sulla mappa nell'APP per impedire al robot di entrare nell'area speciale di cui sopra.



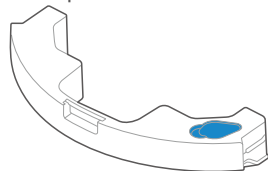
Non utilizzare il robot su superfici bagnate o superfici con acqua stagnante. Prima di utilizzare il prodotto su un tappeto con bordi nappati, si prega di piegare i bordi sotto il tappeto.

## LAVAGGIO

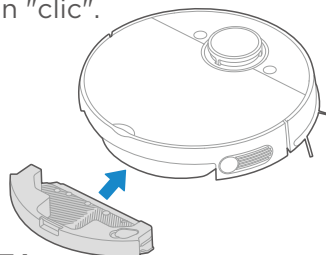
1. Attaccare il panno per il lavaggio al supporto per il lavaggio supporto.



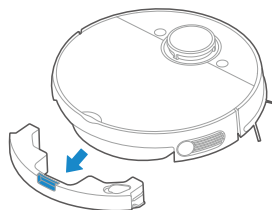
3. Riempire l'acqua attraverso l'apertura di ingresso/uscita dell'acqua.



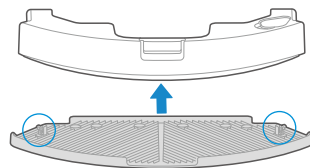
5. Inserire l'assemblaggio del serbatoio dell'acqua nel robot fino a quando non si sente un "clic".



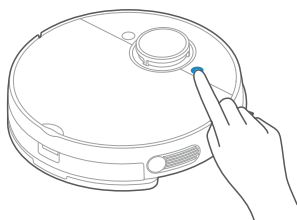
2. Premere il pulsante sul serbatoio e rimuoverlo.



4. Fissare le parti per il lavaggio al serbatoio dell'acqua.



6. Premere il pulsante START per avviare il lavaggio.



### NOTA:

1. Si prega di non riempire l'acqua oltre il livello "Max".
2. Si consiglia di utilizzare acqua pulita nel serbatoio dell'acqua. Non utilizzare alcun detergente nell'acqua.
3. Si prega di pulire il panno per il lavaggio dopo la pulizia.
4. Si sentirà un clic quando il serbatoio dell'acqua è installato correttamente.
5. Rimuovere il supporto di lavaggio quando il robot è sotto carica.
6. Si prega di impostare il muro virtuale tramite l'APP o arrotolare il tappeto, se non si desidera che il robot vi vada sopra durante il lavaggio.
7. Si prega di regolare il flusso d'acqua tramite l'APP in base alle proprie esigenze.

## UTILIZZO DELL'APP

**NOTA:** Se il nome o la password della Wi-Fi di casa vengono modificati, sarà necessario impostare nuovamente la connessione con il robot aspirapolvere.

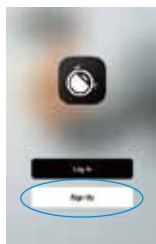
1. L'app supporta iOS 9.0 e versioni successive, Android 6.0 e versioni successive del sistema telefonico, ma non supporta pad-device. In genere, la versione del sistema telefonico può essere verificata facendo clic su "Impostazioni - Informazioni sul telefono cellulare" nel telefono cellulare.
2. Questo modello non supporta il router crittografato WEP.
3. La configurazione di accesso alla rete dell'aspirapolvere richiede una rete Wi-Fi con un range di frequenza a 2.4 GHz, mentre quella a 5 GHz non è attualmente compatibile.
4. Non configurare l'accesso alla rete mentre il dispositivo è in carica.
5. Il Wi-Fi è obbligatorio per la configurazione dell'accesso alla rete dell'aspirapolvere. Una volta che l'accesso alla rete è stato configurato correttamente, l'app può essere utilizzata in ambienti di rete Wi-Fi/2G/3G/4G e l'aspirapolvere può essere controllato da remoto.
6. Se la password Wi-Fi di casa viene modificata, l'aspirapolvere verrà visualizzato come offline.
7. Chiunque desideri accedere all'App per utilizzare lo stesso aspirapolvere deve ricevere un invito sull'App dal proprietario, condividendo il dispositivo con l'account del nuovo utente (a condizione che l'invitato abbia scaricato l'App e registrato un account).
8. Il dispositivo verrà rimosso dall'elenco dei dispositivi del precedente proprietario, se un nuovo proprietario dell'account si connette correttamente al dispositivo.
9. Una volta che il robot è stato configurato con successo per l'accesso alla rete, le seguenti operazioni comporteranno la cancellazione delle impostazioni Wi-Fi e sarà necessaria una configurazione di accesso alla rete secondaria; tenere premuto a lungo il tasto di configurazione di accesso alla rete sul dispositivo per oltre 3 secondi e dopo aver sentito un tic, tutte le informazioni Wi-Fi verranno cancellate.

## ASSOCIARE IL ROBOT CON L'APP DEL TELEFONO CELLULARE

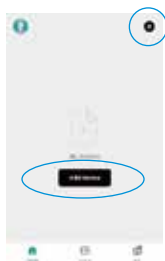
1. Assicurarsi che il telefono cellulare sia connesso alla Wi-Fi di casa. Fornire una password dalla tua Wi-Fi.
2. Scaricare l'app ConnectLife Robot e registrare il robot seguendo due passaggi:
  - a) Scansionare il codice QR o cercare l' APP ConnectLife Robot nel Apple App Store (<https://www.apple.com/app-store/>) o Google Play Store (<https://play.google.com/store/apps>) quindi scaricarla.



b) Aprire l'app, registrarsi e creare il proprio account personale seguendo le istruzioni sullo schermo.



3. Aggiungere il robot all'app dai dispositivi disponibili premendo il simbolo "Aggiungi dispositivo" o "+".



4. Se il telefono ha il Bluetooth abilitato, il dispositivo potrebbe apparire nella parte superiore dello schermo (immagine in basso a SINISTRA) dove va selezionato e seguire le istruzioni sull'APP. In caso si debba aggiungere manualmente il robot, cercare Piccoli Elettrodomestici nella scheda a SINISTRA e quindi scegliere Robot Aspirapolvere (Wi-Fi). Trovarlo scorrendo verso il basso i dispositivi disponibili (immagine in basso a DESTRA).

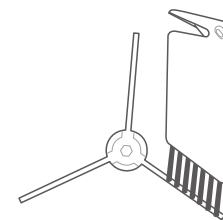
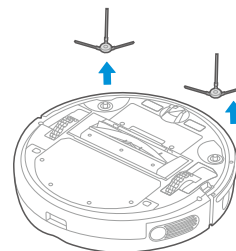


5. Seguire le istruzioni aggiuntive per completare questa associazione.

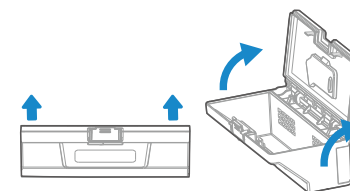
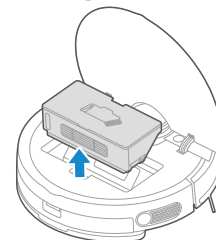
## MANUTENZIONE

### PULIZIA DELLE SPAZZOLE LATERALI

1. Controllare regolarmente la spazzola laterale a causa dei capelli aggrovigliati.
2. Pulire la spazzola laterale con lo strumento di pulizia o uno straccio.
3. Se la spazzola laterale si è deformata a causa dei capelli aggrovigliati, rimuoverla estraendola dall'aspirapolvere e metterla in acqua tiepida per 5 secondi.
4. Se la spazzola laterale è danneggiata in modo permanente, sostituirla con il set di spazzole di ricambio.

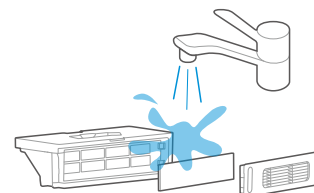


### PULIZIA DELL CONTENITORE PER LA SPAZZATURA E DEL FILTRO

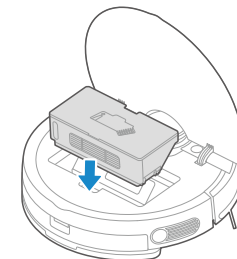


1. Premere il pulsante di rilascio della spazzatura per rimuoverla.

2. Svuotare la spazzatura con il pulsante di rilascio. Aiutarsi con la spazzola di pulizia.

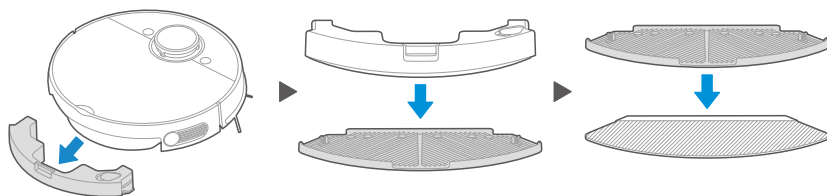


3. Lavare o aspirare a mano il filtro HEPA e asciugarlo completamente prima dell'uso!

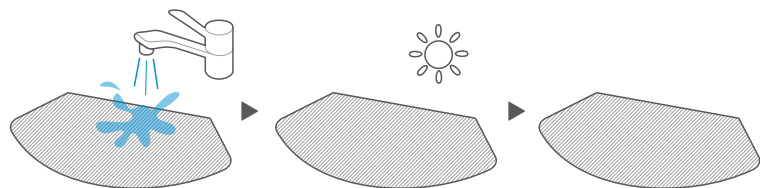


4. Assemblare tutte le parti e reinserire il contenitore nel robot.

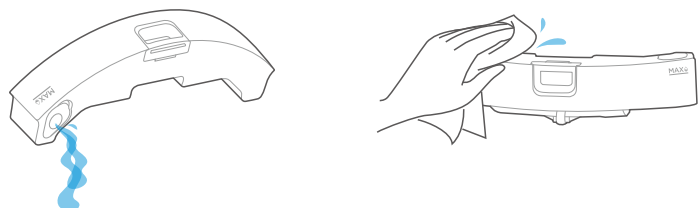
## PULIZIA DEL SERBATOIO DELL'ACQUA E DEL PANNO PER IL LAVAGGIO



1. Una volta terminata il lavaggio, premere il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua e tirarlo via per rimuoverlo. Staccare il supporto per il lavaggio tirandolo da parte e rimuovere il panno per il lavaggio dal supporto.

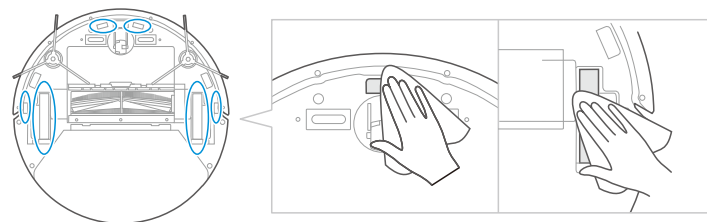


2. Lavare il panno per il lavaggio a mano e asciugarlo **ACCURATAMENTE**. Se specificato sul panno per il lavaggio, è possibile lavarlo in lavatrice.



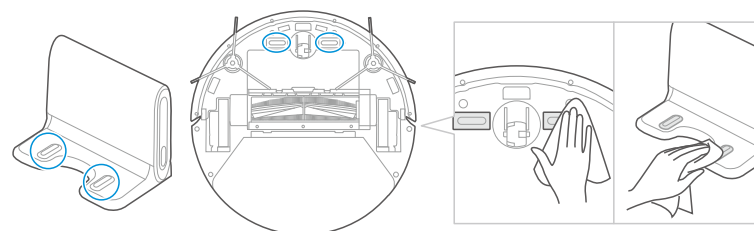
3. Aprire il coperchio e svuotare l'acqua rimanente nel serbatoio. Asciugare il serbatoio dell'acqua. Si sconsiglia l'esposizione alla luce solare.

## PULIZIA DEI SENSORI INFERIORI E DELLE RUOTE



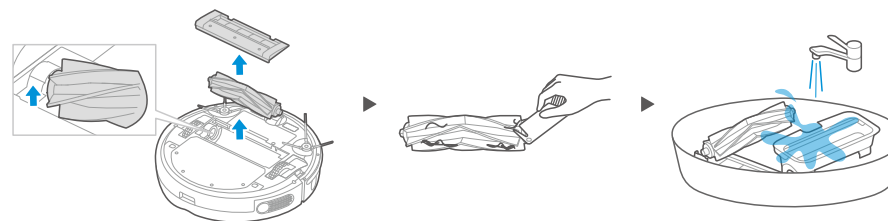
Pulire delicatamente il sensore e le ruote con un panno morbido, come mostrato in figura.

## PULIZIA DEI TERMINALI DELLA STAZIONE DI RICARICA



Pulire i terminali di ricarica, sia sul robot che sulla base di ricarica con un panno morbido, come mostrato in figura.

## PULIZIA DELLA SPAZZOLA A RULLO



La spazzola a rullo può essere rimossa rimuovendo il coperchio protettivo. Quindi è possibile pulire i fili o i capelli aggrovigliati intorno alla spazzola a rullo con il pulitore per spazzole incluso. Usare la lama affilata a forma di V al suo interno. Lavare con acqua e asciugare **ACCURATAMENTE**.

# DOMANDE FREQUENTI (FAQ)

In caso di malfunzionamento, fare riferimento alla tabella seguente.

## FAQ ROBOT E STAZIONE DI RICARICA

| Problema                                                                                                                          | Causa                                                                                                                                                                                                                                                                            | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'apparecchio non si carica.                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'interruttore di alimentazione non è acceso durante la ricarica.</li> <li>2. L'apparecchio e i terminali di ricarica non sono pienamente a contatto.</li> </ol>                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accendere l'apparecchio.</li> <li>2. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente a contatto con il terminale di ricarica.</li> </ol>                                                                                                                                     |
| L'apparecchio si blocca.                                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'apparecchio è coperto da fili sul pavimento, da tende che pendono o coperte che lo ostacolano.</li> <li>2. La spazzola laterale e la spazzola a rullo, ecc. sono bloccati e l'apparecchio non può funzionare normalmente.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'apparecchio avvierà automaticamente la modalità di sicurezza. Se il problema non verrà risolto, sarà necessario l'aiuto manuale.</li> <li>2. Pulire gli avvolgimenti della spazzola laterale e riavviarlo. In caso contrario, contattare l'ufficio postvendita.</li> </ol> |
| Non pulito completamente, e ricaricarlo.                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'apparecchio non ha abbastanza carica della batteria.</li> </ol>                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Caricare l'apparecchio e lasciare la funzione Riprendi dal punto di interruzione allo stato ON.</li> </ol>                                                                                                                                                                   |
| Nessuna pulizia secondo l'orario previsto.                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'interruttore di alimentazione non è acceso.</li> <li>2. L'appuntamento programmato è annullato.</li> </ol>                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accendere l'interruttore di alimentazione dell'apparecchio.</li> <li>2. Resetare e riprogrammare.</li> </ol>                                                                                                                                                                 |
| Dopo aver installato il supporto per il lavaggio, l'apparecchio non è operativo.                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il magnete del supporto del panno cade.</li> <li>2. Non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua.</li> <li>3. L'apertura di uscita della base dell'apparecchio è bloccata.</li> </ol>                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contattare il centro assistenza post-vendita.</li> <li>2. Aggiungere acqua.</li> <li>3. Liberare l'uscita dell'acqua e il filtro del serbatoio.</li> </ol>                                                                                                                   |
| L'apparecchio ha perso delle spazzate, non c'è un piano per la pulizia e la mappa nell'app viene visualizzata in modo irregolare. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il terreno è scivoloso.</li> <li>2. Fili, scarpe e altri oggetti posti sul pavimento, influendo sul normale funzionamento dell'apparecchio.</li> <li>3. La pulizia viene interrotta a metà.</li> </ol>                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se il pavimento è bagnato, asciugarlo prima dell'uso.</li> <li>2. Ridurre la presenza di oggetti sul pavimento il più possibile.</li> <li>3. Non spostare o bloccare l'apparecchio durante il lavoro.</li> </ol>                                                             |
| L'apparecchio non funziona.                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'interruttore di alimentazione non è acceso.</li> <li>2. Batteria scarica.</li> <li>3. Le ruote sono ferme e i tre gruppi di sensori anticaduta sono nello stato di caduta.</li> </ol>                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Accendere l'interruttore di alimentazione.</li> <li>2. Caricare l'apparecchio.</li> <li>3. Posizionare l'apparecchio vicino al suolo.</li> <li>4. Contattare il centro assistenza postvendita.</li> </ol>                                                                    |
| L'apparecchio arretra.                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. C'è un ostacolo davanti.</li> <li>2. La guida del paraurti è bloccata.</li> </ol>                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eliminare gli ostacoli anteriori.</li> <li>2. Toccare la guida del paraurti per verificare se sono presenti corpi estranei bloccati.</li> </ol>                                                                                                                              |

## FAQ APP

| Problema                                                                        | Causa                                                                                                                  | Risoluzione dei problemi                                                                                                                                                                                                                                                                | Soluzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'App mostra disconnessione.                                                    | Disconnessione tra il telefono cellulare e l'apparecchio.                                                              | <p>Verificare se il telefono cellulare ha accesso alla rete;</p> <p>Verificare se il router funziona normalmente;</p> <p>l'aspirapolvere deve essere alimentato; le configurazioni Wi-Fi dell'apparecchiatura sono azzerate;</p> <p>La password o la rete Wi-Fi è stata modificata.</p> | <p>Il telefono cellulare deve essere nuovamente connesso alla rete;</p> <p>Riavviare il router; riaccendere l'aspirapolvere;</p> <p>Aggiungere nuovi apparecchi nell'App;</p> <p>Dopo l'avvio del sistema, premere a lungo "Wi-Fi" per 3 secondi e rilasciarlo dopo aver sentito un tic; cancellare tutte le configurazioni Wi-Fi dell'aspirapolvere e aggiungere nuovamente gli apparecchi per il funzionamento.</p> |
| Funzionamento lento dell'App.                                                   | La connessione di rete non è così fluida.                                                                              | Rete affollata; scarsa ricezione del segnale Wi-Fi del telefono cellulare; la larghezza di banda della rete non è così adeguata.                                                                                                                                                        | <p>Riavviare il router e ridurre il numero di utenti di accesso;</p> <p>Verificare le impostazioni del telefono cellulare stesso;</p> <p>ampliare la larghezza di banda della rete.</p>                                                                                                                                                                                                                               |
| Il codice QR del telefono cellulare stesso non può essere scansionato dall'App. | Le configurazioni hardware del telefono cellulare sono molto basse, la fotocamera non ha la funzione di messa a fuoco. | Cambiare i telefoni cellulari per la conferma.                                                                                                                                                                                                                                          | <p>Cambiare i telefoni cellulari e scansionare;</p> <p>Aggiungere l'apparecchio per categoria di prodotto.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

2400-2483.5 MHz,  
 POTENZA RF MASSIMA WIFI: 20 dBm,  
 POTENZA RF MASSIMA BLUETOOTH: 10 dBm

Tale contrassegno indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, si invita a riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

Questi possono accettare il prodotto per assicurarne un riciclaggio sicuro per l'ambiente.



# SICHERHEITSHINWEISE

## Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

### Warnung für die ROBOTEREINHEIT

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen. Reinigung oder Benutzerwartung darf von Kindern nicht durchgeführt werden, es sei denn sie werden dabei von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
2. Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus.
3. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
4. WARNUNG: Verwenden Sie zum Aufladen der Batterie nur die mit diesem Gerät mitgelieferte abnehmbare Versorgungseinheit. Nur mit M7-DS-Versorgungseinheit verwenden.
5. Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachleuten ausgetauscht werden können.

6. Bringen Sie den intelligenten Roboter nicht in die Nähe von Wärmequellen, Strahlung oder brennenden Zigarettenstummel. Es ist strengstens verboten, die folgenden Objekte aufzusaugen:
  - a) Alle Flüssigkeiten wie Wasser und Lösungsmittel;
  - b) Kalk, Zementstaub und sonstiger Baustaub und Müll;
  - c) Wärmeerzeugungsgegenstände wie nicht gelöschte Kohlenstoffstummel, Zigarettenstummel;
  - d) Scharfe Bruchstücke, wie Glas, etc.;
  - e) Entzündbare und explosive Gegenstände, wie Benzin- und Alkoholprodukte.
7. Entfernen Sie vor der Verwendung alle zerbrechlichen Gegenstände (wie Gläser, Lampen usw.) und Gegenstände, die sich mit der Seitenbürste, der Rollenbürste und den Antriebsrädern verheddern können (wie Drähte, Vorhänge und andere leicht verwickelnde Materialien).
8. Bitte achten Sie bei der Verwendung, Reinigung und Wartung des Roboters auf Ihre Haare und vermeiden Sie Verwicklungen auf Rädern oder Walzenbürsten.
9. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in einer Höhe von mehr als 2000 m.



#### 10. Richtige Entsorgung dieses Produkts.

Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um die Umwelt oder die menschliche Gesundheit vor möglichen Schäden zu schützen, führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu, um die nachhaltige Wiederverwendung von materiellen Ressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Abholsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann diesen Artikel entgegennehmen und für ein umweltfreundliches Recycling sorgen.

#### 11. Garantieinformationen

Der Hersteller gewährt eine Garantie gemäß der Gesetzgebung des Wohnsitzlandes des Kunden, mit einer Mindestlaufzeit von 1 Jahr (Deutschland: 2 Jahre), beginnend mit dem Datum, an dem das Gerät an den Endverbraucher verkauft wird.

Die Garantie erstreckt sich nur auf Material- oder Verarbeitungsfehler.

Die Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Bei Inanspruchnahme der Garantie ist die Originalrechnung (mit Kaufdatum) einzureichen.

Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:

a) Normale Abnutzung

b) Unsachgemäße Verwendung, z. B. Überlastung des Geräts, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör

c) Gewaltanwendung, Beschädigung durch äußere Einflüsse

d) Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, z.B.

Anschluss an eine ungeeignete Netzversorgung oder Nichteinhaltung der Installationsanleitung

e) Teilweise oder vollständig demontierte Geräte

#### 12. WLAN: 2400-2483,5 MHz, MAX. LEISTUNG: 20 dBm, BLUETOOTH MAX. LEISTUNG: 10 dBm

Um die Anforderungen an die HF-Exposition zu erfüllen, sollte ein Abstand von 20 cm oder mehr zwischen der Antenne dieses Geräts und Personen während des Betriebs des Geräts eingehalten werden. Um die Konformität zu gewährleisten, wird ein Betrieb in näherer Entfernung nicht empfohlen.

#### 13. LASERPRODUKT DER KLASSE 1 UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG

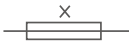
## Warnung für die DOCKINGSTATION

1. "WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF“ und „GEFAHR – UM DAS RISIKO EINES BRANDES ODER EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ZU VERMEIDEN, BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG“.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Geräts angemessen erkannt wurden und sterben damit verbunden verstehen.  
Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.  
Reinigung oder Benutzerwartung darf von Kindern nicht durchgeführt werden, es sei denn sie werden dabei von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
3. Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung aus.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine spezielle Baugruppe ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
5. Die Dockingstation gilt nur für das Produkt RVCL144AB.
6. Warnung: Das Batterieladegerät (Dockingstation) ist nicht zum Aufladen von nicht wiederaufladbaren Batterien bestimmt.

## Warnung für die BATTERIE

1. Sekundärzellen oder Batterien nicht zerlegen, öffnen oder zerkleinern.  
Setzen Sie Zellen oder Batterien keiner Hitze oder Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung bei direkter Sonneneinstrahlung.
2. Schließen Sie eine Zelle oder eine Batterie nicht kurz. Lagern Sie Zellen oder Batterien nicht zufällig in einer Box oder Schublade, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
3. Entfernen Sie eine Zelle oder Batterie erst aus der Originalverpackung, wenn sie für die Verwendung erforderlich ist.
4. Setzen Sie Zellen oder Batterien keinem mechanischen Schlag aus.
5. Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit im Falle eines Zellecks nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommt. Bei Kontakt den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser waschen und ärztlichen Rat einholen.
6. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.
7. Beachten Sie die Plus- (+) und Minus-Markierungen (-) an Zelle, Batterie und Ausrüstung und stellen Sie die korrekte Verwendung sicher.

8. Verwenden Sie keine Zelle oder Batterie, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät ausgelegt ist.
9. Mischen Sie keine Zellen unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Art in einem Gerät.
10. Bewahren Sie Zellen und Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

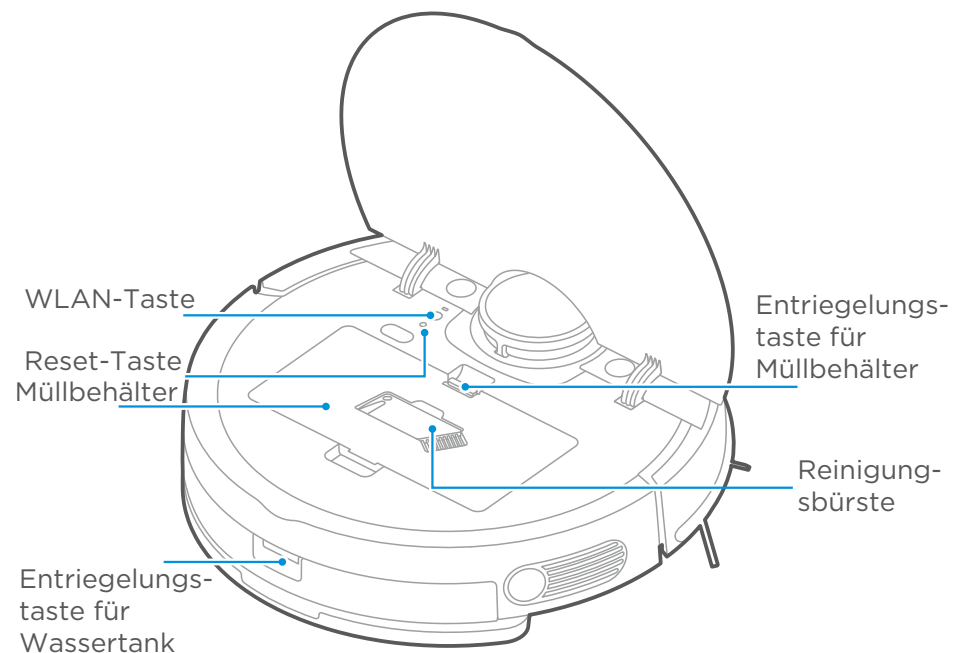
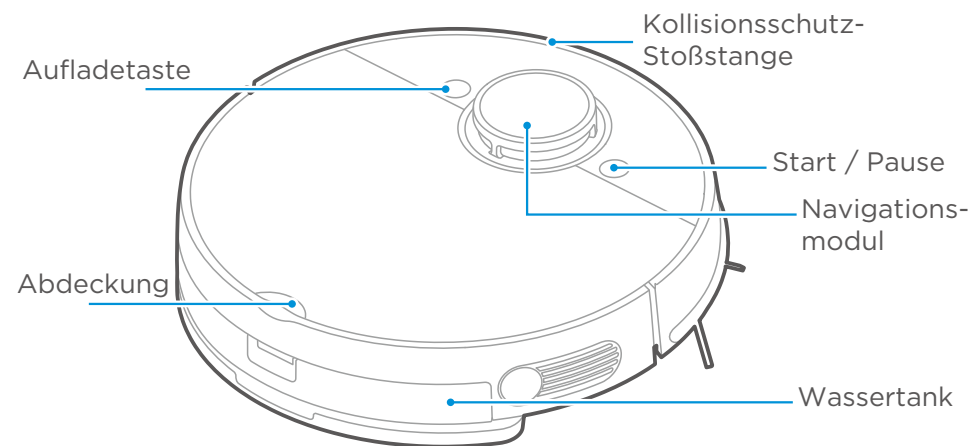
|                                                                                     |                                                                                                                    |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|    | [Symbol IEC 60417-5957<br>( 2004-12 )]                                                                             | nur für den Innenbereich  |
|    | [Symbol ISO 7000-0790<br>( 2004-01 )]                                                                              | Bedienungsanleitung lesen |
|    | [Symbol IEC 60417-5031<br>( 2002-10 )]                                                                             | Gleichstrom               |
|  | zeitverzögerte Miniatur-Sicherungsverknüpfung, wobei X das Symbol für die Zeit/Strom-Kennlinie gemäß IEC 60127 ist |                           |
|  | [Symbol IEC 60417-5032<br>( 2002-10 )]                                                                             | Wechselstrom              |
|  | [Symbol IEC 60417-5172<br>( 2003-02 )]                                                                             | Geräte der Klasse II      |

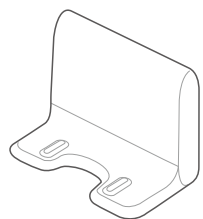
11. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Zelle oder eine Batterie verschluckt wurde.
12. Kaufen Sie immer die richtige Zelle oder Batterie für das Gerät.
13. Halten Sie Zellen und Batterien sauber und trocken.
14. Wischen Sie die Zellen- oder Batterieklemmen mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
15. Sekundärzellen und Batterien müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät und lesen Sie die Anweisungen des Herstellers oder die Betriebsanleitung für die richtige Ladung.
16. Lassen Sie eine Batterie nicht über längere Zeit aufgeladen, wenn sie nicht verwendet wird.
17. Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Zellen oder Batterien mehrmals aufzuladen und zu entladen, um eine maximale Leistung zu erzielen.
18. Sekundärzellen und Batterien liefern ihre beste Leistung, wenn sie bei normaler Raumtemperatur ( $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ ) betrieben werden.
19. Bewahren Sie die ursprüngliche Produktliteratur zum späteren Nachschlagen auf.
20. Verwenden Sie die Zelle oder die Batterie nur bestimmungsgemäß.
21. Wenn möglich, entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn sie nicht in Gebrauch ist.
22. Ordnungsgemäß entsorgen.

## TECHNISCHE DATEN

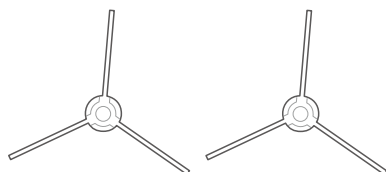
1. Produktmodell: RVCL144AB
2. Host-Ladespannung: 16,9 V  $\equiv$
3. Host-Nennspannung: 14,4 V  $\equiv$
4. Host-Nennleistung: 55 W
5. Modell der Dockingstation: M7-DS
6. Eingang der Dockingstation: 100-240 V~, 50-60 Hz, 38 W
7. Ausgang der Dockingstation: 16,9 V  $\equiv$ , 2 A
8. Batterie-Modell: BP14452B
9. Batterienennspannung: 14,4 V  $\equiv$
10. Akkukapazität: 5200 mAh, 74,88 Wh
11. Ladegrenzspannung: 16,8 V  $\equiv$

## PRODUKTBESCHREIBUNG UND TEILE

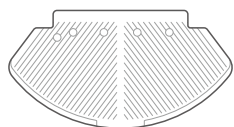




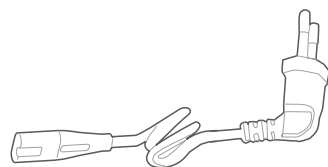
Ladestation 1 x



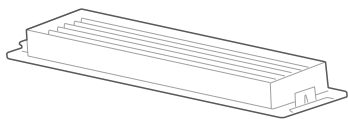
Seitenbürste 2 x



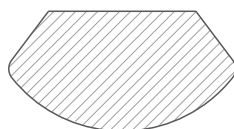
Wischtuchhalter 1 x



Netzkabel 1 x



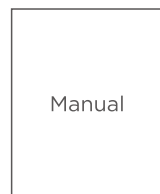
HEPA-Filter 1 x



Wischtuch 1 x



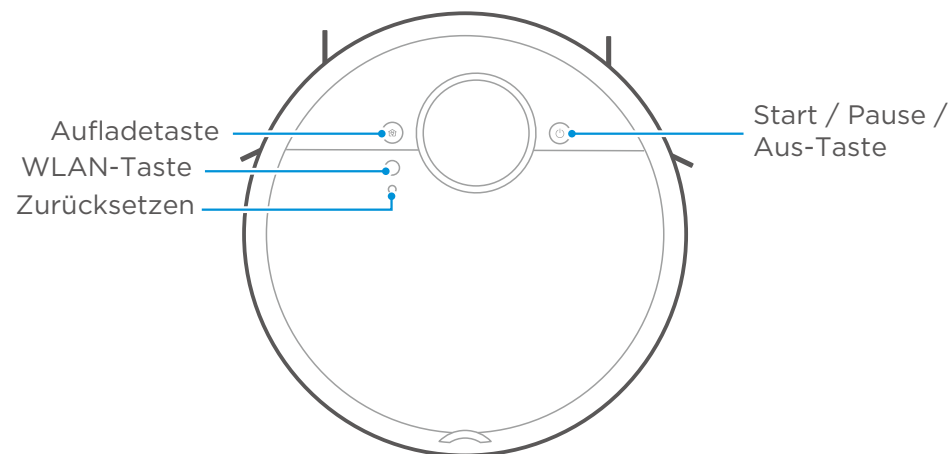
Reinigungsbürste 1 x



Benutzerhandbuch 1 x

# PRODUKTBETRIEB

## TASTENFUNKTION



### Start/Pause/Aus-Taste

**START:** Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um eine Startstimme zu hören, dann schaltet sich das Gerät ein.  
**PAUSE:** Drücken Sie einmal und die Maschine stoppt. Drücken Sie erneut und die Maschine beginnt wieder zu arbeiten.  
**AUS:** ENTFERNEN SIE DEN ROBOTER VOR DEM HERUNTERFAHREN VON DER LADESTATION und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um eine Herunterfahrstimme zu hören. Das Gerät schaltet sich aus.

### WLAN-Taste (unter der Abdeckung)

Drücken Sie für 3 Sekunden, um das WLAN anzukoppeln. Der Roboter befindet sich im Kopplungszustand, wenn das Licht flackert.

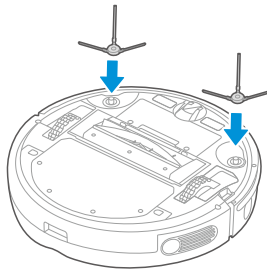
### Aufladetaste

Kurzes Drücken zum Aufladen.

### Reset-Taste (unter der Abdeckung)

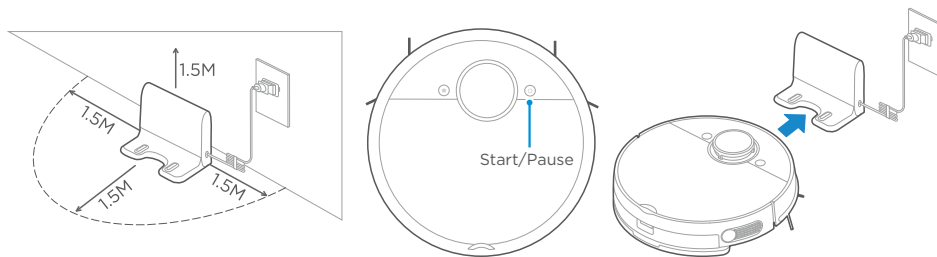
Drücken Sie "Reset", um den Roboter neu zu starten, wenn er nicht funktioniert

## MONTAGE DER SEITENBÜRSTEN



1. Drehen Sie das Gerät um.
2. Richten Sie die Seitenbürste mit dem Gerät auf den Kopf über dem Bürstenpfosten aus.  
Bitte halten Sie die Farbe der Seitenbürsten mit den Bürstenpfosten gleich.
3. Drücken Sie die Bürsten nach unten, bis sie einrasten.
4. Stellen Sie sicher, dass sich die Seitenbürsten frei drehen können.
5. Verweis auf Bild oben.

## AUFLADEN DES STAUBSAUGER-ROBOTERS

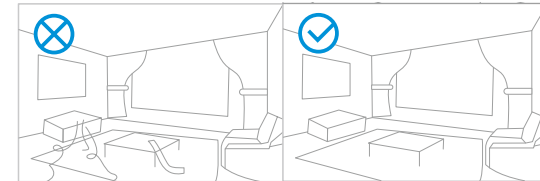


1. Legen Sie die Ladestation an eine Wand und entfernen Sie alle Hindernisse um die Ladestation, wie in der Abbildung oben gezeigt. Bitte stellen Sie die Ladestation nicht auf einen Teppich und halten Sie den Bereich trocken. Es hilft auch, wenn Sie den Wischhalter während des Ladevorgangs entfernen.
2. Schalten Sie den Netzschalter ein. Siehe Kapitel TASTENFUNKTION.
3. Stellen Sie den Staubsauger auf die Ladestation und achten Sie darauf, dass sich die Ladekontakte berühren. Ein weißes Licht beginnt zu blinken und zeigt an, dass der Roboter aufgeladen wird. Vor dem ersten Gebrauch 12 Stunden aufladen.

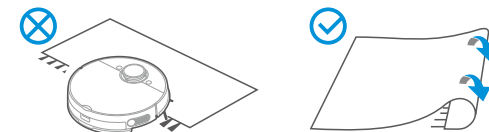
## HINWEIS: Um die Batterielaufzeit effektiv zu verlängern, sollten Sie:

1. Die Batterie vor dem ersten Gebrauch aufladen.
2. Wenn die Batterie schwach ist, sie so schnell wie möglich aufladen.
3. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, laden Sie die Batterie vollständig auf und stellen Sie sie an einen belüfteten und trockenen Ort.
4. Laden Sie zum Schutz der Batterie den Roboter alle 3 Monate auf, wenn er längere Zeit nicht verwendet wird.
5. Diese Maschine verfügt über eine automatische Wiederauładefunktion. In einigen Sonderfällen (z. B. wenn die Batterie leer ist, die Maschine steckt usw.) kann das Hauptgerät möglicherweise nicht automatisch aufgeladen werden.

## TIPPS VOR DER REINIGUNG



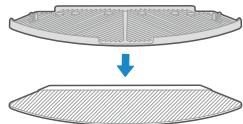
Bitte entfernen Sie alle Kabel und Kleinteile, die auf dem Boden verstreut sind, und entfernen Sie vor der Reinigung wertvolle, zerbrechliche Gegenstände, die leicht herunterfallen können. Wenn sich im Reinigungsbereich instabile Gegenstände befinden, verwenden Sie bitte andere Gegenstände, um sie zu befestigen und zu blockieren, um mögliche Schäden zu vermeiden. **Es wird empfohlen, dem Roboter zu folgen, um mögliche Probleme während des ersten Reinigungsvorgangs zu finden. Der Roboter kann danach viel reibungsloser reinigen.** Wenn bestimmte Sonderbereiche nicht gereinigt werden müssen oder der Roboter möglicherweise eingeschlossen ist, können Sie einen eingeschränkten Bereich oder eine virtuelle Wand auf der Karte in der APP hinzufügen, um zu verhindern, dass der Roboter den oben genannten Sonderbereich betritt.



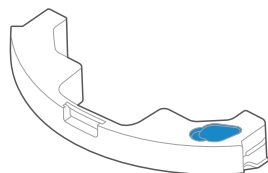
Verwenden Sie Ihren Roboter nicht auf nassen Oberflächen oder mit stehendem Wasser. Bevor Sie das Produkt auf einem Teppich mit Quastenkanten verwenden, falten Sie bitte die Teppichkanten nach unten.

## WISCHEN

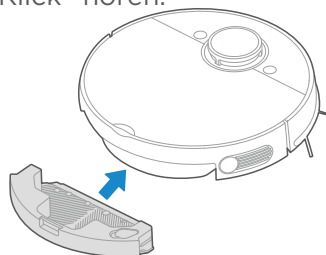
1. Wischtuch am Wischhalter befestigen.



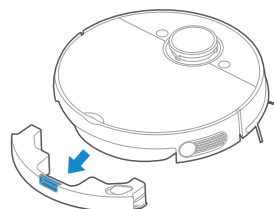
3. Füllen Sie das Wasser durch den Wassereinlass/-auslass.



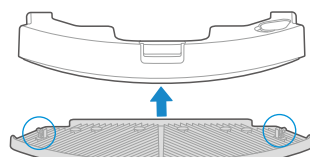
5. Setzen Sie die Wassertankbaugruppe in den Roboter ein, bis Sie einen "Klick" hören.



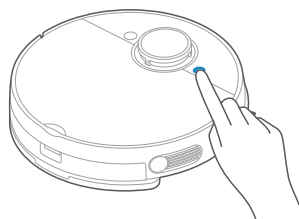
2. Drücken Sie die Taste am Tank und entfernen Sie ihn.



4. Befestigen Sie die Moppbaugruppe am Wassertank.



6. Drücken Sie die START-Taste, um mit dem Wischen zu beginnen.



### HINWEIS:

1. Bitte füllen Sie das Wasser nicht über den "Max" -Wert.
2. Es wird empfohlen, sauberes Wasser im Wassertank zu verwenden. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel im Wasser.
3. Bitte reinigen Sie das Wischtuch nach der Reinigung.
4. Sie hören ein Klickgeräusch, wenn der Wassertank ordnungsgemäß installiert ist.
5. Entfernen Sie den Wischhalter, wenn der Roboter aufgeladen wird.
6. Bitte stellen Sie die virtuelle Wand per APP ein oder rollen Sie den Teppich auf, wenn Sie nicht möchten, dass der Roboter während des Wischens auf Ihrem Teppich gelangt.
7. Bitte passen Sie den Wasserdurchfluss per APP entsprechend Ihrer Anforderung an.

## VERWENDUNG DER APP

### HINWEIS:

Wenn Ihr WLAN-Name oder Ihr Passwort zu Hause geändert wird, müssen Sie die Verbindung mit Ihrem Saugroboter wiederherstellen.

1. Die App unterstützt iOS 9.0 und höher, Android 6.0 und neuere TelefonSystemversionen, das Pad-Gerät wird jedoch nicht akzeptiert. Im Allgemeinen kann die Version des Telefonsystems durch Klicken auf "Einstellungen-Über das Mobiltelefon" im Mobiltelefon überprüft werden.
2. Dieses Modell unterstützt keinen WEP-verschlüsselten Router.
3. Die Netzwerkzugriffskonfiguration des Staubsaugers erfordert ein WLAN-Netzwerk mit einem Frequenzbereich von 2,4 GHz. Der Frequenzbereich von 5 GHz ist derzeit nicht kompatibel.
4. Konfigurieren Sie den Netzwerkzugriff nicht im Ladezustand.
5. WLAN ist für die Netzwerkzugriffskonfiguration des Staubsaugers obligatorisch. Sobald der Netzwerkzugriff erfolgreich konfiguriert ist, kann die App in einer WLAN/2G/3G/4G-Netzwerkumgebung bedient werden und der Staubsauger kann ferngesteuert werden.
6. Wenn Ihr WLAN-Passwort zu Hause geändert wird, wird der Staubsauger als offline angezeigt.
7. Wenn andere die App verwenden möchten, um denselben Staubsauger zu betreiben, müssen sie vom Gerätebesitzer in die App eingeladen werden, indem das Gerät auf das Konto des neuen Benutzers geteilt wird (unter der Bedingung, dass der Eingeladene die App heruntergeladen und ein Konto registriert hat).
8. Das Gerät wird aus der Geräteliste des früheren Gerätebesitzers entfernt, wenn ein neuer Kontoinhaber das Gerät erfolgreich verbindet.
9. Sobald der Roboter erfolgreich auf das Netzwerk zugegriffen hat, werden die WLAN-Einstellungen gelöscht und die Konfiguration für den sekundären Netzwerkzugriff ist erforderlich. Drücken Sie die Konfigurationstaste für den Netzwerkzugriff auf dem Gerät für 3 Sekunden und nachdem ein Ton ertönt, werden alle WLAN-Informationen gelöscht.

### KOPPLUNG DES ROBOTERS MIT DER MOBILTELEFON-APP

1. Stellen Sie sicher, dass das Mobiltelefon mit Ihrem Heim-WLAN verbunden ist. Geben Sie sich ein Passwort aus Ihrem WLAN.
2. Laden Sie die ConnectLife Roboter-App herunter und registrieren Sie Ihren Roboter in zwei Schritten:
  - a) Scannen Sie den QR-Code oder suchen Sie nach der ConnectLife Roboter-APP im Apple App-Store (<https://www.apple.com/app-store/>) oder Google Play Store (<https://play.google.com/store/apps>), dann herunterladen Sie sie.

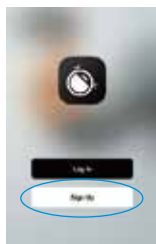


Google Play Store

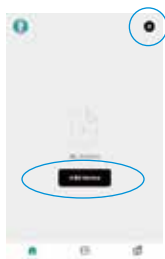


Apple store

b) Öffnen Sie die App, melden Sie sich an und erstellen Sie Ihr persönliches Konto, indem Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.



3. Fügen Sie Ihren Roboter von den verfügbaren Geräten aus zu Ihrer App hinzu, indem Sie auf das Symbol "Gerät hinzufügen" oder "+" drücken.



4. Wenn Bluetooth auf Ihrem Telefon eingeschaltet ist, erscheint das Gerät möglicherweise im oberen Teil des Bildschirms (unteres LINKES Bild), wo Sie es auswählen und den Anweisungen in der APP folgen. Im Falle des manuellen Hinzufügens von Robotern finden Sie Small Home Appliances in der Registerkarte auf der LINKEN Seite und wählen Sie dann Robot Vacuum (Wi-Fi). Finden Sie es, indem Sie mögliche Geräte nach unten scrollen (unteres RECHTES Bild).

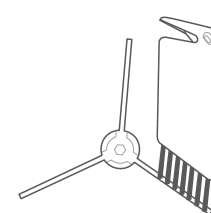
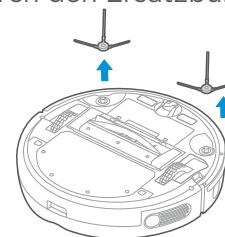


5. Befolgen Sie zusätzliche Anweisungen zum Beenden dieser Kopplung.

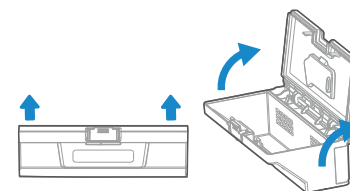
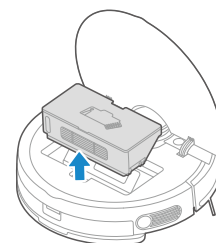
## WARTUNG

### REINIGUNG DER SEITENBÜRSTEN

1. Überprüfen Sie regelmäßig die Seitenbürste auf umwickeltes Haar.
2. Reinigen Sie die Seitenbürste mit dem Reinigungswerkzeug oder einem Lappen.
3. Wenn sich die Seitenbürste verformt hat, entfernen Sie die Seitenbürste, indem Sie sie vom Staubsauger abziehen, und für 5 Sekunden in warmes Wasser legen.
4. Wenn die Seitenbürste dauerhaft beschädigt ist, ersetzen Sie sie durch den Ersatzbürstensatz.

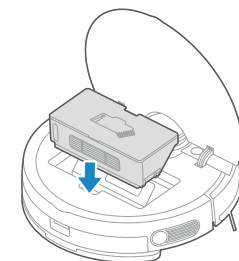
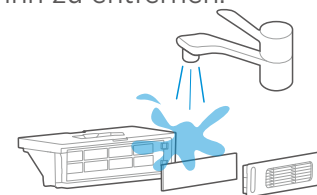


### REINIGUNG DES MÜLLBEHÄLTERS UND FILTERS



1. Drücken Sie die Müllbehälter-Entriegelungstaste, um ihn zu entfernen.

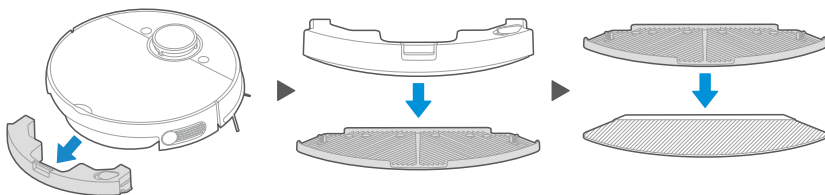
2. Müllbehälter mit Entriegelungstaste leeren. Verwenden Sie eine Reinigungsbürste.



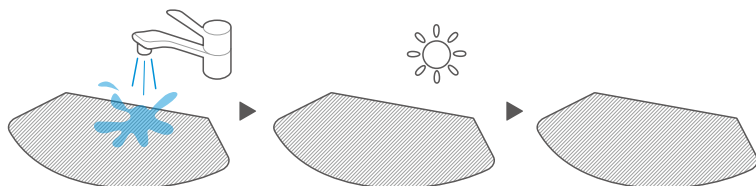
3. HEPA-Filter waschen oder von Hand absaugen und vor Gebrauch vollständig trocknen!

4. Montieren Sie alle Teile und setzen Sie den Müllbehälter wieder in den Roboter ein.

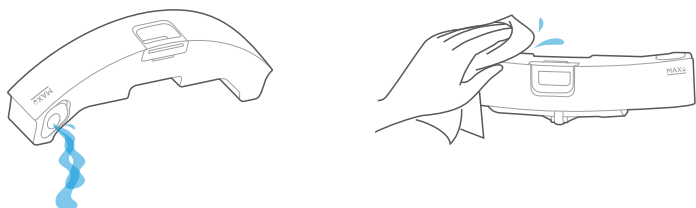
## REINIGUNG DES WASSERTANKS UND WISCHTUCHES



1. Wenn Sie mit dem Wischen fertig sind, drücken Sie die Entriegelungstaste des Wassertanks und ziehen Sie daran, um den Wassertank zu entfernen. Lösen Sie den Wischhalter, indem Sie ihn auseinanderziehen und entfernen Sie das Wischtuch aus dem Halter.

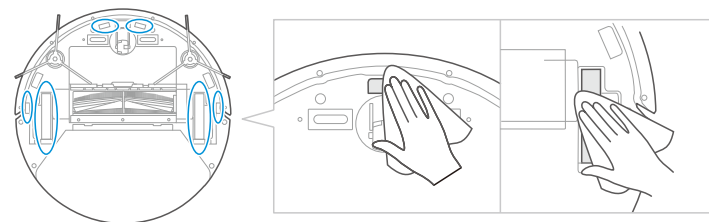


2. Waschen Sie das Wischpad von Hand und trocknen Sie es GRÜNDLICH AB. Wenn auf dem Wischtuch angegeben, können Sie es in der Waschmaschine waschen.



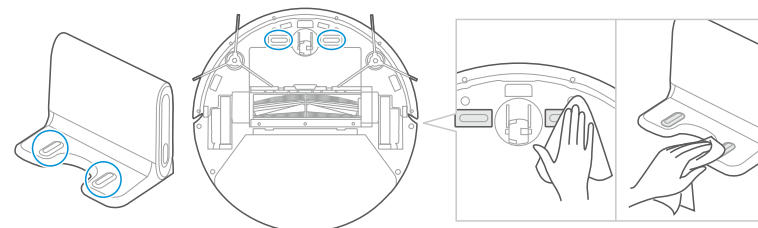
3. Öffnen Sie die Abdeckung und gießen Sie das restliche Wasser aus dem Wassertank aus. Wischen Sie den Wassertank ab. Eine Aussetzung gegenüber Sonnenlicht wird nicht empfohlen.

## REINIGUNG DER BODENSENSOREN UND RÄDER



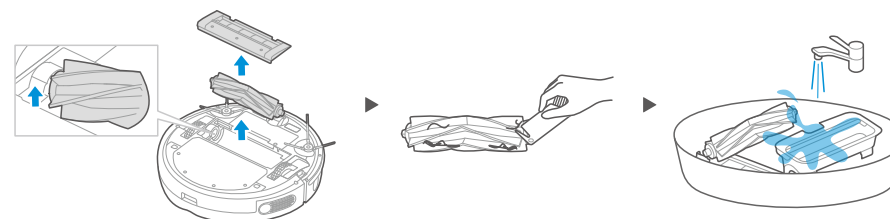
Wischen Sie den Sensor und die Räder vorsichtig mit einem weichen Tuch ab, wie in der Abbildung gezeigt.

## REINIGUNG DER LADESTATIONSKLEMMEN



Wischen Sie die Ladeklemmen sowohl am Roboter als auch an der Ladestation mit einem weichen Tuch ab, wie in der Abbildung gezeigt.

## REINIGUNG DER BÜRSTENWALZE



Bürstenwalze kann durch Entfernen der Schutzabdeckung entfernt werden. Anschließend können Sie mit dem mitgelieferten Bürstenreiniger um die Bürstenrolle gewickelte Fäden oder Haare reinigen. Verwenden Sie die scharfe V-förmige Klinge darin. Mit Wasser waschen und GRÜNDLICH trocknen.

# HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Im Falle einer Fehlfunktion wird auf die folgende Tabelle verwiesen.

## HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN ZUM ROBOTER UND LADESTATION

| Problem                                                                                                                   | Ursache                                                                                                                                                                                                                                                                  | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät wird nicht aufgeladen.                                                                                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Netzschalter ist während des Ladevorgangs nicht eingeschaltet.</li> <li>2. Das Gerät und die Ladeklemmen stehen nicht in vollem Kontakt.</li> </ol>                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie das Gerät ein.</li> <li>2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig mit den Ladeklemmen in Kontakt steht.</li> </ol>                                                                                                                                  |
| Das Gerät bleibt stecken.                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Gerät ist mit Drähten auf dem Boden bedeckt, fallende Vorhänge oder Decken können ein Hindernis sein.</li> <li>2. Seitenbürste und Bürstenwalze, usw. bleiben stecken und das Gerät kann nicht normal arbeiten.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Gerät startet automatisch den Escape-Modus. Wenn es nicht aus Schwierigkeiten heraus ist, braucht es manuelle Hilfe.</li> <li>2. Reinigen Sie die Wicklungen an der Seitenbürste und starten Sie es neu. Wenn nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> </ol> |
| Nicht vollständig gereinigt.                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Gerät hat nicht genügend Batterieleistung.</li> </ol>                                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laden Sie das Gerät auf und für die zukünftige Urlaubsfunktion setzen Sie vom Haltepunkt auf den ONstatus fort.</li> </ol>                                                                                                                                               |
| Keine Reinigung gem. der geplanten Zeit.                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Netzschalter ist nicht eingeschaltet.</li> <li>2. Der geplante Termin wird storniert.</li> </ol>                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie den Netzschalter des Geräts ein.</li> <li>2. Zurücksetzen und Zeitplan erstellen.</li> </ol>                                                                                                                                                                |
| Nach dem Einbau des Wischhalters wird das Gerät nicht betriebsbereit.                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Magnet des Wischhalters fällt ab.</li> <li>2. Im Wassertank gibt es kein Wasser.</li> <li>3. Die Auslassöffnung des Gerätesockels ist blockiert.</li> </ol>                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> <li>2. Fügen Sie Wasser hinzu.</li> <li>3. Wasserauslass und Tankfilter reinigen.</li> </ol>                                                                                                                                   |
| Das Gerät hat Kehr Vorgänge verpasst, es gibt keinen Reinigungsplan und die Karte in der App wird unregelmäßig angezeigt. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Boden ist rutschig.</li> <li>2. Drähte, Schuhe und andere auf dem Boden abgestellte Gegenstände, die den normalen Betrieb des Geräts beeinträchtigen.</li> <li>3. Reinigung wird unterbrochen auf halbem Weg.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wenn der Boden nass ist, trocknen Sie ihn vor dem Gebrauch.</li> <li>2. Minimieren Sie Bodenelemente so weit wie möglich.</li> <li>3. Bewegen oder blockieren Sie das Gerät während der Arbeit nicht.</li> </ol>                                                         |
| Das Gerät funktioniert nicht.                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Der Netzschalter ist nicht eingeschaltet.</li> <li>2. Niedriger Batteriestand.</li> <li>3. Räder werden angehalten und die drei Gruppen von Tropfensensoren befinden sich in einem fallenden Zustand.</li> </ol>               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Schalten Sie den Netzschalter ein.</li> <li>2. Laden Sie das Gerät auf.</li> <li>3. Stellen Sie das Gerät in Bodennähe auf.</li> <li>4. Wenden Sie sich an den Kundendienst.</li> </ol>                                                                                  |
| Gerät zieht sich zurück.                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Davor ist ein Hindernis.</li> <li>2. Stoßstange ist geklemmt.</li> </ol>                                                                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Beseitigen Sie die vorderen Hindernisse.</li> <li>2. Klopfen Sie auf die Stoßstange, um zu prüfen, ob Fremdkörper festsitzen.</li> </ol>                                                                                                                                 |

## Häufig gestellte Fragen zur APP

| Problem                                                                      | Ursache                                                                                           | Beseitigung von Störungen                                                                                                                                                                                                                                        | Lösung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| App zeigt Trennung an.                                                       | Trennung zwischen dem Mobiltelefon und dem Gerät.                                                 | Überprüfen Sie, ob das Mobiltelefon Zugang zum Netzwerk hat; Beurteilen Sie, ob der Router normal funktioniert; Der Reiniger muss mit Strom versorgt werden; Die WiFi-Konfigurationen des Geräts werden gelöscht; Das WLAN-Passwort oder Netzwerk wird geändert. | Das Mobiltelefon wird erneut in das Netz eingebunden. Starten Sie den Router erneut; Schalten Sie den Reiniger erneut ein; Hinzufügen neuer Geräte zur App; Drücken Sie nach dem Systemstart 3 Sekunden lang auf „Wi-Fi“ und lassen Sie die Taste los, nachdem ein Ton zu hören ist; alle Wi-Fi Konfigurationen des Reinigers löschen und Haushalts Elektrogeräte wieder zum Betrieb hinzufügen. |
| Langsamer App-Betrieb.                                                       | Die Netzwerkverbindung ist nicht so reibungslos.                                                  | Netzwerk ausgelastet; Schlechter WLAN-Signalempfang des Mobiltelefons; Die Netzwerkbandbreite ist nicht so ausreichend.                                                                                                                                          | Starten Sie den Router neu und reduzieren Sie die Anzahl der Zugriffsbenutzer; Überprüfen Sie die Einstellungen des Mobiltelefons selbst; Verbreitern Sie die Netzwerkbandbreite.                                                                                                                                                                                                                |
| Der QR-Code des Mobiltelefons selbst kann von der App nicht gescannt werden. | Die Hardwarekonfiguration des Mobiltelefons ist sehr gering, die Kamera hat keine Fokussfunktion. | Wechseln Sie das Mobiltelefon zur Bestätigung.                                                                                                                                                                                                                   | Mobiltelefone wechseln und scannen; Gerät nach Produktkategorie hinzufügen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

2400-2483,5 MHz,  
WIFI MAX. HF-LEISTUNG: 20 dBm,  
BLUETOOTH MAX. HF-LEISTUNG: 10 dBm

Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um die Umwelt oder die menschliche Gesundheit vor möglichen Schäden zu schützen, führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu, um die nachhaltige Wiederverwendung von materiellen Ressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Abholsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Dieser kann diesen Artikel entgegennehmen und für ein umweltfreundliches Recycling sorgen.



# ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και αποθηκεύστε το για μελλοντική αναφορά.

### Προειδοποίηση για τη ΣΚΟΥΠΑ ΡΟΜΠΟΤ

1. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιτηρούνται και έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

2. Το φιλτράρισμα πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής. Απενεργοποιείτε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
3. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό καλώδιο ή μια διάταξη που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή έναν αντιπρόσωπό του.
4. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την επαναφόρτιση της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο το αποσπώμενο τροφοδοτικό που παρέχεται με αυτήν τη συσκευή. Επιτρέπεται η χρήση μόνο με το τροφοδοτικό M7-DS.

5. Αυτή η συσκευή περιέχει μπαταρίες που μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από εξειδικευμένα άτομα.
6. Μην πλησιάζετε τη σκούπα ρομπότ σε πηγές θερμότητας, ακτινοβολίας ή αναμμένα αποτσίγαρα. Απαγορεύεται αυστηρά να σκουπίζετε τα εξής αντικείμενα:
  - a) Όλα τα υγρά, όπως νερό και διαλύτες
  - b) Ασβέστη, τσιμεντόσκονη και άλλα υλικά κατασκευών σε μορφή σκόνης, καθώς και μπάζα
  - c) Αντικείμενα που παράγουν θερμότητα, όπως αναμμένα αποκαΐδια ή αναμμένα τσιγάρα
  - d) Κοφτερά αντικείμενα, όπως γυαλί κλπ.;
  - e) Εύφλεκτα και εκρηκτικά αντικείμενα, όπως βενζίνη και προϊόντα που περιέχουν αλκοόλ.
7. Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε όλα τα εύθραυστα αντικείμενα από το έδαφος (όπως γυαλιά, λάμπες κλπ.), καθώς και αντικείμενα που ενδέχεται να παγιδευτούν στην πλευρική βούρτσα, την κυλινδρική βούρτσα και τους κινητήριους τροχούς (όπως σύρματα, κουρτίνες και άλλα αντικείμενα που παγιδεύονται εύκολα).
8. Προσέχετε τα μαλλιά σας ώστε να αποφύγετε ενδεχόμενη παγίδευσή τους στους τροχούς ή τις περιστρεφόμενες βούρτσες κατά τη χρήση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση της σκούπας ρομπότ.
9. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υψόμετρο μεγαλύτερο των 2000 μ.



10. Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος.

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε όλη την ΕΕ. Για την αποφυγή πιθανών βλαβών στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα ώστε να προωθήσετε την ιδέα της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορεί να συλλέξει αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.

11. Πληροφορίες εγγύησης

Ο κατασκευαστής παρέχει εγγύηση σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας διαμονής του πελάτη, με ελάχιστο όριο το 1 έτος (Γερμανία: 2 έτη), αρχής γενομένης από την ημερομηνία πώλησης της συσκευής στον τελικό χρήστη.

Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα υλικού ή κατασκευής.

Οι επισκευές κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Κατά την υποβολή αξίωσης βάσει εγγύησης, θα πρέπει να προσκομίσετε το αρχικό αποδεικτικό αγοράς (το οποίο περιλαμβάνει την ημερομηνία αγοράς).

Οι εξής περιπτώσεις δεν καλύπτονται από την εγγύηση:

a) Κανονική φθορά

b) Εσφαλμένη χρήση, όπως υπερφόρτωση της συσκευής και χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων

c) Άσκηση υπερβολικής πίεσης στη συσκευή, ζημιά που προκλήθηκε από εξωτερικούς παράγοντες

d) Ζημιά που προκλήθηκε από τη μη τήρηση των οδηγιών που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης,

όπως σύνδεση με ακατάλληλη πηγή τροφοδοσίας ηλεκτρικού ρεύματος ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες εγκατάστασης

e) Μερική ή ολική αποσυναρμολόγηση της συσκευής

12. WIFI: 2400-2483.5MHz, ΜΕΓ. ΙΣΧΥΣ: 20dBm, ΜΕΓ. ΙΣΧΥΣ BLUETOOTH: 10dBm

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις απαιτήσεις της έκθεσης σε ραδιοκύματα, πρέπει να τηρείται απόσταση 20 εκ. ή μεγαλύτερη μεταξύ της κεραίας της συσκευής και των ατόμων κατά τη λειτουργία της συσκευής. Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, δεν συνιστάται η εκτέλεση εργασιών σε απόσταση μικρότερη αυτής της απόστασης.

13. ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 1  
ΑΟΡΑΤΗ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΪΖΕΡ

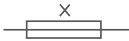
## Προειδοποίηση για τη ΒΑΣΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

1. «ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ – ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ» και «ΚΙΝΔΥΝΟΣ – ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ».
2. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιτηρούνται και έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.  
Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
3. Το φιλτράρισμα πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής. Απενεργοποιείτε τη συσκευή πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.
4. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό καλώδιο ή μια διάταξη που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή έναν αντιπρόσωπό του.
5. Η βάση φόρτισης ισχύει μόνο για το προϊόν RVCL144AB.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο φορτιστής μπαταρίας (βάση φόρτισης) δεν προορίζεται για τη φόρτιση μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

## Προειδοποίηση για την ΜΠΑΤΑΡΙΑ

1. Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέψετε δευτερογενή στοιχεία ή μπαταρίες.  
Μην εκθέτετε στοιχεία ή μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευση σε άμεσο ηλιακό φως.
2. Μην βραχυκυκλώνετε ένα στοιχείο ή μια μπαταρία.  
Μην αποθηκεύετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες με μη τακτικό τρόπο σε ένα κουτί ή συρτάρι όπου μπορεί να βραχυκυκλώσουν η μία την άλλη ή να βραχυκυκλώσουν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
3. Μην αφαιρείτε ένα στοιχείο ή μια μπαταρία από την αρχική της συσκευασία μέχρι να είναι απαραίτητο να τη χρησιμοποιήσετε.
4. Μην υποβάλλετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες σε μηχανική κρούση.
5. Σε περίπτωση διαρροής ενός στοιχείου, μην επιτρέψετε στο υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Σε περίπτωση επαφής, πλύνετε την πάσχουσα περιοχή με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
6. Μην χρησιμοποιείτε άλλον φορτιστή εκτός από αυτόν που προβλέπεται ειδικά για χρήση με τη συσκευή.
7. Παρατηρήστε τα σύμβολα συν (+) και πλην (-) στο στοιχείο, την μπαταρία και τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι τα χρησιμοποιείτε σωστά.
8. Μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε στοιχείο ή μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τη συσκευή.

9. Μην αναμειγνύετε στοιχεία διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή τύπου μέσα σε μια συσκευή.
10. Διατηρείτε τα στοιχεία και τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
11. Ζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή, σε περίπτωση κατάποσης ενός στοιχείου ή μιας μπαταρίας.

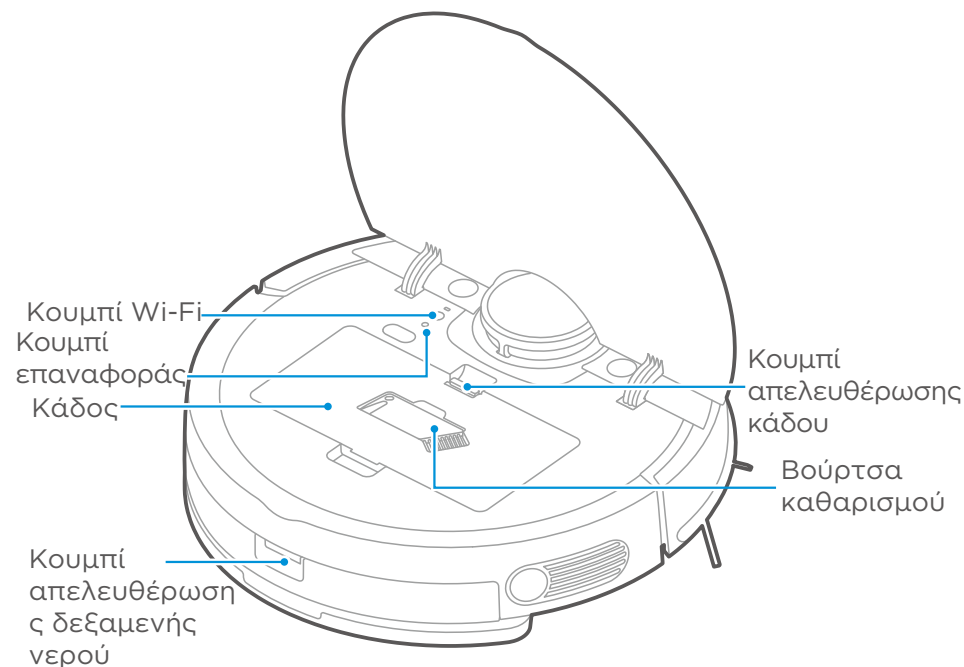
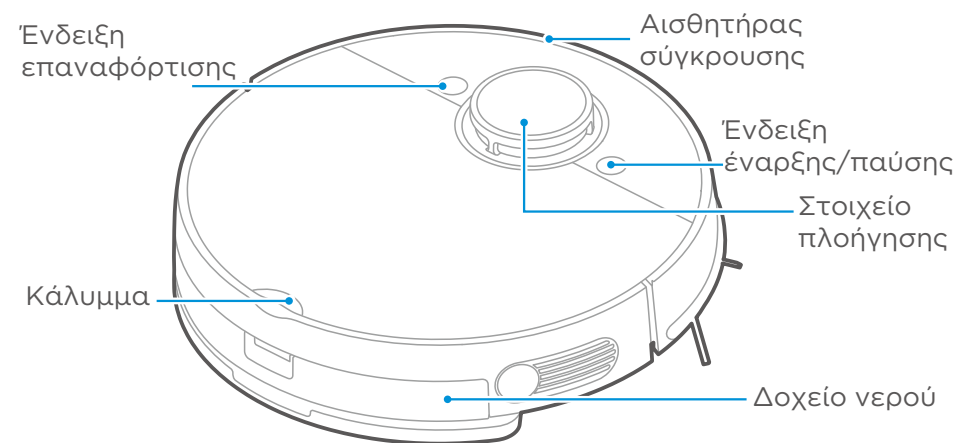
|                                                                                     |                                                                                                                                                              |                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|    | [σύμβολο IEC 60417-5957 ( 2004-12 )]                                                                                                                         | αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους |
|    | [σύμβολο ISO 7000-0790 ( 2004-01 )]                                                                                                                          | διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών λειτουργίας   |
|    | [σύμβολο IEC 60417-5031 ( 2002-10 )]                                                                                                                         | συνεχές ρεύμα                                |
|  | μινιατούρα ασφαλειοθήκης με χρονική υστέρηση, όπου το X είναι το σύμβολο για το χαρακτηριστικό χρόνου/ρεύματος, όπως παρέχεται στο διεθνές πρότυπο IEC 60127 |                                              |
|  | [σύμβολο IEC 60417-5032 ( 2002-10 )]                                                                                                                         | εναλλασσόμενο ρεύμα                          |
|  | [σύμβολο IEC 60417-5172 ( 2003-02 )]                                                                                                                         | εξοπλισμός κλάσης II                         |

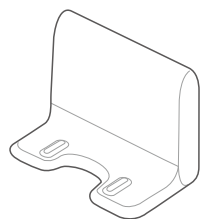
12. Αγοράζετε πάντα το σωστό στοιχείο ή τη σωστή μπαταρία για τον εξοπλισμό.
13. Διατηρείτε τα στοιχεία και τις μπαταρίες καθαρά και στεγνά.
14. Σκουπίστε τους ακροδέκτες του στοιχείου ή της μπαταρίας με ένα καθαρό στεγνό πανί αν λερωθούν.
15. Τα δευτερογενή στοιχεία και οι δευτερογενείς μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται πριν από τη χρήση. Χρησιμοποιείτε πάντα τον σωστό φορτιστή και ανατρέχετε στις οδηγίες του κατασκευαστή ή στο εγχειρίδιο χρήσης του εξοπλισμού για τις σωστές οδηγίες φόρτισης.
16. Μην επιτρέπετε την παρατεταμένη φόρτιση μιας μπαταρίας όταν δεν χρησιμοποιείται.
17. Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, ενδέχεται να χρειαστεί να φορτίσετε και να εκφορτίσετε τα στοιχεία ή τις μπαταρίες αρκετές φορές για να επιτύχετε μέγιστη απόδοση.
18. Τα δευτερογενή στοιχεία και οι δευτερογενείς μπαταρίες αποδίδουν καλύτερα όταν λειτουργούν σε κανονική θερμοκρασία δωματίου ( $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
19. Φυλάξτε τα αρχικά έντυπα που συνοδεύουν το προϊόν, για μελλοντική αναφορά.
20. Χρησιμοποιείτε το στοιχείο ή την μπαταρία μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
21. Όταν είναι δυνατόν, αφαιρέστε την μπαταρία από τον εξοπλισμό όταν δεν χρησιμοποιείται.
22. Απορρίψτε το προϊόν καταλλήλως.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

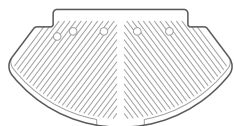
1. Μοντέλο προϊόντος: RVCL144AB
2. Τάση φόρτισης βάσης φόρτισης: 16,9V $\equiv$
3. Ονομαστική τάση βάσης φόρτισης: 14,4V $\equiv$
4. Ονομαστική ισχύς βάσης φόρτισης: 55W
5. Μοντέλο βάσης φόρτισης: M7-DS
6. Είσοδος βάσης φόρτισης: 100-240V~, 50-60Hz, 38W
7. Έξοδος βάσης φόρτισης: 16,9V $\equiv$ , 2A
8. Μοντέλο μπαταρίας: BP14452B
9. Ονομαστική τάση μπαταρίας: 14,4V $\equiv$
10. Χωρητικότητα μπαταρίας: 5200mAh, 74,88Wh
11. Τάση ορίου φόρτισης: 16,8V $\equiv$

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΜΕΡΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

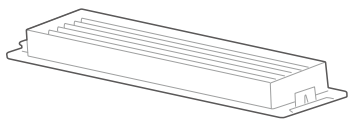




Βάση φόρτισης 1x



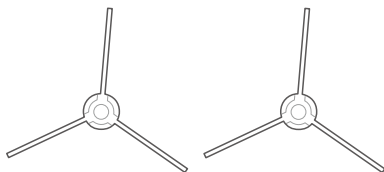
Υποδοχή  
σφουγγαρίστρας 1x



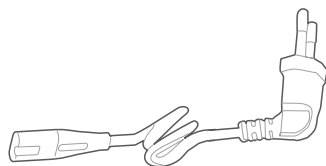
Φίλτρο HEPA 1x



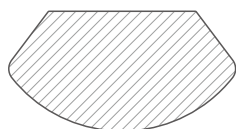
Βούρτσα καθαρισμού 1x



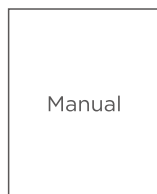
Πλευρική βούρτσα 2x



Καλώδιο τροφοδοσίας 1x



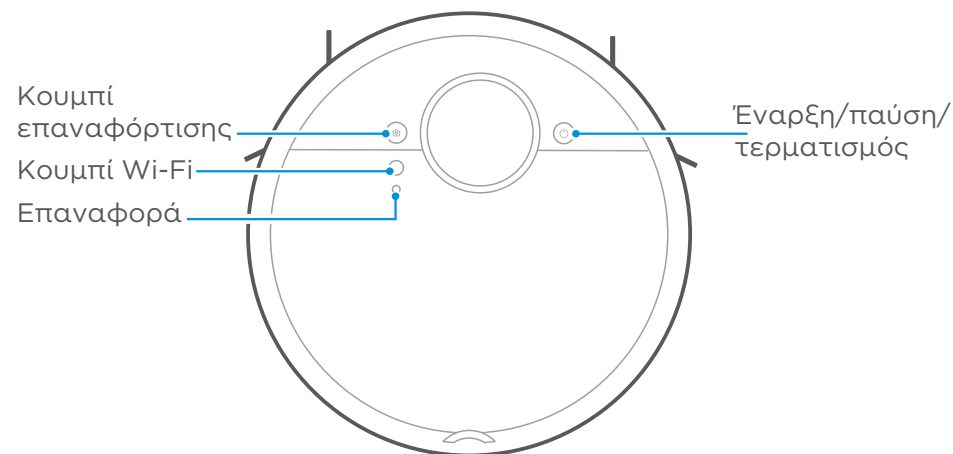
Σφουγγαρίστρα 1x



Εγχειρίδιο χρήσης 1x

# ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΟΥΜΠΙΩΝ



### Κουμπί έναρξης/παύσης/τερματισμού

**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:** Πιέστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε τη φωνητική ειδοποίηση εκκίνησης. Στη συνέχεια, η συσκευή ενεργοποιείται.

**ΠΑΥΣΗ:** Πιέστε μία φορά και η συσκευή θα σταματήσει.

Πιέστε ξανά και η συσκευή θα ενεργοποιηθεί και πάλι.

**ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ:** ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΚΛΕΙΣΙΜΟ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗ ΣΚΟΥΠΑ ΡΟΜΠΟΤ ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΣΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ. Στη συνέχεια, πιέστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ακούσετε τη φωνητική ειδοποίηση τερματισμού λειτουργίας. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.

### Κουμπί Wi-Fi (κάτω από το κάλυμμα)

Πιέστε για 3 δευτερόλεπτα για αντιστοίχιση μέσω ασύρματης τεχνολογίας Wi-Fi. Η σκούπα ρομπότ βρίσκεται σε κατάσταση αντιστοίχισης αν το φως αναβοσβήνει.

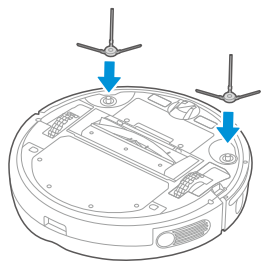
### Κουμπί επαναφόρτισης

Σύντομο πάτημα για επαναφόρτιση.

### Κουμπί επαναφοράς (κάτω από το κάλυμμα)

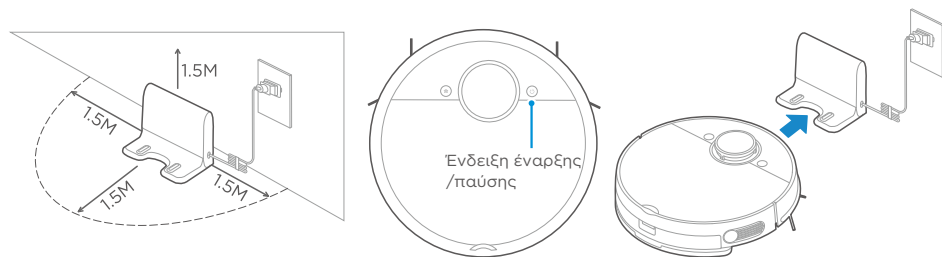
Πιέστε το κουμπί «Reset» για να επανεκκινήσετε το ρομπότ όταν είναι εκτός λειτουργίας.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΠΛΕΥΡΙΚΩΝ ΒΟΥΡΤΣΩΝ



1. Αναποδογυρίστε τη συσκευή.
2. Με τη συσκευή αναποδογυρισμένη, ευθυγραμμίστε την πλευρική βούρτσα πάνω από τον άξονα της βούρτσας. Ταιριάξτε το χρώμα των πλευρικών βουρτσών με αυτό των αξόνων.
3. Πιέστε τις βούρτσες προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση τους.
4. Βεβαιωθείτε ότι οι πλευρικές βούρτσες μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα.
5. Ανατρέξτε στην παραπάνω εικόνα.

## ΦΟΡΤΙΣΗ ΣΚΟΥΠΑΣ ΡΟΜΠΟΤ

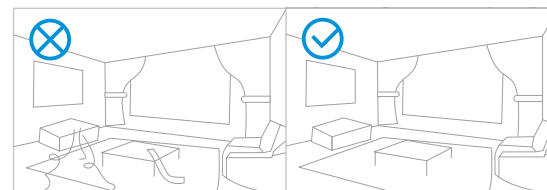


1. Τοποθετήστε τη βάση φόρτισης σε έναν τοίχο και αφαιρέστε όλα τα εμπόδια γύρω της, όπως φαίνεται στην παραπάνω εικόνα. Μην τοποθετείτε τη βάση φόρτισης σε χαλί και διατηρείτε την περιοχή στεγνή. Συνιστάται, επίσης, να αφαιρέσετε την υποδοχή της σφουγγαρίστρας κατά τη φόρτιση.
2. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ισχύος. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο «ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΟΥΜΠΙΩΝ».
3. Τοποθετήστε τη σκούπα ρομπότ στη βάση φόρτισης, διασφαλίζοντας ότι οι επαφές φόρτισης έρχονται σε επαφή. Ένα λευκό φως θα αρχίσει να αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η σκούπα ρομπότ φορτίζει. Φορτίστε για 12 ώρες πριν από την πρώτη χρήση.

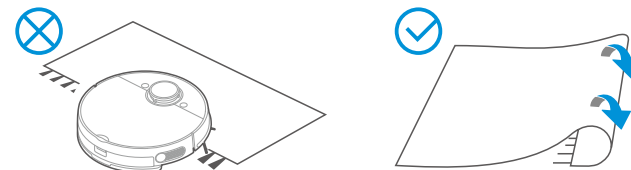
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να παρατείνετε αποτελεσματικά τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, θα πρέπει να κάνετε τα εξής:

1. Φορτίστε πριν από την πρώτη χρήση.
2. Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, φορτίστε την το συντομότερο δυνατό.
3. Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε πλήρως την μπαταρία και τοποθετήστε τη σε αεριζόμενο και ξηρό μέρος.
4. Φορτίζετε το ρομπότ κάθε 3 μήνες αν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, για την προστασία της μπαταρίας.
5. Αυτή η συσκευή διαθέτει λειτουργία αυτόματης επαναφόρτισης. Σε ορισμένες ειδικές περιπτώσεις (όπως: αποφόρτιση μπαταρίας, παγίδευση συσκευής κλπ.), η κύρια μονάδα μπορεί να μην είναι σε θέση να επαναφορτίσει αυτόματα.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ



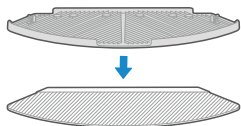
Μαζεύετε τυχόν καλώδια και διάφορα είδη που είναι διάσπαρτα στο πάτωμα και αφαιρέστε πολύτιμα, εύθραυστα αντικείμενα που είναι εύκολο να πέσουν πριν από τον καθαρισμό. Αν υπάρχουν αντικείμενα που κρέμονται στην περιοχή καθαρισμού, στερεώστε τα και εμποδίστε την πρόσβαση σε αυτά, για να αποφύγετε πιθανή ζημιά. **Συνιστάται να ακολουθήσετε τη σκούπα ρομπότ την ώρα που λειτουργεί, για να εντοπίσετε πιθανά προβλήματα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας πρώτου καθαρισμού. Η σκούπα ρομπότ μπορεί να καθαρίζει πολύ πιο ομαλά μετά από αυτό.** Αν ορισμένες ειδικές περιοχές δεν χρειάζεται να καθαριστούν ή αν η σκούπα ρομπότ ενδέχεται να παγιδευτεί σε αυτές, μπορείτε να προσθέσετε μια απαγορευμένη περιοχή ή έναν εικονικό τοίχο στον χάρτη μέσω της εφαρμογής, για να αποτρέψετε την είσοδο του ρομπότ στην εν λόγω ειδική περιοχή.



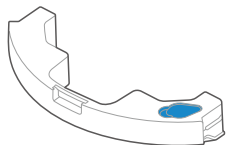
Μη χρησιμοποιείτε τη σκούπα ρομπότ σας σε υγρές επιφάνειες ή σε επιφάνειες με λιμνάζοντα ύδατα. Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν σε χαλί με κρόσσια, διπλώστε τις άκρες κάτω από το χαλί.

## ΣΦΟΥΓΓΑΡΙΣΜΑ

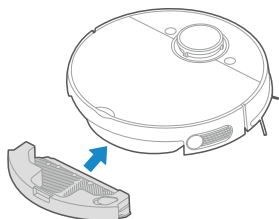
1. Συνδέστε τη σφουγγαρίστρα στην υποδοχή σφουγγαρίστρας.



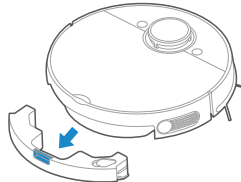
3. Γεμίστε με νερό μέσω της εισόδου/εξόδου νερού.



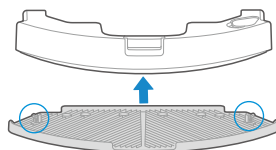
5. Τοποθετήστε τη διάταξη της δεξαμενής νερού στο ρομπότ μέχρι να ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος «κλικ».



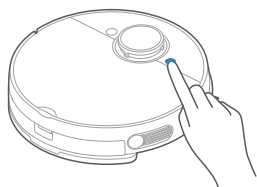
2. Πιέστε το κουμπί που βρίσκεται πάνω στη δεξαμενή και αφαιρέστε την.



4. Συνδέστε τη διάταξη της σφουγγαρίστρας στη δεξαμενή νερού.



6. Πιέστε το κουμπί START για να ξεκινήσετε το σφουγγάρισμα.



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. Μην υπερβαίνετε την ένδειξη επιπέδου «Max» κατά την πλήρωση με νερό.
2. Συνιστάται η χρήση καθαρού νερού στη δεξαμενή νερού. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό στο νερό.
3. Καθαρίστε τη σφουγγαρίστρα μετά τον καθαρισμό.
4. Θα ακούσετε έναν χαρακτηριστικό ήχο «κλικ», όταν η δεξαμενή νερού τοποθετηθεί σωστά.
5. Αφαιρείτε την υποδοχή σφουγγαρίστρας όταν η σκούπα ρομπότ φορτίζει.
6. Ρυθμίστε τον εικονικό τοίχο στην εφαρμογή ή τυλίξτε το χαλί σε ρολό αν δεν θέλετε η σκούπα ρομπότ να ανέβει στο χαλί σας κατά το σφουγγάρισμα.
7. Προσαρμόστε τη ροή νερού μέσω της εφαρμογής ανάλογα με τις απαιτήσεις σας.

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν αλλάξει το όνομα ή ο κωδικός πρόσβασης του οικιακού σας δικτύου Wi-Fi, θα πρέπει να πραγματοποιήσετε εκ νέου σύνδεση με τη σκούπα ρομπότ σας.

1. Η εφαρμογή υποστηρίζει κινητά τηλέφωνα με λειτουργικά συστήματα iOS 9.0 και νεότερες εκδόσεις ή Android 6.0 και νεότερες εκδόσεις, όχι όμως συσκευές iPad. Γενικά, μπορείτε να ελέγξετε την έκδοση του λειτουργικού συστήματος ενός τηλεφώνου κάνοντας κλικ στην επιλογή «Ρυθμίσεις - Σχετικά με το κινητό τηλέφωνο» σε ένα κινητό τηλέφωνο.
2. Αυτό το μοντέλο δεν υποστηρίζει δρομολογητές με κρυπτογράφηση WEP.
3. Η σύνδεση σε δίκτυο της σκούπας ρομπότ απαιτεί δίκτυο Wi-Fi με εύρος συχνοτήτων 2,4GHz, ενώ δεν είναι προς το παρόν συμβατό με εύρος συχνοτήτων 5 GHz.
4. Μην πραγματοποιείτε σύνδεση σε δίκτυο κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
5. Το Wi-Fi είναι υποχρεωτικό για τη σύνδεση της σκούπας ρομπότ σε δίκτυο. Μετά την επιτυχή ολοκλήρωση της σύνδεσης σε δίκτυο, η εφαρμογή μπορεί να λειτουργήσει σε περιβάλλον δικτύου Wi-Fi/2G/3G/4G και είναι εφικτός ο απομακρυσμένος έλεγχος της σκούπας ρομπότ.
6. Αν αλλάξει ο κωδικός πρόσβασης του οικιακού σας δικτύου Wi-Fi, η σκούπα ρομπότ θα εμφανίζεται εκτός σύνδεσης.
7. Αν θέλουν κι άλλοι χρήστες να χρησιμοποιούν την εφαρμογή για να λειτουργούν την ίδια σκούπα ρομπότ, θα πρέπει να προσκληθούν στην εφαρμογή από τον κάτοχο της συσκευής με κοινή χρήση της συσκευής στον λογαριασμό του νέου χρήστη (υπό την προϋπόθεση ότι ο προσκεκλημένος χρήστης έχει κάνει λήψη της εφαρμογής και έχει δημιουργήσει έναν λογαριασμό).
8. Η συσκευή θα καταργηθεί από τη λίστα συσκευών του προηγούμενου κατόχου, αν ένας νέος κάτοχος λογαριασμού πραγματοποιήσει επιτυχή σύνδεση της συσκευής.
9. Μόλις η σκούπα ρομπότ συνδεθεί επιτυχώς στο δίκτυο, οι ακόλουθες λειτουργίες θα έχουν ως αποτέλεσμα την εκκαθάριση των ρυθμίσεων Wi-Fi και απαιτείται δευτερεύουσα σύνδεση στο δίκτυο. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο σύνδεσης στο δίκτυο στη συσκευή για 3 δευτερόλεπτα και, αφού ακουστεί ένας ήχος «τικ», θα διαγραφούν όλες οι πληροφορίες Wi-Fi.

### ΣΥΝΔΕΣΗ ΣΚΟΥΠΑΣ ΡΟΜΠΟΤ ΜΕ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΚΙΝΗΤΟΥ ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ

1. Βεβαιωθείτε ότι το κινητό τηλέφωνο είναι συνδεδεμένο με το οικιακό σας δίκτυο Wi-Fi. Σημειώστε τον κωδικό πρόσβασης στο δίκτυο Wi-Fi σας.



Google Play Store

2. Κάντε λήψη της εφαρμογής ConnectLife Robot και καταχωρήστε τη σκούπα ρομπότ σας ακολουθώντας δύο βήματα:

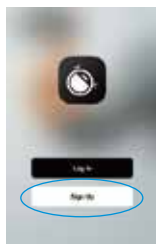
α) Σαρώστε τον κωδικό QR ή αναζητήστε την εφαρμογή ConnectLife Robot στο



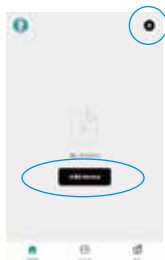
Apple store

Apple App Store (<https://www.apple.com/app-store/>) ή το Google Play Store (<https://play.google.com/store/apps>) και κάντε λήψη.

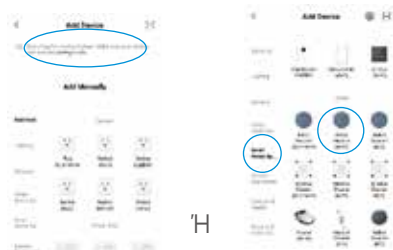
β) Ανοίξτε την εφαρμογή, εγγραφείτε και δημιουργήστε τον προσωπικό σας λογαριασμό ακολουθώντας τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.



3. Προσθέστε τη σκούπα ρομπότ σας στην εφαρμογή από τις διαθέσιμες συσκευές, πιέζοντας την επιλογή «Προσθήκη συσκευής» ή το σύμβολο «+».



4. Αν το Bluetooth του τηλεφώνου σας είναι ενεργοποιημένο, η συσκευή μπορεί να εμφανιστεί στο επάνω μέρος της οθόνης (κάτω ΑΡΙΣΤΕΡΗ εικόνα). Σε αυτό το σημείο, μπορείτε να την επιλέξετε και να ακολουθήσετε τις οδηγίες στην εφαρμογή. Σε περίπτωση μη αυτόματης προσθήκης της σκούπας ρομπότ, εντοπίστε την καρτέλα «Μικρές οικιακές συσκευές» στα ΑΡΙΣΤΕΡΑ και, στη συνέχεια, επιλέξτε «Σκούπα ρομπότ (Wi-Fi)». Μπορείτε να βρείτε την επιλογή κάνοντας κύλιση προς τα κάτω στις πιθανές συσκευές (κάτω ΔΕΞΙΑ εικόνα).

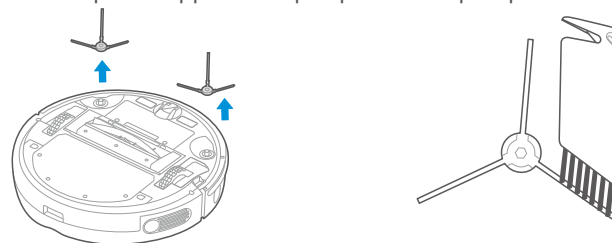


5. Ακολουθήστε τις πρόσθετες οδηγίες για την ολοκλήρωση της ζεύξης.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

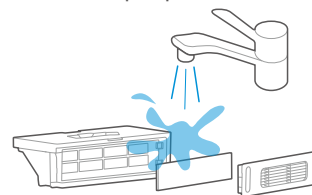
### ΠΛΕΥΡΙΚΕΣ ΒΟΥΡΤΣΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

1. Ελέγχετε τακτικά την πλευρική βούρτσα για τυχόν παγιδευμένες τρίχες.
2. Καθαρίστε την πλευρική βούρτσα με το εργαλείο καθαρισμού ή ένα πανί.
3. Αν η πλευρική βούρτσα έχει παραμορφωθεί από τις τυλιγμένες τρίχες, αφαιρέστε την από τη σκούπα ρομπότ τραβώντας την προς τα έξω και τοποθετήστε τη σε ζεστό νερό για 5 δευτερόλεπτα.
4. Αν η πλευρική βούρτσα έχει υποστεί μόνιμη ζημιά, αντικαταστήστε τη με το εφεδρικό σετ βουρτσών.

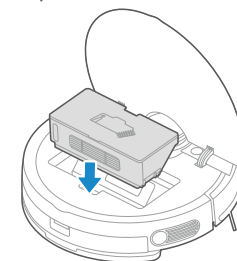


### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΔΟΥ ΚΑΙ ΦΙΛΤΡΟΥ

1. Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης κάδου για να τον αφαιρέσετε.
2. Αδειάστε τον κάδο με το κουμπί απελευθέρωσης. Βοηθήστε με τη βούρτσα καθαρισμού.

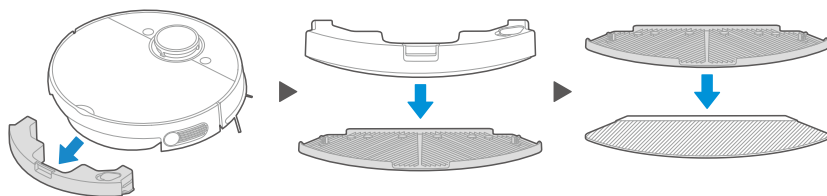


3. Πλύνετε ή καθαρίστε με ένα σκουπάκι χειρός το φίλτρο HEPA και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς πριν το χρησιμοποιήσετε!

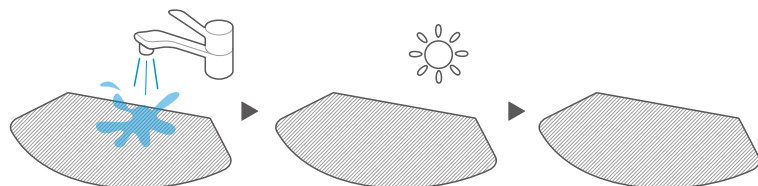


4. Συναρμολογήστε όλα τα μέρη και τοποθετήστε τον κάδο πίσω στη σκούπα ρομπότ.

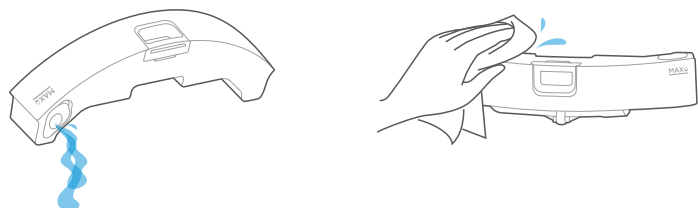
## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ ΝΕΡΟΥ ΚΑΙ ΣΦΟΥΓΓΑΡΙΣΤΡΑΣ



1. Μετά την ολοκλήρωση του σφουγγαρίσματος, πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης της δεξαμενής νερού και τραβήξτε για να αφαιρέσετε τη δεξαμενή νερού. Αποσύρετε την υποδοχή σφουγγαρίστρας τραβώντας και αφαιρέστε τη σφουγγαρίστρα από την υποδοχή.

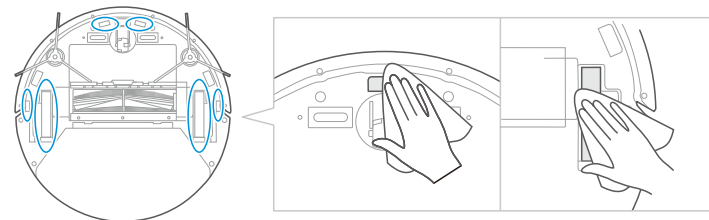


2. Πλύνετε τη σφουγγαρίστρα με το χέρι και **ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΚΑΛΑ**. Αν αναγράφεται πάνω στη σφουγγαρίστρα, μπορείτε να την πλύνετε στο πλυντήριο.



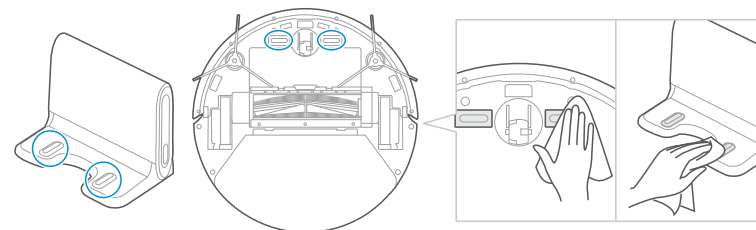
3. Ανοίξτε το κάλυμμα και αδειάστε το υπόλοιπο νερό από τη δεξαμενή νερού. Σκουπίστε και στεγνώστε τη δεξαμενή νερού. Δεν συνιστάται η έκθεση στο ηλιακό φως.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΙΣΘΗΤΗΡΩΝ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΥΣ ΚΑΙ ΤΡΟΧΩΝ



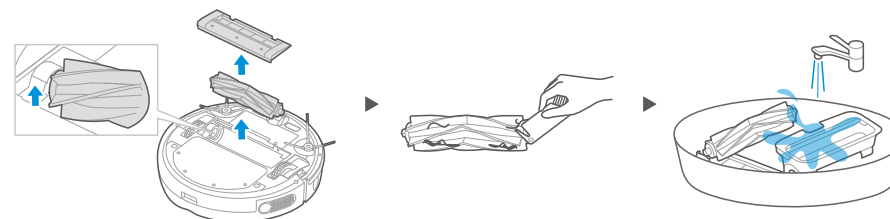
Σκουπίστε απαλά τον αισθητήρα και τους τροχούς με ένα μαλακό πανί, όπως φαίνεται στην εικόνα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ ΒΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ



Σκουπίστε τους ακροδέκτες φόρτισης τόσο στη σκούπα ρομπότ όσο και στη βάση φόρτισης με ένα μαλακό πανί, όπως φαίνεται στην εικόνα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΥΛΙΝΔΡΙΚΗΣ ΒΟΥΡΤΣΑΣ



Η κυλινδρική βούρτσα μπορεί να αφαιρεθεί βγάζοντας το προστατευτικό κάλυμμα. Στη συνέχεια, μπορείτε να καθαρίσετε τυχόν κλωστές ή τρίχες που έχουν τυλιχτεί γύρω από την κυλινδρική βούρτσα με το περιλαμβανόμενο εξάρτημα καθαρισμού βούρτσας. Χρησιμοποιήστε την αιχμηρή λεπίδα σχήματος V που διαθέτει. Πλύνετε με νερό και στεγνώστε **ΚΑΛΑ**.

## ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα. ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΚΟΥΠΑ ΡΟΜΠΟΤ ΚΑΙ ΤΗ ΒΑΣΗ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

| Πρόβλημα                                                                                                                                | Αιτία                                                                                                                                                                                                                 | Λύση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν φορτίζει.                                                                                                                 | 1. Ο διακόπτης ισχύος δεν είναι ενεργοποιημένος κατά τη φόρτιση.<br>2. Οι ακροδέκτες της συσκευής και της βάσης φόρτισης δεν έρχονται σε απόλυτη επαφή.                                                               | 1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.<br>2. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε απόλυτη επαφή με τους ακροδέκτες της βάσης φόρτισης.                                                                                                                                                                                              |
| Η συσκευή δεν κινείται.                                                                                                                 | 1. Η συσκευή εμποδίζεται από καλώδια στο πάτωμα, κουρτίνες ή κουβέρτες που έρχονται σε επαφή με το πάτωμα.<br>2. Η πλευρική και η κυλινδρική βούρτσα δεν κινούνται και η συσκευή δεν μπορεί να λειτουργήσει κανονικά. | 1. Η συσκευή θα ξεκινήσει αυτόματα τη λειτουργία διαφυγής. Αν αυτό δεν οδηγήσει στην επίλυση του προβλήματος, χρειάζεται χειροκίνητη βοήθεια.<br>2. Καθαρίστε τις σπείρες της πλευρικής βούρτσας και κάντε επανεκκίνηση. Αν αυτό δεν οδηγήσει στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. |
| Το καθαρίσμα δεν έχει ολοκληρωθεί, αλλά χρειάζεται φόρτιση.                                                                             | 1. Η στάθμη της μπαταρίας της συσκευής είναι χαμηλή.                                                                                                                                                                  | 1. Φορτίστε τη συσκευή και για να συνεχίσει το καθαρίσμα, θέστε την εντολή «Resume from breakpoint» στην κατάσταση ON.                                                                                                                                                                                                      |
| Ο καθαρισμός δεν πραγματοποιήθηκε σύμφωνα με την προγραμματισμένη ώρα.                                                                  | 1. Ο διακόπτης ισχύος δεν είναι ενεργοποιημένος.<br>2. Η προγραμματισμένη ώρα ακυρώθηκε.                                                                                                                              | 1. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ισχύος της συσκευής.<br>2. Κάντε επαναφορά και προγραμματισμό.                                                                                                                                                                                                                                |
| Μετά την τοποθέτηση της υποδοχής σφουγγαρίστρας, η συσκευή δεν λειτουργεί.                                                              | 1. Ο μαγνήτης της υποδοχής σφουγγαρίστρας πέφτει.<br>2. Δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή νερού.<br>3. Η οπή εξόδου της βάσης της συσκευής είναι αποκλεισμένη.                                                            | 1. Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.<br>2. Προσθέστε νερό.<br>3. Καθαρίστε την έξοδο νερού και το φίλτρο της δεξαμενής.                                                                                                                                                                                      |
| Η συσκευή έχει χάσει προγραμματισμένους καθαρισμούς, δεν υπάρχει πρόγραμμα καθαρισμού και ο χάρτης στην εφαρμογή δεν εμφανίζεται σωστά. | 1. Το πάτωμα γλιστράει.<br>2. Στο πάτωμα υπάρχουν καλώδια, υποδήματα και άλλα αντικείμενα, τα οποία επηρεάζουν την κανονική λειτουργία της συσκευής.<br>3. Ο καθαρισμός διακόπτεται στη μέση.                         | 1. Αν το δάπεδο είναι υγρό, στεγνώστε το πριν από τη χρήση.<br>2. Ελαχιστοποιήστε την παρουσία αντικειμένων στο δάπεδο όσο το δυνατόν περισσότερο.<br>3. Μη μετακινείτε ή εμποδίζετε την κίνηση της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της.                                                                          |
| Η συσκευή δεν λειτουργεί.                                                                                                               | 1. Ο διακόπτης ισχύος δεν είναι ενεργοποιημένος.<br>2. Χαμηλή στάθμη μπαταρίας.<br>3. Οι τροχοί είναι σταματημένοι και οι τρεις ομάδες αισθητήρων πτώσης βρίσκονται σε κατάσταση πτώσης.                              | 1. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ισχύος.<br>2. Φορτίστε τη συσκευή.<br>3. Τοποθετήστε τη συσκευή κοντά στο έδαφος.<br>4. Επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.                                                                                                                                                      |
| Η συσκευή οπισθοχωρεί.                                                                                                                  | 1. Υπάρχει ένα εμπόδιο μπροστά της.<br>2. Ο αισθητήρας σύγκρουσης έχει έρθει σε επαφή με κάποιο αντικείμενο.                                                                                                          | 1. Καθαρίστε τυχόν εμπόδια μπροστά από τη συσκευή.<br>2. Χτυπήστε ελαφριά τον αισθητήρα σύγκρουσης για να ελέγξετε αν υπάρχουν ξένα αντικείμενα παγιδευμένα.                                                                                                                                                                |

## ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

| Πρόβλημα                                                                   | Αιτία                                                                                                   | Αντιμετώπιση προβλημάτων                                                                                                                                                                                                                                       | Λύση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η εφαρμογή εμφανίζει πως υπάρχει αποσύνδεση.                               | Αποσύνδεση μεταξύ κινητού τηλεφώνου και συσκευής.                                                       | Ελέγξτε αν το κινητό τηλέφωνο έχει πρόσβαση στο δίκτυο. Ελέγξτε αν οδρομολογητής λειτουργεί κανονικά. Η σκούπα ρομπότ πρέπει να είναι ενεργοποιημένη. Οι ρυθμίσεις Wi-Fi του εξοπλισμού έχουν χαθεί. Ο κωδικός πρόσβασης του Wi-Fi ή του δικτύου έχει αλλάξει. | Το κινητό τηλέφωνο πρέπει να αποκτήσει και πάλι πρόσβαση στο δίκτυο. Επανεκκινήστε τον οδρομολογητή. Ενεργοποιήστε ξανά τη σκούπα ρομπότ. Κάντε προσθήκη νέων συσκευών στην εφαρμογή. Μετά την εκκίνηση του συστήματος, πιέστε παρατεταμένα την επιλογή «Wi-Fi» για 3 δευτερόλεπτα και αφήστε τη μετά από τον χαρακτηριστικό ήχο «τικ». Κάντε εκκαθάριση όλων των ρυθμίσεων Wi-Fi της σκούπας ρομπότ και προσθέστε ξανά οικιακές ηλεκτρικές συσκευές για λειτουργία. |
| Αργή λειτουργία εφαρμογής.                                                 | Η σύνδεση δικτύου δεν είναι ομαλή.                                                                      | Το δίκτυο είναι «φορτωμένο». Κακή λήψη σήματος Wi-Fi του κινητού τηλεφώνου. Το εύρος ζώνης δικτύου δεν είναι επαρκές.                                                                                                                                          | Επανεκκινήστε τον οδρομολογητή και μειώστε τον αριθμό των χρηστών που έχουν πρόσβαση. Ελέγξτε τις ρυθμίσεις του κινητού τηλεφώνου. Αυξήστε το εύρος ζώνης δικτύου.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ο κωδικός QR του κινητού τηλεφώνου δεν μπορεί να σαρωθεί από την εφαρμογή. | Η διαμόρφωση υλικού του κινητού τηλεφώνου είναι πολύ χαμηλή, η κάμερα δεν διαθέτει λειτουργία εστίασης. | Αλλάξτε κινητό τηλέφωνο για επιβεβαίωση.                                                                                                                                                                                                                       | Αλλάξτε κινητό τηλέφωνο και κάντε σάρωση. Προσθέστε τη συσκευή ανά κατηγορία προϊόντος.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

2400-2483,5MHz,  
ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΣΧΥΣ ΡΑΔΙΟΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ WiFi: 20 dBm  
ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΣΧΥΣ ΡΑΔΙΟΣΥΧΝΟΤΗΤΩΝ BLUETOOTH: 10 dBm

Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε όλη την ΕΕ. Για την αποφυγή πιθανών βλαβών στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα ώστε να προωθήσετε την ιδέα της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορεί να συλλέξει αυτό το προϊόν για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση.



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## Consignes importantes de sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour consultation ultérieure.

### Avertissement pour l'UNITÉ ROBOT

1. Les enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser cet appareil sous surveillance, à condition d'avoir reçu des instructions sur la manière de s'en servir en toute sécurité et d'avoir compris les risques auxquels ils s'exposent.  
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.  
Les enfants ne doivent pas non plus procéder sans surveillance à son nettoyage et à son entretien.
2. La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.  
Éteignez l'appareil avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
3. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de réparateurs agréés.
4. AVERTISSEMENT: pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec cet appareil.  
Utiliser uniquement avec l'unité d'alimentation M7-DS.
5. Cet appareil contient des batteries qui peuvent être remplacées uniquement par des personnes qualifiées.

6. N'approchez pas le robot intelligent d'une source de chaleur, de radiations ou des mégots de cigarette allumés. Il est strictement interdit d'aspirer les objets suivants :
  - a) Tous les liquides tels que l'eau et les solvants ;
  - b) La chaux, la poussière de ciment et autres poussières et déchets de construction ;
  - c) Les objets générateurs de chaleur, tels que les résidus de charbon non éteints, les mégots de cigarettes ;
  - d) Les fragments tranchants, tels que le verre, etc.;
  - e) Les articles inflammables et explosifs, tels que l'essence et les produits alcoolisés.
7. Avant utilisation, veuillez retirer tous les éléments fragiles du sol (tels que les lunettes, les lampes, etc.) et les éléments qui pourraient s'emmêler dans la brosse latérale, la brosse à rouleau et les roues motrices (tels que les câbles, les rideaux et autres matériaux s'emmêlant facilement).
8. Veuillez faire attention à vos cheveux et évitez tout enchevêtrement dans les roues ou les brosses à rouleaux lors de l'utilisation, du nettoyage et de l'entretien du robot.
9. N'utilisez pas ce produit à une altitude de plus de 2 000 m.



10. Élimination correcte de ce produit.

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter les dommages possibles à l'environnement ou à la santé humaine causés par l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez cet appareil de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils pourront envoyer ce produit en recyclage sans danger pour l'environnement.

11. Informations sur la garantie

Le fabricant fournit la garantie conformément à la législation du pays de résidence du client, d'un minimum de 1 an (Allemagne : 2 ans), à compter de la date à laquelle l'appareil est vendu à l'utilisateur final.

La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux ou de fabrication.

Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un réparateur agréé. Lors d'une réclamation sous garantie, la facture d'achat originale (avec la date d'achat) doit être fournie.

La garantie ne s'appliquera pas dans les cas suivants :

a) Usure normale

b) Utilisation incorrecte, telle que la surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés

c) Recours à la force, dommages causés par des facteurs extérieurs

d) Dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation, par exemple, raccordement à une alimentation secteur inadaptée ou non-respect des instructions d'installation

e) Appareils partiellement ou totalement démontés

12. WIFI : 2 400-2 483,5 MHz, PUISSANCE MAX. : 20 dBm, BLUETOOTH PUISSANCE MAX. : 10 dBm

Pour répondre aux exigences d'exposition RF, une distance de séparation de 20 cm ou plus doit être maintenue entre l'antenne de cet appareil et les personnes pendant le fonctionnement de l'appareil. Pour assurer la conformité, il n'est pas recommandé d'effectuer des opérations à une distance inférieure.

13. PRODUIT LASER DE CLASSE 1  
RAYONNEMENT LASER INVISIBLE

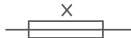
## **Avertissement pour la STATION D'ACCUEIL**

1. « CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVER CES CONSIGNES » ET « DANGER – POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, SUIVRE ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES ».
2. Les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, peuvent utiliser cet appareil sous surveillance, à condition d'avoir reçu des instructions sur la manière de s'en servir en toute sécurité et d'avoir compris les risques auxquels ils s'exposent.  
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.  
Les enfants ne doivent pas non plus procéder sans surveillance à son nettoyage et à son entretien.
3. La fiche doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.  
Éteignez l'appareil avant de le nettoyer ou de l'entretenir.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de réparateurs agréés.
5. La station d'accueil est uniquement applicable au produit RVCL144AB.
6. Avertissement : le chargeur de batterie (station d'accueil) n'est pas destiné à charger des batteries non rechargeables.

## **Avertissement pour la BATTERIE**

1. Ne pas démonter, ouvrir ou broyer les piles ou batteries secondaires.  
Ne pas exposer les piles ou les batteries à la chaleur ou au feu. Éviter d'entreposer l'appareil en plein soleil.
2. Ne pas court-circuiter une pile ou une batterie.  
Ne stockez pas les piles ou les batteries de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
3. Garder les piles et les batteries dans leur emballage d'origine jusqu'à leur utilisation.
4. Ne pas soumettre les piles ou les batteries à un choc mécanique.
5. En cas de fuite d'une pile, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le contact a été établi, laver la zone affectée à grande eau et consulter un médecin.
6. Ne pas utiliser de chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour utilisation avec l'équipement.
7. Observez les marques plus (+) et moins (-) sur la pile, la batterie et l'équipement et assurez-vous que la polarité est correctement utilisée.
8. Ne pas utiliser de pile ou de batterie n'étant pas conçue pour être utilisée avec l'équipement.
9. Ne pas mélanger les piles de marques, de capacité, de taille ou de type différents au sein d'un même appareil.

10. Garder les piles et les batteries hors de la portée des enfants.
11. Consulter immédiatement un médecin si une pile ou une batterie a été avalée.

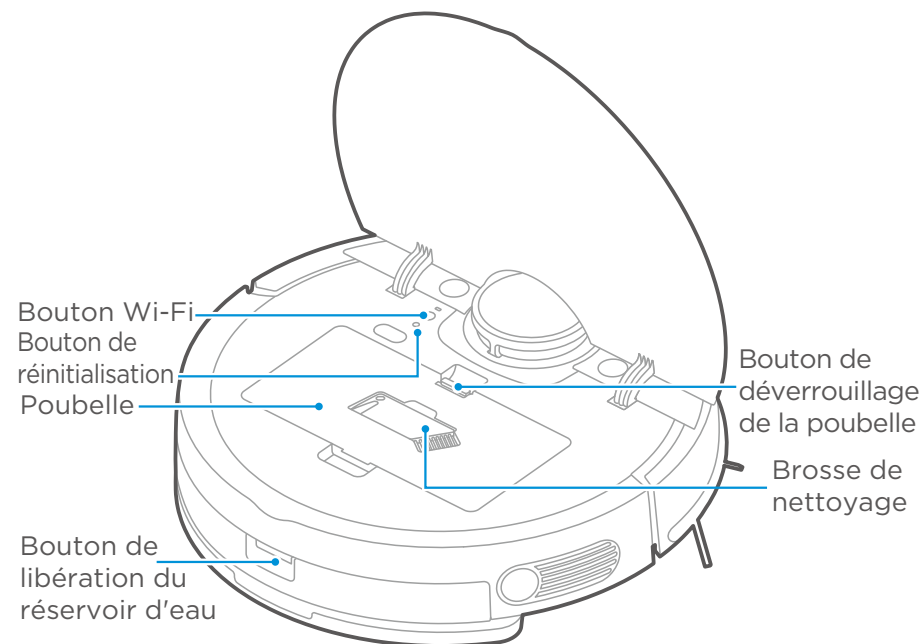
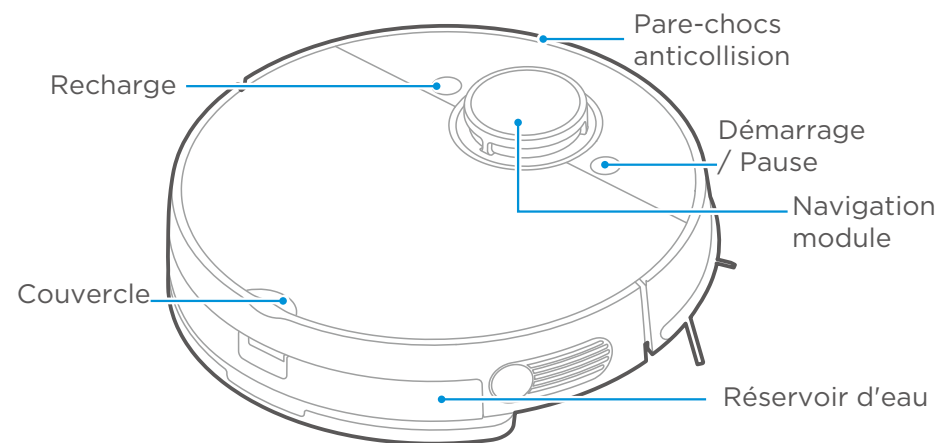
|                                                                                     |                                                                                                                          |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|    | [symbole CEI 60417-5957 ( 2004-12 )]                                                                                     | Réservé à un usage en intérieur. |
|    | [symbole ISO 7000-0790 ( 2004-01 )]                                                                                      | lire le manuel d'utilisation     |
|    | [symbole CEI 60417-5031 ( 2002-10 )]                                                                                     | courant continu                  |
|    | fusible miniature à retard où X est le symbole de la caractéristique temps/courant comme indiqué dans la norme CEI 60127 |                                  |
|  | [symbole CEI 60417-5032 ( 2002-10 )]                                                                                     | courant alternatif               |
|  | [symbole CEI 60417-5172 ( 2003-02 )]                                                                                     | équipement de classe II          |

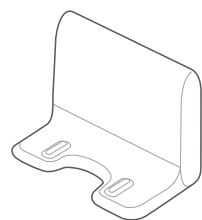
12. Achetez toujours la pile ou la batterie adaptée à l'équipement.
13. Gardez les piles et les batteries propres et sèches.
14. Essuyez les bornes de la pile ou de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles deviennent sales.
15. Les piles et batteries secondaires doivent être chargées avant utilisation. Utilisez toujours le chargeur adapté et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour les instructions correctes de charge.
16. Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
17. Après de longues périodes sans utilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger les piles ou batteries plusieurs fois pour obtenir des performances maximales.
18. Les piles et batteries secondaires offrent les meilleures performances lorsqu'elles fonctionnent à température ambiante normale (20 °C ± 5 °C).
19. Conserver la documentation originale du produit pour consultation ultérieure.
20. Utilisez uniquement la pile ou la batterie dans le cadre de l'utilisation à laquelle elle se destine.
21. Si possible, retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation.
22. Jetez les piles et batteries de façon appropriée.

## DONNÉES TECHNIQUES

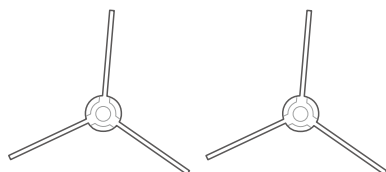
1. Modèle du produit: RVCL144AB
2. Tension de charge hôte: 16,9 V  $\equiv$
3. Tension nominale de l'hôte: 14,4 V  $\equiv$
4. Puissance nominale de l'hôte: 55 W
5. Modèle de station d'accueil: M7-DS
6. Entrée station d'accueil: 100-240 V~, 50-60 Hz, 38 W
7. Sortie station d'accueil: 16,9V  $\equiv$ , 2 A
8. Modèle de batterie: BP14452B
9. Tension nominale de la batterie: 14,4 V  $\equiv$
10. Capacité de la batterie: 5 200 mAh, 74,88 Wh
11. Tension limite de charge: 16,8 V  $\equiv$

## DESCRIPTION DU PRODUIT ET PIÈCES

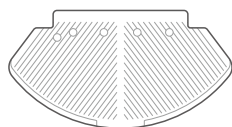




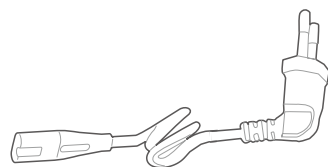
Base de recharge 1x



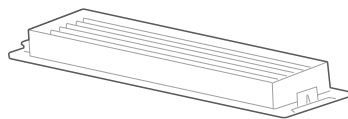
Paire de brosses latérales 2x



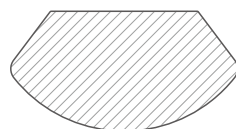
Porte serpillière 1x



Câble d'alimentation 1x



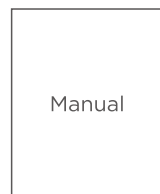
Filtre HEPA 1x



Serpillière 1x



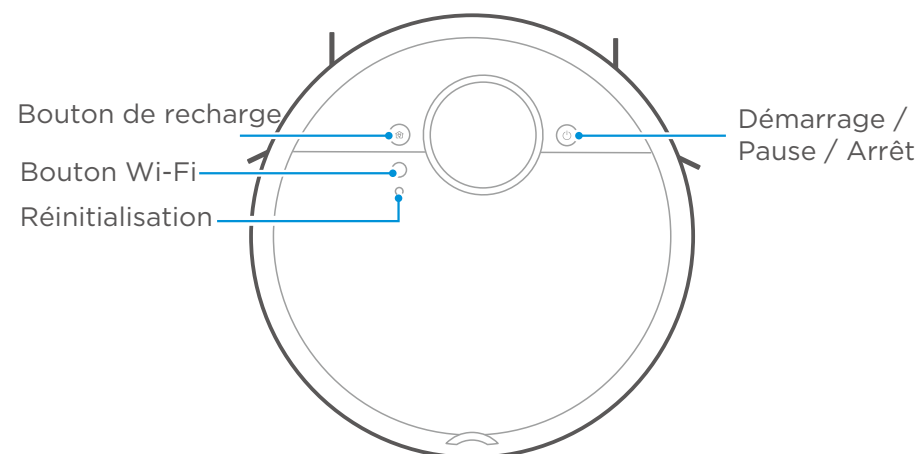
Brosse de nettoyage 1x



Mode d'emploi 1x

# FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

## FONCTION DES BOUTONS



### Bouton Démarrage / Pause / Arrêt

**DÉMARRAGE:** maintenez la touche enfoncée pendant 3 s jusqu'à entendre le message de démarrage, puis la machine s'allumera.

**PAUSE:** appuyez une fois pour arrêter la machine. Appuyez à nouveau pour redémarrer.

**ARRÊT:** AVANT L'ARRÊT, RETIREZ LE ROBOT DE LA BASE DE CHARGE, puis appuyez et maintenez pendant 3 s jusqu'à entendre le message d'arrêt et la machine s'éteindra.

### Bouton Wi-Fi (sous le couvercle)

Appuyez pendant 3 secondes pour la mise en correspondance Wi-Fi. Le robot est en cours de connexion si la lumière clignote.

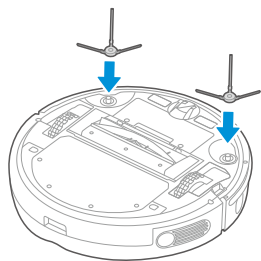
### Bouton de recharge

Appuyez brièvement pour recharger.

### Bouton de réinitialisation (sous le couvercle)

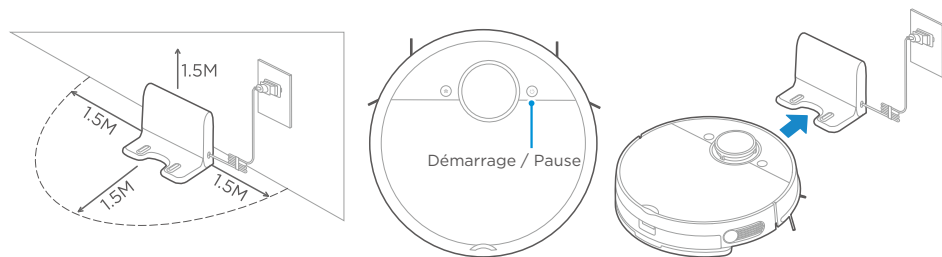
Appuyez sur « Réinitialiser » pour redémarrer le robot lorsqu'il est inactif.

## INSTALLATION DES BROSSES LATÉRALES



1. Retournez l'appareil.
2. Avec l'appareil à l'envers, alignez la brosse latérale sur la tige de la brosse.  
Veuillez à ce que la couleur des brosses latérales soit la même que celle de chaque tige des brosses.
3. Appuyez sur les brosses jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent.
4. Assurez-vous que les brosses latérales peuvent tourner librement.
5. Référez-vous à l'image ci-dessus.

## CHARGE DU ROBOT ASPIRATEUR

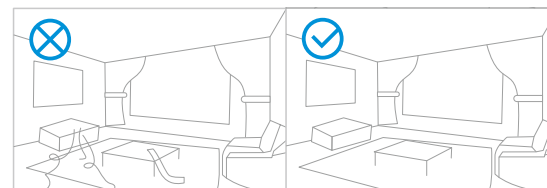


1. Placez la base de charge contre un mur et retirez tout ce qui pourrait l'encombrer, comme indiqué dans l'image ci-dessus. Veuillez ne pas placer la station de recharge sur un tapis et garder la zone sèche. Veuillez également à retirer le support de la serpillière lors de la charge.
2. Allumez l'interrupteur. Reportez-vous à la section FONCTION DES BOUTONS.
3. Placez l'aspirateur sur la station de recharge, en vous assurant que les contacts de charge se touchent. Un voyant blanc commencera à clignoter, indiquant que le robot est en charge. Chargez l'appareil pendant 12 heures avant la première utilisation.

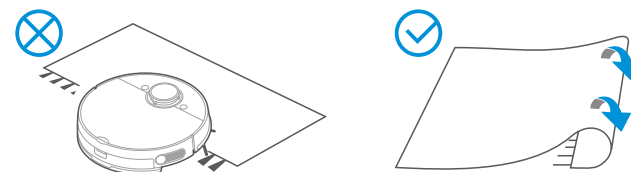
**REMARQUE:** pour prolonger efficacement la durée de vie de la batterie, veuillez à:

1. Charger la batterie avant la première utilisation.
2. Charger l'appareil dès que possible lorsque la batterie est faible.
3. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, chargez complètement la batterie et placez-la dans un endroit aéré et sec.
4. Charger le robot tous les 3 mois s'il n'est pas utilisé pendant une longue période afin de protéger la batterie.
5. Cette machine a une fonction de recharge automatique. Dans certains cas particuliers (par exemple, lorsque la batterie est déchargée, la machine est coincée, etc.), il est possible que l'unité principale ne puisse pas se recharger automatiquement.

## CONSEILS AVANT UTILISATION



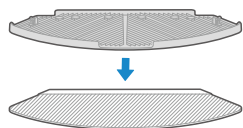
Veuillez ranger les fils et objets divers se trouvant au sol et retirer les objets fragiles et de valeur qui pourraient facilement tomber avant de procéder au ménage. S'il y a un objet suspendu dans la zone à nettoyer, veuillez utiliser des objets pour le maintenir à distance afin d'éviter tout dommage potentiel. **Il est recommandé de suivre le chemin du robot aspirateur pour repérer de potentiels problèmes lors de la première utilisation. Le robot nettoiera beaucoup plus facilement après cela.** Si certaines zones n'ont pas besoin d'être nettoyées ou si le robot risque d'être bloqué, vous pouvez ajouter une zone restreinte ou un mur virtuel sur la carte dans l'application pour empêcher le robot d'entrer dans la zone en question.



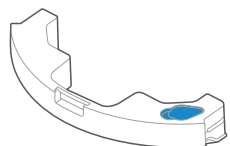
N'utilisez pas votre robot sur des surfaces humides ou avec de l'eau stagnante. Avant d'utiliser l'appareil sur un tapis dont les bords ont des pompons, veuillez replier les bords du tapis sous celui-ci.

## NETTOYAGE AVEC SERPILLIÈRE

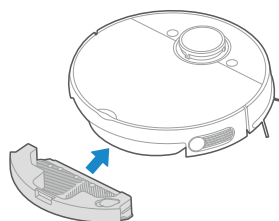
1. Fixez la serpillière au support adapté.
2. Appuyez sur le bouton du réservoir et retirez-le.



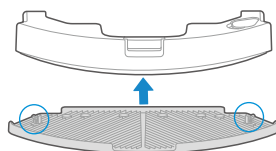
3. Remplissez le réservoir par l'entrée/la sortie d'eau.



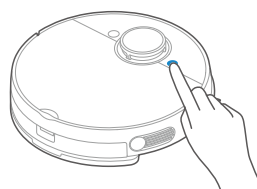
5. Insérez l'ensemble du réservoir d'eau dans le robot jusqu'à entendre un « clic ».



4. Fixez l'ensemble de la serpillière au réservoir d'eau.



6. Appuyez sur le bouton DÉMARRER pour commencer le nettoyage.



### REMARQUE:

1. Veuillez ne pas remplir le réservoir d'eau au-delà du niveau « Max ».
2. Il est recommandé d'utiliser de l'eau propre dans le réservoir d'eau. Ne pas utiliser de détergent dans l'eau.
3. Veuillez nettoyer la serpillière après utilisation.
4. Vous entendrez un clic lorsque le réservoir d'eau sera installé correctement.
5. Retirez le support de serpillière lorsque le robot est en charge.
6. Veuillez définir un mur virtuel dans l'application ou rouler vos tapis si vous ne voulez pas que le robot aille sur ceux-ci pendant le nettoyage.
7. Veuillez ajuster le débit d'eau dans l'application en fonction de vos besoins.

## UTILISATION DE L'APPLICATION

### REMARQUE:

Si le nom ou le mot de passe Wi-Fi de votre domicile est modifié, vous devrez rétablir la connexion avec votre aspirateur robot.

1. L'application est disponible sur les versions iOS 9.0 et supérieures, Android 6.0 et supérieures des smartphones, mais les appareils Pad ne sont pas acceptés. Généralement, la version du système du téléphone peut être vérifiée en cliquant sur « Paramètres - À propos du téléphone » dans le téléphone.
2. Ce modèle n'est pas adaptés aux routeurs chiffrés WEP.
3. La configuration d'accès réseau du robot nécessite un réseau Wi-Fi de la gamme de fréquences 2,4 GHz, la gamme de fréquences 5 GHz n'est actuellement pas compatible.
4. Ne configurez pas l'accès au réseau lorsque l'appareil est en charge.
5. Une connexion Wi-Fi est nécessaire pour la configuration de l'accès réseau du robot. Une fois que l'accès réseau est configuré avec succès, l'application peut être utilisée dans l'environnement réseau Wi-Fi/2G/3G/4G et le robot peut être contrôlé à distance.
6. Si le mot de passe WI-FI de votre domicile est modifié, le robot s'affichera hors ligne.
7. Si d'autres personnes souhaitent utiliser l'application pour utiliser le même robot, ils doivent être invités sur l'application par le propriétaire de l'appareil en partageant l'appareil sur le compte du nouvel utilisateur (à condition que l'invité ait téléchargé l'application et créé un compte).
8. L'appareil sera supprimé de la liste des appareils de l'ancien propriétaire de l'appareil si un nouveau propriétaire de compte connecte l'appareil avec succès.
9. Une fois que le robot est configuré avec succès pour accéder au réseau, les opérations suivantes entraîneront la suppression des paramètres Wi-Fi et une configuration secondaire d'accès au réseau sera requise. Appuyez sur la touche de configuration d'accès au réseau de l'appareil pendant 3 secondes ; une fois qu'un son retentit, tous les paramètres Wi-Fi seront effacés.

## APPAIRAGE D'UN ROBOT AVEC UNE APPLICATION MOBILE

1. Assurez-vous que le téléphone est connecté à la Wi-Fi de votre domicile. Fournissez le mot de passe de votre Wi-Fi.
2. Téléchargez l'application ConnectLife Robot et enregistrez votre robot en deux étapes:
  - a) Scannez le code QR ou recherchez l' APPLICATION ConnectLife Robot dans l'Apple app store (<https://www.apple.com/app-store/>) ou le Google Play Store (<https://play.google.com/store/apps>) puis téléchargez-la.

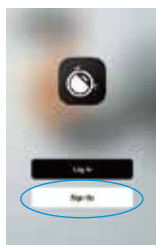


Google Play Store

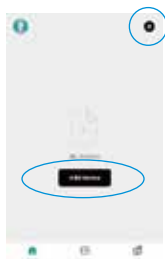


Apple store

b) Ouvrez l'application, inscrivez-vous et créez votre compte personnel en suivant les instructions à l'écran.



3. Ajoutez votre robot à votre application à partir des appareils disponibles en appuyant sur « Ajouter un appareil » ou sur le symbole « + ».



4. Si la connexion Bluetooth de votre téléphone est activée, il se peut que l'appareil s'affiche dans la partie supérieure de l'écran (image en bas à GAUCHE) où vous pourrez le sélectionner et suivre les instructions de L'APPLICATION. Si vous ajoutez manuellement votre robot, recherchez Petits Appareils Ménagers dans l'onglet situé à GAUCHE, puis choisissez Aspirateur Robot (Wi-Fi). Pour le trouver, faites défiler les appareils possibles vers le bas (image en bas À DROITE).



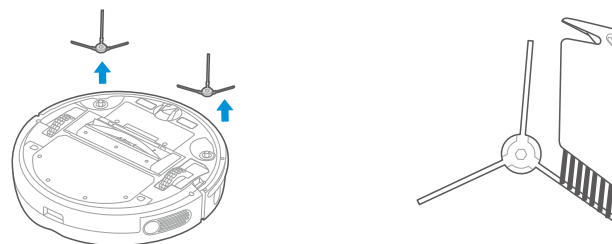
5. Suivez les instructions supplémentaires pour terminer cet appairage.

FR-17

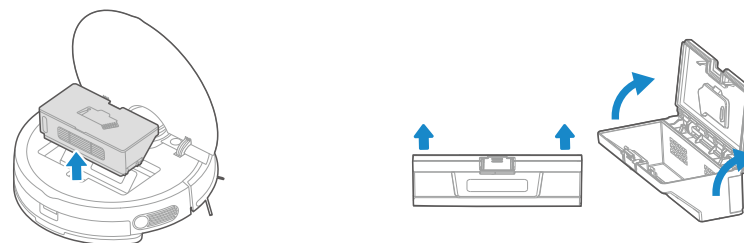
## ENTRETIEN

### NETTOYAGE DES BROSSES LATÉRALES

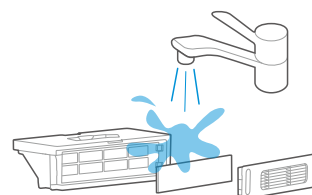
1. Vérifiez régulièrement la brosse latérale et retirez les éventuels cheveux et poils qui s'y seraient coincés.
2. Nettoyez la brosse latérale avec l'outil de nettoyage ou un chiffon.
3. Si la brosse latérale s'est déformée à cause d'un amas de cheveux/poils, retirez-la en la tirant hors de l'aspirateur puis placez-la dans de l'eau chaude pendant 5 secondes.
4. Si la brosse latérale est endommagée de façon permanente, remplacez-la par le jeu de brosses de rechange.



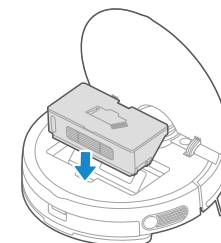
### NETTOYAGE DE LA POUBELLE ET DU FILTRE



1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la poubelle pour la retirer.
2. Poubelle vide avec bouton de déverrouillage. Aide avec la brosse de nettoyage.

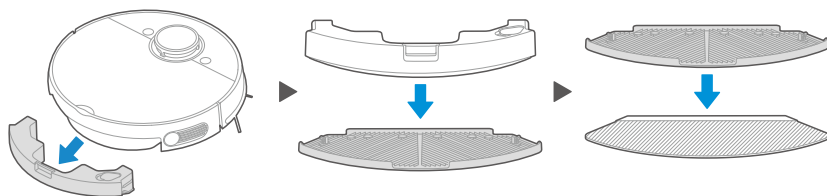


3. Lavez ou aspirez le filtre HEPA à la main et séchez-le complètement avant utilisation!
4. Assemblez toutes les pièces et insérez à nouveau la poubelle dans le robot.

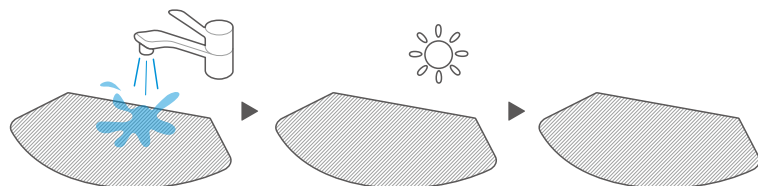


FR-18

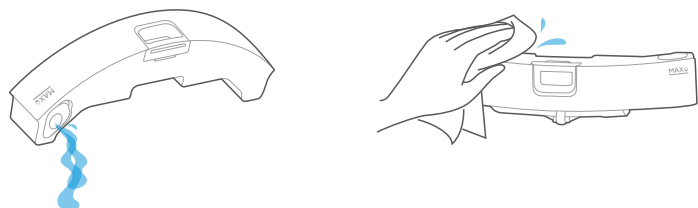
## NETTOYAGE DU RÉSERVOIR D'EAU ET DE LA SERPILLIÈRE



1. Une fois le ménage terminé, appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau et tirez pour le retirer. Détachez le support de la serpillère en le tirant et retirez la serpillère du support.

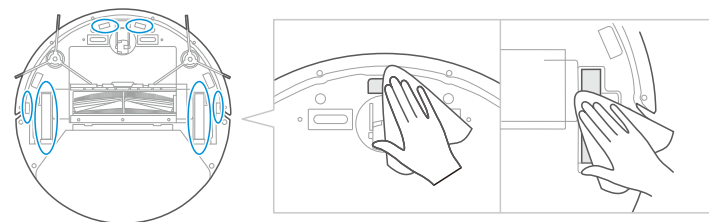


2. Lavez le tampon nettoyeur à la main et séchez-le SOIGNEUSEMENT. Si spécifié sur la serpillère, vous pouvez la laver en machine.



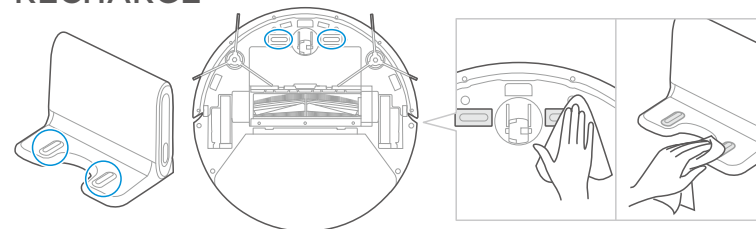
3. Ouvrez le couvercle et videz l'eau restante du réservoir d'eau. Essuyez le réservoir d'eau. L'exposition à la lumière du soleil n'est pas recommandée.

## NETTOYAGE DES CAPTEURS ET DES ROUES



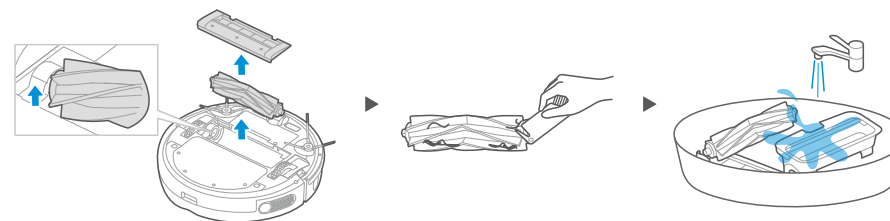
Essuyez délicatement le capteur et les roues avec un chiffon doux, comme indiqué sur le schéma.

## NETTOYAGE DES BORNES DE LA STATION DE RECHARGE



Essuyez les bornes de recharge sur le robot et sur la station de recharge avec un chiffon doux, comme illustré sur le schéma.

## NETTOYAGE DU ROULEAU DE BROSS



Le rouleau de brosse peut être retiré en enlevant le couvercle de protection. Ensuite, nettoyez les fils ou les cheveux enroulés autour du rouleau avec le nettoyeur de brosse inclus. Utilisez une lame en forme de V tranchante. Lavez à l'eau et séchez-le SOIGNEUSEMENT.

# FAQ

En cas de dysfonctionnement, veuillez-vous référer au tableau suivant.

## FAQ ROBOT ET STATION DE RECHARGE

| Problème                                                                                                                                         | Cause                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne se charge pas.                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'interrupteur d'alimentation n'est pas allumé pendant la charge.</li> <li>2. L'appareil et les bornes de charge ne sont pas en contact total.</li> </ol>                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mettez l'appareil sous tension.</li> <li>2. Assurez-vous que l'appareil est complètement en contact avec la borne de recharge.</li> </ol>                                                                                                                                                     |
| L'appareil est coincé.                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'appareil est pris dans des câbles situés au sol, dans le tissu d'un rideau ou il est bloqué par des couvertures.</li> <li>2. La brosse latérale et le rouleau de brosse, etc. se coincent, et l'appareil ne peut pas fonctionner normalement.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'appareil démarrera automatiquement le mode de résolution de problèmes. Si les problèmes ne sont pas résolus, une assistance manuelle est requise.</li> <li>2. Nettoyez les enroulements des brosses latérales et redémarrez l'appareil. Sinon, contactez le service après-vente.</li> </ol> |
| Pas complètement nettoyé, et rechargez-le.                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'appareil n'a pas assez de batterie.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chargez l'appareil et pour les utilisations futures, reprenez à partir du point d'arrêt en état de marche.</li> </ol>                                                                                                                                                                         |
| Le nettoyage n'a pas démarré à l'heure planifiée.                                                                                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'interrupteur d'alimentation n'est pas allumé.</li> <li>2. Le nettoyage programmé est annulé.</li> </ol>                                                                                                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allumez l'interrupteur d'alimentation de l'appareil.</li> <li>2. Réinitialisez et planifiez un autre nettoyage.</li> </ol>                                                                                                                                                                    |
| Une fois le support de serpillière installé, l'appareil n'est pas opérationnel.                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'aimant du porte-brosse tombe.</li> <li>2. Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.</li> <li>3. Le trou de la prise de base de l'appareil est obstrué.</li> </ol>                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contactez le centre de service après-vente.</li> <li>2. Ajoutez de l'eau.</li> <li>3. Dégagez la sortie d'eau et le filtre du réservoir.</li> </ol>                                                                                                                                           |
| L'appareil n'a pas nettoyé correctement, il n'y a pas de planning de nettoyage et la carte dans l'application s'affiche de manière inhabituelle. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le sol est glissant.</li> <li>2. Câbles, chaussures et autres objets placés sur le sol, affectant le bon fonctionnement de l'appareil.</li> <li>3. Le nettoyage est interrompu à mi-chemin.</li> </ol>                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si le sol est mouillé, séchez-le avant utilisation.</li> <li>2. Réduisez le nombre d'objets au sol autant que possible.</li> <li>3. Ne pas déplacer ou bloquer l'appareil en cours d'utilisation.</li> </ol>                                                                                  |
| L'appareil ne fonctionne pas.                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'interrupteur d'alimentation n'est pas allumé.</li> <li>2. Batterie faible.</li> <li>3. Les roues sont arrêtées et les trois groupes de capteurs de chute sont en état de chute.</li> </ol>                                                               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Allumez l'interrupteur.</li> <li>2. Chargez l'appareil.</li> <li>3. Placez l'appareil près du sol.</li> <li>4. Contactez le service après-vente.</li> </ol>                                                                                                                                   |
| L'appareil se range.                                                                                                                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il y a un obstacle à venir.</li> <li>2. Le rail du pare-chocs est trop serré.</li> </ol>                                                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dégagez les obstacles.</li> <li>2. Tapotez le rail du pare-chocs pour vérifier si des corps étrangers s'y trouvent coincés.</li> </ol>                                                                                                                                                        |

## FAQ DE L'APPLICATION

| Problème                                                                  | Cause                                                                                                           | Dépannage                                                                                                                                                                                                                                     | Solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'application affiche la déconnexion.                                     | Déconnexion entre le téléphone portable et l'appareil.                                                          | Vérifiez si le téléphone mobile a un accès au réseau ; Vérifiez si le routeur fonctionne normalement ; Le robot doit être alimenté ; Les configurations Wi-Fi de l'équipement sont effacées ; Le mot de passe ou le réseau Wi-Fi est modifié. | Le téléphone mobile doit à nouveau accéder au réseau ; Redémarrez le routeur ; mettez à nouveau le robot sous tension ; Ajouter de nouveaux appareils dans l'application ; Après le démarrage du système, appuyez sur le bouton « Wi-Fi » pendant 3 secondes et relâchez-le après avoir entendu un signal sonore ; effacez tous les paramètres Wi-Fi du robot et ajoutez à nouveau les appareils électroménagers pour utilisation. |
| Fonctionnement lent de l'application.                                     | La connexion réseau n'est pas stable.                                                                           | Réseau occupé ; Mauvaise réception du signal Wi-Fi du téléphone mobile ; La bande passante du réseau n'est pas adéquate.                                                                                                                      | Redémarrez le routeur et réduisez le nombre d'utilisateurs d'accès ; Vérifiez les paramètres du téléphone mobile ; élargissez la bande passante du réseau.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Le code QR du téléphone mobile ne peut pas être scanné par l'application. | Les paramètres matériels du téléphone mobile sont très faibles, la caméra n'a pas de fonction de mise au point. | Essayez avec un autre téléphone portable pour confirmation.                                                                                                                                                                                   | Changez de téléphone portable et scannez ; Ajouter un appareil par catégorie de produit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

2 400-2 483,5 MHz,  
 PUISSANCE RF MAXI WIFI : 20 dBm,  
 PUISSANCE RF MAXIMALE BLUETOOTH : 10 dBm

Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter les dommages possibles à l'environnement ou à la santé humaine causés par l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez cet appareil de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils pourront envoyer ce produit en recyclage sans danger pour l'environnement.



